



647100 RO(17/03/2016)

MT 1435 100P ST3B Série 1
MT 1440 ST3B
MT 1440 100P ST3B Série 2
MT 1840 ST3B
MT 1840 100P ST3B Série 2

MANUAL DE UTILIZARE
(INSTRUCTIUNI ORIGINALE)

IMPORTANT

Prezentele instrucțiuni de utilizare trebuie citite cu atenție și asimilate înaintea utilizării motostivuatorului.

Acestea conțin toate informațiile privind conducerea, manipularea și echiparea motostivuatorului, precum și recomandările importante care trebuie respectate.

De asemenea, acest document conține măsurile de precauție necesare pe durata utilizării, informații privind întreținerea curentă, în vederea menținerii siguranței în utilizare și fiabilității motostivuatorului.

ORI DE CÂTE ORI VEDEȚI ACEST SIMBOL, ACESTA INDICĂ:



ATENȚIE! FIȚI PRUDENT! SECURITATEA DVS., A CELORLALTE PERSOANE SAU A MOTOSTIVUATORULUI ESTE ÎN PERICOL.

- Aceste instrucțiuni au fost elaborate pe baza listei echipamentelor și caracteristicilor tehnice indicate la proiectare.
- Nivelul de echipare a motostivuatorului depinde de opțiunile selectate și de țara de comercializare.
- În funcție de opțiuni și data comercializării motostivuatorului, anumite echipamente/funcții descrise în prezentele instrucțiuni nu sunt prezente la acest motostivuator.
- Descrierile și imaginile sunt prezentate fără angajament.
- MANITOU își rezervă dreptul de a modifica modelele sale și echipamentele acestora fără obligația de actualizare a prezentelor instrucțiuni.
- Rețeaua MANITOU alcătuită exclusiv din profesioniști calificați vă stă la dispoziție pentru a răspunde tuturor întrebărilor dvs.
- Aceste instrucțiuni constituie parte integrantă a motostivuatorului.
- Instrucțiunile trebuie păstrate în permanență în locația prevăzută în acest scop pentru a le putea consulta cu ușurință.
- În cazul înstrăinării motostivuatorului, instrucțiunile vor fi înmânate noului proprietar.

PRIMA EDIȚIE	08/02/2013	
ACTUALIZARE	17/10/2014	+ MT 1435 100P ST3B Série 1 MT 1440 100P ST3B Série 2 MT 1840 100P ST3B Série 2
	17/03/2016	1-2 ; 1-3 ; 1-21 ; 1-24 ; 1-26 2-45 ; 2-52 ; 2-53 3-6 – 3-11 ; 3-26 ; 3-27 ; 3-32 – 3-37

MANITOU BF S.A Societate pe acțiuni cu consiliu de administrație.

Sediul social : 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Franța

Capital social : 39.548.949 euro

857 802 508 RCS Nantes.

Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11

www.manitou.com

Prezenta broșură este furnizată exclusiv cu titlu consultativ, orice reproducere, copiere, reprezentare, înregistrare, cesiune, distribuire sau altele asemenea, în tot sau în parte, sub orice formă sunt interzise. Schemele, desenele, imaginile, comentariile, indicațiile, organizarea însăși a documentului expuse în prezenta documentație reprezintă proprietatea intelectuală a MANITOU BF. Orice încălcare a celor menționate anterior poate avea consecințe de natură civilă și penală. Emblemele și identitatea vizuală a companiei sunt proprietatea MANITOU BF și nu pot fi utilizate fără autorizare expresă și formală. Toate drepturile rezervate.

1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE

2 - DESCRIERE

3 - ÎNTREȚINERE

4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE



1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE

ASISTENȚĂ | 23 DE SFATURI SIMPLE

Grupul Manitou dorește să vă asiste în demersul de reducere a consumului mașinilor pentru a vă permite să diminueți amprenta de carbon.



Selecționați o mașină cu putere adaptată necesităților dvs.



Opriti motorul la depășirea unei durate de 3 minute la turația de ralanti.



Cel mai bun randament al motorului este asigurat în regimul de cuplu maxim.



Optați pentru un sistem de reglare și inversare a ventilației.



Optați pentru transmisii cu gestionare electronică „inteligentă”.



Utilizați aerul condiționat având geamurile și ușile închise.



Optați pentru faruri cu led.



Adaptați tipul anvelopelor în funcție de mediu.



Asigurați-vă că presiunea anvelopelor este cea corectă.



Verificați reglarea frânei de parcare.

Optați pentru accesoriile recomandate de producător



Verificați starea generală a remorcii dvs.



Adaptați sarcina maximă remorcabilă.



Accesoriile trebuie să fie adaptate la mașina dvs.



Verificați reglajul hidraulic al accesoriilor dvs.



Respectați intervalele de întreținere.



Curățați regulat radiatorul, filtrul de aer...



Lubrifiați la intervale regulate.



Optați pentru un reprezentat agreeat de producător.



Optați pentru piese originale.



Studiați contractele de întreținere ale producătorului.



Aveți posibilitatea urmării unor stagii de condus eficient din punct de vedere energetic.



Solicitați informații privind consumul și emisiile mașinilor.



Calculați consumul și emisiile
reduce.manitou.com

1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE

INSTRUCȚIUNI ADRESATE DIRECTORULUI COMPANIEI	6
MEDIUL	6
OPERATORUL	6
MOTOSTIVUITORUL	6
A - LUCRĂRILE PENTRU CARE A FOST PROIECTAT ȘI FABRICAT MOTOSTIVUITORUL	6
B - ADAPTAREA MOTOSTIVUITORULUI LA CONDIȚIILE DE MEDIU STANDARD.	6
C - MODIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI.	7
D - CIRCULAȚIA RUTIERĂ ÎN FRANȚA	7
E - PROTECȚIA CABINEI MOTOSTIVUITORULUI	7
INSTRUCȚIUNI	7
ÎNTREȚINEREA	7
INSTRUCȚIUNI ADRESATE OPERATORULUI	8
PREAMBUL	8
INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL	8
A - MANUAL DE UTILIZARE	8
B - AUTORIZAȚIA DE OPERARE ÎN FRANȚA	8
C - ÎNTREȚINEREA	8
D - MODIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI.	8
E - RIDICAREA PERSOANELOR.	9
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A UTILAJULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT	9
A - ÎNAINTE DE A PORNI MOTOSTIVUITORUL	9
B - INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE CARE TREBUIE RESPECTATE DE CONDUCĂTORUL VEHICULULUI	9
C - MEDIUL ÎNCONJURĂTOR.	9
D - VIZIBILITATEA.	10
E - PORNIREA MOTOSTIVUITORULUI.	11
F - MANEVRAREA ÎN TIMPUL DEPLASĂRII A MOTOSTIVUITORULUI.	11
G - OPRIREA MOTOSTIVUITORULUI	12
H - DEPLASAREA CU MOTOSTIVUITORUL PE DRUMURILE PUBLICE	13
INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI	14
A - ALEGEREA ACCESORIILOR.	14
B - MASA SARCINII ȘI CENTRUL DE GREUTATE.	14
C - ALARMA ȘI LIMITATOR DE STABILITATE LONGITUDINALĂ	14
D - POZIȚIONAREA TRANSVERSALĂ A MOTOSTIVUITORULUI	15
E - RIDICAREA UNEI SARCINI DE PE SOL	15
F - RIDICAREA ȘI AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE ANVELOPE	16
G - RIDICAREA ȘI AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE	18
H - RIDICAREA ȘI COBORÂREA UNEI SARCINI SUSPENDATE	20
I - DEPLASAREA CU O SARCINĂ SUSPENDATĂ.	20
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE PENTRU MANEVRAREA PLATFORMEI	21
A - AUTORIZAȚIE DE UTILIZARE.	21
B - LUCRĂRILE PENTRU CARE A FOST PROIECTAT ȘI FABRICAT MOTOSTIVUITORUL	21
C - POZIȚIONAREA PLATFORMEI	21
D - OPERAREA PLATFORMEI.	21
E - MEDIUL ÎNCONJURĂTOR.	21
F - ÎNTREȚINEREA	22
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A TELECOMENZII RADIO	23
UTILIZAREA TELECOMENZII RADIO	23
ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE.	23

<i>INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A MOTOSTIVUITORULUI</i>	24
INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL	24
AȘEZAREA PENEI DE SIGURANȚĂ PENTRU BRAȚ	24
MONTAREA PENEI	24
DEMONTAREA PENEI	24
ÎNTREȚINEREA	24
CARNET DE ÎNTREȚINERE	24
NIVELE DE LUBRIFIANȚI ȘI DE COMBUSTIBIL	25
ECHIPAMENTUL HIDRAULIC	25
ECHIPAMENTUL ELECTRIC	25
PIESELE SUDATE	25
SPĂLAREA MOTOSTIVUITORULUI	25
TRANSPORTUL MOTOSTIVUITORULUI	25
<i>OPRIREA DE LUNGĂ DURATĂ A MOTOSTIVUITORULUI</i>	26
INTRODUCERE	26
PREGĂTIREA MOTOSTIVUITORULUI	26
PROTECȚIA MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ	26
PROTECȚIA MOTOSTIVUITORULUI	26
REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MOTOSTIVUITORULUI	26
<i>ELIMINAREA MOTOSTIVUITORULUI</i>	27
RECICLAREA MATERIALELOR	27
METALELE	27
MATERIALELE PLASTICE	27
CAUCIUCURILE	27
GEAMURILE	27
PROTECȚIA MEDIULUI	27
PIESELE UZATE SAU DETERIORATE.	27
ULEIURILE UZATE.	27
ACUMULATORII ȘI BATERIILE UZATE.	27

INSTRUCȚIUNI ADRESATE DIRECTORULUI COMPANIEI

MEDIUL

Administrarea corespunzătoare a mediului de exploatare a motostivuitorului contribuie la diminuarea pericolului de accidente:

- teren neaccidentat inutil sau blocat,
- fără pante excesive,
- circulația pietonilor sub control etc.

OPERATORUL

- Motostivuitorul se va opera numai de către personal calificat și autorizat. Această autorizare se dă în scris de către persoana responsabilă de exploatarea motostivuitoarelor și autorizația va fi în permanență asupra operatorului atunci când acesta operează utilajul.

⚠ IMPORTANT ⚠

Din experiență se poate afirma că există anumite situații în care este contraindicată utilizarea motostivuitorului. Asemenea utilizări anormale, dintre care principalele sunt enumerate în cele ce urmează sunt strict interzise.

- Comportarea previzibilă anormală datorată neglijenței, care nu poate fi considerată urmare a folosirii necorespunzătoare a utilajului.

- Reacția reflexă a unei persoane în cazul unei funcționări eronate, al unui incident sau al unei defecțiuni ce apare în timpul operării motostivuitorului.

- Comportarea ce rezultă din „atitudinea efortului minim” în timpul executării unei sarcini.

- În cazul anumitor utilaje, comportarea previzibilă a unor categorii de persoane, cum ar fi: ucenici, adolescenți, persoane cu handicap, stagiați tentați să manevreze motostivuitorul, operatorul tentat să manevreze utilajul într-un anumit fel specific cu scopul de a câștiga un pariu sau o competiție sau pentru a experimenta lucruri noi și periculoase.

Persoana responsabilă va lua în considerare și aceste aspecte atunci când stabilește dacă o persoană este aptă pentru operarea motostivuitorului.

MOTOSTIVUITORUL

A - LUCRĂRILE PENTRU CARE A FOST PROIECTAT ȘI FABRICAT MOTOSTIVUITORUL

- Compania MANITOU garantează că prezentul motostivuitor este adecvat utilizării în condiții de exploatare standard definite în prezentul manual de utilizare, cu un coeficient de test **STATIC DE 1,33** și un coeficient de test **DINAMIC DE 1**, așa cum sunt acești parametri definiți și specificați în norma armonizată **EN 1459** privind cărucioarele cu rază de acțiune variabilă.
- Înainte de punerea în funcțiune a motostivuitorului, directorul companiei se va asigura de faptul că acest motostivuitor este corespunzător pentru lucrările care trebuie efectuate și va efectua anumite verificări (în conformitate cu legislația aplicabilă).

B - ADAPTAREA MOTOSTIVUITORULUI LA CONDIȚIILE DE MEDIU STANDARD

- Suplimentar față de echipamentele aflate în dotarea de serie a motostivuitorului, există multe echipamente opționale ce sunt de asemenea disponibile, cum ar fi: lumini de drum, lămpi de frână, girofar, lămpi marșarier, alarmă de atenționare pentru marșarier, lumini de lucru frontale, lumini de lucru posterioare, lumini de lucru pentru capătul brațului etc. (în funcție de modelul motostivuitorului).
- La definirea echipamentelor de lumini și semnalizare ale motostivuitorului, operatorul va lua în considerare condițiile de exploatare ale motostivuitorului. Pentru detalii suplimentare se va contacta reprezentantul producătorului.
- Se vor lua în considerație condițiile climaterice și atmosferice specifice mediului de exploatare.
 - Protecția împotriva înghețului (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBIL).
 - Adaptarea lubrifiantilor (se va consulta reprezentantul producătorului).
 - Filtrele motorului cu ardere internă (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul exploatării în condiții climaterice medii, de exemplu la -15 °C - +35 °C, nivelele corecte ale lubrifiantilor sunt asigurate din fabrică.

În cazul exploatării în condiții climaterice mai severe, este necesar ca înainte de pornire, să se dreneze toate circuitele și apoi să se asigure un nivel corespunzător al lubrifiantilor, în funcție de temperaturile ambientale.

Aceleași considerații sunt valabile și în ceea ce privește lichidul de răcire.

- Un motostivuitor care este exploatat într-o zonă unde nu există un stingător de incendiu corespunzător, va fi echipat cu un stingător de incendiu individual. Pentru detalii privind soluțiile se va consulta reprezentantul producătorului.

⚠ IMPORTANT ⚠

Motostivuitorul pe care l-ați achiziționat este destinat exploatării în spații deschise în condiții atmosferice normale și în spații închise în mod corespunzător aerisite și ventilate. Este interzisă utilizarea motostivuitorului în zone unde există pericol ridicat de incendiu sau de explozii (de exemplu rafinării, depozite de combustibil sau de gaz, depozite de produse inflamabile...).

Pentru utilizarea în asemenea spații sunt disponibile echipamente specifice (se va consulta reprezentantul producătorului).

- Motostivuitoarele fabricate de compania Manitou respectă cerințele Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și norma armonizată corespunzătoare EN 12895. Funcționarea corespunzătoare a acestora nu este garantată în cazul exploatării în medii în care câmpurile electromagnetice depășesc în intensitate valorile limită stabilite de aceste acte normative (10 V/m).
- Directiva 2002/44/CE impune directorilor de companii cerința de a nu expune angajații la doze excesive de vibrații. Nu există o metodă de măsurare recunoscută care să fie utilizată pentru a se compara utilajele diferiților producători. Din această cauză, dozele reale se pot măsura numai în condiții concrete de exploatare, la locul în care urmează să fie exploatat utilajul.
- Urmează câteva sfaturi utile pentru minimizarea acestor doze de vibrații:

- Se va alege cel mai potrivit motostivuator și accesoriul pentru utilizarea prevăzută.
- Se vor adecva reglajele scaunului operatorului în funcție de greutatea acestuia, iar scaunul operatorului (în funcție de modelul motostivuatorului), cât și suspensiile cabinei se vor păstra în stare bună de funcționare. Anvelopele se vor umfla la presiune recomandată.
- Operatorii vor adapta viteza de manevrare la condițiile de la locul de desfășurare a lucrărilor.
- Pe cât posibil se vor asigura condițiile unei suprafețe cât mai netede și uniforme, îndepărtând obstacolele și nivelând gropile.

C - MODIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI

- Din considerente de securitate, este interzisă modificarea de către beneficiar a structurii și a reglajelor diferitelor componente existente în motostivuator (presiunea din circuitul hidraulic, calibrarea limitatoarelor, turația motorului cu ardere internă, adăugarea de echipamente suplimentare, adăugarea de contragreutăți, utilizarea de accesorii neomologate și neautorizate, de sisteme de alarmare etc.). În situația în care se efectuează asemenea modificări, producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.

D - CIRCULAȚIA RUTIERĂ ÎN FRANȚA

(pentru țara dvs. se va consulta legislația aplicabilă)

- Se eliberează un singur certificat de conformitate. Acest certificat se va păstra cu grijă.
- Circulația rutieră a motostivuitoarelor neomologate „tractor CE” este guvernată de dispozițiile Codului rutier privind echipamentele speciale, definite de articolul R311-1 din Codul rutier, în categoria B a deciziei privind echipamentele din 20 noiembrie 1969 care stabilește modalitățile aplicabile echipamentelor speciale. Motostivuatorul trebuie să fie echipat cu o placă de exploatație.
- Circulația rutieră a motostivuitoarelor omologate „tractor CE” este guvernată de dispozițiile Codului rutier privind tractoarele agricole, definite de articolul R311-1 din Codul rutier. Motostivuatorul trebuie să fie înmatriculat.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE PENTRU MOTOSTIVUITOARELE OMOLOGATE „TRACTOR CE”

- Toate motostivuitoarele omologate sunt livrate cu un certificat „tractor CE” de conformitate cu Directiva 2003/37/CE care trebuie păstrat de către proprietar și o foaie de date administrative cu un cod național de identificare de tip pentru înmatricularea la autoritățile locale.
- Sarcina efectuării demersurilor necesare obținerii certificatului de înmatriculare în intervalul de timp reglementat revine proprietarului motostivuatorului.
- Operatorul trebuie să dețină un permis de categoria C, cu excepția unei derogări.
- Circulația pe drumurile publice trebuie să se efectueze în conformitate cu indicațiile prezentate în manualul descriptiv livrat împreună cu motostivuatorul (greutatea încărcată maxim admisă, greutatea totală autorizată, sarcini remorcabile, sarcinile pe axe, vitezele maxime în funcție de tip/versiune). Operatorul trebuie să se aple în posesia certificatului de înmatriculare al motostivuatorului.

⚠ IMPORTANT ⚠

În condițiile operării cu remorcă sau echipament agricol tractat, viteza de deplasare a motostivuatorului este limitată la 25 km/h. În acest caz, în partea posterioară trebuie aplicată o plăcuță cu marcajul „25”.

E - PROTECȚIA CABINEI MOTOSTIVUITORULUI

- Toate motostivuitoarele sunt conforme standardului ISO 3471 (cod încărcătoare pe roți) în ceea ce privește protecția cabinei împotriva răsturnării (ROPS) și standardului ISO 3449 (nivelul II) în ceea ce privește protecția cabinei împotriva căderii obiectelor (FOPS).
- Motostivuitoarele omologate „TRACTOR CE” sunt, de asemenea, conforme Directivei 79/622/CE (OCDE cod 4) în ceea ce privește protecția cabinei împotriva răsturnării (ROPS).

⚠ IMPORTANT ⚠

Avariile structurale sau răsturnarea, modificarea, schimbările sau o reparație necorespunzătoare pot reduce capacitatea de protecție a cabinei, ducând la anularea conformității acesteia. Nu se vor efectua lucrări de sudură sau de perforare în structura cabinei. Se va contacta reprezentantul producătorului pentru stabilirea limitelor acestei structuri fără anularea conformității.

INSTRUCȚIUNI

- Este necesar ca manualul de utilizare să fie păstrat într-o stare corespunzătoare în locul special prevăzut în cabina motostivuatorului. Este necesar ca acest manual să fie disponibil operatorului în limba pe care acesta o vorbește.
- Manualul de utilizare sau orice plăcuță de avertizare care nu mai prezintă o stare corespunzătoare, fiind ilizibilă sau deteriorată, se va înlocui imediat.

ÎNȚREȚINEREA

- Lucrările de întreținere sau de reparații, altele decât cele descrise la capitolul: 3 privind ÎNȚREȚINEREA vor efectuate de către personal calificat (se va consulta reprezentantul producătorului) în condiții de securitate necesare pentru garantarea sănătății operatorului și a altor persoane din zonă.

⚠ IMPORTANT ⚠

Este obligatoriu ca în mod periodic să se efectueze o verificare tehnică pentru motostivuator. Frecvența acestor verificări tehnice este definită de legislația aplicabilă din țara în care se exploatează motostivuatorul.

- Exemplu pentru Franța, „Directorul companiei în cadrul căreia se utilizează motostivuatorul trebuie să întocmească și să actualizeze un carnet de întreținere pentru fiecare dispozitiv (decizia din 2 martie 2004) și să efectueze o vizită generală periodică la fiecare 6 luni (decizia din 1 martie 2004)”.

INSTRUCȚIUNI ADRESATE OPERATORULUI

PREAMBUL

⚠ IMPORTANT ⚠

Pericolele de accidentare din timpul exploatării, a efectuării lucrărilor de întreținere sau de reparații asupra acestui motostivuator pot fi reduse dacă sunt respectate cu strictețe măsurile de securitate detaliate în prezentul manual de utilizare.

Nerespectarea instrucțiunilor de securitate și de operare sau a celor privind lucrările de întreținere și de reparații poate conduce la accidente grave sau chiar mortale.

- Se vor executa numai operațiunile și manevrele descrise în prezentul manual de utilizare. Este de la sine înțeles că producătorul nu poate prevedea toate situațiile de risc posibile. În consecință se va avea în vedere că instrucțiunile de securitate din manualul de utilizare și afișate pe motostivuator nu sunt exhaustive.
- Operatorul are obligația ca înaintea oricărei manevre să reflecteze asupra posibilelor pericole atât asupra sa, cât și asupra persoanelor aflate în apropiere și a motostivuatorului.

⚠ IMPORTANT ⚠

În vederea reducerii sau evitării oricăror pericole asociate utilizării unui accesoriu omologat MANITOU, se vor respecta instrucțiunile prezentate în paragraful: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE: INTRODUCERE.

INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL

A - MANUAL DE UTILIZARE

- Manualul de utilizare se va citi cu atenție.
- Este necesar ca manualul de utilizare să fie păstrat într-o stare corespunzătoare în locul special prevăzut în cabina motostivuatorului.
- Manualul de utilizare sau orice plăcuță de avertizare ilizibilă sau deteriorată, se va înlocui imediat.

B - AUTORIZAȚIA DE OPERARE ÎN FRANȚA

(pentru țara dvs. se va consulta legislația aplicabilă).

- Motostivuatorul se va opera numai de către personal calificat și autorizat. Această autorizare se dă în scris de către persoana responsabilă de exploatarea motostivuitoarelor și autorizația va fi în permanență asupra operatorului atunci când acesta operează utilajul.
- Operatorul nu are dreptul de a autoriza o altă persoană cu manevrarea motostivuatorului.

C - ÎNTREȚINEREA

- Operatorul are obligația ca de îndată ce observă că motostivuatorul nu este în stare de funcționare corespunzătoare sau nu respectă instrucțiunile privind securitatea să înștiințeze superiorul ierarhic.
- Operatorul nu are dreptul să efectueze lucrări de reparații sau reglaje, în afara celor pentru care a fost instruit. Dacă aceasta intră în sfera sa de responsabilități, este necesar ca operatorul să păstreze motostivuatorul într-o stare corespunzătoare de curățenie.
- Operatorul are obligația să efectueze lucrările de întreținere zilnică (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).
- Operatorul are obligația adaptării anvelopelor la starea solului pe care este exploatat utilajul (se va consulta secțiunea referitoare la zona de contact a anvelopelor cu solul din capitolul: 2 - DESCRIERE: ANVELOPE). Pentru detalii suplimentare referitoare la soluții opționale se va consulta reprezentantul producătorului.
 - Anvelope pentru exploatare pe NISIP.
 - Anvelope pentru exploatarea pe sol NETED.
 - Lanțuri antiderapante.

⚠ IMPORTANT ⚠

Este interzisă manevrarea și exploatarea motostivuatorului atunci când anvelopele sale nu sunt în mod corespunzător umflate sau sunt excesiv de uzate. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la accidente sau la deteriorarea utilajului în sine.

Umplerea anvelopelor cu diferite materiale spumoase este interzisă, cu excepția cazurilor în care anterior se obține autorizarea a producătorului.

D - MODIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI

- Din considerente de securitate, este interzisă modificarea de către beneficiar a structurii și a reglajelor diferitelor componente existente în motostivuator (presiunea din circuitul hidraulic, calibrarea limitatoarelor, turația motorului cu ardere internă, adăugarea de echipamente suplimentare, adăugarea de contragreutăți, utilizarea de accesorii neomologate și neautorizate, de sisteme de alarmare etc.). În situația în care se efectuează asemenea modificări, producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.

E - RIDICAREA PERSOANELOR

- Utilizarea echipamentului de lucru și a accesoriilor de ridicare pentru a ridica persoane este:
 - strict interzisă
 - sau autorizată numai în anumite condiții (se va consulta legislația aplicabilă în țara în care se află în exploatare motostivitorul).
- Plăcuța fixată pe cabina operatorului indică următoarele:
 - Coloana din partea stângă
 - Ridicarea persoanelor este strict interzisă, indiferent de accesoriu, dacă motostivitorul nu este preechipat cu PLATFORMĂ.
 - Coloana din partea dreaptă
 - Ridicarea persoanelor cu un motostivitor preechipat cu PLATFORMĂ este autorizată numai în cazul platformelor produse de firma MANITOU în acest scop.
- MANITOU vă pune la dispoziție echipamente special destinate ridicării persoanelor (pentru detalii privind OPȚIUNEA motostivitor preechipat cu PLATFORMĂ, contactați reprezentantul producătorului).



INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A UTILAJULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT

A - ÎNAINTE DE A PORNI MOTOSTIVITORUL

- Se efectuează operațiunile zilnice de întreținere (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se verifică starea de curățenie a cabinei, în special a platformei și covorului. Se verifică să nu existe obiecte mobile care să incomodeze conducerea motostivitorului.
- Se verifică buna stare de funcționare a luminilor, a semnalizatoarelor și a ștergătoarelor de parbriz.
- Se verifică starea și poziția corespunzătoare a oglinzilor retrovizoare.
- Se verifică funcționarea corespunzătoare a claxonului.

B - INSTRUCȚIUNILE DE OPERARE CARE TREBUIE RESPECTATE DE CONDUCĂTORUL VEHICULULUI

- Indiferent de experiența anterioară dobândită, se recomandă ca înainte de a începe manevrarea motostivitorului, operatorul să se familiarizeze cu poziționarea și modul de utilizare a comenzilor și instrumentelor utilajului.
- Se va purta îmbrăcăminte adecvată operării motostivitorului, se vor evita hainele largi.
- Se va verifica existența echipamentului de protecție corespunzător și necesar pentru efectuarea lucrărilor respective.
- Expunerea prelungită la acțiunea unui nivel de zgomot ridicat poate cauza afecțiuni auditive. Se recomandă folosirea dopurilor de ureche pentru protecția împotriva zgomotelor ridicate.
- La urcarea sau coborârea din motostivitor, operatorul se va poziționa întotdeauna cu fața către acesta și va folosi mânerul/mânerile prevăzut(e) în acest scop. Nu se va sări din cabină.
- În timpul folosirii motostivitorului este necesară atenția operatorului. Nu se recomandă ascultarea aparatului de radio sau a muzicii folosind căști.
- Este interzisă operarea motostivitorului atunci când mâinile sau încălțămintea sunt umede sau murdare de grăsime.
- Pentru un grad de confort cât mai ridicat se va regla scaunul în funcție de cerințele structurii corporale a operatorului și se va aborda o poziție corespunzătoare în cabină.

⚠ IMPORTANT ⚠

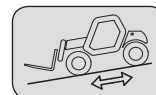
În niciun caz nu este permisă reglarea scaunului în timp ce motostivitorul este în mișcare.

- Operatorul trebuie mereu să fie așezat în poziția sa normală în timp ce manevrează utilajul din cabină. Este interzisă poziționarea picioarelor, a brațelor sau a oricăror alte părți ale corpului în afara cabinei motostivitorului.
- Este obligatorie folosirea și reglarea corespunzătoare a centurii de siguranță.
- Comenzile nu se vor folosi în alte scopuri decât cele pentru care au fost prevăzute (de exemplu nu se vor utiliza ca punct de sprijin la urcarea sau coborârea din motostivitor, pentru agățarea hainelor etc.).
- Acele elemente de comandă care sunt dotate cu dispozitive de blocare (blocarea manetei), se vor lăsa în poziția corespunzătoare atunci când se părăsește cabina.
- Este strict interzis a transporta pasageri în cabină sau pe motostivitor.

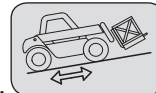
C - MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

- Se vor respecta întocmai normele de securitate care sunt în vigoare la locul de exploatare al motostivitorului.
- Dacă este necesară utilizarea motostivitorului într-o zonă întunecoasă sau pe timp de noapte, este necesară echiparea acestuia cu lumini corespunzătoare.
- Pe timpul operațiunilor de manipulare a unor sarcini este necesar să se verifice să nu fie nimeni în calea sau în apropierea motostivitorului sau a sarcinii manipulate.
- Nu se va permite nimănui să se apropie de motostivitor cu care se efectuează manevre de manipulare a unei sarcini sau să se situeze sub sarcina ridicată.
- Atunci când este necesară utilizarea motostivitorului pe o pantă transversală, înainte de a ridica brațul acestuia, se va consulta paragraful: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: D - AȘEZAREA TRANSVERSALĂ A MOTOSTIVITORULUI.

- La deplasarea pe o pantă longitudinală:
 - Se va conduce și se va frâna lent.



- La deplasarea fără sarcină, furcile sau accesoriile vor fi orientate în josul pantei.



- La deplasarea cu sarcină, furcile sau accesoriile vor fi orientate în susul pantei.

- Se vor lua în calcul dimensiunile motostivitorului și ale sarcinii înainte de a încerca trecerea printr-o zonă sau un pasaj îngust.
- Nu se va urca pe o platformă de încărcare ce nu a fost anterior verificată:
 - Se va verifica dacă aceasta este corect poziționată și fixată.
 - Se va verifica dacă unitatea la care este conectată (vagon, camion etc.) nu este în viteză.
 - Se va verifica dacă respectiva platformă suportă în parametrii săi nominali greutatea motostivitorului ce urmează a fi încărcat.
 - Se va verifica dacă respectiva platformă suportă în parametrii săi nominali dimensiunile motostivitorului ce urmează a fi încărcat.
- Nu se va urca niciodată pe un pod sau pe un ascensor înainte de a verifica dacă acesta suportă în parametrii săi nominali greutatea motostivitorului ce urmează a fi încărcat și dacă se află într-o stare corespunzătoare de funcționare.
- Se va manevra cu un grad sporit de atenție în apropierea ecluzelor, a șanțurilor, a schelelor, a zonelor cu un sol moale și a gropilor.
- Înainte de ridica sau a coborî o sarcină se va verifica dacă terenul de sub roți este suficient de stabil și de ferm. Dacă este necesar, se vor amplasa pene corespunzătoare sub suportii de stabilizare.
- Se va verifica dacă schela, platforma de încărcare, pilonii sau terenul sunt capabile de a suporta sarcina respectivă.
- Nu se vor stivui sarcini pe un teren neuniform, deoarece acestea s-ar putea răsturna.

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul în care sarcina sau un accesoriu trebuie să rămână un timp mai îndelungat deasupra unei structuri, există riscul ca aceasta să coboare pe respectiva structură, din cauza răcirii uleiului din cilindrii hidraulici.

Pentru a elimina acest risc:

- *Se va verifica în mod regulat distanța dintre sarcină sau accesoriu și structură și se va regla brațul motostivitorului, dacă este necesar.*
- *Dacă este posibil, motostivitorul se va utiliza la o temperatură a uleiului hidraulic cât mai apropiată de temperatura mediului ambiant.*

- În cazul în care se efectuează lucrări în apropierea unor cabluri electrice aeriene, se va asigura distanța de siguranță între raza de acțiune a brațului motostivitorului și cablul electric respectiv.

⚠ IMPORTANT ⚠

Este necesară consultarea furnizorului local de electricitate.

În cazul în care motostivitorul se manevrează sau se parchează prea aproape de cablurile electrice aeriene există pericolul unor accidente de natură electrică deosebit de grave.

În situațiile în care există vânturi puternice, nu se vor efectua lucrări de manipulare sau de manevrare care să pună în pericol stabilitatea motostivitorului.

D - VIZIBILITATEA

- Securitatea persoanelor ce se află în raza de acțiune a motostivitorului, cât și cea a operatorului și a motostivitorului însuși depinde în mod considerabil de vizibilitatea bună asupra vecinătății imediate a motostivitorului.
- Acest motostivitor fost proiectat pentru a asigura o excelență vizibilitate (directă sau indirectă prin intermediul oglinzilor retrovizoare) atunci când se efectuează o deplasare fără sarcină și cu brațul amplasat în poziția de deplasare.
- Dacă volumul sarcinii limitează vizibilitatea în față, se vor lua măsuri corespunzătoare:
 - deplasarea în marșarier,
 - pregătirea locației,
 - ajutorul unei persoane (aflată în afara razei de acțiune a motostivitorului) care va dirija manevra, asigurându-vă întotdeauna că vă aflați în contact vizual cu această persoană,
 - în toate cazurile se vor evita deplasările în marșarier prea lungi.
- Atunci când este echipat cu anumite accesorii, motostivitorul poate necesita o poziție ridicată a brațului. În acest caz vizibilitatea în partea dreaptă este limitată și sunt necesare măsuri corespunzătoare:
 - pregătirea locației,
 - ajutorul unei persoane (aflată în afara razei de acțiune a motostivitorului) care va dirija manevra.
 - înlocuirea unei sarcini suspendate cu o sarcină de pe palet.
- În cazul în care vizibilitatea nu este corespunzătoare se va solicita ajutorul unei persoane (aflată în afara razei de acțiune a motostivitorului) care va ghida manevrele cu motostivitorul. În timpul unor asemenea manevre se va păstra contactul vizual continuu cu persoana care efectuează ghidarea.
- Toate componentele care pot afecta vizibilitatea se vor păstra într-o stare curată, corespunzătoare: geamurile, parbrizul, ștergătoarele de parbriz, spălătoarele de parbriz, luminile de drum și de lucru, oglinzile retrovizoare.

E - PORNIREA MOTOSTIVUITORULUI

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

⚠ IMPORTANT ⚠

Motostivuatorul se va porni și se va manevra numai atunci când operatorul este așezat în mod corespunzător în cabina sa, cu centura de siguranță fixată și în mod corespunzător reglată.

- Nu se va încerca niciodată pornirea motostivuatorului prin tractarea sau împingerea acestuia. Asemenea operațiuni pot cauza deteriorări grave ale transmisiei. În situații de urgență când este necesară tractarea motostivuatorului, maneta cutiei de viteze se va amplasa în poziția neutră (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: G - LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE).
- În cazul folosirii unei baterii auxiliare pentru pornire, se va utiliza o baterie cu caracteristici similare și se va respecta polaritatea bateriilor la cuplare. Se cuplează mai întâi bornele pozitive, apoi cele negative.

⚠ IMPORTANT ⚠

Nerespectarea polarității corecte la legarea unei baterii exterioare poate cauza deteriorări grave ale circuitului electric al utilajului. Electrolitul din baterie poate produce un gaz explozibil. Se va evita producerea de scântei sau de flăcări deschise în apropierea bateriilor. Nu se va decupla niciodată o baterie care este în curs de încărcare.

INSTRUCȚIUNI

- Se va verifica închiderea și blocarea corespunzătoare a capotelor.
- Se verifică închiderea ușii cabinei.
- Se verifică poziționarea neutră a manetei de comandă a deplasării.
- Se rotește o tură cheia de contact pentru pornirea contactului electric și a preîncălzirii.
- La fiecare pornire a motostivuatorului se va verifica starea alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI). Nu se va utiliza motostivuatorul dacă acesta nu respectă cerințele actelor normative.
- Se verifică nivelul combustibilului cu ajutorul indicatorului.
- Se rotește complet cheia de contact, iar motorul cu ardere internă va porni. Se eliberează cheia de contact și se lasă motorul cu ardere internă să funcționeze la ralanti.
- Demarorul nu se va acționa mai mult de 15 secunde și se va efectua preîncălzirea în intervalul dintre toate încercările eșuate.
- Se verifică dacă toate indicatoarele luminoase de pe bord s-au stins.
- După ce motorul cu ardere internă s-a încălzit și la intervale de timp regulate în timpul operării se va verifica starea instrumentelor de bord și a indicatoarelor luminoase pentru a evita deteriorările grave ale componentelor motostivuatorului, remediind orice problemă la timp.
- În cazul în care un instrument de bord afișează o indicație incorectă, se oprește imediat motorul cu ardere internă și se iau măsurile necesare pentru remedierea problemei.

F - MANEVRAREA ÎN TIMPUL DEPLASĂRII A MOTOSTIVUITORULUI

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

⚠ IMPORTANT ⚠

Prin prezenta atragem atenția operatorului asupra pericolelor pe care le implică utilizarea și manevrarea motostivuatorului și în mod special asupra:

- Pericolului de pierdere a controlului.

- Pericolului de a pierde stabilitatea laterală și frontală a motostivuatorului.

Este necesar ca operatorul să păstreze în mod continuu controlul asupra motostivuatorului.

În cazul în care motostivuatorul se răstoarnă nu se va încerca părăsirea cabinei în timpul incidentului.

OPERATORUL ESTE CEL MAI ÎN SIGURANȚĂ DACĂ STĂ ÎN SCAUNUL SĂU DIN CABINĂ, CU CENTURA DE SIGURANȚĂ FIXATĂ.

- Se vor respecta întocmai reglementările locale de trafic, valabile pe șantierul unde se lucrează și normele legale care reglementează traficul rutier pe drumurile publice.
- Nu se vor efectua operațiuni care depășesc capacitățile nominale ale motostivuatorului sau ale accesoriilor utilizate.
- Deplasarea cu motostivuatorul se va efectua întotdeauna cu furca sau accesoriul în poziția de transport, adică la o înălțime de 300 mm față de sol, cu brațul retras, iar sania înclinată în spate.
- Se vor transporta numai sarcini care sunt echilibrate și care sunt în mod corespunzător fixate pentru a evita riscurile de cădere sau răsturnare.
- Se va verifica dacă paleții, cutiile etc. sunt în bună stare și adecvate pentru sarcina ce urmează a fi ridicată.
- Înainte de utilizarea motostivuatorului pe un nou teren, se va manevra acesta pe respectivul teren pentru familiarizare.
- Se verifică funcționarea corespunzătoare a frânelor de serviciu.
- Deplasarea cu motostivuatorul nu se va efectua la viteze mai mari de 12 km/h.
- Deplasarea va fi lentă, la o viteză adecvată condițiilor de operare (terenul, sarcina motostivuatorului).
- Este interzisă utilizarea comenzilor hidraulice ale brațului motostivuatorului în timp ce acesta se află în deplasare.
- Nu modificați niciodată modul de direcție pe durata deplasării.
- Nu se vor efectua manevre cu motostivuatorul atunci când brațul este în poziție ridicată, decât în circumstanțe excepționale și atunci cu o atenție extremă, la viteze foarte mici și cu frânări ușoare. Se va asigura o vizibilitate corespunzătoare.
- Curbele se vor lua încet și cu atenție.
- În mod continuu este necesar ca operatorul să aibă convingerea că el controlează perfect utilajul la viteza respectivă de deplasare.

- Pe un teren umed, alunecos sau neuniform se va reduce viteza.
- Frânarea va fi progresivă, niciodată abruptă.
- Maneta de comandă a deplasării se va utiliza numai din poziție staționară și niciodată în mod abrupt.
- Nu se va conduce cu piciorul pe pedala de frână.
- Se va avea în permanență în vedere că direcția hidrostatică face ca utilajul să fie foarte sensibil la manevrarea volanului, astfel încât se vor efectua numai manevre fine, lente ale acestuia.
- Nu se va lăsa motorul cu ardere internă a motostivuatorului în funcțiune atunci când operatorul nu se află în cabina acestuia.
- Nu se va părăsi cabina motostivuatorului atunci când acesta are o sarcină ridicată.
- Se va urmări în permanență traseul pe care se efectuează deplasarea cu motostivuatorul și se va asigura o bună vizibilitate pe tot parcursul manevrelor și deplasării.
- Oglinzile retrovizoare se vor folosi cât de frecvent posibil.
- Obstacolele se vorocoli.
- Nu se va conduce niciodată peste o denivelare sau pe marginea unui șanț.
- Este deosebit de periculoasă utilizarea simultană a două motostivuitoare pentru manipularea sarcinilor grele. Asemenea operațiuni se vor efectua numai în cazuri cu totul excepționale și înainte de aceasta se vor lua măsuri preventive adecvate.
- Comutatorul de pornire reprezintă un dispozitiv de oprire în caz de urgență care permite oprirea imediată în cazul apariției unor anomalii de funcționare la motostivuitoarele care nu sunt echipate cu buton de oprire.

INSTRUCȚIUNI

- Deplasarea cu motostivuatorul se va efectua întotdeauna cu furca sau accesoriul în poziția de transport, adică la o înălțime de 300 mm față de sol, cu brațul retras, iar sania înclinată în spate.
- În cazul în care motostivuatorul este echipat cu cutie de viteză, se va utiliza treapta de viteză adecvată (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).
- Se va selecta întotdeauna modul de control al direcției cel mai adecvat pentru manevrele efectuate și/sau pentru condițiile specifice de exploatare (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI) (în funcție de modelul motostivuatorului).
- Se va elibera frâna de parcare.
- Se poziționează maneta de comandă a deplasării în direcția dorită și se accelerează moderat în vederea deplasării motostivuatorului.

▲ IMPORTANT ▲

***Pornirea și deplasarea motostivuatorului în pantă pot constitui un real pericol.
Atunci când motostivuatorul este staționat sau oprit se vor respecta cu strictețe următoarele instrucțiuni privind deplasarea:***

- Se apasă pedala de frână.***
- Se cuplează treapta 1 sau a 2-a de viteză și se selectează deplasarea înainte sau în marșarier.***
- Se va avea în vedere să nu existe persoane sau obiecte în raza de acțiune a motostivuatorului.***
- Se eliberează pedala de frână și se accelerează motorul cu ardere internă.***

Utilizarea motostivuatorului cu o remorcă atașată sporește acest pericol. În acest caz este necesară o prudență maximă.

G - OPRIREA MOTOSTIVUITORULUI

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Atunci când operatorul nu se află în cabină, nu se va lăsa niciodată cheia de contact în comutatorul acesteia.
- Atunci când motostivuatorul este oprit sau când operatorul trebuie să părăsească cabina (chiar pentru scurt timp), furcile sau accesoriul se vor așeza pe sol, se va aplica frâna de parcare și se va așeza maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se va verifica dacă oprirea motostivuatorului nu va deranja în vreun fel traficul celorlalte utilaje sau vehicule și că distanța de la șinele de cale ferată este de minim un metru.
- În cazul parcării pe o durată mai îndelungată a motostivuatorului, acesta se va proteja de acțiunea factorilor de mediu și în mod special a înghețului (se va verifica nivelul de antigel din sistem), se vor închide și se vor încuia toate căile de acces în motostivuator (uși, geamuri, capote...).

INSTRUCȚIUNI

- Motostivuatorul se va parca pe un teren plan și orizontal sau la o înclinație de maxim 15 %.
- Se va poziționa maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se va aplica frâna de parcare.
- În cazul motostivuitoarelor cu cutie de viteze, maneta schimbătorului de viteze se va poziționa în punctul mort.
- Se va retrage în totalitate brațul motostivuatorului.
- Se coboară furcile sau accesoriile pe sol.
- Atunci când se utilizează un accesoriu cu fâlcă sau o benă aceasta se va închide complet.
- Înainte de a opri motostivuatorul după o perioadă de lucru îndelungată, se lasă motorul cu ardere internă să funcționeze la turație de ralanti timp câteva minute pentru a permite coborârea temperaturii lichidului de răcire și a fluidelor de sistem. Nerespectarea acestei indicații, în special în cazul opririlor frecvente sau a calărilor motorului cald, va conduce la deteriorarea componentelor care vor fi supraîncălzite datorită întreruperii premature a funcționării sistemului de răcire.
- Se oprește motorul cu ardere internă acționând în mod corespunzător cheia de contact.
- Se scoate cheia de contact.
- Se blochează toate căile de acces în motostivuator (uși, geamuri, capote...).

H - DEPLASAREA CU MOTOSTIVUITORUL PE DRUMURILE PUBLICE

(pentru țara dvs. se va consulta legislația aplicabilă)

CIRCULAȚIA RUTIERĂ ÎN FRANȚA

- Circulația rutieră a motostivuitoarelor neomologate „tractor CE” este guvernată de dispozițiile Codului rutier privind echipamentele speciale, definite de articolul R311-1 din Codul rutier, în categoria B a deciziei privind echipamentele din 20 noiembrie 1969 care stabilește modalitățile aplicabile echipamentelor speciale. Motostivuitorul trebuie să fie echipat cu o placă de exploatare.
- Circulația rutieră a motostivuitoarelor omologate „tractor CE” este guvernată de dispozițiile Codului rutier privind tractoarele agricole, definite de articolul R311-1 din Codul rutier. Motostivuitorul trebuie să fie înmatriculat.
- Circulația pe drumurile publice trebuie să se efectueze în conformitate cu indicațiile prezentate în manualul descriptiv livrat împreună cu motostivuitorul (greutatea încărcată maxim admisă, greutatea totală autorizată, sarcini remorcabile, sarcinile pe axe, vitezele maxime în funcție de tip/versiune). Operatorul trebuie să se aflu în posesia certificatului de înmatriculare al motostivuitorului.
- Operatorul trebuie să dețină un permis de categoria C, cu excepția unei derogări.
- La utilizarea cu o remorcă sau un echipament agricol tractat, viteza de deplasare a motostivuitorului este limitată la 25 km/h. În acest caz, în partea posterioară se va aplica o plăcuță cu marcajul „25”. La deplasarea cu remorcă, evitarea utilizării treptei a 4-a de viteză va garanta respectarea limitelor de viteză în condiții de exploatare cu remorcă (max. 25 km/h). Având în vedere faptul că la modelele „POWERSHIFT” treapta a 3-a de viteză este mai lentă decât la celelalte modele, se recomandă utilizarea treptei a 5-a de viteză cu suprimarea comutării automate a treptei a 6-a de viteză (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Operatorii care conduc motostivuitorul pe drumurile publice trebuie să respecte cerințele normelor legislative care reglementează circulația pe drumurile publice a acestui tip de utilaj.
- Motostivuitorul va satisface cerințele normelor legislative care reglementează circulația. Dacă este necesar, se vor utiliza echipamente opționale. Se va consulta reprezentantul producătorului.

INSTRUCȚIUNI

- Se verifică dacă girofarul este la locul său și dacă funcționează în mod corespunzător.
- Se verifică buna stare de funcționare a luminilor, a semnalizatoarelor și a ștergătoarelor de parbriz.
- Se vor stinge luminile de lucru pe timpul deplasării pe drumurile publice, dacă acestea sunt disponibile.
- Se va selecta modul de comandă a direcției „TRAFIC PE DRUMURILE PUBLICE” (în funcție de modelul motostivuitorului) (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).
- Se retrage în totalitate brațul motostivuitorului și se așează accesoriul la aproximativ 300 mm de sol.
- Se poziționează corectorul de înclinație în poziție centrală, respectiv alinierea transversală a axelor să fie paralelă cu șasiul (în funcție de modelul motostivuitorului).
- Se ridică suportii de stabilizare la poziția de înălțime maximă și se întorc către interior (în funcție de modelul motostivuitorului).

▲ IMPORTANT ▲

***Nu se va efectua niciodată deplasarea în punctul mort (cu maneta de comandă a deplasării în poziția neutră sau maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră sau cu menținerea apăsată a butonului de întrerupere a transmisiei), în vederea menținerii frânei pe motostivuitor.
Nerespectarea acestei indicații la deplasarea pe teren înclinat provoacă o creștere a vitezei care poate duce la pierderea controlului asupra motostivuitorului (direcție, frână) și la defecțiuni mecanice majore.***

DEPLASAREA CU MOTOSTIVUITORUL ATUNCI CU UN ACCESORIU MONTAT FRONTAL

- Operatorii care conduc motostivuitorul pe drumurile publice trebuie să respecte cerințele normelor legislative care reglementează în țara de exploatare a motostivuitorului circulația pe drumurile publice a acestui tip de utilaj, verificând în prealabil dacă deplasarea cu un asemenea accesoriu montat este permisă.
- În cazul în care normele legislative care reglementează deplasarea pe drumurile publice în țara de exploatare permit montarea pe timpul deplasării a respectivului accesoriu, se vor respecta cel puțin următoarele:
 - Se vor proteja și semnaliza în mod corespunzător toate marginile tăioase și/sau periculoase ale accesoriului (se va consulta: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE: PROTECȚIA ACCESORIILOR).
 - Accesoriul nu va fi încărcat.
 - Se va verifica să nu se mascheze raza de acțiune a luminilor frontale datorită prezenței accesoriului.
 - Se va verifica dacă există alte cerințe impuse de legislația aplicabilă din țara de exploatare.

DEPLASAREA MOTOSTIVUITORULUI CU O REMORCĂ

- Pentru utilizarea unei remorci, se vor respecta întocmai cerințele specifice impuse de legislația aplicabilă din țara de exploatare (viteza maximă de deplasare, cerințe referitoare la sistemele de frânare, greutatea maximă a remorcii etc.).
- Nu se va omite conectarea echipamentului electric al remorcii la cel al motostivuitorului.
- Sistemul de frânare a remorcii va respecta cerințele legale.
- În cazul tractării unei remorci cu frânare asistată, motostivuitorul tractor va fi echipat în mod obligatoriu cu un mecanism de frânare a remorcii. În acest caz nu se va omite conectarea sistemului de frânare a remorcii la motostivuitor.
- Tensiunea verticală la care se supune cârligul de tractare nu va depăși limita maximă autorizată de constructor (se va consulta plăcuța de fabricație a motostivuitorului).
- Masa totală maximă autorizată nu va depăși limita maximă autorizată de constructor (se va consulta: 2 - DESCRIERE: CARACTERISTICI).

DACĂ ESTE NECESAR, SE VA CONSULTA REPREZENTANTUL PRODUCĂTORULUI.

A - ALEGEREA ACCESORIILOR

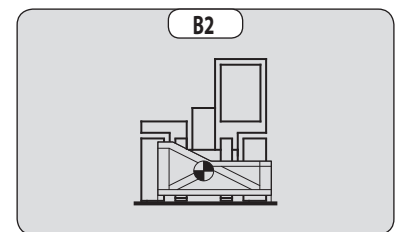
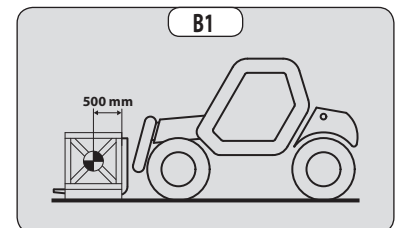
- Este permisă utilizarea numai a accesoriilor omologate și autorizate de compania MANITOU.
- Se va verifica dacă respectivul accesoriu este adecvat lucrării care urmează să fie efectuată (se va consulta: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE).
- Dacă motostivuitoarea este echipată OPȚIONAL cu sanie simplă cu deplasare laterală (TSDL), se vor utiliza numai accesoriile autorizate (se va consulta: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE).
- Se va verifica fixarea corespunzătoare a accesoriului pe motostivuitoare.
- Se va verifica funcționarea corespunzătoare a accesoriilor motostivuitoarei.
- Se vor respecta cu strictețe valorile limită admisibile ale sarcinii pentru accesoriul utilizat.
- Nu se va depăși capacitatea nominală a accesoriului.
- Nu se va ridica niciodată o sarcină suspendată fără accesoriul prevăzut, deoarece există riscul alunecării dispozitivului de prindere (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: H - RIDICAREA ȘI COBORÂREA UNEI SARCINI SUSPENDATE).
- Se va evita manipularea sarcinii suspendate cu chingi (de exemplu: big-bag) direct pe furci; pericol de forfecare în zona marginilor ascuțite, se va utiliza un accesoriu prevăzut în acest scop.

B - MASA SARCINII ȘI CENTRUL DE GREUTATE

- Înainte de a ridica o sarcină se va cunoaște greutatea și poziția centrului său de greutate.
- Diagrama de încărcare a motostivuitoarei este valabilă în cazul unei sarcini a cărui centru de greutate are poziția longitudinală la 500 mm de la baza furcilor (fig. B1). Pentru un centru de greutate situat la un nivel mai ridicat se va contacta reprezentantul producătorului.
- În cazul sarcinilor cu forme neregulate, înainte de manevrare se va determina poziția exactă a centrului de greutate și se va poziționa pe axa longitudinală a motostivuitoarei (fig. B2).

⚠ IMPORTANT ⚠

Este interzisă manipularea sarcinilor superioare capacității efective definite în diagrama motostivuitoarei. În cazul sarcinilor ale căror centru de greutate este mobil (de exemplu lichidele), se va ține seama de variațiile de poziție ale centrului de greutate pentru a determina sarcina ce se poate manipula și se vor efectua manevre cât se poate de atente și de fine pentru a limita modificarea poziției centrului de greutate a sarcinii.



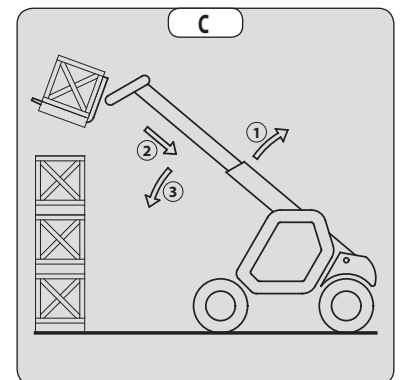
C - ALARMA ȘI LIMITATOR DE STABILITATE LONGITUDINALĂ

Acest dispozitiv oferă indicații privind stabilitatea longitudinală a motostivuitoarei și limita manevrelor hidraulice, în vederea asigurării stabilității cel puțin în următoarele condiții de utilizare:

- atunci când motostivuitoarea este oprit,
 - atunci când motostivuitoarea se află pe un teren ferm, stabil și consolidat,
 - atunci când motostivuitoarea efectuează operațiuni de manipulare și amplasare.
- Atunci când sarcina este apropiată de valoarea limită autorizată, brațul se va manevra cu mare atenție (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).
 - În timpul operațiunilor de manipulare a unor sarcini, se va urmări în permanență indicația acestui dispozitiv.
 - În cazul întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” nu se vor efectua decât manevre hidraulice care să diminueze gravitatea situației, în următoarea ordine (fig. C): dacă este necesar, se ridică brațul (1), se retrage cât se poate de mult brațul (2) și se coboară brațul (3) pentru a așeza sarcina pe sol.

⚠ IMPORTANT ⚠

Indicația instrumentului poate să fie eronată atunci când direcția este la limită sau atunci când axul posterior este balansat la maxim. Înainte de a ridica o sarcină, se va verifica să nu fie motostivuitoarea în niciuna dintre aceste situații.



D - POZIȚIONAREA TRANSVERSALĂ A MOTOSTIVUITORULUI

În funcție de modelul motostivuitorului

Poziționarea transversală este definită de înclinația transversală a șasiului față de linia orizontală.

Ridicarea brațului reduce stabilitatea laterală a motostivuitorului. Poziționarea transversală se reglează cu brațul coborât după cum urmează:

1 - MOTOSTIVUITORUL FĂRĂ UTILIZAREA PE ANVELOPE A UNOR CORECTOARE DE ÎNCLINAȚIE

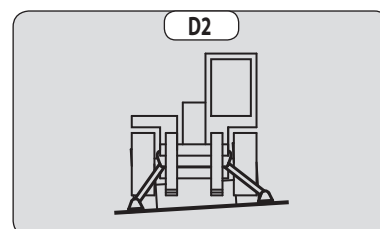
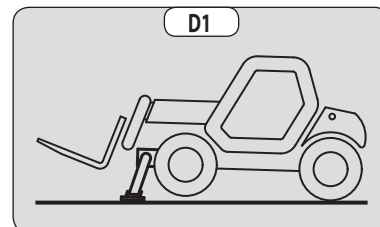
- Se poziționează motostivuitorul astfel încât bula de nivel să fie între cele două linii (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

2 - MOTOSTIVUITORUL CU UTILIZAREA PE ANVELOPE A CORECTOARELOR DE ÎNCLINAȚIE

- Se corectează înclinația utilizând comenzile hidraulice și se verifică pe nivelă caracterul orizontal. Bula de nivel trebuie să fie între cele două linii (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

3 - MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE

- Se fixează cei doi suportți de stabilizare pe sol și se ridică cele două roți frontale ale motostivuitorului (fig. D1).
- Se corectează înclinația utilizând suportții de stabilizare (fig. D2) și se verifică caracterul orizontal al motostivuitorului cu ajutorul nivelei. Bula de nivel trebuie să fie între cele două linii (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI). În această poziție cele două roți frontale trebuie să fie ridicate de pe sol.



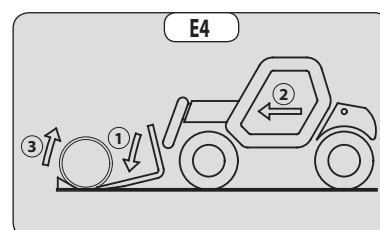
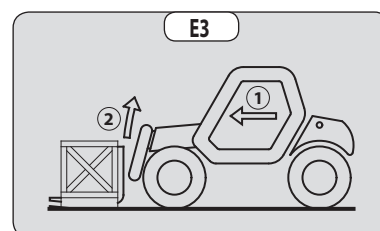
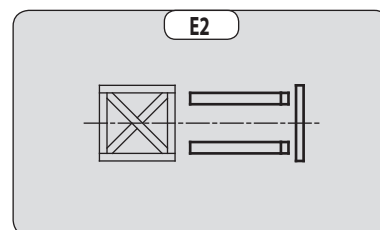
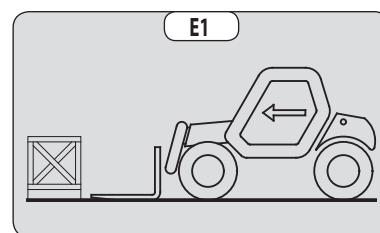
E - RIDICAREA UNEI SARCINI DE PE SOL

- Se apropie motostivuitorul perpendicular pe sarcină, cu brațul retras și furcile în poziție orizontală (fig. E1).
- Se reglează deschiderea furcilor și se centrează acestea în funcție de poziția sarcinii (fig. E2) (pentru soluții opționale, se va consulta reprezentantul producătorului).
- Nu se va ridica niciodată o sarcină cu ajutorul unei singure furci.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se va evita strivirea sau rănirea membrilor în timpul operațiunii de reglare manuală a furcilor.

- Se deplasează încet motostivuitorul (1) și se aduc furcile astfel încât să ajungă în fața sarcinii (fig. E3), dacă este necesar se ridică ușor brațul (2) în timp ce se ridică, se apucă sarcina.
- Se aduce sarcina în poziția de transportare.
- Se înclină sarcina suficient de mult în spate pentru a asigura stabilitatea (pierderea sarcinii la frânare sau la coborâre).



SARCINA NEPALETIZATA

- Se înclină sania în față (1) și se deplasează lent motostivuitorul (2), pentru a introduce furcile sub sarcină (fig. E4) (dacă este necesar, sarcina se fixează cu pene).
- Se continuă deplasarea înainte a motostivuitorului (2), înclinând sania (3) (fig. E4) în spate pentru a poziționa sarcina pe furci și se verifică stabilitatea longitudinală și laterală a sarcinii.

F - RIDICAREA ȘI AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE ANVELOPE

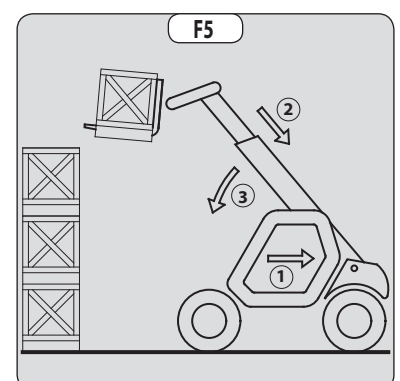
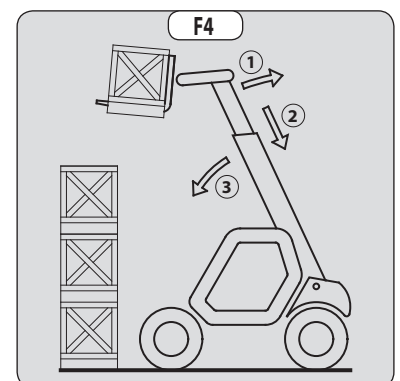
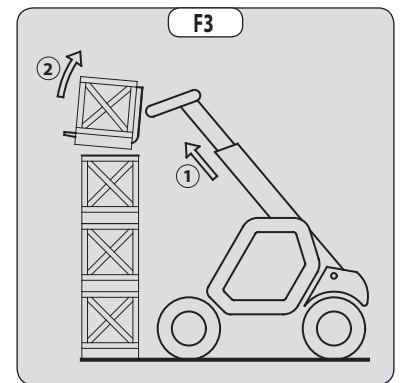
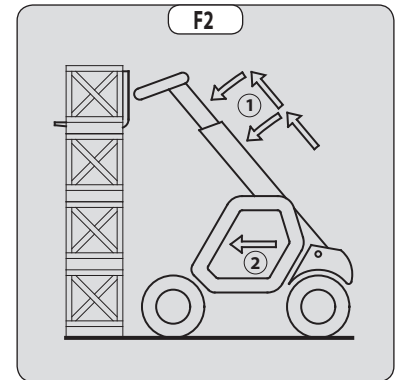
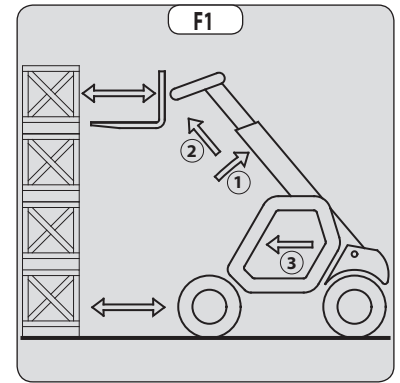
⚠ IMPORTANT ⚠

Nu este permisă ridicarea brațului fără să fi verificat poziționarea transversală a motostivuitorului (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: D - POZIȚIONAREA TRANSVERSALĂ A MOTOSTIVUITORULUI).

OBSERVAȚIE: Se va asigura efectuarea următoarelor operații cu o bună vizibilitate (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT: D - VIZIBILITATEA).

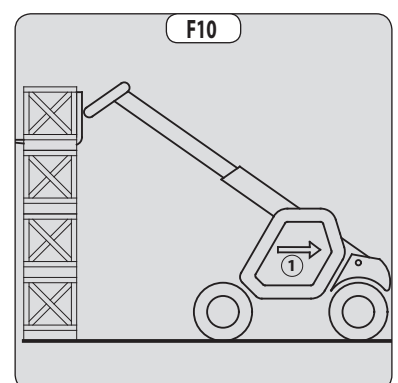
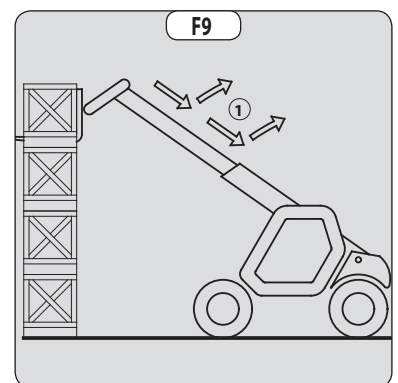
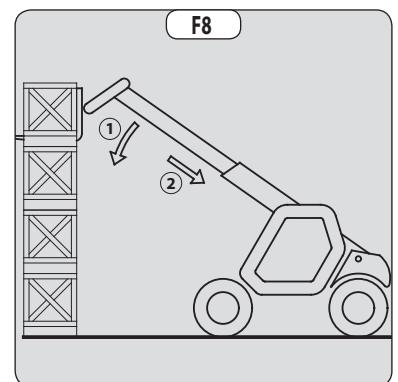
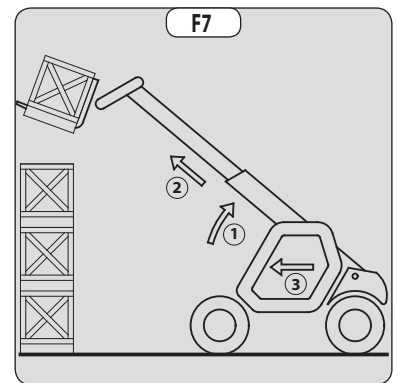
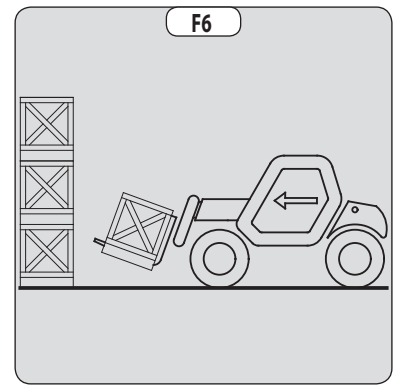
RIDICAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE ANVELOPE

- Se va verifica dacă furcile pot intra cu ușurință sub sarcină.
- Se ridică și se extinde brațul (1) (2) până ce furcile sunt la același nivel cu sarcina, deplasând, dacă este necesar, motostivuitorul în față (3) (fig. 1). Deplasările și manevrele vor fi lente și precaute.
- Se va avea în permanență în vedere necesitatea păstrării distanței necesare pentru a introduce furcile sub sarcină și motostivuitorul (fig. F1) și se va folosi lungimea minimă necesară a brațului.
- Se fixează furcile în fața sarcinii, prin acțiunea alternativă de extindere și coborâre a brațului (1) sau, dacă este necesar, prin deplasarea înainte a motostivuitorului (2) (fig. F2). Se aplică frâna de parcare și se poziționează maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se ridică ușor sarcina (1) și se înclină sania (2) în spate pentru a stabili sarcina (fig. F3).
- Se înclină sarcina suficient de mult în spate pentru a asigura stabilitatea.
- Se urmărește în permanență indicația alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: C - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ). Dacă alarma indică o supraîncărcare, se așează sarcina la loc.
- Dacă este posibil, se coboară sarcina, fără a deplasa motostivuitorul. Se ridică brațul (1) pentru a elibera sarcina, se retrage (2) și se coboară (3) brațul pentru a aduce sarcina în poziția de transportare (fig. F4).
- Dacă această manevră nu este posibilă, se deplasează înapoi motostivuitorul (1) prin manevre foarte fine și lente. Se retrage (2) și se coboară (3) brațul pentru a aduce sarcina în poziția de transportare (fig. F5).



AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE ANVELOPE

- Se apropie sarcina de stivă din partea frontală, în poziție de transportare (fig. F6).
- Se aplică frâna de parcare și se poziționează maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se ridică și se extinde brațul (1) (2) până ce furcile ajung stivei. Se urmărește în permanență indicația alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: C - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ). Dacă este necesar, motostivuitorul (3) se va deplasa înainte (fig. F7) prin manevre lente și atente.
- Se așează sarcina în poziție orizontală și se așează pe stivă coborând și retrăgând brațul (1) (2) pentru o poziționare corectă a sarcinii (fig. F8).
- Dacă este posibil, se eliberează furcile prin retragerea și ridicarea alternativă a brațului (1) (fig. F9). Apoi se așează furcile în poziție de transportare.
- Dacă această manevră nu este posibilă, se deplasează înapoi prin manevre foarte lente și fine motostivuitorul (1) pentru a elibera furcile (fig. F10). Apoi se aduc furcile în poziția de transportare.



G - RIDICAREA ȘI AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME CU MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE

În funcție de modelul motostivuito­rului

⚠ IMPORTANT ⚠

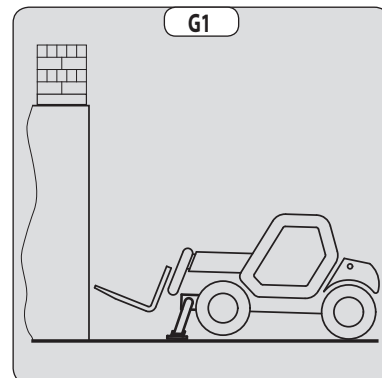
Nu este permisă ridicarea brațului fără să fi verificat poziționarea transversală a motostivuito­rului (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: D-POZIȚIONAREA TRANSVERSALĂ A MOTOSTIVUITORULUI).

OBSERVAȚIE: Se va asigura efectuarea următoarelor operații cu o bună vizibilitate (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT: D - VIZIBILITATEA).

Suporții de stabilizare se folosesc pentru a îmbunătăți performanțele motostivuito­rului (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

POZIȚIONAREA SUPORȚILOR DE STABILIZARE CU FURCILE ÎN POZIȚIE DE TRANSPORTARE (NEÎNCĂRCAT SAU ÎNCĂRCAT)

- Se fixează furcile în poziție de transportare.
- Se menține o distanță suficient de mare pentru a avea spațiu pentru ridicarea brațului.
- Se aplică frâna de parcare și se poziționează maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se așează cei doi suporți de stabilizare pe sol și se ridică cele două roți frontale ale motostivuito­rului (fig. G1) păstrând în permanență stabilitatea transversală.



RIDICAREA SUPORȚILOR DE STABILIZARE CU FURCILE ÎN POZIȚIE DE TRANSPORTARE (NEÎNCĂRCAT SAU ÎNCĂRCAT)

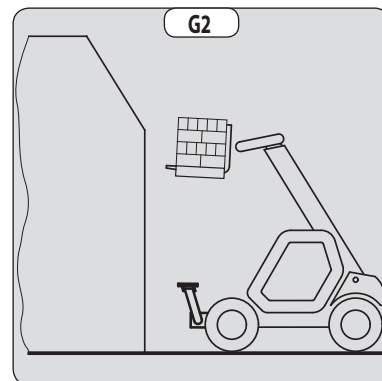
- Se ridică complet ambii suporți de stabilizare simultan.

POZIȚIONAREA SUPORȚILOR DE STABILIZARE CU BRAȚUL RIDICAT (NEÎNCĂRCAT SAU ÎNCĂRCAT)

⚠ IMPORTANT ⚠

Această operațiune se execută numai în situații excepționale, cu mare atenție și grijă.

- Se ridică brațul și se retrag complet telescoapele.
- Se așează motostivuito­rul în față (fig. G2) prin manevre lente și atente.
- Se aplică frâna de parcare și se poziționează maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.
- Se mișcă foarte încet suporții de stabilizare până ce ajung în contact cu solul.
- Se coboară cei doi suporți de stabilizare și se ridică cele două roți frontale ale motostivuito­rului (fig. G3). În timpul acestei operațiuni se urmărește în permanență poziționarea transversală a motostivuito­rului verificând frecvent poziția bulei din nivelă între cele două linii.

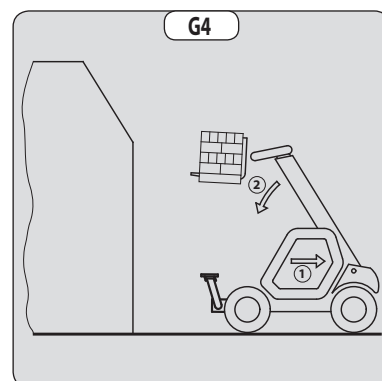
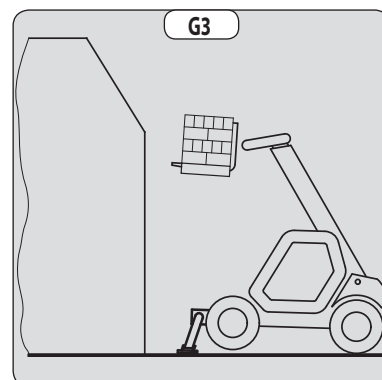


RIDICAREA SUPORȚILOR DE STABILIZARE CU BRAȚUL RIDICAT (NEÎNCĂRCAT SAU ÎNCĂRCAT)

⚠ IMPORTANT ⚠

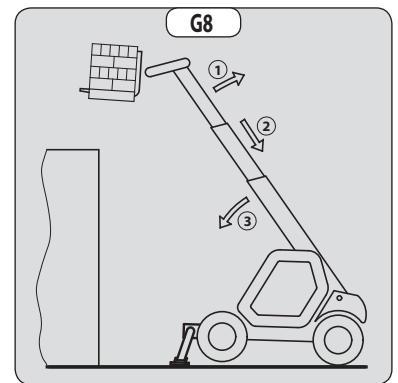
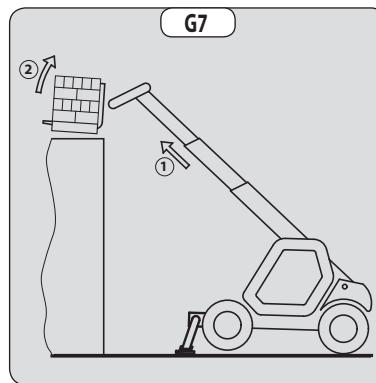
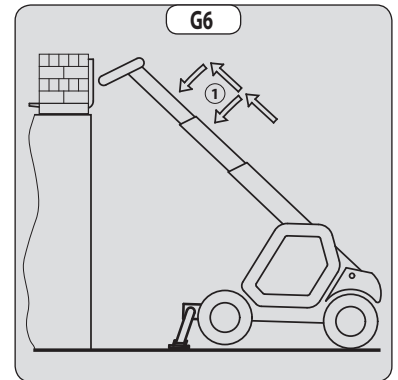
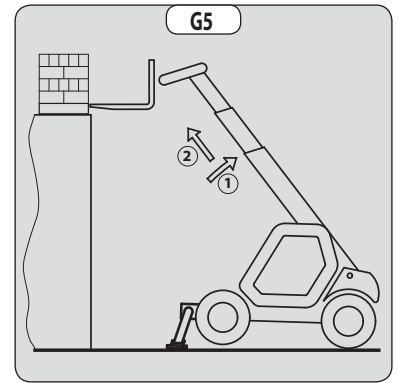
Această operațiune se execută numai în situații excepționale, cu mare atenție și grijă.

- Se menține ridicat brațul și se retrag complet telescoapele (fig. G3).
- Se mișcă foarte încet și progresiv suporții de stabilizare atunci când se află în contactul cu solul și la ridicarea de pe sol. În timpul acestei operațiuni se urmărește în permanență poziționarea transversală a motostivuito­rului, verificând frecvent poziția bulei din nivelă între cele două linii.
- Se ridică complet cei doi suporți de stabilizare.
- Se eliberează frâna de parcare a motostivuito­rului prin manevre lente și atente și se începe deplasarea înapoi (1) și se coboară furcile în poziția de transportare (2) (fig. G4).



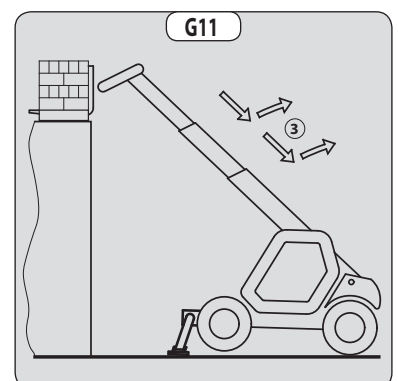
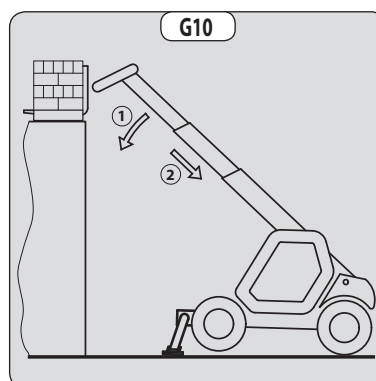
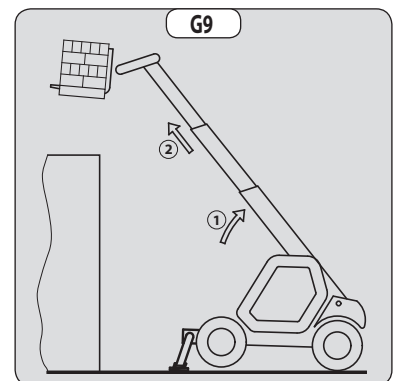
PRELUAREA UNEI SARCINI SITUATE LA ÎNĂLȚIME, CU MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE

- Se va verifica dacă furcile pot intra cu ușurință sub sarcină.
- Se verifică poziția motostivuito­rului față de sarcină și se efectuează o probă de manevre fără a ridica sarcina de la locul ei.
- Se ridică și se extinde brațul (1) (2) până ce furcile ajung la nivelul sarcinii (fig. G5).
- Se fixează furcile în fața sarcinii prin utilizarea alternativă a comenzilor de extindere și de coborâre a brațului (1) (fig. G6).
- Se ridică ușor sarcina (1) și se înclină sania (2) în spate pentru a stabili­za sarcina (fig. G7).
- Se urmărește în permanență indicația alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: C - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ). Dacă alarma indică o supraîncărcare, se așează sarcina la loc.
- Dacă este posibil, se coboară sarcina fără a deplasa motostivuito­rul. Se ridică brațul (1) pentru a elibera sarcina, se retrage (2) și se coboară (3) brațul pentru a așeza sarcina în poziția de transportare (fig. G8).



AȘEZAREA UNEI SARCINI LA ÎNĂLȚIME, CU MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE

- Se ridică și se extinde brațul (1) (2) până ce furcile ajung deasupra nivelului unde urmează să fie așezată sarcina (fig. G9). Se urmărește în permanență indicația alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: C - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ).
- Se poziționează sarcina orizontal și se eliberează prin coborârea și retragerea brațului (1) (2) astfel încât sarcina să fie pusă în poziția corectă (fig. G10).
- Se eliberează furcile prin retragerea și ridicarea alternativă a brațului (3) (fig. G11).
- Dacă este posibil, se aduce brațul în poziția de transportare, fără a deplasa motostivuito­rul.



H - RIDICAREA ȘI COBORÂREA UNEI SARCINI SUSPENDATE

⚠ IMPORTANT ⚠

*Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate avea ca urmare pierderea stabilității motostivitorului și răsturnarea acestuia.
Se va utiliza în mod OBLIGATORIU cu un motostivitor echipat cu sistem de întrerupere a manevrelor hidraulice în funcțiune.*

CONDIȚII DE UTILIZARE

- Lungimea dispozitivului de prindere sau a lanțului va fi cât mai redusă, în vederea limitării oscilațiilor sarcinii.
- Sarcina se ridică vertical față de axă, în niciun caz prin tracțiune laterală sau longitudinală.

LA MANIPULARE FĂRĂ DEPLASAREA MOTOSTIVITORULUI

- Indiferent dacă se află pe suportii de stabilizare sau pe anvelope, poziționarea laterală nu trebuie să depășească 1 %, iar poziționarea longitudinală nu trebuie să depășească 5 %, bula de nivel trebuie menținută pe poziția „0”.
- Se verifică viteza vântului să nu depășească 10 m/s.
- Se verifică să nu existe persoane între sarcină și utilaj.

I - DEPLASAREA CU O SARCINĂ SUSPENDATĂ

- Înaintea efectuării deplasării se va examina terenul în vederea evitării pantelor și înclinațiilor importante, ridicăturilor și gropilor sau a terenului prea moale.
- Se verifică viteza vântului să nu depășească 36 km/h.
- Viteza de deplasare a motostivitorului nu va depăși 0,4 m/s (1,5 km/h, un sfert din viteza unui pieton).
- Deplasarea și oprirea motostivitorului se vor efectua lent, în vederea reducerii la minim a oscilațiilor sarcinii.
- Sarcina se transportă la câțiva centimetri față de sol (max. 30 cm), cu o lungime cât mai redusă a brațului. Nu se va depăși deplasarea indicată în diagramă. Dacă sarcina se balansează prea mult, opriți și coborâți brațul pentru a depune sarcina.
- Înaintea deplasării motostivitorului se va verifica alarma și limitatorul de stabilitate longitudinală (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI), numai ledurile verzi și eventual cele galbene trebuie să fie aprinse.
- Pe durata deplasării se va solicita ajutorul unei persoane la sol (aflată la cel puțin 3 m față de sarcină) care va limita balansarea sarcinii cu o bară de menținere sau cu o frânghie. Se va asigura întotdeauna un contact vizual corespunzător cu această persoană.
- Poziționarea laterală nu va depăși 5 %, bula de nivel se va menține între cele două marcate „MAX”.
- Poziționarea longitudinală nu va depăși 15 % cu sarcina orientată în sus și 10 % cu sarcina orientată în jos.
- Unghiul brațului nu va depăși 45°.
- Dacă primul led roșu al alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI) se aprinde pe durata deplasării, motostivitorul se va opri încet și se va stabili sarcina. Se retrage telescopul pentru a diminua deplasarea sarcinii.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE PENTRU MANEVRAREA PLATFORMEI

Pentru motostivuitoarele echipate cu PLATFORMĂ

A - AUTORIZAȚIE DE UTILIZARE

- Utilizarea unei platforme necesită o autorizație suplimentară față de cea a motostivuitorului.

B - LUCRĂRILE PENTRU CARE A FOST PROIECTAT ȘI FABRICAT MOTOSTIVUITORUL

- Compania MANITOU garantează că această platformă este adecvată utilizării în condiții de exploatare standard definite în prezentul manual de utilizare, cu un coeficient de test **STATIC DE 1,25** și un coeficient de test **DINAMIC DE 1,1**, așa cum sunt acești parametri definiți și specificați în norma armonizată **EN 280** privind platformele de ridicare a persoanelor.
- Înainte de punerea în funcțiune a motostivuitorului, directorul companiei se va asigura de faptul că platforma este corespunzătoare pentru lucrările care trebuie efectuate și va efectua anumite verificări (în conformitate cu legislația aplicabilă).

C - POZIȚIONAREA PLATFORMEI

- Se va purta îmbrăcăminte adecvată pentru operarea platformei. Se vor evita hainele largi.
- Nu se va opera niciodată platforma cu mâinile sau încălțăminte umede sau murdare de grăsime.
- În timpul folosirii platformei este necesară atenția operatorului. Nu se recomandă ascultarea aparatului de radio sau a muzicii folosind căști.
- Pentru un grad de confort cât mai ridicat se va regla scaunul în funcție de cerințele structurii corporale a operatorului și se va aborda o poziție corespunzătoare în cabină, pe platformă.
- Datorită balustradei platformei nu mai este necesară echiparea operatorului cu un ham de siguranță în condiții normale de utilizare. Purtarea unui ham de siguranță se realizează pe propria răspundere.
- Comenzile nu se vor folosi în alte scopuri decât cele pentru care au fost prevăzute (de exemplu nu se vor utiliza ca punct de sprijin la urcarea sau coborârea din motostivuitor, pentru agățarea hainelor etc.).
- Este obligatorie purtarea căștilor de protecție.
- Operatorul trebuie mereu să fie așezat în poziția sa normală în timp ce manevrează utilajul din cabină. Este interzisă poziționarea picioarelor, a brațelor sau a oricăror alte părți ale corpului în afara coșului.
- Se va avea grijă ca materialele transportate pe platformă (țevi, cabluri, recipiente etc.) să nu se piardă sau să cadă. Materialele nu se vor înghesui până ies în afară.

D - OPERAREA PLATFORMEI

- Oricât de experimentat ar fi operatorul, se recomandă ca înainte de operarea platformei acesta să se familiarizeze în mod corespunzător cu amplasarea și modul de folosire a tuturor comenzilor.
- Înainte de operare se verifică montarea și fixarea corectă a platformei pe motostivuitor.
- Înainte de operare se verifică fixarea corespunzătoare a căii de acces pe platformă.
- Platforma se va opera într-o zonă fără obstacole sau pericole ce ar putea apărea cu ocazia coborârii sale pe sol.
- Operatorul care folosește platforma va fi ajutat de către o persoană instruită, așezată pe sol.
- Se vor respecta limitele impuse de diagrama de încărcare a platformei.
- Se vor respecta indicațiile referitoare la tensionarea laterală (se va consulta capitolul: 2 - DESCRIERE: CARACTERISTICI).
- Este strict interzisă suspendarea unei sarcini de platformă sau de brațul motostivuitorului fără accesoriul prevăzut în acest scop (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: H - RIDICAREA ȘI COBORÂREA UNEI SARCINI SUSPENDATE).
- Platforma nu poate fi utilizată ca macara sau ascensor pentru transportul permanent al materialelor sau persoanelor, nici ca suport sau cric.
- Nu se va deplasa motostivuitorul cu una sau mai multe persoane pe platformă.
- Este interzisă deplasarea platformei cu una sau mai multe persoane în interior, de la comenzile hidraulice din cabina motostivuitorului (cu excepția cazurilor de salvare).
- Este interzis ca operatorul să intre sau să iasă din platformă atunci când aceasta nu se află la nivelul solului (brațul retras și coborât).
- Este interzisă dotarea platformei cu accesorii care cresc sarcina dată de presiunea vântului.
- Nu se vor utiliza scări sau structuri improvizate pe platformă pentru a obține o înălțime și mai mare.
- Este interzis urcatul pe părțile laterale ale platformei cu scopul de a obține o poziție mai înaltă.
- Este interzisă utilizarea platformei pe furci; manșoanele nu sunt utilizate decât pentru poziționarea platformei, în niciun caz pentru ridicarea persoanelor.

E - MEDIUL ÎNCONJURĂTOR



Este interzisă utilizarea platformei în apropierea cablurilor electrice; se vor respecta distanțele de siguranță.

TENSIUNEA NOMINALĂ ÎN VOLȚI	DISTANȚA ÎN METRI DEASUPRA SOLULUI SAU A PLANȘEI
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M

⚠ IMPORTANT ⚠

Este strict interzisă operarea platformei în cazul în care viteza vântului depășește 45 km/h.

- Pentru a recunoaște vizual această viteză consultați scara de evaluare empirică a vitezei vântului de mai jos:

Scara BEAUFORT (viteza vântului la o înălțime de 10 m pe teren plan)						
Forța	Descrierea vântului	Viteza (noduri)	Viteza (km/h)	Viteza (m/s)	Pe Pământ	Starea mării
0	Calm	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Fumul se înalță vertical.	Marea este ca oglinda.
1	Adiere foarte ușoară	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Fumul indică direcția vântului.	Unde care seamănă cu siajul peștilor, fără spumă.
2	Adiere ușoară	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Se simte adierea pe față, frunzele foșnesc.	Valuri foarte mici, dar evidente.
3	Briză ușoară	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Frunzele și ramurile se mișcă în continuu.	Valuri foarte mici, cu creste care încep să se spargă.
4	Vânt slab	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vântul ridică praful și bucățile de hârtie, agită rămurelele.	Valuri mici cu creste care se alungesc devenind frecvent înspumate.
5	Vânt moderat	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Arborii mici încep să se legene.	Se formează valuri mici la suprafața apei, valuri moderate, alungite.
6	Vânt tare	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Crengile mari sunt agitate, sârmele telegrafice şuieră, folosirea umbrelor devine dificilă.	Valuri mari, cu creste de spumă albă care se sparg și împrăștiă.
7	Vânt foarte tare	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Toți arborii se mișcă, deplasarea înainte devine dificilă.	Valuri mari, marea este plină de spumă împrăștiată de vânt.
8	Vânt puternic	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Unele ramuri se rup, deplasarea împotriva vântului este foarte dificilă.	Valuri de înălțime medie și lungime mai mare, vârtejuri de spumă pe creste.
9	Vânt foarte puternic	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vântul afectează acoperișurile (coșurile de fum, țigla etc.).	Valuri mari, vârtejuri, suprafața mării este acoperită de spumă, vizibilitate redusă.
10	Furtună	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Rar observat la nivelul solului, copacii sunt scoși din rădăcină, clădirile sunt afectate.	Valuri foarte mari, suprafața mării acoperită cu spumă, vizibilitate redusă.
11	Furtună violentă	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Foarte rar, pagube însemnate.	Valuri excepțional de înalte, navele de tonaj mediu pot fi ascunse de valuri, vizibilitate redusă.
12	Uragan	64 +	118 +	32,7 +	Clădirile sunt distruse pe scară largă.	Marea este complet acoperită cu spumă, aerul este plin de spumă și apă, vizibilitate foarte redusă.

F - ÎNTREȚINEREA**⚠ IMPORTANT ⚠**

Este obligatoriu ca în mod periodic să se efectueze o verificare tehnică a platformei.

Frecvența acestor verificări tehnice este definită de legislația aplicabilă din țara în care se exploatează platforma.

Pentru Franța este necesară o verificare generală periodică la fiecare 6 luni (decizia din 1 martie 2004).

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A TELECOMENZII RADIO

Pentru motostivuitoarele cu telecomandă radio RC

UTILIZAREA TELECOMENZII RADIO

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Această telecomandă radio conține elemente și componente electronice și mecanice. Nu este posibilă recepționarea comenzilor de la o altă unitate de telecomandă, deoarece codarea internă este unică.

⚠ IMPORTANT ⚠

Ca urmare a utilizării abuzive sau necorespunzătoare pot fi periclitare următoarele:

- Sănătatea fizică și psihică a utilizatorului sau terților.
- Motostivuitorul și alte bunuri din zona înconjurătoare.

Orice persoană care folosește telecomanda radio:

- Va fi în mod corespunzător calificată și instruită conform reglementărilor în vigoare.
- Va respecta în totalitate indicațiile manualului de utilizare.

- Sistemul este menit să controleze motostivuitorul de la distanță prin intermediul undelor radio. Comenzile se transmit și în cazul în care motostivuitorul nu se află în raza vizuală (de exemplu în spatele unui obstacol sau al unei clădiri). Tocmai din această cauză este obligatoriu a se respecta următoarele:
 - După oprirea motostivuiturului și scoaterea din comutatorul de pornire a cheii de contact (posibil numai în poziția de oprire), telecomanda se va pune într-un loc sigur și uscat.
 - Înainte de a efectua orice lucrare de montaj, întreținere sau reparație, de fiecare dată se vor decupla sursele de alimentare (în mod special este necesară decuplarea echipamentelor de sudare electrică, a unităților electrice de comandă a distribuitorilor hidraulice).
 - Nu se vor scoate sau modifica niciodată dispozitivele de siguranță (precum cadrul de protecție, cheia, butonul pentru oprirea de urgență etc.).

⚠ IMPORTANT ⚠

Nu se va manevra niciodată motostivuitorul cu telecomanda atunci când nu se află complet în raza vizuală a operatorului!

- Înainte de a lăsa din mână telecomanda este necesar ca operatorul să se convingă că aceasta nu poate fi utilizată de o persoană neautorizată, fie prin scoaterea cheii din unitatea de telecomandă sau prin închiderea sub cheie a acesteia într-un loc sigur.
- Manualul de utilizare trebuie să fie mereu disponibil operatorilor și este necesar ca aceștia să fi citit și asimilat în mod corespunzător informațiile prezentate în acest manual.

INSTRUCȚIUNI

- Se ia o poziție stabilă, unde nu există riscul de a aluneca.
- Înainte de a utiliza telecomanda se verifică să nu fie nimeni în raza de acțiune a utilajului.
- Telecomanda se va utiliza numai împreună cu dispozitivul său de transportare sau în mod corespunzător instalată pe platformă.

⚠ IMPORTANT ⚠

La lăsarea din mână a telecomenzii, se va scoate acumulatorul sau cheia din aceasta pentru a evita folosirea sa de către o persoană neautorizată.

ECHIPAMENTE DE PROTECȚIE

- Motostivuitorul va fi imobilizat în cel mult 450 milisecunde (aproximativ 0,5 secunde):
 - În cazul în care se apasă butonul de oprire de urgență de pe telecomandă (50 milisecunde) sau cel de pe motostivuitor.
 - Dacă se depășește distanța corespunzătoare razei maxime de acoperire a undelor radio de comunicație între telecomandă și motostivuitor.
 - Dacă telecomanda se defectează.
 - Dacă se recepționează un semnal perturbator.
 - Dacă se scoate acumulatorul din telecomandă.
 - Dacă acumulatorul telecomenzii se descarcă.
 - Dacă telecomanda este oprită prin rotirea cheii acesteia pe poziția de oprire.
- Aceste măsuri de protecție urmăresc securitatea personalului și integritatea bunurilor și este strict interzisă modificarea sau dezactivarea acestora!
- Cadrul de protecție protejează față de o acțiune extremă asupra unui dispozitiv de manipulare (de exemplu la căderea telecomenzii sau la sprijinirea operatorului de o balustradă).
- Echipamentul electronic de protecție previne inițierea unei transmisii radio în cazul în care comenzile nu sunt pe poziția corespunzătoare mecanic sau electronic sau dacă selectorul de turație al motorului cu ardere internă nu este pe turația de ralanti.

⚠ IMPORTANT ⚠

Într-un caz de avarie se apasă imediat butonul de oprire de urgență de pe telecomandă și se urmează instrucțiunile corespunzătoare din manual (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A MOTOSTIVUITORULUI

INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL

- Înainte de a porni motostivuitorul, se va asigura o ventilare adecvată spațiului în care se află acesta.
- Se va purta îmbrăcăminte adecvată pentru efectuarea lucrărilor de întreținere a motostivuitorului, se vor evita bijuteriile și hainele largi. Părul se lega și se va proteja, dacă este necesar.
- Ori de câte ori urmează să se efectueze lucrări de întreținere, se va opri motorul cu ardere internă și se va scoate din contactul de pornire cheia de contact.
- Manualul de utilizare se va citi cu atenție.
- Se vor efectua de urgență reparațiile necesare, inclusiv cele minore.
- Se va remedia de urgență orice scurgere, inclusiv cele minore.
- Evacuarea substanțelor și materialelor uzate se va efectua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.
- Se va avea în vedere evitarea pericolelor de ardere sau accidentare (mai ales din cauza componentelor fierbinți, precum eșapamentul, radiatorul, motorul cu ardere internă etc.).

AȘEZAREA PENEI DE SIGURANȚĂ PENTRU BRAȚ

- Motostivuitorul este echipat cu o pană de siguranță pentru braț (se va consulta: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI) care se va instala pe tija cilindrului de ridicare cu ocazia intervențiilor sub zona brațului.

MONTAREA PENEI

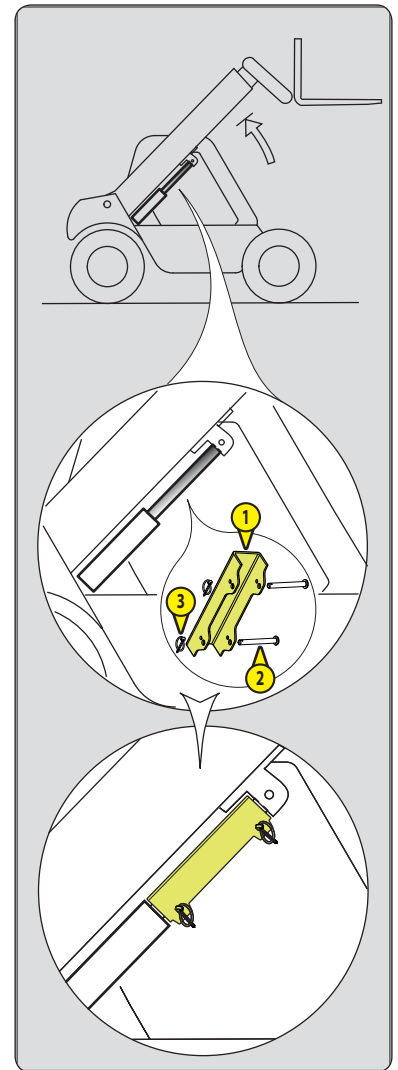
- Se ridică brațul la maxim.
- Se poziționează pana de siguranță 1 pe tija cilindrului de ridicare și se blochează cu ajutorul axului 2 și clemei 3.
- Se coboară încet brațul, apoi se întreprind manevrele hidraulice înainte de a se lovi de pană.

DEMONTAREA PENEI

- Se ridică brațul la maxim.
- Se ridică clema și axul.
- Pana de siguranță se așează înapoi, la locul prevăzut, pe motostivuitorul.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se va utiliza exclusiv pana de siguranță livrată împreună cu motostivuitorul.



ÎNTREȚINEREA

- Pentru a păstra motostivuitorul în bună stare de funcționare se vor efectua cu regularitate verificările tehnice periodice (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE). Nerespectarea intervalelor prevăzute pentru efectuarea verificărilor tehnice periodice implică pierderea garanției.

CARNET DE ÎNTREȚINERE

- Lucrările de întreținere efectuate conform recomandărilor din secțiunea: 3 - ÎNTREȚINEREA, precum și celelalte lucrări de inspecție, întreținere, reparație sau modificare efectuate la motostivuitorul sau la accesoriile acestuia trebuie înregistrate într-un carnet de întreținere. Pentru fiecare lucrare se indică data, numele persoanelor sau firmelor care au efectuat lucrările, natura acestora și, dacă este necesar, frecvența lucrărilor. În cazul înlocuirii elementelor motostivuitorului, se vor indica codurile de piesă ale acestor elemente.

NIVELE DE LUBRIFIANȚI ȘI DE COMBUSTIBIL

- Se vor utiliza numai lubrifianții recomandați (nu se vor utiliza niciodată lubrifianți contaminați).
- Nu se va alimenta rezervorul de combustibil în timp ce motorul cu ardere internă este în funcțiune.
- Rezervorul de combustibil se va alimenta numai în zone prevăzute pentru această activitate.
- Nu se va completa rezervorul de combustibil până la nivelul maxim.
- În timp ce rezervorul de combustibil este deschis sau în curs de alimentare este interzis fumatul sau apropierea cu flacăra deschisă.

ECHIPAMENTUL HIDRAULIC

- Cu excepția lucrărilor descrise în capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA sunt interzise orice fel de intervenții asupra circuitului hidraulic de comandă a manevrării sarcinii.
- Nu se va încerca sub nicio formă desfacerea racordurilor, furtunurilor și a altor componente hidraulice în timp ce circuitul hidraulic se află sub presiune.

⚠ IMPORTANT ⚠

SUPAPA DE ECHILIBRARE: Modificarea reglajelor și demontarea supapelor de echilibrare sau de siguranță cu care sunt dotați cilindrii motostivitorului sunt operațiuni periculoase.

ACUMULATORII HIDRAULICI cu care este echipat motostivitorul constituie dispozitive sub presiune, demontarea acestor dispozitive și a conductelor acestora este o operațiune periculoasă.

Aceste operațiuni vor fi efectuate numai de personal calificat și autorizat (se va consulta reprezentantul producătorului).

ECHIPAMENTUL ELECTRIC

- Nu se va scurtcircuita reeaua demarorului pentru pornirea motorului cu ardere internă. Dacă maneta de comandă a deplasării nu se află în poziția neutră, iar frâna de parcare nu este aplicată, motostivitorul se poate pune brusc în mișcare.
- Nu se vor amplasa corpuri metalice pe baterie.
- Înainte de a efectua orice fel de lucrare asupra circuitului electric al motostivitorului, se va decupla bateria.

PIESELE SUDATE

- Înainte de a efectua orice fel de lucrare de sudare asupra motostivitorului, se va decupla bateria.
- Atunci când asupra motostivitorului se efectuează lucrări de sudare electrică, cablul negativ al echipamentului se va conecta direct la piesa de sudat, astfel încât să se evite supunerea la tensiuni ridicate a alternatorului.
- Nu se vor efectua lucrări de sudare care să elibereze căldură asupra unei roți montate pe motostivitor. Căldura crește presiunea din anvelope și acestea pot exploda.
- În cazul în care motostivitorul este echipat cu o unitate de comandă electronică, înainte de a efectua orice fel de lucrare de sudare, se va decupla această unitate electronică, pentru a evita defectarea sa iremediabilă.

SPĂLAREA MOTOSTIVITORULUI

- Înainte de orice intervenție se va curăța motostivitorul sau cel puțin zona în care urmează să se efectueze respectiva intervenție.
- Se va avea în vedere închiderea și blocarea tuturor căilor de acces în motostivitor (uși, geamuri, capote...).
- În timpul operațiunii de spălare se vor evita articulațiile, componentele electrice și racordurile.
- Componentele care s-ar putea deteriora, în special componentele electrice și conexiunile pompei de injecție se vor acoperi și proteja împotriva pătrunderii apei sau a agenților de curățare utilizați.
- Motostivitorul se va curăța de orice urmă de ulei, combustibil sau lubrifianț.

TRANSPORTUL MOTOSTIVITORULUI

⚠ IMPORTANT ⚠

Transportul motostivitorului implică riscuri reale pentru operator și personalul auxiliar.

- Tractarea, ridicarea sau transportarea motostivitorului (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: G - LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE).

OPRIREA DE LUNGĂ DURATĂ A MOTOSTIVUITORULUI

INTRODUCERE

Următoarele recomandări urmăresc prevenirea deteriorării motostivuito­rului în situațiile când acesta este retras din exploatare pentru o perioadă de timp mai lungă.

⚠ IMPORTANT ⚠

Procedurile necesare înainte de a scoate din exploatare pe o perioadă lungă de timp motostivuito­rului, precum și după această perioadă, înainte de repunerea în exploatare a utilajului vor fi realizate de reprezentantul producătorului. Perioada de oprire de lungă durată nu trebuie să depășească 12 luni.

PREGĂTIREA MOTOSTIVUITORULUI

- Se curăță cu grijă motostivuito­rului.
- Se verifică și se remediază orice scăpare de combustibil, apă, ulei sau aer din sistem.
- Se înlocuiește sau se repară orice piesă deteriorată sau uzată.
- Se spală cu apă curată și rece și se șterg suprafețele vopsite ale motostivuito­rului.
- Dacă este necesar, se retușează vopseaua.
- Se oprește motostivuito­rului din funcțiune (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT SAU NEÎNCĂRCAT).
- Se verifică să fie în poziție retrasă toate tijele cilindrilor brațului motostivuito­rului.
- Se eliberează presiunea din circuitele hidraulice.

PROTECȚIA MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ

- Se umple rezervorul cu combustibil (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se golește și se înlocuiește lichidul de răcire (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: F - LA FIECARE 2000 DE ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se lasă motorul să ruleze la turație de ralanti câteva minute, după care se oprește.
- Se înlocuiește uleiul de motor și filtrul (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se rulează timp de câteva minute motorul pentru a circula uleiul și lichidul de răcire în sistem.
- Se decuplează bateria și după încărcarea sa la maximum se scoate de pe utilaj, depozitând-o într-un loc sigur, fără temperaturi prea scăzute.
- Se acoperă ieșirea țevii de eșapament cu bandă adezivă impermeabilă.
- Se demontează curelele de transmisie și se depozitează într-un loc sigur.
- Se decuplează bobina de oprire a motorului de pe pompa de injecție și se izolează cu grijă conectorii.

PROTECȚIA MOTOSTIVUITORULUI

- Motostivuito­rului se așază pe suportți axiali, astfel încât roțile să nu fie în contact cu solul și se lasă pe poziția liber frâna de parcare.
- Tijele cilindrilor care nu sunt retrase se vor proteja împotriva coroziunii.
- Se învelesc anvelopele.

OBSERVAȚIE: Dacă motostivuito­rului se depozitează în aer liber, acesta se va acoperi cu o prelată impermeabilă.

REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MOTOSTIVUITORULUI

- Se îndepărtează banda adezivă impermeabilă de pe toate orificiile.
- Se montează la loc și se cuplează bateria.
- Se îndepărtează protecția de pe tijele cilindrilor.
- Se efectuează operațiunile zilnice de întreținere (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se aplică frâna de parcare și se îndepărtează suportții axiali.
- Se drenează și se înlocuiește combustibilul și se înlocuiește filtrul de combustibil (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE).
- Se montează la loc și se tensionează curelele de transmisie (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se pornește motorul cu ardere internă și se rulează pentru a permite creșterea presiunii uleiului.
- Se cuplează bobina de oprire a motorului.
- Se lubrificază complet motostivuito­rului (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE).

⚠ IMPORTANT ⚠

Înainte de a porni motostivuito­rului, se va asigura o ventila­re adecvată spațiului în care se află acesta.

- Se pornește motostivuito­rului, urmând instrucțiunile de securitate (se va consulta: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT).
- Se manevrează brațul hidraulic în toate modurile posibile, împingând fiecare cilindru până la capătul cursei.

ELIMINAREA MOTOSTIVUITORULUI

MANITOU respectă reglementările stipulate de Directiva 2000/53/CE privind vehiculele scoase din uz. Prezentul motostivuitor nu conține substanțe sau materiale interzise de Directiva 2000/53/CE.

OBSERVAȚIE: Înaintea eliminării motostivuitorului se va contacta reprezentantul producătorului.

RECICLAREA MATERIALELOR

METALELE

- Acestea sunt recuperabile și reciclabile 100 %.

MATERIALELE PLASTICE

- Piese din material plastic sunt marcate în conformitate cu reglementările în vigoare.
- În vederea facilitării procedurii de reciclare, gama de materiale utilizate a fost limitată.
- Cea mai mare parte a materialelor plastice este reprezentată de așa-numitele materiale termoplastice ușor reciclabile prin fuziune, granulare sau zdrobire.

CAUCIUCURILE

- Pneurile și garniturile pot fi zdrobite în vederea utilizării la fabricarea cimentului sau pentru obținerea materialelor granulate reutilizabile.

GEAMURILE

- Geamurile pot fi demontate și colectate în vederea tratării de către firme de sticlărie.

PROTECȚIA MEDIULUI

Prin încredințarea lucrărilor de întreținere pentru motostivuitorul dvs. rețelei MANITOU, riscul de poluare va fi limitat, respectându-se totodată contribuția la protecția mediului.

PIESELE UZATE SAU DETERIORATE

- Piese nu se vor elimina în natură.
- MANITOU și rețeaua sa subscriu unui demers de protecție a mediului prin reciclare.

ULEIURILE UZATE

- Rețeaua MANITOU asigură colectarea și tratarea uleiurilor uzate.
- Prin încredințarea evacuării acestora, riscul de poluare va fi limitat.

ACUMULATORII ȘI BATERIILE UZATE

- Acumulatorii și bateriile de telecomandă nu se vor elimina în mediul înconjurător, deoarece acestea conțin metale nocive pentru mediu.
- Acestea se vor preda rețelei MANITOU sau unui punct de colectare autorizat.

OBSERVAȚIE: Obiectivul companiei MANITOU este reprezentat de fabricarea motostivuitoarelor cu un înalt grad de performanță și un nivel redus de emisii poluante.

2 - DESCRIERE

2 - DESCRIERE

<u>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</u>	4
<u>AUTOCOLANTE ȘI PLĂCUȚE DE SIGURANȚĂ</u>	6
<u>IDENTIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI</u>	10
<u>CARACTERISTICI</u> MT 1435 100P ST3B Série 1	12
<u>CARACTERISTICI</u> MT 1440 ST3B	14
<u>CARACTERISTICI</u> MT 1440 100P ST3B Série 2	16
<u>CARACTERISTICI</u> MT 1840 ST3B	18
<u>CARACTERISTICI</u> MT 1840 100P ST3B Série 2	20
<u>ANVELOPE FRONTALE ȘI POSTERIOARE</u>	22
<u>DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE</u> MT 1435 100P ST3B Série 1	24
<u>DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE</u> MT 1440 ST3B	26
<u>DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE</u> MT 1440 100P ST3B Série 2	28
<u>DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE</u> MT 1840 ST3B	30
<u>DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE</u> MT 1840 100P ST3B Série 2	32
<u>VIZIBILITATE</u> MT 1435 100P ST3B Série 1 MT 1440 ST3B MT 1440 100P ST3B Série 2	34
<u>VIZIBILITATE</u> MT 1840 ST3B MT 1840 100P ST3B Série 2	36
<u>INSTRUMENTE ȘI COMENZI</u>	38
<u>CUIUL ȘI CÂRLIGUL DE TRACTARE</u>	66
<u>DESCRIEREA ȘI MODUL DE UTILIZARE A ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE</u>	68

1) **DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)**
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

MT 1435 100P ST3B Série 1

MT 1440 ST3B

MT 1440 100P ST3B Série 2

MT 1840 ST3B

MT 1840 100P ST3B Série 2

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* :

18) Date, *Date* :

19) Nom du signataire, *Name of signatory* :

20) Fonction, *Function* :

21) Signature, *Signature* :

- bg :** 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.
- cs :** 1) **ES prohlášení o shodě (původní)**, 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.
- da :** 1) **EF Overensstemmelseserklæring (original)**, 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certificat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.
- de :** 1) **EG-Konformitätserklärung (original)**, 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.
- el :** 1) **Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο)**, 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.
- es :** 1) **Declaración DE de conformidad (original)**, 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.
- et :** 1) **EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane)**, 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisese õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standardite, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.
- fi :** 1) **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset)**, 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvaton koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmiä, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.
- ga :** 1) **« CE » dearbhú comhréireachta (bunaidh)**, 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasúimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an aguisín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeáin comhchuibhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.
- hu :** 1) **CE megfelelő ségi nyilatkozat (eredeti)**, 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.
- is :** 1) **Samræmisvottorð ESB (upprunalega)**, 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hljóðn af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.
- it :** 1) **Dichiarazione CE di conformità (originale)**, 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.
- lt :** 1) **CE atitikties deklaracija (originalas)**, 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinu, 9) Sertifiko Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.
- lv :** 1) **EK atbilstības deklarācija (oriģināls)**, 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecināš numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.
- mt :** 1) **Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali)**, 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f, 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.
- nl :** 1) **EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke)**, 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.
- no :** 1) **CE-samsvarserklæring (original)**, 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.
- pl :** 1) **Deklaracja zgodności CE (oryginalne)**, 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.
- pt :** 1) **Declaração de conformidade CE (original)**, 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às diretivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.
- ro :** 1) **Declarație de conformitate CE (originală)**, 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cârtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Încotm în, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.
- sk :** 1) **ES vyhlásenie o zhode (pôvodný)**, 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technické dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.
- sl :** 1) **ES Izjava o ustreznosti (izvirna)**, 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovim transpozicijam v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.
- sv :** 1) **CE-försäkran om överensstämmelse (original)**, 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

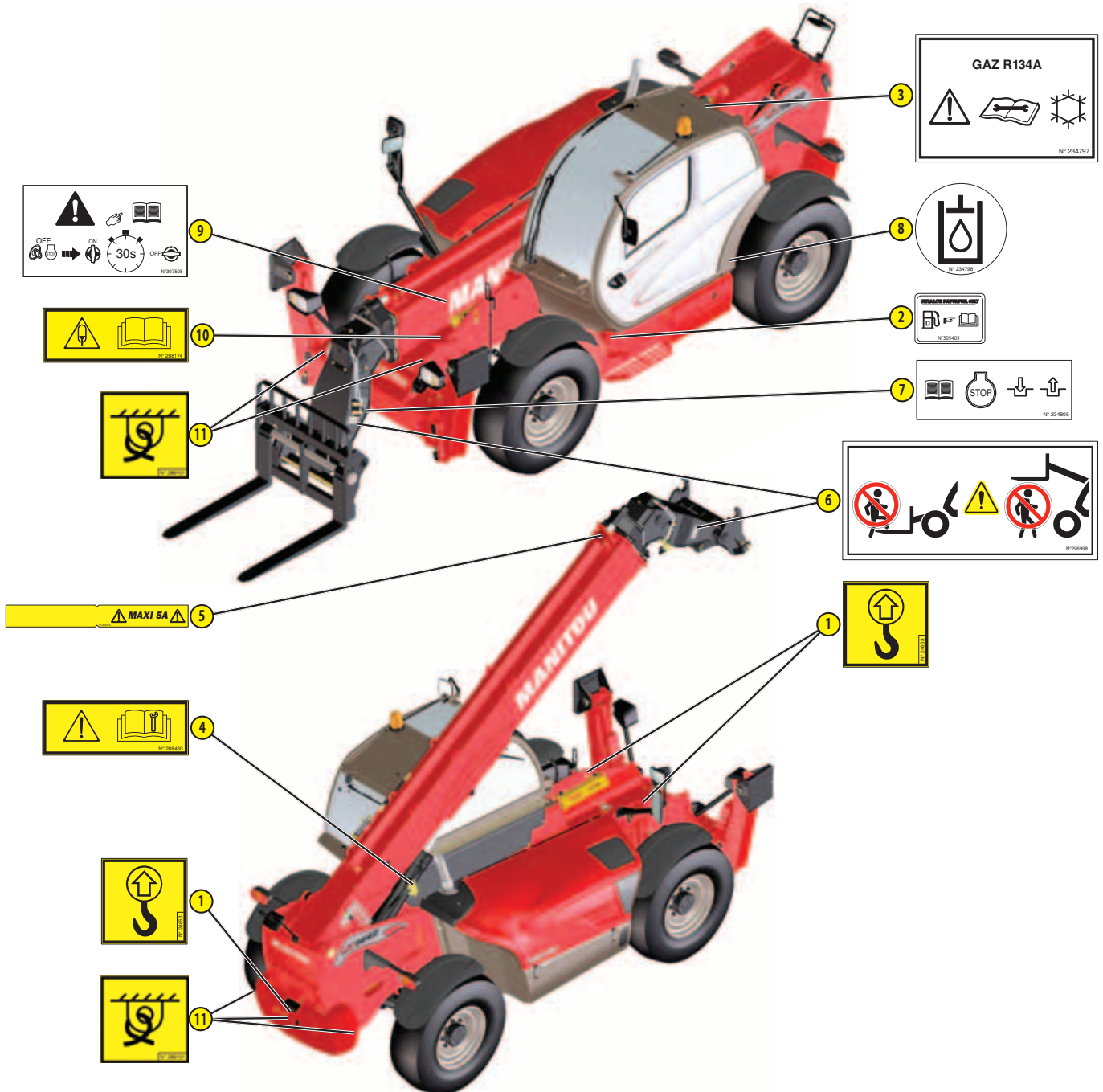
AUTOCOLANTE ȘI PLĂCUȚE DE SIGURANȚĂ

⚠ IMPORTANT ⚠

Toate autocolantele și plăcuțele de siguranță se vor curăța pentru a redeveni lizibile.
 Autocolantele și plăcuțele de siguranță devenite ilizibile sau deteriorate se vor înlocui în mod obligatoriu.
 După fiecare înlocuire a pieselor de schimb se va verifica prezența autocolantelor și a plăcuțelor de siguranță.

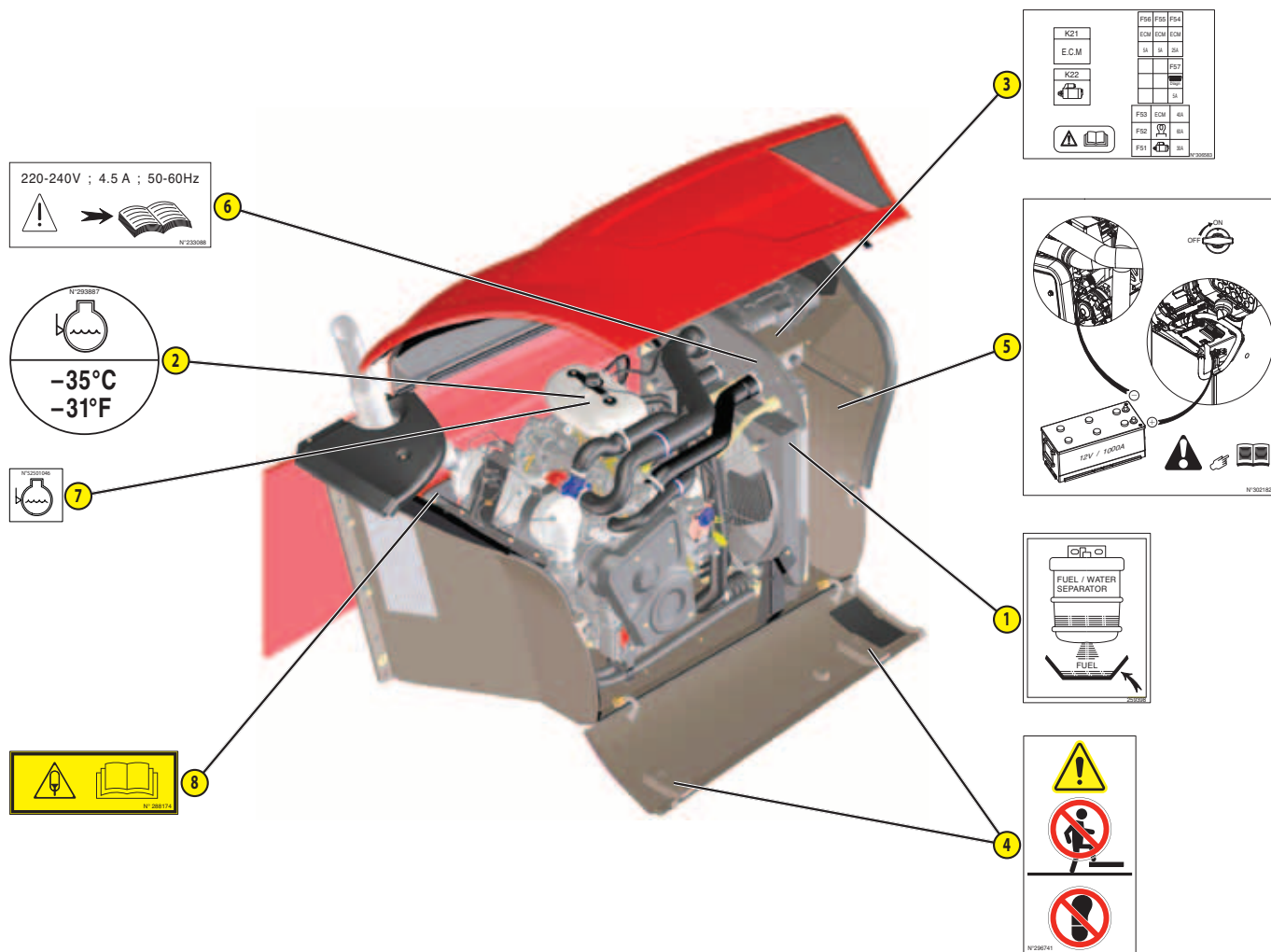
AUTOCOLANTE ȘI PLĂCUȚE EXTERIOARE

REPER	COD PRODUS	DESCRIERE
1	24653	- Punct de prindere
2	305405	- Motorină
3	234797	- Aer condiționat (optional)
4	288430	- Instrucțiune de reparație
5	264476	- Echipament electric pe braț (optional) MT 1435/1440 ...
6	296998	- Instrucțiune de securitate Maniscopic
7	234805	- Instrucțiune de cuplare hidraulică
8	234798	- Uleiul hidraulic
9	307508	- Întreruperea bateriei
10	288174	- Instrucțiune acumulator
11	289101	- Punct de ancorare



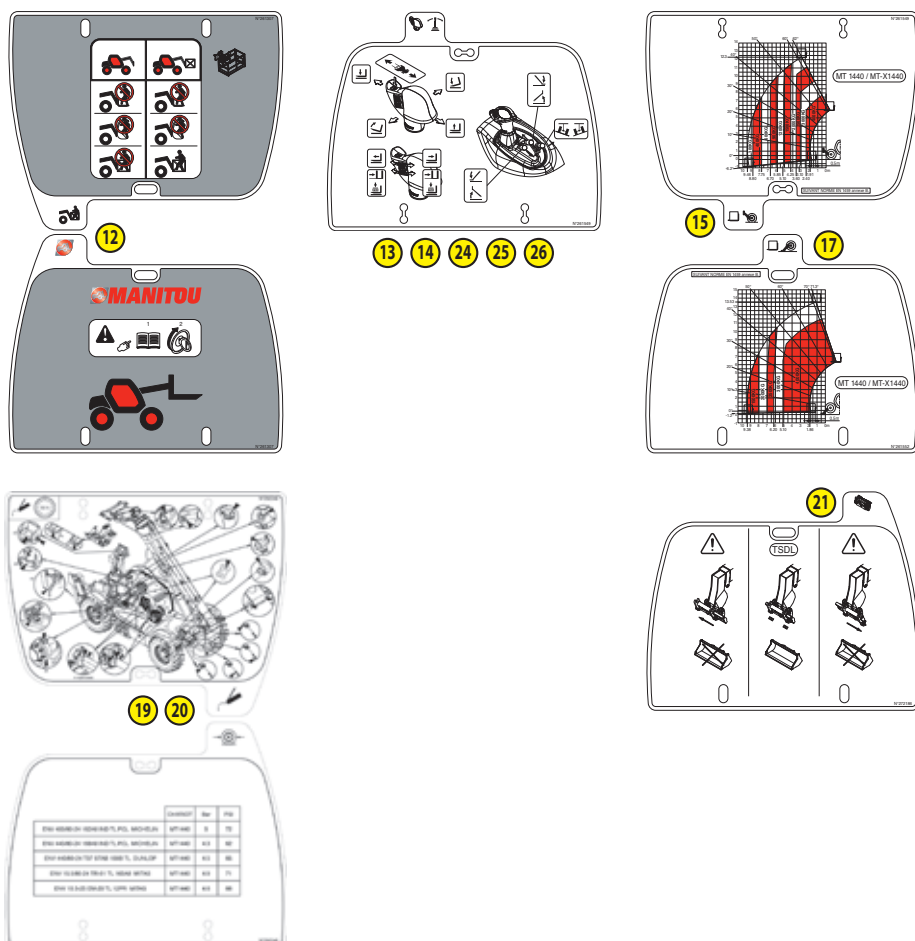
AUTOCOLANTE ȘI PLĂCUȚE SUB CAPOTA MOTORULUI

REPER	COD PRODUS	DESCRIERE
1	259398	- Separator apă/motorină
2	293887	- Antigel (primul MONTAJ)
3	306583	- Siguranță motor
4	296741	- Instrucțiune de securitate „urcarea interzisă” (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)
5	302182	- Depanare baterie
6	233088	- Element de preîncălzire (opțional)
7	52501046	- Antigel (al doilea MONTAJ)
8	288174	- Instrucțiune acumulator (opțional Stop & Go)



AUTOCOLANTE ȘI PLĂCUTE ÎN CABINĂ

REPER	COD PRODUS	DESCRIERE
1	268491	- Instrucțiune ulei circuit de frână
2	239596	- Putere acustică 106dB
3	279142	- Instrucțiune privind prezența operatorului/pornire
4	297734	- Instrucțiune privind gestionarea modului de utilizare
5	290183	- Instrucțiune benă pe telescop
6	297393	- Raclaj spate interzis (numai pentru MT 1840 ST3B)
7	261476	- Maneta schimbătorului de viteze
8	184276	- Comandă maneta de direcție
9	218653	- Conformitate cabină (primul MONTAJ)
10	Se va consulta reprezentantul producătorului	- Plăcuța de fabricație
11	52513905	- Siguranțe
12	261307	- Fișă diagramă de acoperire
13	261549	- Funcție dispozitiv de manipulare MT 1440 ST3B
14	296886	- Funcție dispozitiv de manipulare MT 1840 ST3B
15	Se va consulta reprezentantul producătorului	- Diagramă de încărcare fără suportți de stabilizare
17	Se va consulta reprezentantul producătorului	- Diagramă de încărcare pe suportți de stabilizare
19	292240	- Instrucțiune privind lubrifierea + presiunea anvelopelor MT 1435/1440 ...
20	292235	- Instrucțiune privind lubrifierea + presiunea anvelopelor MT 1840 ...
21	272186	- Utilizarea benei pe TSDL (opțional)
22	265284	- Inel de ridicare pe sania simplă (opțional)
23	52509103	- Conformitate cabină (al doilea MONTAJ)
24	52515648	- Funcție dispozitiv de manipulare MT 1435 100P ST3B Série 1
25	52515626	- Funcție dispozitiv de manipulare MT 1440 100P ST3B Série 2
26	52515638	- Funcție dispozitiv de manipulare MT 1840 100P ST3B Série 2



IDENTIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI

Având în vedere că politica firmei MANITOU este aceea de a promova o continuă îmbunătățire a produselor sale, produsele din gama motostivuitoarelor pot fi supuse anumitor modificări, fără ca producătorul să fie obligat să anunțe în prealabil aceste modificări.

Pentru orice comandă de piese de schimb sau solicitare de informații cu caracter tehnic este necesar să se indice următoarele:

OBSERVAȚIE: Se recomandă ca aceste date, serii de fabricație ale produsului achiziționat să fie notate în rubricile special prevăzute.

PLĂCUȚA DE FABRICAȚIE A MOTOSTIVUITORULUI

- 1 - MODEL
- 2 - SERIA
- 3 - An de fabricație
- 4 - Anul modelului
- 5 - Serie de fabricație
- 6 - Putere conform ISO/TR 14396
- 7 - Masa fără sarcină
- 8 - Masa totală maximă autorizată
- 9 - Capacitatea nominală
- 10 - Forța de tracțiune
- 11 - Forța verticală maximă (pe cârligul de remorcare)
- 12 - Presiunea anvelopelor (bari)
- 13 - Nr. omologare

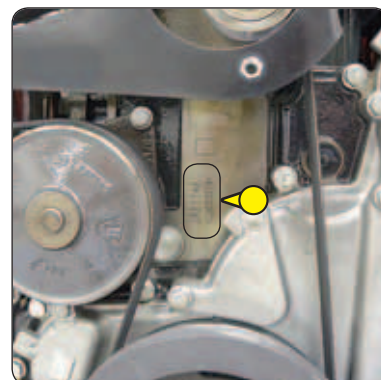
MANITOU			
MANITOU BF 44158 ANGENIS CEDEX FRANCE			
MODEL	MODELLO	SERIE	SERIE
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

Pentru detalii tehnice suplimentare referitoare la motostivuitor se va consulta capitolul:

2 - DESCRIERE: CARACTERISTICI.

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ

- Seria motorului cu ardere internă



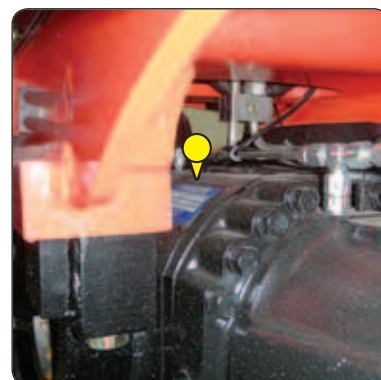
CUTIE DE VITEZE

- Tip
- Referințe MANITOU
- Serie de fabricație



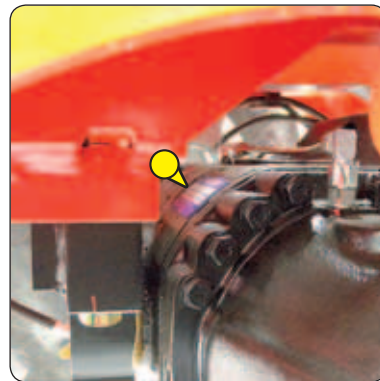
AXUL FRONTAL

- Tip
- Serie de fabricație
- Referințe MANITOU



AXUL POSTERIOR

- Tip
- Serie de fabricație
- Referințe MANITOU



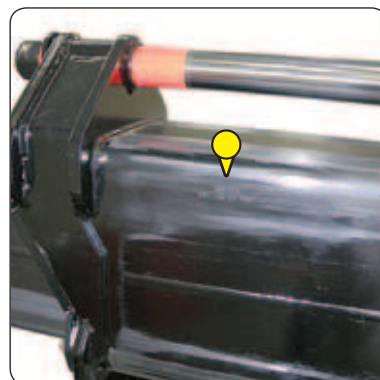
CABINA

- Tip
- Serie de fabricație



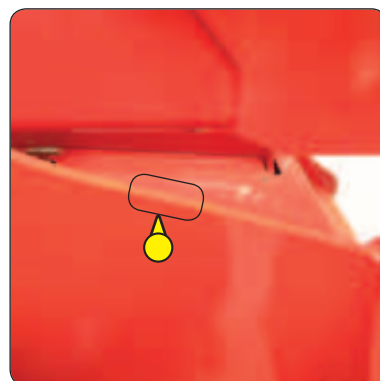
BRAȚUL

- Referințe MANITOU
- Data fabricației



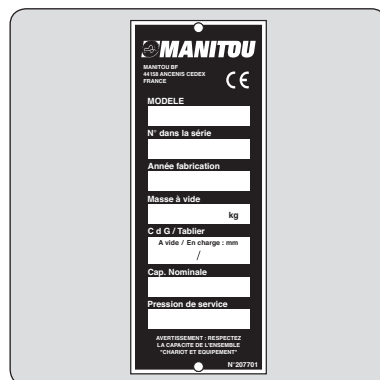
ȘASIUL

- Seria de fabricație a motostivuitoarelor



PLĂCUȚA DE FABRICAȚIE A ACCESORIILOR

- Model
- Nr. ordine din seria tipului
- An de fabricație



MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		
Tip		PERKINS 854E-E34TA JR51746
Combustibil		Diesel
Număr cilindri		4 în linie
Admisie		Turbocompresat
Sistem de injecție		Direct
Ordine aprindere		1.3.4.2
Capacitate cilindrică	cm ³	3400
Alezaj și cursă	mm	99 x 110
Rată de compresie		17:1
Turație nominală în stare încărcată	rot/min	2200
Turație scăzută în stare neîncărcată	rot/min	850
Turație maximă în stare neîncărcată	rot/min	2350
Putere conform ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Putere conform SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Cuplu max conform ISO/TR 14396	Nm	420 - 1400 rot/min
Eficiență gravimetrică ISO 5011	%	99,9
Tip răcire		Pe apă
Ventilator		Cu tragere

TRANSMISIA		
Cutia de viteze		DANA
- Tip		Mecanic
- Mecanism de inversare		Electro-hidraulic
- Convertizor de cuplu		DANA
- Număr trepte mers înainte		4
- Număr trepte mers înapoi		4
Cutia de viteze angulară		-
Axul frontal		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Axul posterior		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Roți motrice		4 RM Permanent
- Comandă 2/4 roți motrice		Nu
Anvelope frontale		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5
Anvelope posterioare		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5

CIRCUITUL ELECTRIC		
Bateria	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	OPȚIONALE	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Alternatorul		12 V - 100 A
- Tip		ISKRA AAK-EF
Demaror		12 V - 3,2 kW
- Tip		ISKRA AZE

CIRCUITUL DE FRÂNARE		
Frâna de serviciu		Frână hidraulică asistată
- Tip de frână		Multidisc în baie de ulei
- Tip de comandă		Cu pedală pe axul frontal și posterior
Frâna de parcare		Frână în absența presiunii
- Tip de frână		Disc ieșire din cutia de viteze
- Tip de comandă		Electro-hidraulic

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII		
Nivel zgomot în cabina operatorului LpA (conform standard NF EN 12053)	dB(A)	82 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Presiunea acustică (conform Directivei 2009/76)	dB(A)	00 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Nivelul emisiilor sonore în mediu LwA (conform Directivei 2000/14/CE modificată prin Directiva 2005/88/CE)	dB(A)	105 (măsurat) ; 106 (garantat)
Nivelul sonor în deplasare (conform Directivei 2009/63)	dB(A)	
Accelerație relativă medie asupra corpului operatorului (conform standard NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Accelerația relativă medie transmisă mâinilor și brațului operatorului (conform standard ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Vibrații scaun standard	m/s ²	00 (greutate redusă operator) ; 00 (greutate ridicată operator)

CIRCUITUL HIDRAULIC			
Pompă hidraulică			
- Tip		Pompă cu angrenaje cu divizor de debit pe corpul 2	
		Corp 1	Corp 2
- Capacitate cilindrică	cm ³	45	27
- Debit la capacitate maximă în stare neîncărcată	l/min	106	64
- Debit la 1600 rpm	l/min	72	44
Filtrare			
- Retur	μm	16	16
- Admisie	μm	135	135
Presiune maximă serviciu		bar	
- Circuit de extindere	bar	270 / 270	
- Circuit de ridicare	bar	210 / 270	
- Circuit de înclinare	bar	280 / 200	
- Circuit suport de stabilizare	bar	270	
- Circuit corector de înclinație OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de accesoriu OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de direcție	bar	140	

MANEVRE HIDRAULICE			
Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală		Electronic	
Manevre de ridicare (cu brațul retras)			
- Ridicare neîncărcat	s - m/min	15,5 - 24,6	
- Ridicare încărcat	s - m/min	15 - 25,4	
- Coborâre neîncărcat	s - m/min	11,6 - 32,8	
- Coborâre încărcat	s - m/min	11,2 - 34	
Mișcări de telescopare (cu brațul ridicat)			
- Extindere neîncărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Extindere încărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Retragere neîncărcat	s - m/min	11,9 - 38,3	
- Retragere încărcat	s - m/min	11,8 - 38,6	
Mișcări de înclinare			
- Înclinare înapoi neîncărcat	s - °/s	3,9 - 32,3	
- Înclinare neîncărcat	s - °/s	4 - 31,5	

SPECIFICAȚII ȘI GREUTATEA			
Viteza de deplasare a motostivitorului în configurație standard pe teren orizontal			
- Deplasare înainte neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
- Deplasare înapoi neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
Accesoriu standard		TFF 35 MT1040	
- Masa cu furcile	kg	164	
- Greutatea furcilor (individual)	kg	68	
Capacitate portantă nominală cu accesoriu standard	kg	3500	
Sarcină basculare maximă pe suportii de stabilizare	kg	950	
Distanța centrului de greutate al sarcinii față de baza furcilor	mm	500	
Înălțime de ridicare standard	mm	13530	
Greutatea motostivitorului fără accesoriu	kg	9400	
Greutatea motostivitorului cu accesoriu standard			
- Neîncărcat	kg	9700	
- Încărcat cu sarcina nominală	kg	13200	
Greutatea pe axuri cu echipamentul montat (poziția de transportare)			
- Față neîncărcat	kg	5460	
- Spate neîncărcat	kg	4240	
- Față cu sarcină nominală	kg	11830	
- Spate cu sarcină nominală	kg	1370	
Greutatea pe axuri cu accesoriu standard (braț extins)			
- Față cu sarcină nominală	kg	9640	
- Spate cu sarcină nominală	kg	160	
Presiune de contact la sol a suprafeței totale a fiecărui stabilizator cu sarcina maximă la basculare	kg/cm ²	5,02	
Deformație de tracțiune la cârligul de cuplare			
- Neîncărcat (patinare)	daN	6000	
- Cu sarcină nominală (transmisie cuplată)	daN	7980	
Forță de frânare cu benă (conform standard ISO 8313)	daN	7400	

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		
Tip		PERKINS 854E-E34TA JR51746
Combustibil		Diesel
Număr cilindri		4 în linie
Admisie		Turbocompresat
Sistem de injecție		Direct
Ordine aprindere		1.3.4.2
Capacitate cilindrică	cm ³	3400
Alezaj și cursă	mm	99 x 110
Rată de compresie		17:1
Turație nominală în stare încărcată	rot/min	2200
Turație scăzută în stare neîncărcată	rot/min	850
Turație maximă în stare neîncărcată	rot/min	2350
Putere conform ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Putere conform SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Cuplu max conform ISO/TR 14396	Nm	420 - 1400 rot/min
Eficiență gravimetrică ISO 5011	%	99,9
Tip răcire		Pe apă
Ventilator		Cu tragere

TRANSMISIA		
Cutia de viteze		DANA
- Tip		Mecanic
- Mecanism de inversare		Electro-hidraulic
- Convertizor de cuplu		DANA
- Număr trepte mers înainte		4
- Număr trepte mers înapoi		4
Cutia de viteze angulară		-
Axul frontal		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Axul posterior		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Roți motrice		4 RM Permanent
- Comandă 2/4 roți motrice		Nu
Anvelope frontale		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5
Anvelope posterioare		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5

CIRCUITUL ELECTRIC		
Bateria	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	OPȚIONALE	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Alternatorul		12 V - 100 A
- Tip		ISKRA AAK-EF
Demaror		12 V - 3,2 kW
- Tip		ISKRA AZE

CIRCUITUL DE FRÂNARE		
Frâna de serviciu		Frână hidraulică asistată
- Tip de frână		Multidisc în baie de ulei
- Tip de comandă		Cu pedală pe axul frontal și posterior
Frâna de parcare		Frână în absența presiunii
- Tip de frână		Disc ieșire din cutia de viteze
- Tip de comandă		Electro-hidraulic

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII		
Nivel zgomot în cabina operatorului LpA (conform standard NF EN 12053)	dB(A)	82 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Presiunea acustică (conform Directivei 2009/76)	dB(A)	00 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Nivelul emisiilor sonore în mediu LwA (conform Directivei 2000/14/CE modificată prin Directiva 2005/88/CE)	dB(A)	105 (măsurat) ; 106 (garantat)
Nivelul sonor în deplasare (conform Directivei 2009/63)	dB(A)	
Accelerație relativă medie asupra corpului operatorului (conform standard NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Accelerația relativă medie transmisă mâinilor și brațului operatorului (conform standard ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Vibrații scaun standard	m/s ²	00 (greutate redusă operator) ; 00 (greutate ridicată operator)

CIRCUITUL HIDRAULIC			
Pompă hidraulică			
- Tip		Pompă cu angrenaje cu divizor de debit pe corpul 2	
		Corp 1	Corp 2
- Capacitate cilindrică	cm ³	45	27
- Debit la capacitate maximă în stare neîncărcată	l/min	106	64
- Debit la 1600 rpm	l/min	72	44
Filtrare			
- Retur	μm	16	16
- Admisie	μm	135	135
Presiune maximă serviciu		270	
- Circuit de extindere	bar	270 / 270	
- Circuit de ridicare	bar	210 / 270	
- Circuit de înclinare	bar	280 / 200	
- Circuit suport de stabilizare	bar	270	
- Circuit corector de înclinație	bar	270	
- Circuit de accesoriu	bar	270	
- Circuit de direcție	bar	140	

MANEVRE HIDRAULICE			
Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală		Electronic	
Manevre de ridicare (cu brațul retras)			
- Ridicare neîncărcat	s - m/min	15,5 - 24,6	
- Ridicare încărcat	s - m/min	15 - 25,4	
- Coborâre neîncărcat	s - m/min	11,6 - 32,8	
- Coborâre încărcat	s - m/min	11,2 - 34	
Mișcări de telescopare (cu brațul ridicat)			
- Extindere neîncărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Extindere încărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Retragere neîncărcat	s - m/min	11,9 - 38,3	
- Retragere încărcat	s - m/min	11,8 - 38,6	
Mișcări de înclinare			
- Înclinare înapoi neîncărcat	s - °/s	3,9 - 32,3	
- Înclinare neîncărcat	s - °/s	4 - 31,5	

SPECIFICAȚII ȘI GREUTATEA			
Viteza de deplasare a motostivitorului în configurație standard pe teren orizontal			
- Deplasare înainte neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
- Deplasare înapoi neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
Accesoriu standard		TFF 45 MT1040	
- Masa cu furcile	kg	228	
- Greutatea furcilor (individual)	kg	71	
Capacitate portantă nominală cu accesoriu standard	kg	4000	
Sarcină basculare maximă pe suportii de stabilizare	kg	1960	
Distanța centrului de greutate al sarcinii față de baza furcilor	mm	500	
Înălțime de ridicare standard	mm	13530	
Greutatea motostivitorului fără accesoriu	kg	10485	
Greutatea motostivitorului cu accesoriu standard			
- Neîncărcat	kg	10855	
- Încărcat cu sarcina nominală	kg	14855	
Greutatea pe axuri cu echipamentul montat (poziția de transportare)			
- Față neîncărcat	kg	5305	
- Spate neîncărcat	kg	5550	
- Față cu sarcină nominală	kg	12655	
- Spate cu sarcină nominală	kg	2200	
Greutatea pe axuri cu accesoriu standard (braț extins)			
- Față cu sarcină nominală	kg	10935	
- Spate cu sarcină nominală	kg	220	
Presiune de contact la sol a suprafeței totale a fiecărui stabilizator cu sarcina maximă la basculare	kg/cm ²	5,37	
Deformație de tracțiune la cârligul de cuplare			
- Neîncărcat (patinare)	daN	7450	
- Cu sarcină nominală (transmisie cuplată)	daN	10730	
Forță de frânare cu benă (conform standard ISO 8313)	daN	7400	

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		
Tip		PERKINS 854E-E34TA JR51746
Combustibil		Diesel
Număr cilindri		4 în linie
Admisie		Turbocompresat
Sistem de injecție		Direct
Ordine aprindere		1.3.4.2
Capacitate cilindrică	cm ³	3400
Alezaj și cursă	mm	99 x 110
Rată de compresie		17:1
Turație nominală în stare încărcată	rot/min	2200
Turație scăzută în stare neîncărcată	rot/min	850
Turație maximă în stare neîncărcată	rot/min	2350
Putere conform ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Putere conform SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Cuplu max conform ISO/TR 14396	Nm	420 - 1400 rot/min
Eficiență gravimetrică ISO 5011	%	99,9
Tip răcire		Pe apă
Ventilator		Cu tragere

TRANSMISIA		
Cutia de viteze		DANA
- Tip		Mecanic
- Mecanism de inversare		Electro-hidraulic
- Convertizor de cuplu		DANA
- Număr trepte mers înainte		4
- Număr trepte mers înapoi		4
Cutia de viteze angulară		-
Axul frontal		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Axul posterior		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Roți motrice		4 RM Permanent
- Comandă 2/4 roți motrice		Nu
Anvelope frontale		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5
Anvelope posterioare		ALLIANCE
- Dimensiune		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Presiune	bar	5

CIRCUITUL ELECTRIC		
Bateria	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	OPȚIONALE	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Alternatorul		12 V - 100 A
- Tip		ISKRA AAK-EF
Demaror		12 V - 3,2 kW
- Tip		ISKRA AZE

CIRCUITUL DE FRÂNARE		
Frâna de serviciu		Frână hidraulică asistată
- Tip de frână		Multidisc în baie de ulei
- Tip de comandă		Cu pedală pe axul frontal și posterior
Frâna de parcare		Frână în absența presiunii
- Tip de frână		Disc ieșire din cutia de viteze
- Tip de comandă		Electro-hidraulic

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII		
Nivel zgomot în cabina operatorului LpA (conform standard NF EN 12053)	dB(A)	82 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Presiunea acustică (conform Directivei 2009/76)	dB(A)	00 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Nivelul emisiilor sonore în mediu Lwa (conform Directivei 2000/14/CE modificată prin Directiva 2005/88/CE)	dB(A)	105 (măsurat) ; 106 (garantat)
Nivelul sonor în deplasare (conform Directivei 2009/63)	dB(A)	
Accelerație relativă medie asupra corpului operatorului (conform standard NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Accelerația relativă medie transmisă mâinilor și brațului operatorului (conform standard ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Vibrații scaun standard	m/s ²	00 (greutate redusă operator) ; 00 (greutate ridicată operator)

CIRCUITUL HIDRAULIC			
Pompă hidraulică			
- Tip		Pompă cu angrenaje cu divizor de debit pe corpul 2	
		Corp 1	Corp 2
- Capacitate cilindrică	cm ³	45	27
- Debit la capacitate maximă în stare neîncărcată	l/min	106	64
- Debit la 1600 rpm	l/min	72	44
Filtrare			
- Retur	μm	16	16
- Admisie	μm	135	135
Presiune maximă serviciu	bar	270	
- Circuit de extindere	bar	270 / 270	
- Circuit de ridicare	bar	210 / 270	
- Circuit de înclinare	bar	280 / 200	
- Circuit suport de stabilizare	bar	270	
- Circuit corector de înclinație OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de accesoriu OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de direcție	bar	140	

MANEVRE HIDRAULICE			
Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală		Electronic	
Manevre de ridicare (cu brațul retras)			
- Ridicare neîncărcat	s - m/min	15,5 - 24,6	
- Ridicare încărcat	s - m/min	15 - 25,4	
- Coborâre neîncărcat	s - m/min	11,6 - 32,8	
- Coborâre încărcat	s - m/min	11,2 - 34	
Mișcări de telescopare (cu brațul ridicat)			
- Extindere neîncărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Extindere încărcat	s - m/min	16,5 - 27,6	
- Retragere neîncărcat	s - m/min	11,9 - 38,3	
- Retragere încărcat	s - m/min	11,8 - 38,6	
Mișcări de înclinare			
- Înclinare înapoi neîncărcat	s - °/s	3,9 - 32,3	
- Înclinare neîncărcat	s - °/s	4 - 31,5	

SPECIFICAȚII ȘI GREUTATEA			
Viteza de deplasare a motostivitorului în configurație standard pe teren orizontal			
- Deplasare înainte neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
- Deplasare înapoi neîncărcat	1	km/h	5,1
	2	km/h	8,1
	3	km/h	15,2
	4	km/h	25,7
Accesoriu standard TFF 45 MT1040			
- Masa cu furcile	kg	228	
- Greutatea furcilor (individual)	kg	71	
Capacitate portantă nominală cu accesoriu standard	kg	4000	
Sarcină basculare maximă pe suportii de stabilizare	kg	1960	
Distanța centrului de greutate al sarcinii față de baza furcilor	mm	500	
Înălțime de ridicare standard	mm	13530	
Greutatea motostivitorului fără accesoriu	kg	10485	
Greutatea motostivitorului cu accesoriu standard			
- Neîncărcat	kg	10855	
- Încărcat cu sarcina nominală	kg	14855	
Greutatea pe axuri cu echipamentul montat (poziția de transportare)			
- Față neîncărcat	kg	5305	
- Spate neîncărcat	kg	5550	
- Față cu sarcină nominală	kg	12655	
- Spate cu sarcină nominală	kg	2200	
Greutatea pe axuri cu accesoriu standard (braț extins)			
- Față cu sarcină nominală	kg	10935	
- Spate cu sarcină nominală	kg	220	
Presiune de contact la sol a suprafeței totale a fiecărui stabilizator cu sarcina maximă la basculare	kg/cm ²	5,37	
Deformație de tracțiune la cârligul de cuplare			
- Neîncărcat (patinare)	daN	7450	
- Cu sarcină nominală (transmisie cuplată)	daN	10730	
Forță de frânare cu benă (conform standard ISO 8313)	daN	7400	

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		
Tip		PERKINS 854E-E34TA JR51746
Combustibil		Diesel
Număr cilindri		4 în linie
Admisie		Turbocompresat
Sistem de injecție		Direct
Ordine aprindere		1.3.4.2
Capacitate cilindrică	cm ³	3400
Alezaj și cursă	mm	99 x 110
Rată de compresie		17:1
Turație nominală în stare încărcată	rot/min	2200
Turație scăzută în stare neîncărcată	rot/min	850
Turație maximă în stare neîncărcată	rot/min	2350
Putere conform ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Putere conform SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Cuplu max conform ISO/TR 14396	Nm	420 - 1400 rot/min
Eficiență gravimetrică ISO 5011	%	99,9
Tip răcire		Pe apă
Ventilator		Cu tragere

TRANSMISIA		
Cutia de viteze		DANA
- Tip		Mecanic
- Mecanism de inversare		Electro-hidraulic
- Convertizor de cuplu		DANA
- Număr trepte mers înainte		4
- Număr trepte mers înapoi		4
Cutia de viteze angulară		-
Axul frontal		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Axul posterior		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Roți motrice		4 RM Permanent
- Comandă 2/4 roți motrice		Nu
Anvelope frontale		ALLIANCE
- Dimensiune		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Presiune	bar	4,5
Anvelope posterioare		ALLIANCE
- Dimensiune		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Presiune	bar	4,5

CIRCUITUL ELECTRIC		
Bateria	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	OPȚIONALE	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Alternatorul		12 V - 100 A
- Tip		ISKRA AAK-EF
Demaror		12 V - 3,2 kW
- Tip		ISKRA AZE

CIRCUITUL DE FRÂNARE		
Frâna de serviciu		Frână hidraulică asistată
- Tip de frână		Multidisc în baie de ulei
- Tip de comandă		Cu pedală pe axul frontal și posterior
Frâna de parcare		Frână în absența presiunii
- Tip de frână		Disc ieșire din cutia de viteze
- Tip de comandă		Electro-hidraulic

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII		
Nivel zgomot în cabina operatorului LpA (conform standard NF EN 12053)	dB(A)	82 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Presiunea acustică (conform Directivei 2009/76)	dB(A)	00 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Nivelul emisiilor sonore în mediu Lwa (conform Directivei 2000/14/CE modificată prin Directiva 2005/88/CE)	dB(A)	105 (măsurat) ; 106 (garantat)
Nivelul sonor în deplasare (conform Directivei 2009/63)	dB(A)	
Accelerație relativă medie asupra corpului operatorului (conform standard NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Accelerația relativă medie transmisă mâinilor și brațului operatorului (conform standard ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Vibrații scaun standard	m/s ²	00 (greutate redusă operator) ; 00 (greutate ridicată operator)

CIRCUITUL HIDRAULIC			
Pompă hidraulică			
- Tip		Pompă cu angrenaje cu divizor de debit pe corpul 2	
		Corp 1	Corp 2
- Capacitate cilindrică	cm ³	45	27
- Debit la capacitate maximă în stare neîncărcată	l/min	106	64
- Debit la 1600 rpm	l/min	72	44
Filtrare			
- Retur	μm	16	16
- Admisie	μm	135	135
Presiune maximă serviciu	bar	270	
- Circuit de extindere	bar	270 / 270	
- Circuit de ridicare	bar	210 / 265	
- Circuit de înclinare	bar	280 / 200	
- Circuit suport de stabilizare	bar	270	
- Circuit corector de înclinație	bar	270	
- Circuit de accesoriu	bar	270	
- Circuit de direcție	bar	140	

MANEVRE HIDRAULICE			
Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală		Electronic	
Manevre de ridicare (cu brațul retras)			
- Ridicare neîncărcat	s - m/min	17,3 - 23,2	
- Ridicare încărcat	s - m/min	17,3 - 23,2	
- Coborâre neîncărcat	s - m/min	12,7 - 31,7	
- Coborâre încărcat	s - m/min	12,6 - 31,9	
Mișcări de telescopare (cu brațul ridicat)			
- Extindere neîncărcat	s - m/min	16,1 - 40,7	
- Extindere încărcat	s - m/min	16,5 - 41,7	
- Retragere neîncărcat	s - m/min	15,6 - 43	
- Retragere încărcat	s - m/min	15 - 44,8	
Mișcări de înclinare			
- Înclinare înapoi neîncărcat	s - °/s	5 - 25,2	
- Înclinare neîncărcat	s - °/s	4 - 31,5	

SPECIFICAȚII ȘI GREUTATEA			
Viteza de deplasare a motostivuitoarelor în configurație standard pe teren orizontal			
- Deplasare înainte neîncărcat	1	km/h	5,4
	2	km/h	8,5
	3	km/h	16
	4	km/h	27,1
- Deplasare înapoi neîncărcat	1	km/h	5,4
	2	km/h	8,5
	3	km/h	16
	4	km/h	27,1
Accesoriu standard TFF 45 MT1040			
- Masa cu furcile	kg	228	
- Greutatea furcilor (individual)	kg	71	
Capacitate portantă nominală cu accesoriu standard	kg	4000	
Sarcină basculare maximă pe suportii de stabilizare	kg	1105	
Distanța centrului de greutate al sarcinii față de baza furcilor	mm	500	
Înălțime de ridicare standard	mm	17550	
Greutatea motostivuitoarelor fără accesoriu	kg	11340	
Greutatea motostivuitoarelor cu accesoriu standard			
- Neîncărcat	kg	11710	
- Încărcat cu sarcina nominală	kg	15710	
Greutatea pe axuri cu echipamentul montat (poziția de transportare)			
- Față neîncărcat	kg	5510	
- Spate neîncărcat	kg	6200	
- Față cu sarcină nominală	kg	12940	
- Spate cu sarcină nominală	kg	2770	
Greutatea pe axuri cu accesoriu standard (braț extins)			
- Față cu sarcină nominală	kg	11510	
- Spate cu sarcină nominală	kg	600	
Presiune de contact la sol a suprafeței totale a fiecărui stabilizator cu sarcina maximă la basculare	kg/cm ²	5,49	
Deformație de tracțiune la cârligul de cuplare			
- Neîncărcat (patinare)	daN	7820	
- Cu sarcină nominală (transmisie cuplată)	daN	10250	
Forță de frânare cu benă (conform standard ISO 8313)	daN	7900	

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		
Tip		PERKINS 854E-E34TA JR51746
Combustibil		Diesel
Număr cilindri		4 în linie
Admisie		Turbocompresat
Sistem de injecție		Direct
Ordine aprindere		1.3.4.2
Capacitate cilindrică	cm ³	3400
Alezaj și cursă	mm	99 x 110
Rată de compresie		17:1
Turație nominală în stare încărcată	rot/min	2200
Turație scăzută în stare neîncărcată	rot/min	850
Turație maximă în stare neîncărcată	rot/min	2350
Putere conform ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Putere conform SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Cuplu max conform ISO/TR 14396	Nm	420 - 1400 rot/min
Eficiență gravimetrică ISO 5011	%	99,9
Tip răcire		Pe apă
Ventilator		Cu tragere

TRANSMISIA		
Cutia de viteze		DANA
- Tip		Mecanic
- Mecanism de inversare		Electro-hidraulic
- Convertizor de cuplu		DANA
- Număr trepte mers înainte		4
- Număr trepte mers înapoi		4
Cutia de viteze angulară		-
Axul frontal		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Axul posterior		DANA
- Diferențial		Fără blocare
Roți motrice		4 RM Permanent
- Comandă 2/4 roți motrice		Nu
Anvelope frontale		ALLIANCE
- Dimensiune		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Presiune	bar	4,5
Anvelope posterioare		ALLIANCE
- Dimensiune		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Presiune	bar	4,5

CIRCUITUL ELECTRIC		
Bateria	STANDARD	12 V - 110 Ah - 900 A EN
	OPȚIONALE	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Alternatorul		12 V - 100 A
- Tip		ISKRA AAK-EF
Demaror		12 V - 3,2 kW
- Tip		ISKRA AZE

CIRCUITUL DE FRÂNARE		
Frâna de serviciu		Frână hidraulică asistată
- Tip de frână		Multidisc în baie de ulei
- Tip de comandă		Cu pedală pe axul frontal și posterior
Frâna de parcare		Frână în absența presiunii
- Tip de frână		Disc ieșire din cutia de viteze
- Tip de comandă		Electro-hidraulic

ZGOMOT ȘI VIBRAȚII		
Nivel zgomot în cabina operatorului LpA (conform standard NF EN 12053)	dB(A)	82 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Presiunea acustică (conform Directivei 2009/76)	dB(A)	00 (cabina închisă) ; 00 (cabina deschisă)
Nivelul emisiilor sonore în mediu LwA (conform Directivei 2000/14/CE modificată prin Directiva 2005/88/CE)	dB(A)	105 (măsurat) ; 106 (garantat)
Nivelul sonor în deplasare (conform Directivei 2009/63)	dB(A)	
Accelerație relativă medie asupra corpului operatorului (conform standard NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Accelerația relativă medie transmisă mâinilor și brațului operatorului (conform standard ISO 5349-2)	m/s ²	< 2,5
Vibrații scaun standard	m/s ²	00 (greutate redusă operator) ; 00 (greutate ridicată operator)

CIRCUITUL HIDRAULIC			
Pompă hidraulică			
- Tip		Pompă cu angrenaje cu divizor de debit pe corpul 2	
		Corp 1	Corp 2
- Capacitate cilindrică	cm ³	45	27
- Debit la capacitate maximă în stare neîncărcată	l/min	106	64
- Debit la 1600 rpm	l/min	72	44
Filtrare			
- Retur	μm	16	16
- Admisie	μm	135	135
Presiune maximă serviciu		270	
- Circuit de extindere	bar	270 / 270	
- Circuit de ridicare	bar	210 / 265	
- Circuit de înclinare	bar	280 / 200	
- Circuit suport de stabilizare	bar	270	
- Circuit corector de înclinație OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de accesoriu OPȚIONAL	bar	270	
- Circuit de direcție	bar	140	

MANEVRE HIDRAULICE			
Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală		Electronic	
Manevre de ridicare (cu brațul retras)			
- Ridicare neîncărcat	s - m/min	17,3 - 23,2	
- Ridicare încărcat	s - m/min	17,3 - 23,2	
- Coborâre neîncărcat	s - m/min	12,7 - 31,7	
- Coborâre încărcat	s - m/min	12,6 - 31,9	
Mișcări de telescopare (cu brațul ridicat)			
- Extindere neîncărcat	s - m/min	16,1 - 40,7	
- Extindere încărcat	s - m/min	16,5 - 41,7	
- Retragere neîncărcat	s - m/min	15,6 - 43	
- Retragere încărcat	s - m/min	15 - 44,8	
Mișcări de înclinare			
- Înclinare înapoi neîncărcat	s - °/s	5 - 25,2	
- Înclinare neîncărcat	s - °/s	4 - 31,5	

SPECIFICAȚII ȘI GREUTATEA			
Viteza de deplasare a motostivuitoarelor în configurație standard pe teren orizontal			
- Deplasare înainte neîncărcat	1	km/h	5,4
	2	km/h	8,5
	3	km/h	16
	4	km/h	27,1
- Deplasare înapoi neîncărcat	1	km/h	5,4
	2	km/h	8,5
	3	km/h	16
	4	km/h	27,1
Accesoriu standard		TFF 45 MT1040	
- Masa cu furcile	kg	228	
- Greutatea furcilor (individual)	kg	71	
Capacitate portantă nominală cu accesoriu standard	kg	4000	
Sarcină basculare maximă pe suportii de stabilizare	kg	1105	
Distanța centrului de greutate al sarcinii față de baza furcilor	mm	500	
Înălțime de ridicare standard	mm	17550	
Greutatea motostivuitoarelor fără accesoriu	kg	11340	
Greutatea motostivuitoarelor cu accesoriu standard			
- Neîncărcat	kg	11710	
- Încărcat cu sarcina nominală	kg	15710	
Greutatea pe axuri cu echipamentul montat (poziția de transportare)			
- Față neîncărcat	kg	5510	
- Spate neîncărcat	kg	6200	
- Față cu sarcină nominală	kg	12940	
- Spate cu sarcină nominală	kg	2770	
Greutatea pe axuri cu accesoriu standard (braț extins)			
- Față cu sarcină nominală	kg	11510	
- Spate cu sarcină nominală	kg	600	
Presiune de contact la sol a suprafeței totale a fiecărui stabilizator cu sarcina maximă la basculare	kg/cm ²	5,49	
Deformație de tracțiune la cârligul de cuplare			
- Neîncărcat (patinare)	daN	7820	
- Cu sarcină nominală (transmisie cuplată)	daN	10250	
Forță de frânare cu benă (conform standard ISO 8313)	daN	7900	

ANVELOPE FRONTALE ȘI POSTERIOARE

MT 1435 100P ST3B Série 1		PRESIUNE (bar)	ÎNCĂRCAREA ANVELOPEI (kg)			
			DEPLASARE ÎNAINTE NEÎNCĂRCAT	FAȚĂ ÎNCĂRCAT	DEPLASARE ÎNAPOI NEÎNCĂRCAT	SPATE ÎNCĂRCAT
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2750	5900	2100	700
DUNLOP	440/80-24 T37 158B TUBELESS	4,5				
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

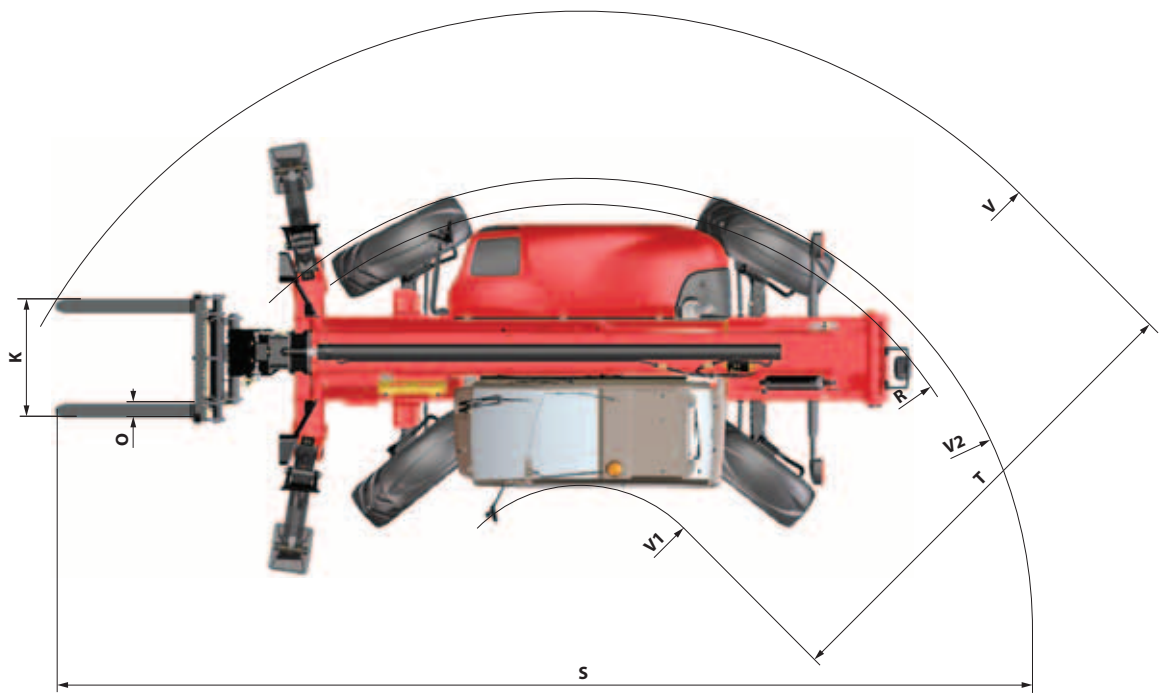
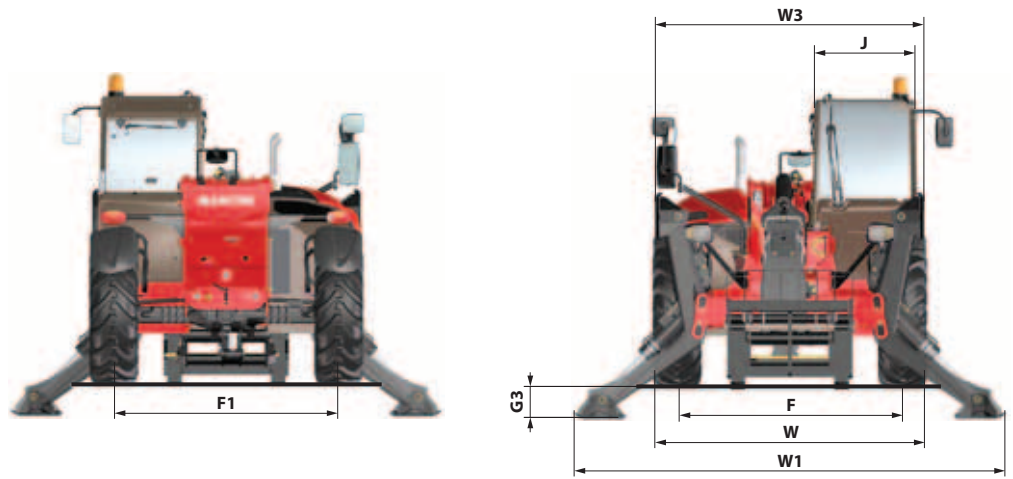
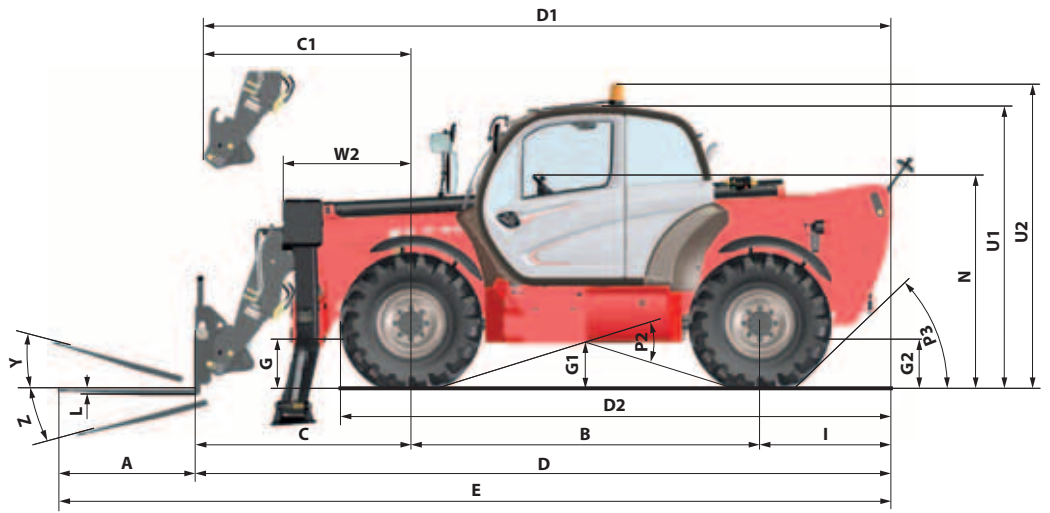
MT 1440 ST3B MT 1440 100P ST3B Série 2		PRESIUNE (bar)	ÎNCĂRCAREA ANVELOPEI (kg)			
			DEPLASARE ÎNAINTE NEÎNCĂRCAT	FAȚĂ ÎNCĂRCAT	DEPLASARE ÎNAPOI NEÎNCĂRCAT	SPATE ÎNCĂRCAT
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2650	6350	2750	1100
DUNLOP	440/80-24 T37 158B TUBELESS	4,5				
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

MT 1840 ST3B MT 1840 100P ST3B Série 2		PRESIUNE (bar)	ÎNCĂRCAREA ANVELOPEI (kg)			
			DEPLASARE ÎNAINTE NEÎNCĂRCAT	FAȚĂ ÎNCĂRCAT	DEPLASARE ÎNAPOI NEÎNCĂRCAT	SPATE ÎNCĂRCAT
ALLIANCE	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	2750	6450	3050	1400
DUNLOP	440/80-24 T37 158B TUBELESS	4,5				
GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

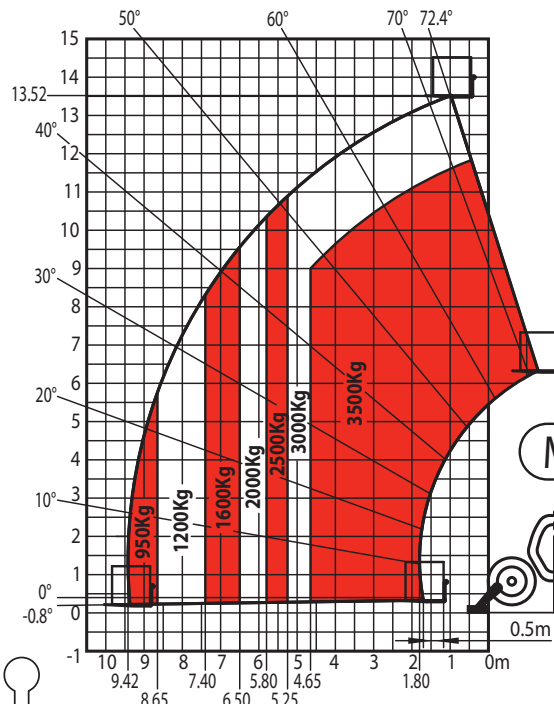
		PRESIUNE (bar)	SARCINA (kg)	PRESIUNEA PE SUPRAFAȚĂ DE CONTACT (kg/cm ²)		ARIA SUPRAFEȚEI DE CONTACT (cm ²)				
				TEREN DUR	TEREN MOALE	TEREN DUR	TEREN MOALE			
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	700							
			1100							
			2100							
			2650							
			2750							
			5900							
			6350							
	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	1400							
			2750							
			3050							
			6450							
			700	5,83	1,63	120	430			
			1100	6,61	1,83	165	596			
			1400	7,07	1,96	195	704			
DUNLOP	440/80-24 T37 158B TUBELESS	4,5	2100	8,03	2,23	261	939			
			2650	8,69	2,40	305	1105			
			2750	8,73	2,42	315	1135			
			3050	8,97	2,50	340	1220			
			5900	12,51	3,44	471	1716			
			6350	12,89	3,55	493	1788			
			6450	12,97	3,58	498	1803			
			GALAXY	15.5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2	700				
						1100				
						1400				
						2100				
						2650				
						2750				
						3050				
5900										
6350										
6450										
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5	700	6,10	0,43	122	1428			
			1100	6,90	0,70	159	1548			
			2100	8,52	1,11	240	1847			
			2650	9,38	1,30	282	2000			
			2750	9,53	1,30	289	2007			
			5900	12,36	1,93	472	2981			
			6350	12,73	2,03	498	3115			
	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5	1400	7,13	0,85	193	1650			
			2750	9,10	1,33	302	2064			
			3050	9,40	1,40	323	2156			
			6450	12,30	2,00	526	3200			
			700							
			1100							
			1400							
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6	2100							
			2650							
			2750							
			3050							
			5900							
			6350							
			6450							

DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE MT 1435 100P ST3B Série 1

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	44
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



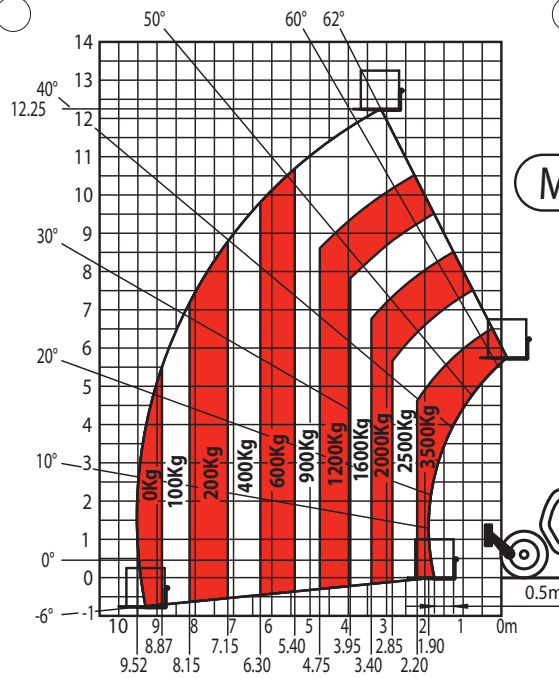
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT1435/MT-X1435

N°52515646

N°52515648

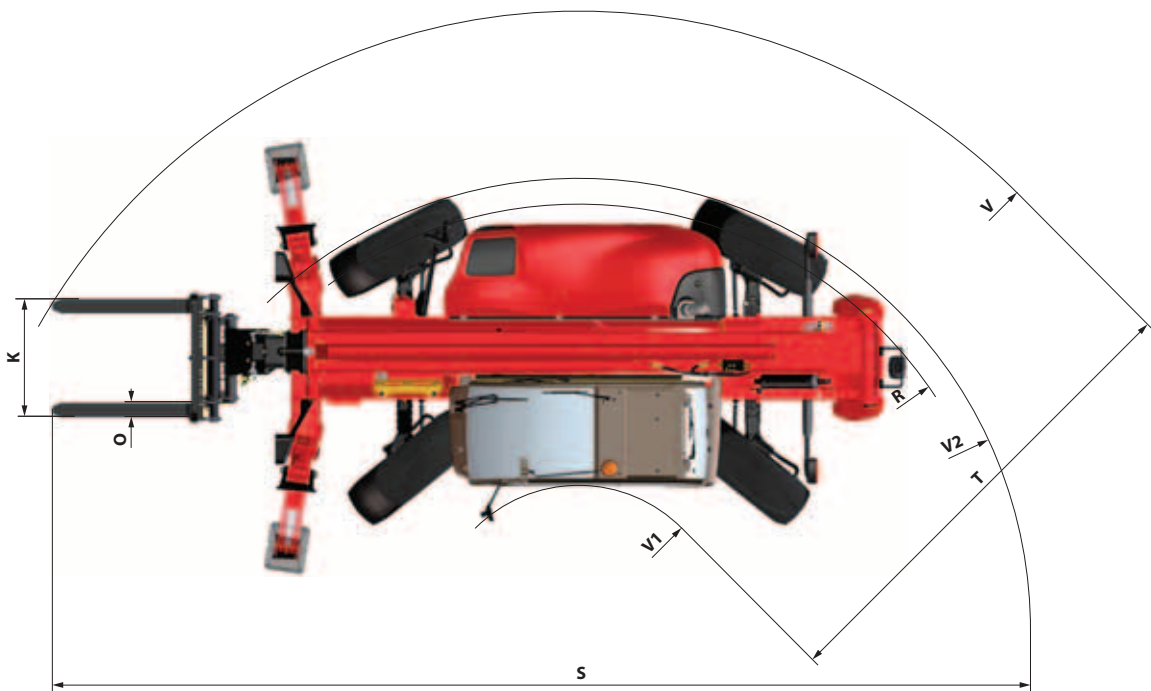
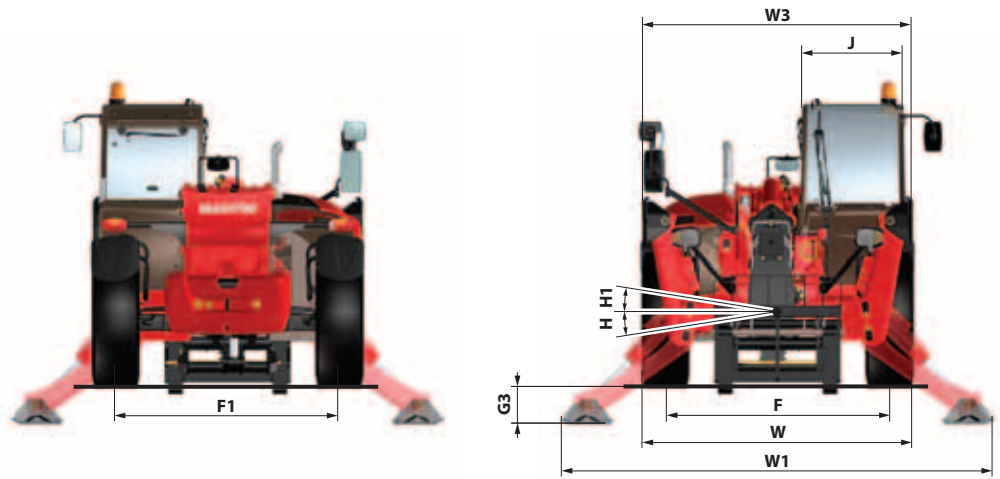
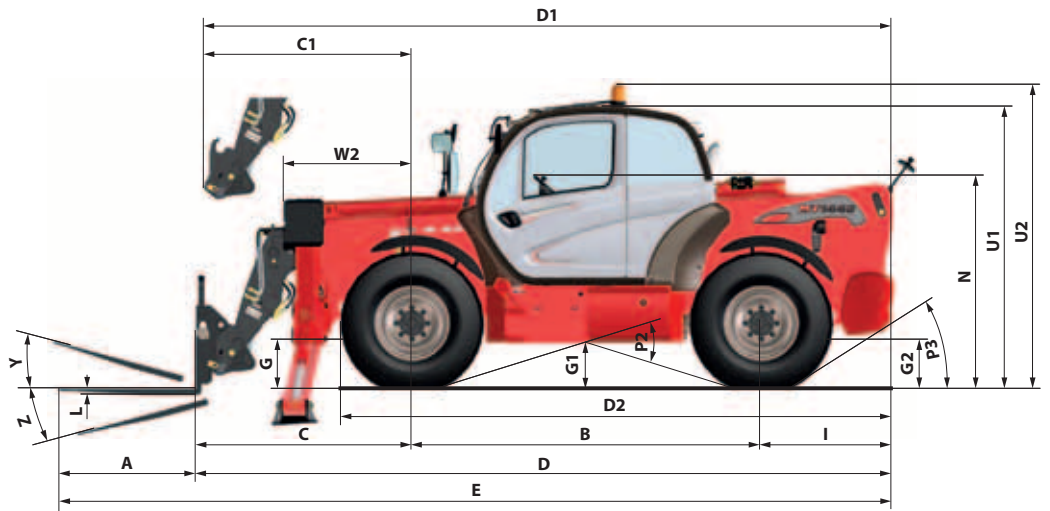


MT1435/MT-X1435

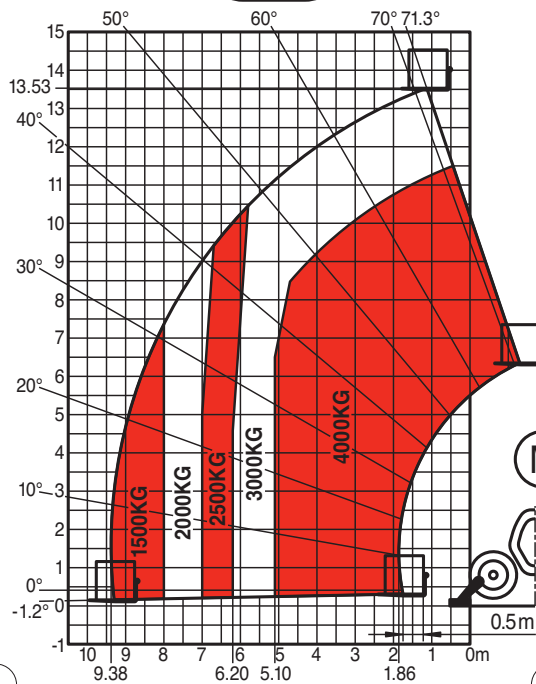
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE MT 1440 ST3B

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



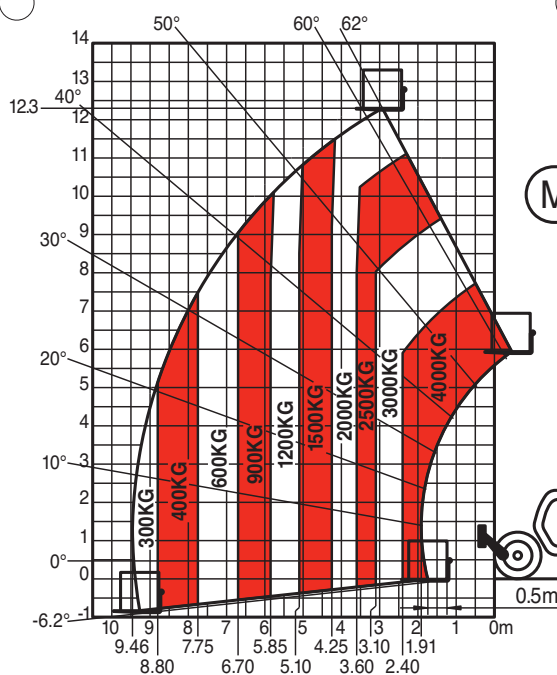
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT 1440 / MT-X1440

N°261552

N°261549

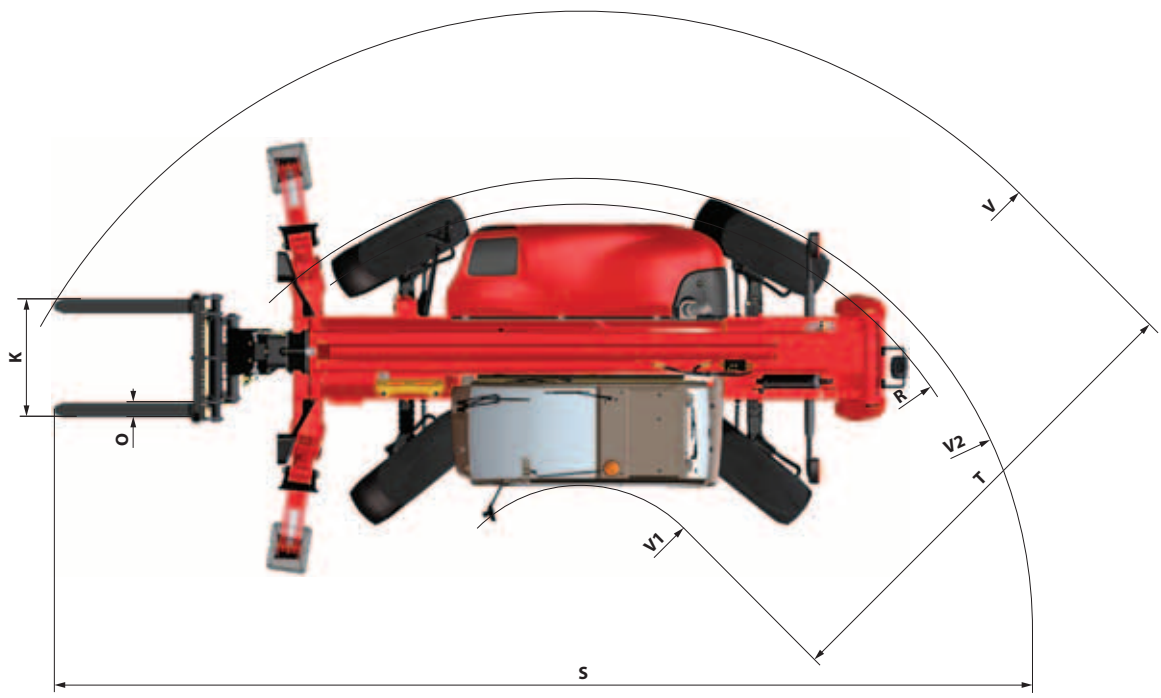
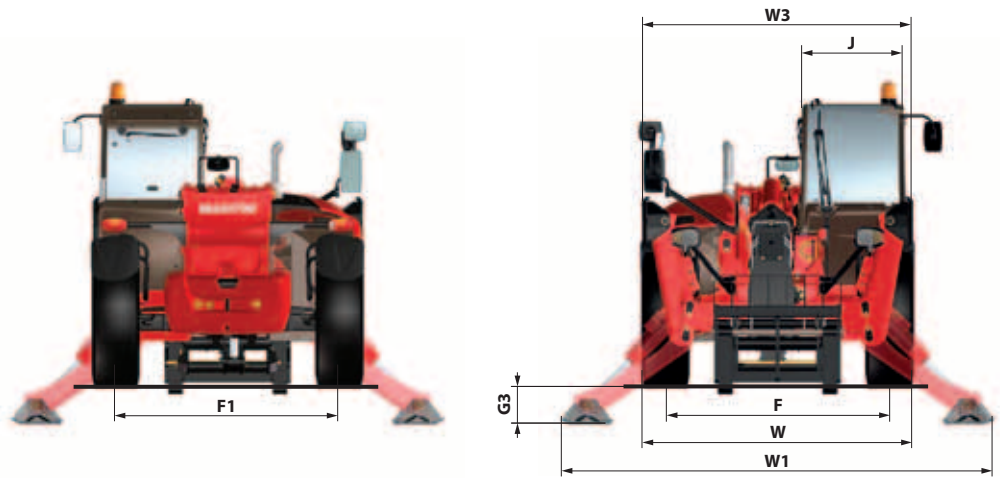
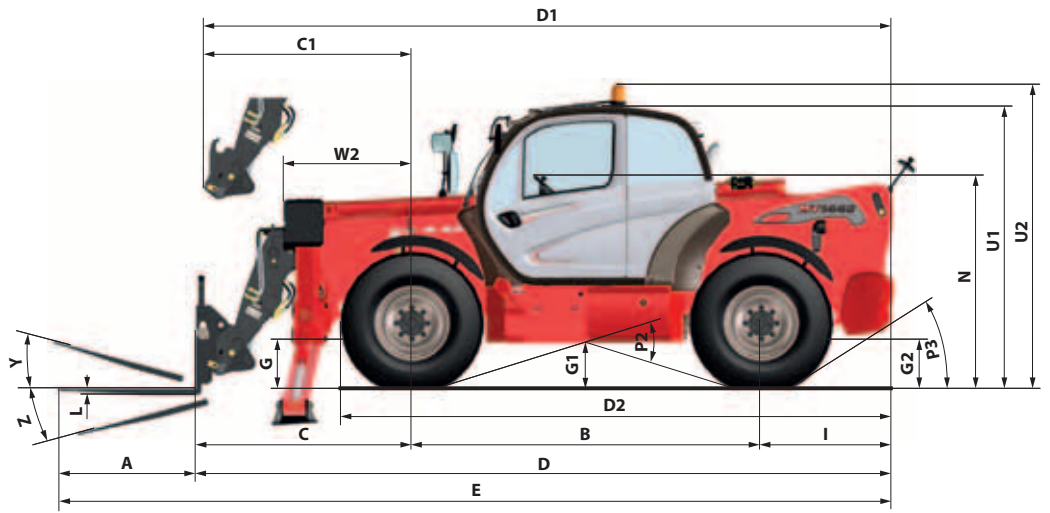


MT 1440 / MT-X1440

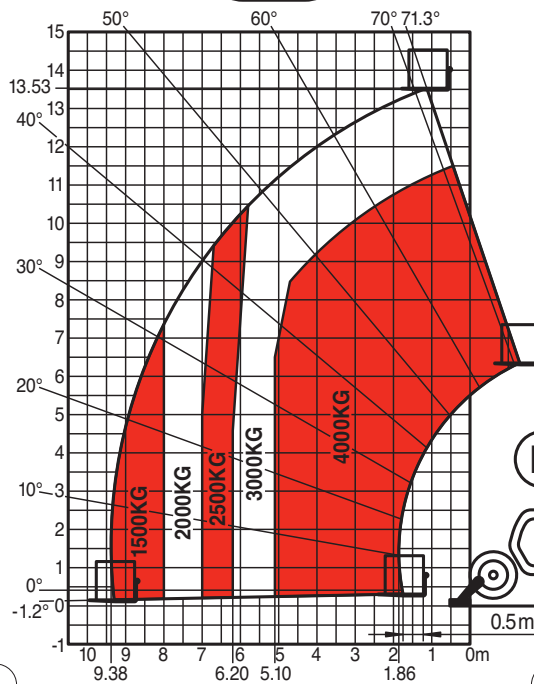
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE MT 1440 100P ST3B Série 2

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



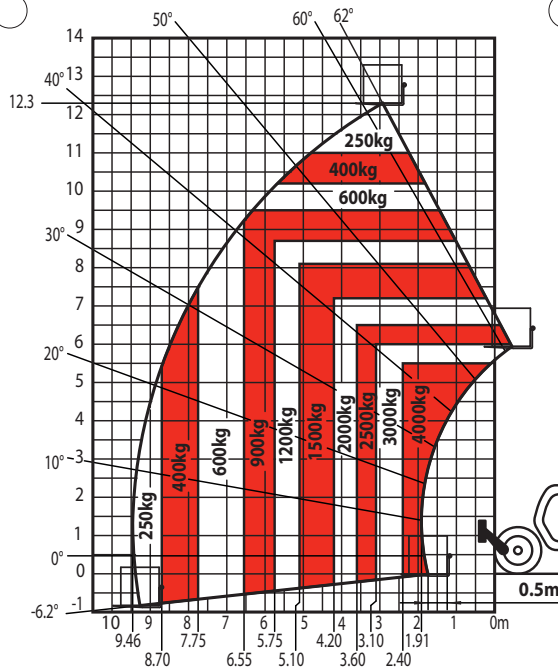
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT 1440 / MT-X1440

N°261552

N°52515626

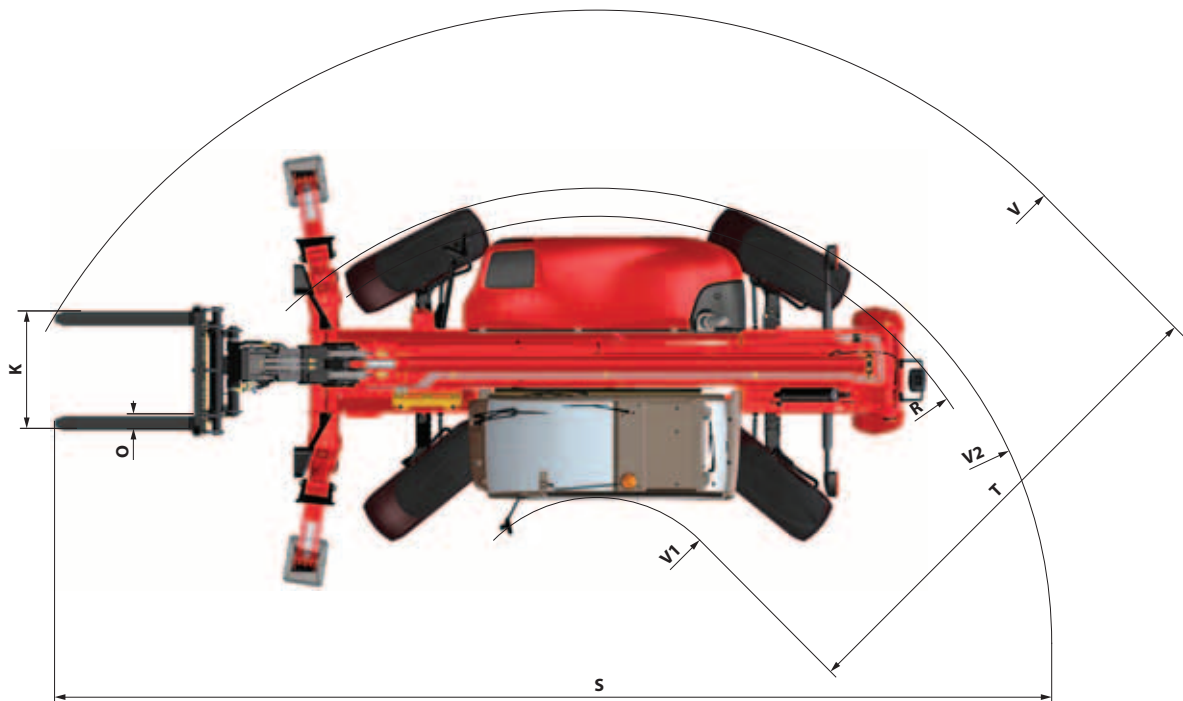
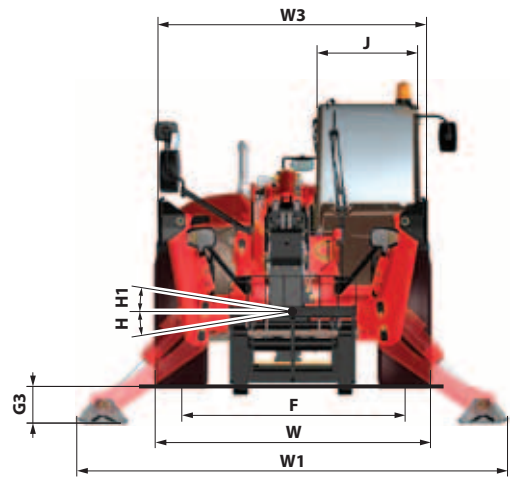
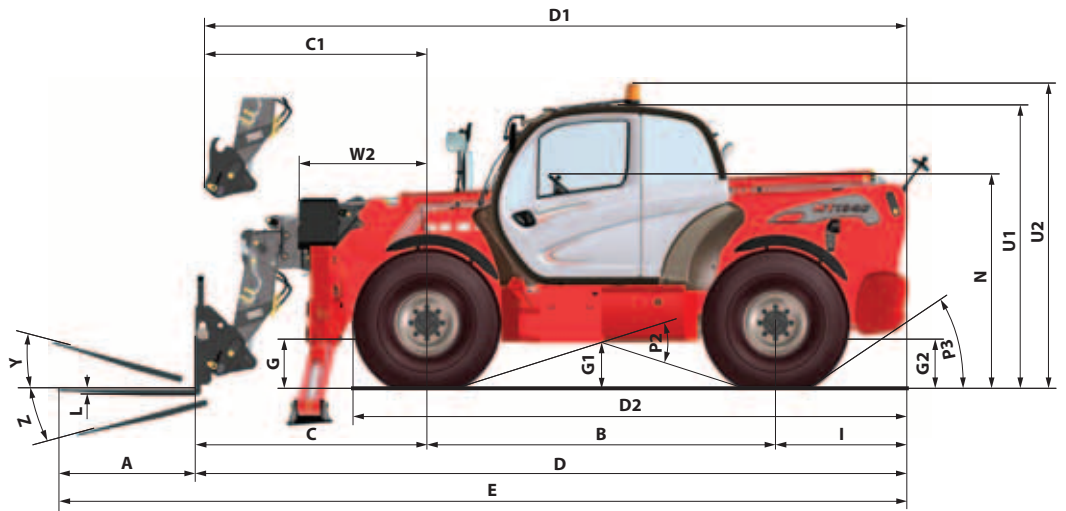


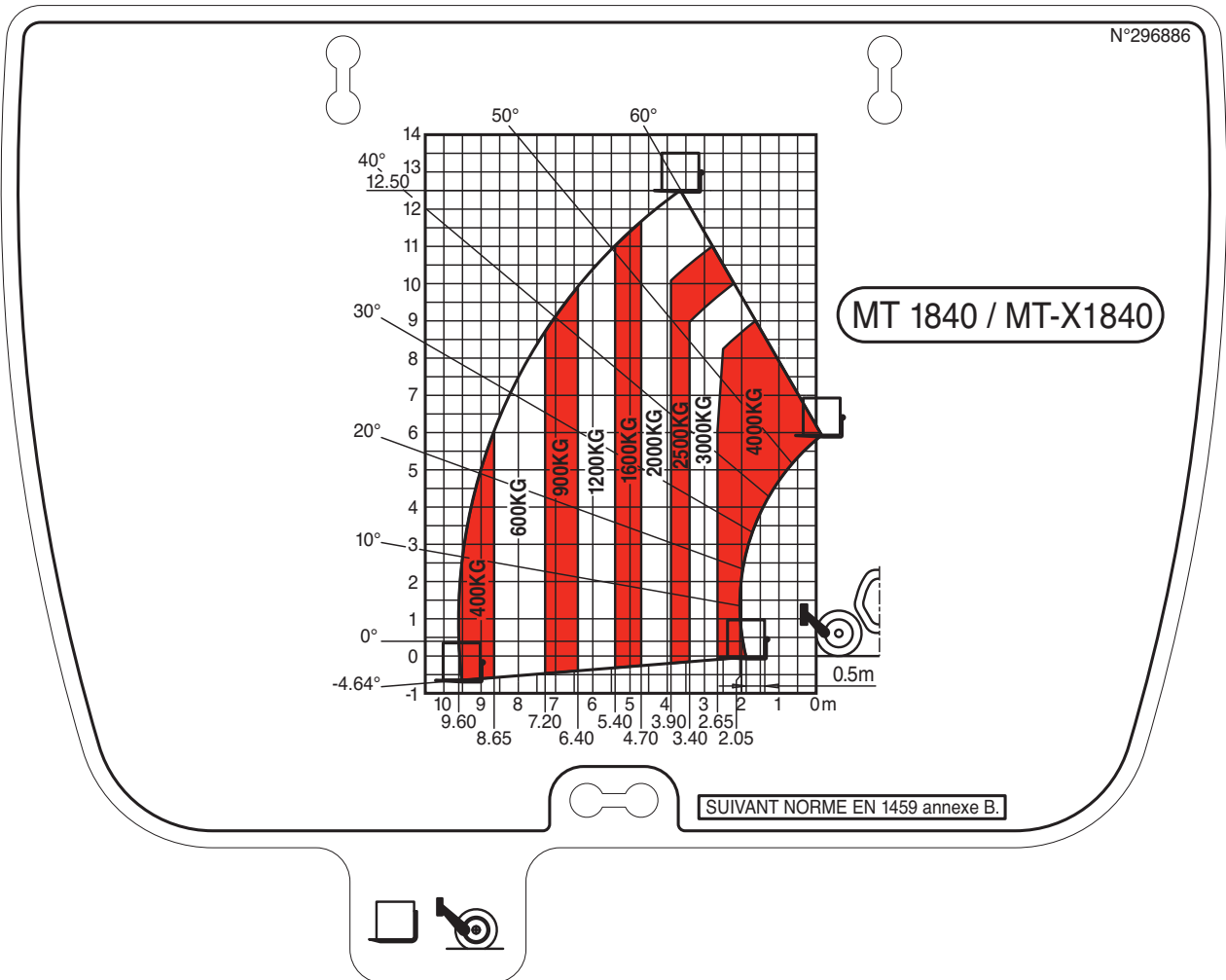
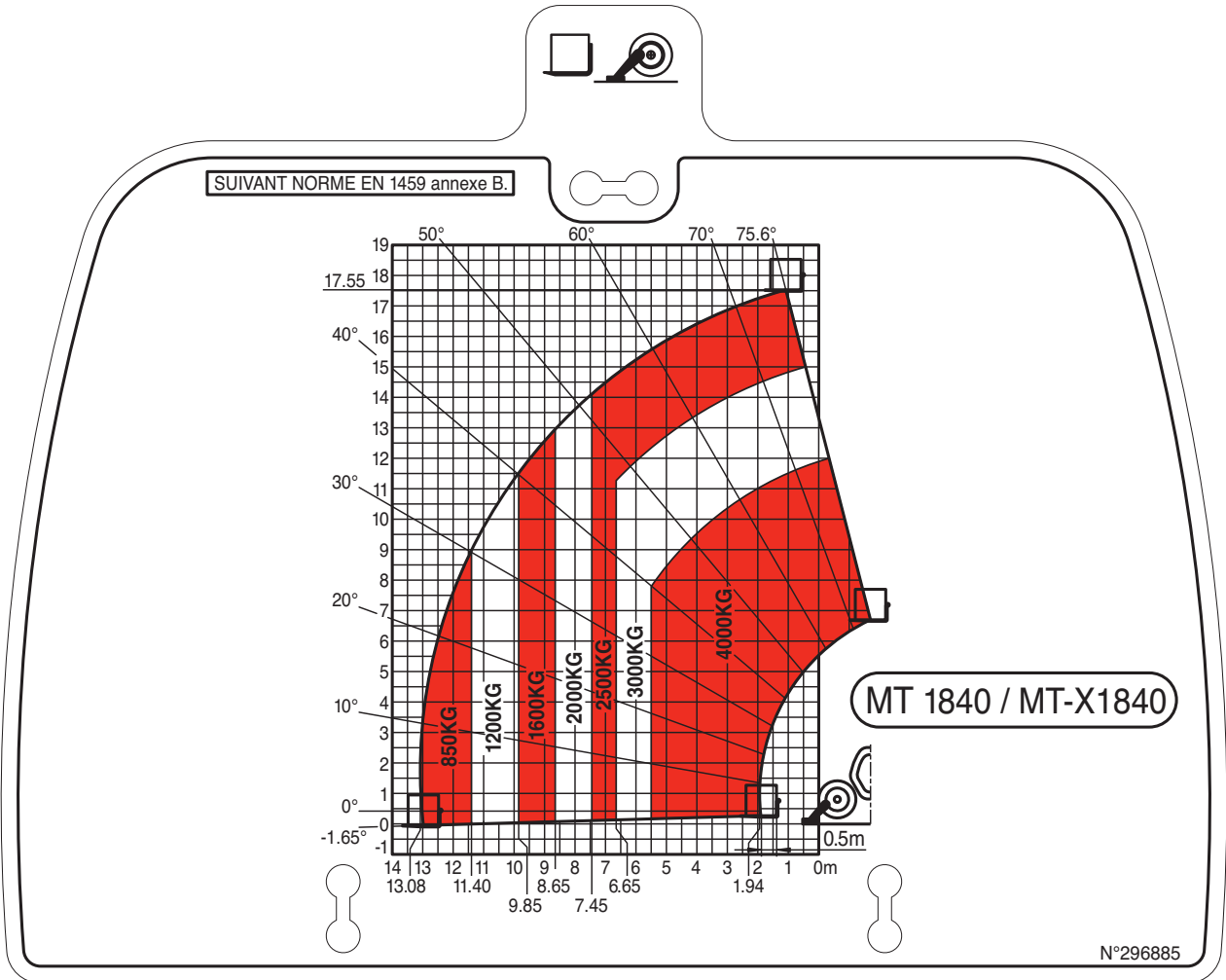
MT 1440

SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE MT 1840 ST3B

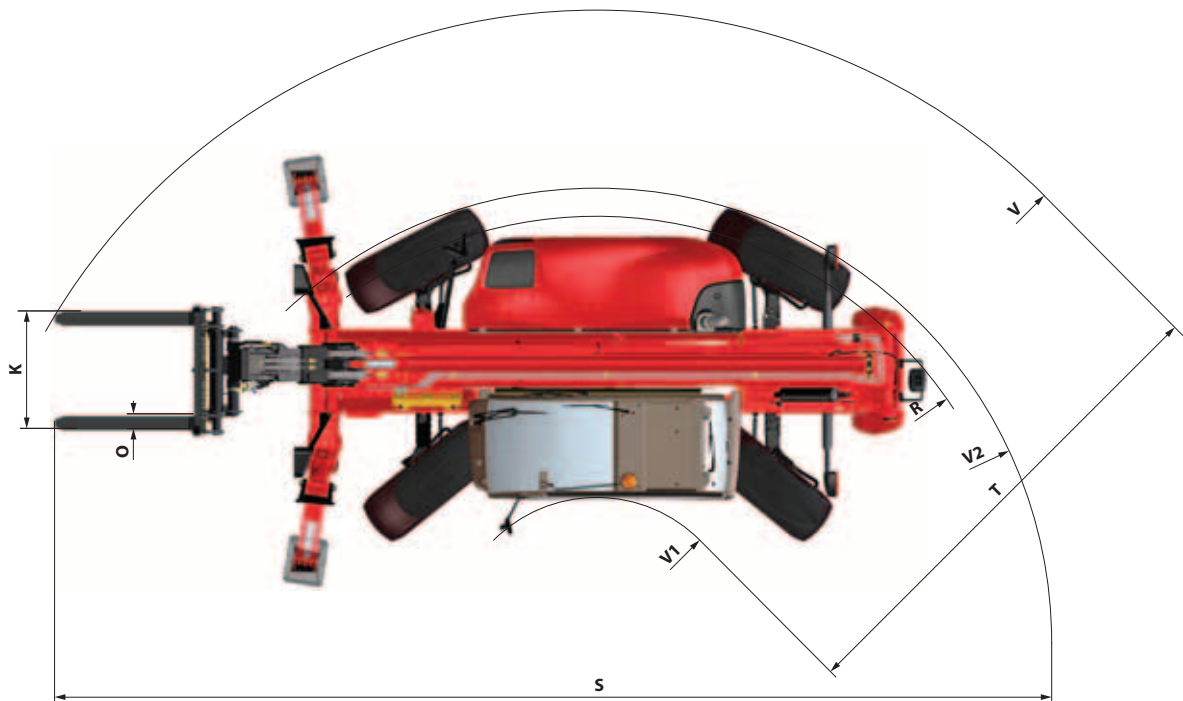
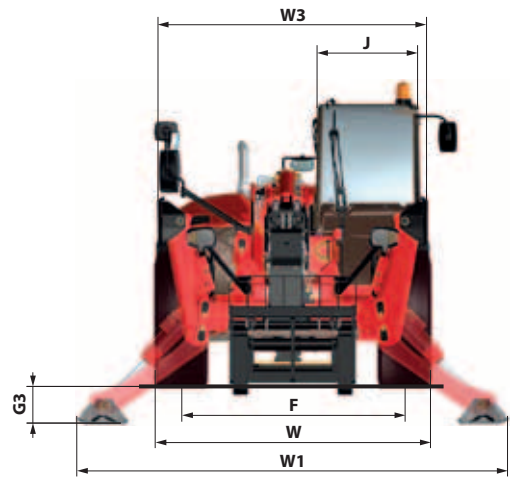
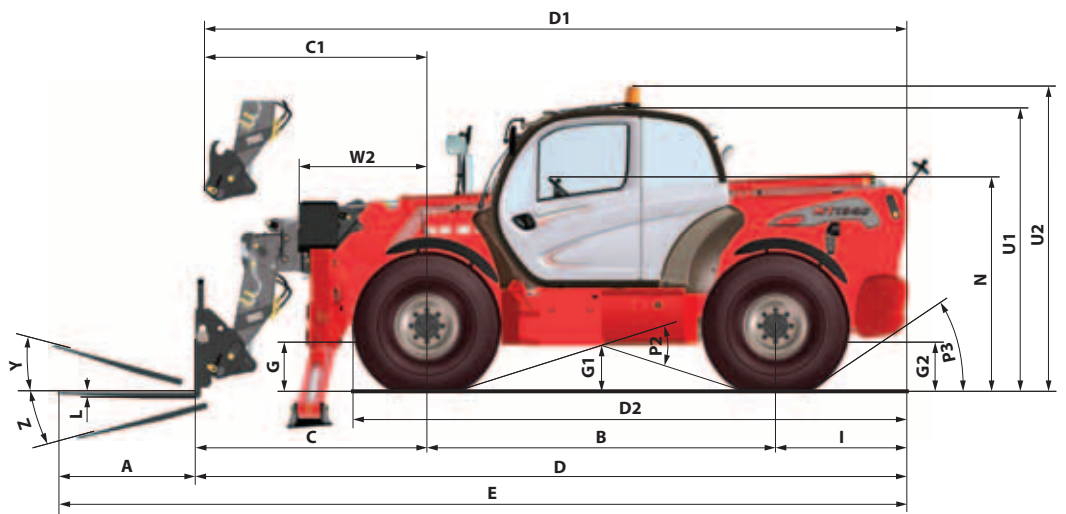
A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	2044
C1	mm	1929
D	mm	6274
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	7474
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1908
O	mm	125
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	8788
T	mm	4307
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	5592
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114

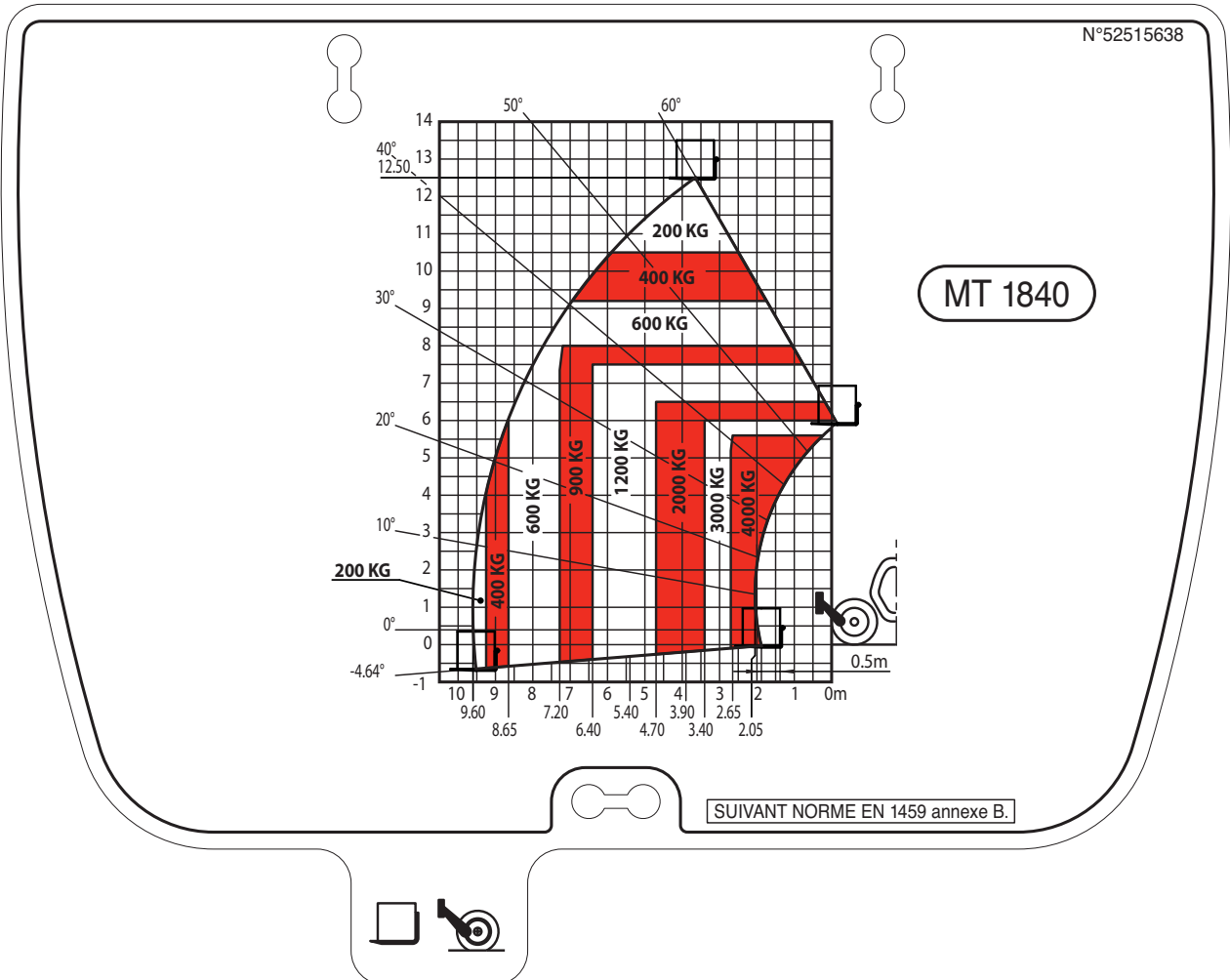
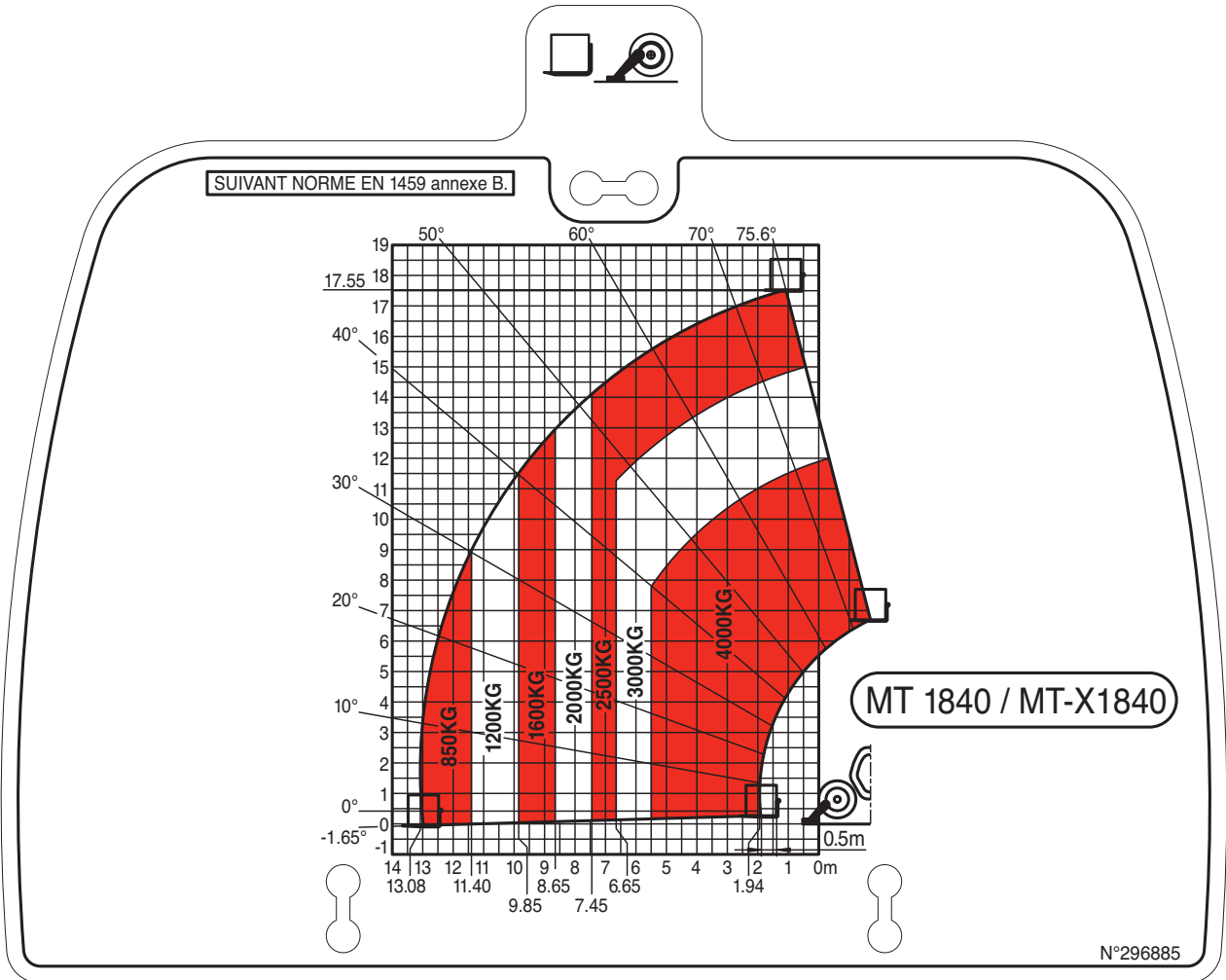




DIMENSIUNI ȘI DIAGrame DE ÎNCĂRCARE MT 1840 100P ST3B Série 2

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	2044
C1	mm	1929
D	mm	6274
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	7474
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1908
O	mm	125
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	8788
T	mm	4307
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	5592
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114





VIZIBILITATE

MT 1435 100P ST3B Série 1

MT 1440 ST3B

MT 1440 100P ST3B Série 2

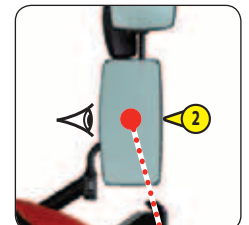
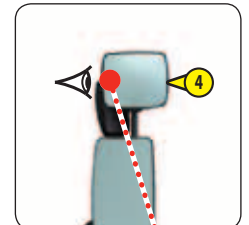
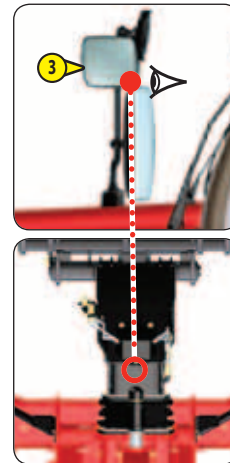
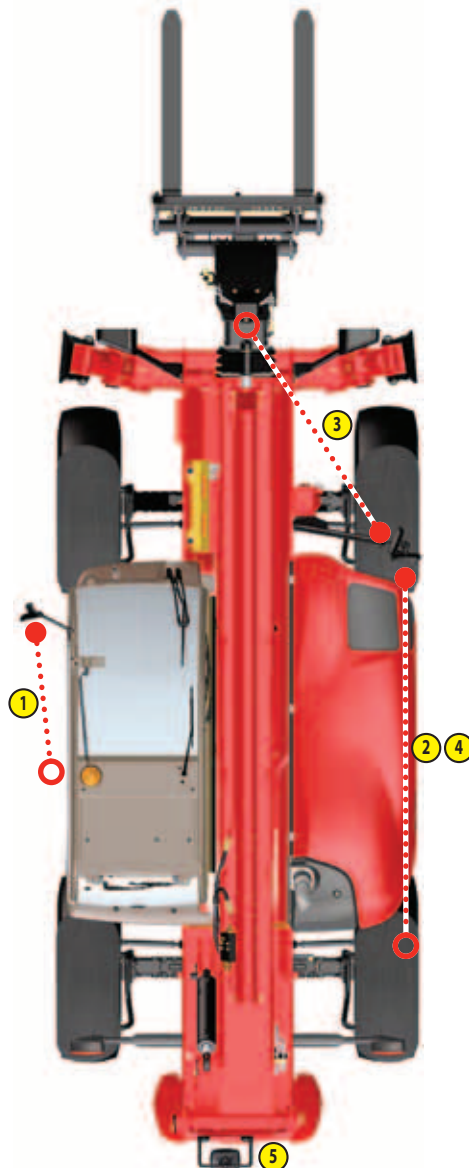
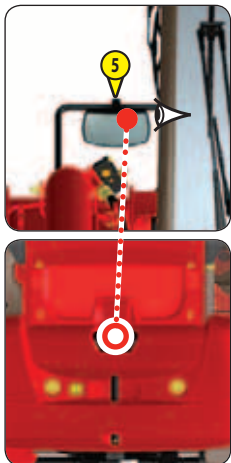
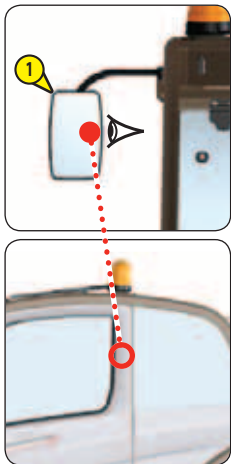
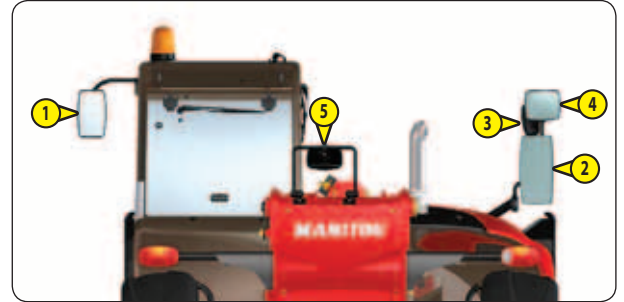
Motostivuitoarele produse de firma noastră corespund standardului european EN15830 privind vizibilitatea operatorului.

- Se vor respecta instrucțiunile pentru optimizarea vizibilității operatorului asupra mediului înconjurător apropiat (se va consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE. INSTRUCȚIUNI ADRESATE OPERATORULUI: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT: D - VIZIBILITATEA).

DESCRIEREA ȘI REGLAREA OGLINZILOR RETROVIZOARE

- 1 - OGLINDA RETROVIZOARE STÂNGA
- 2 - OGLINDA RETROVIZOARE PRINCIPALĂ DREAPTA
- 3 - OGLINDA RETROVIZOARE INTERMEDIARĂ DREAPTA
- 4 - OGLINDA RETROVIZOARE SUPERIOARĂ DREAPTA
- 5 - OGLINDA RETROVIZOARE POSTERIOARĂ

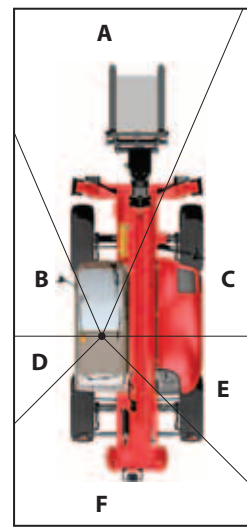
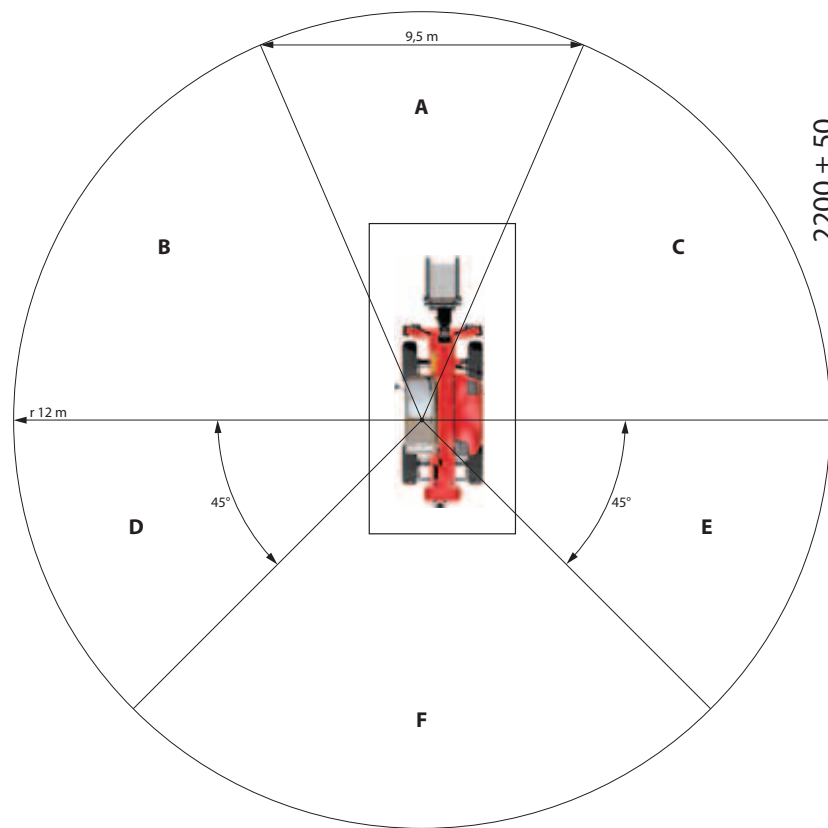
- Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal cu motorul cu ardere internă oprit și cu brațul retras și coborât la maxim.
- Pentru examinarea și reglarea corectă a oglinzilor retrovizoare se va respecta poziția punctelor de referință ●●●○ prezentate în ilustrații.



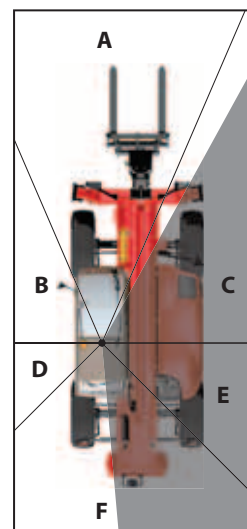
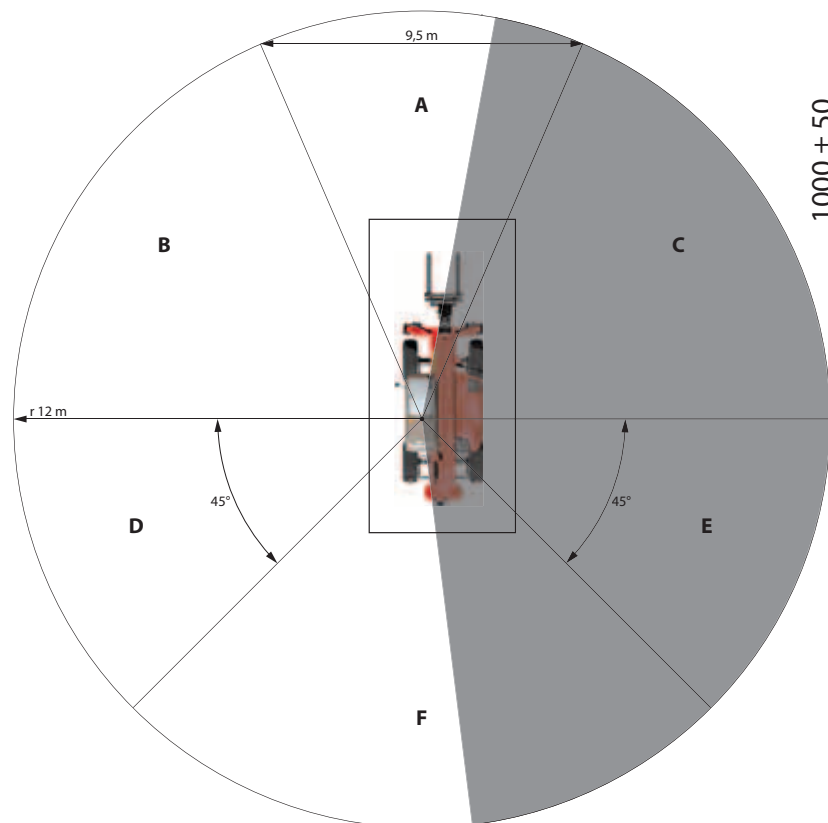
ZONA DE MASCARE A VIZIBILITĂȚII DIRECTE ȘI/SAU INDIRECTE

Conform EN15830, cele două scheme indică zonele de mascare pe cercul de încercare a vizibilității (r. 12 m) și conturul rectangular la 1 m față de motostivuitor.

MANIPULAREA SARCINII SUSPENDATE



ÎNCĂRCAREA REMORCII



VIZIBILITATE

MT 1840 ST3B
MT 1840 100P ST3B Série 2

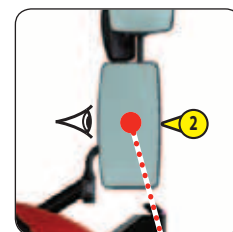
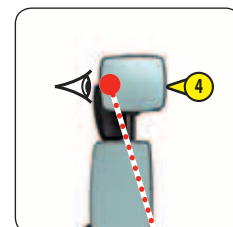
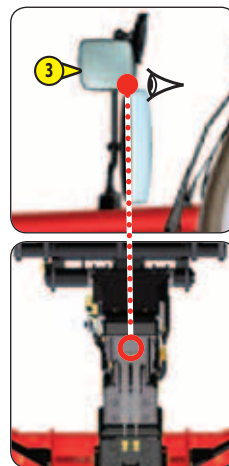
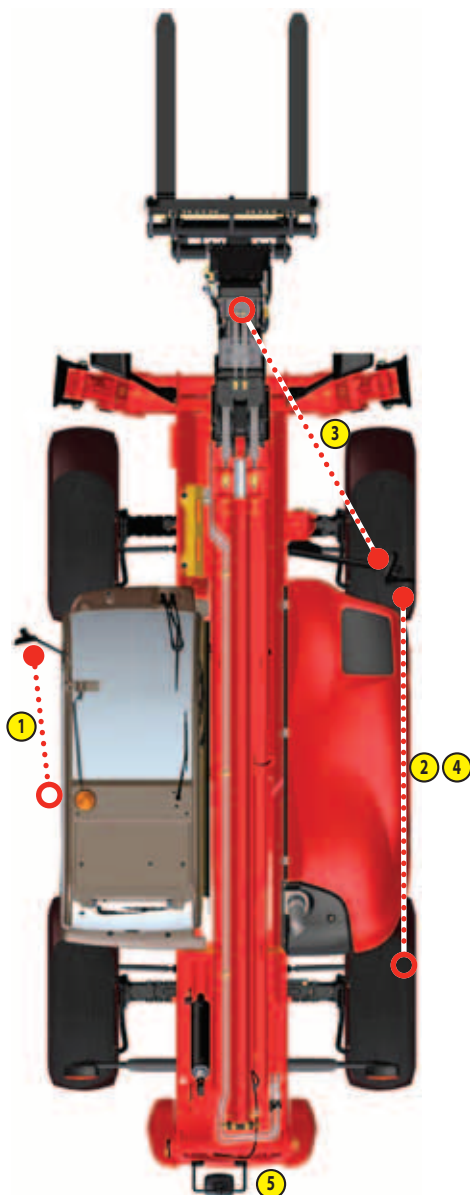
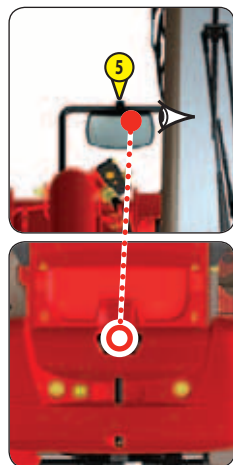
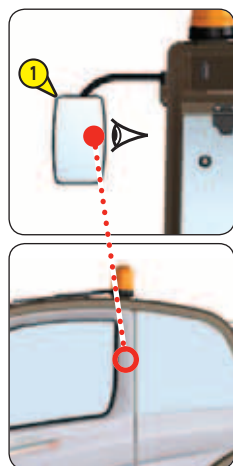
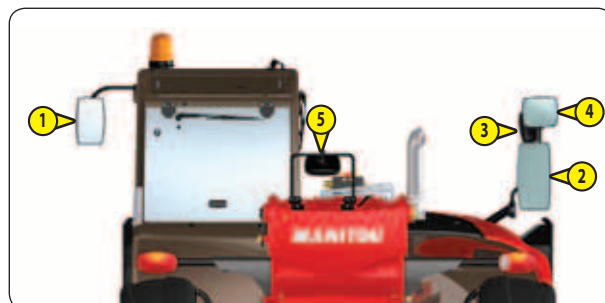
Motostivuitoarele produse de firma noastră corespund standardului european EN15830 privind vizibilitatea operatorului.

- Se vor respecta instrucțiunile pentru optimizarea vizibilității operatorului asupra mediului înconjurător apropiat (se va consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE. INSTRUCȚIUNI ADRESATE OPERATORULUI: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT: D - VIZIBILITATEA).

DESCRIEREA ȘI REGLAREA OGLINZILOR RETROVIZOARE

- 1 - OGLINDA RETROVIZOARE STÂNGA
- 2 - OGLINDA RETROVIZOARE PRINCIPALĂ DREAPTA
- 3 - OGLINDA RETROVIZOARE INTERMEDIARĂ DREAPTA
- 4 - OGLINDA RETROVIZOARE SUPERIOARĂ DREAPTA
- 5 - OGLINDA RETROVIZOARE POSTERIOARĂ

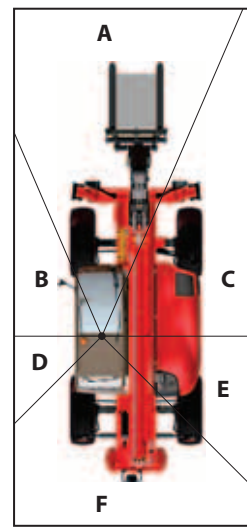
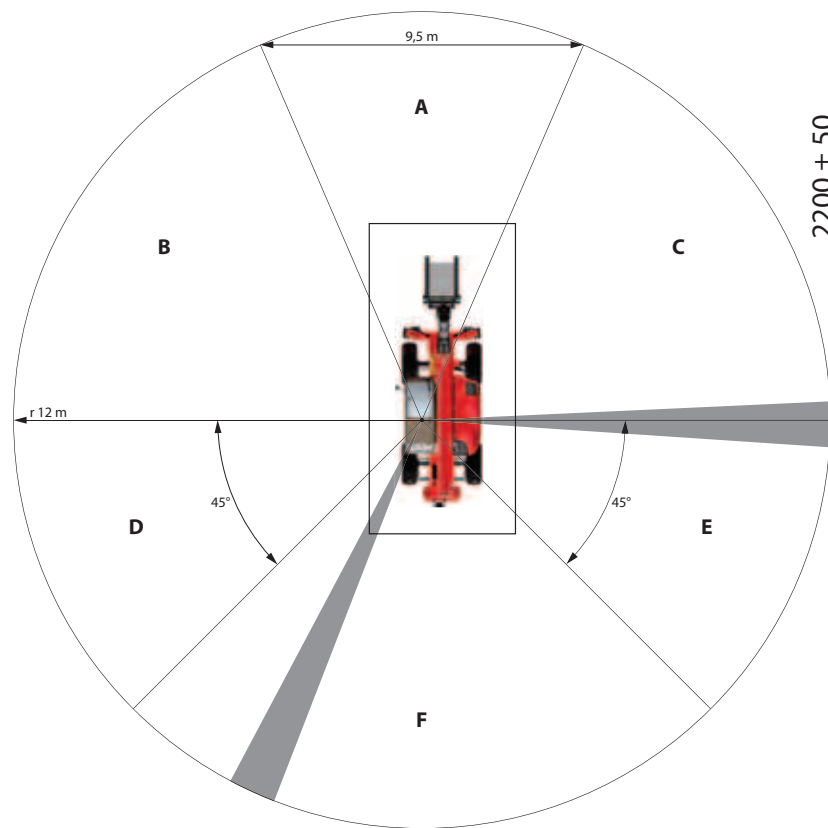
- Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal cu motorul cu ardere internă oprit și cu brațul retras și coborât la maxim.
- Pentru examinarea și reglarea corectă a oglinzilor retrovizoare se va respecta poziția punctelor de referință ●○○ prezentate în ilustrații.



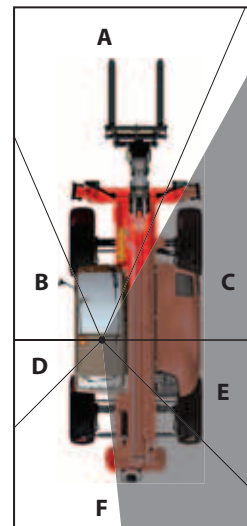
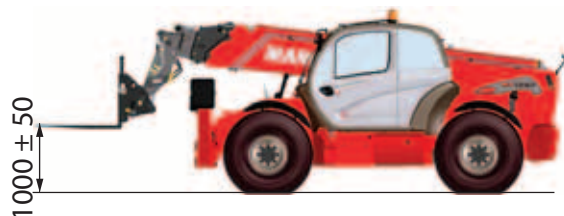
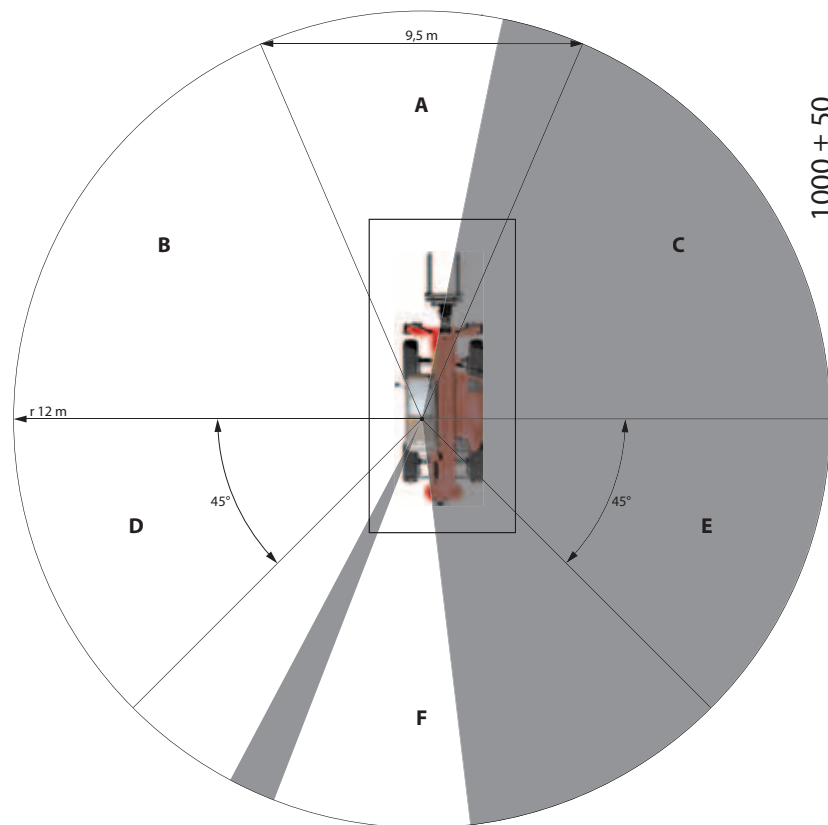
ZONA DE MASCARE A VIZIBILITĂȚII DIRECTE ȘI/SAU INDIRECTE

Conform EN15830, cele două scheme indică zonele de mascare pe cercul de încercare a vizibilității (r. 12 m) și conturul rectangular la 1 m față de motostivuitor.

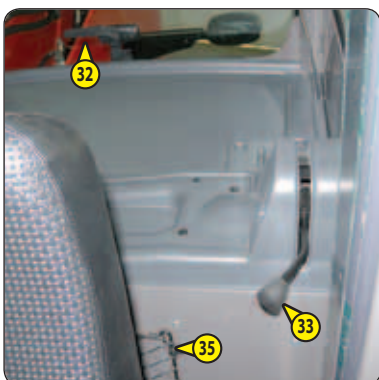
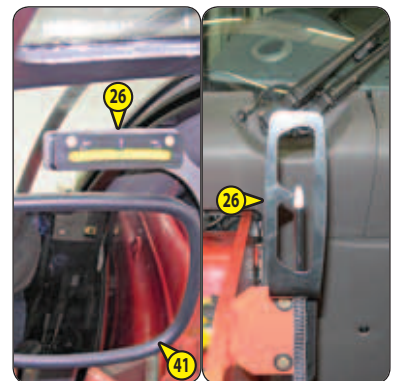
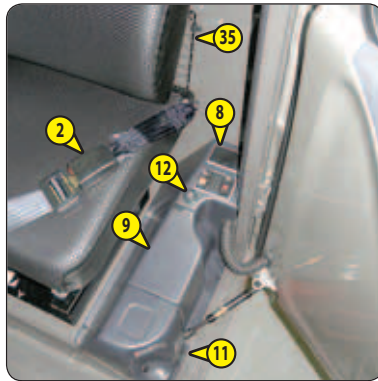
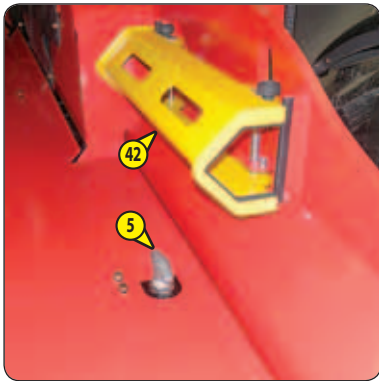
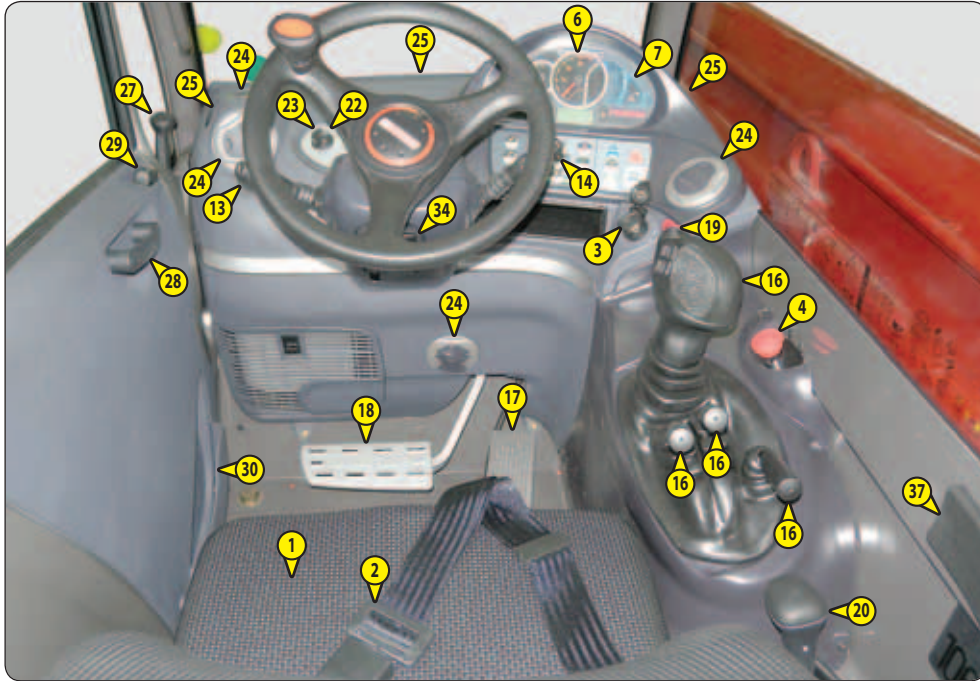
MANIPULAREA SARCINII SUSPENDATE



ÎNCĂRCAREA REMORCII



INSTRUMENTE ȘI COMENZI



DESCRIERE

- 1 - SCAUNUL OPERATORULUI
- 2 - CENTURA DE SIGURANȚĂ
- 3 - COMUTATORUL DE PORNIRE
- 4 - OPRIREA DE URGENȚĂ
- 5 - ÎNTRERUPEREA BATERIEI
- 6 - INTERFAȚA OM-MAȘINĂ (IOM)
- 7 - ALARMĂ ȘI LIMITATOR DE STABILITATE LONGITUDINALĂ
- 8 - ÎNTRERUPĂTOARE
- 9 - SIGURANȚE ȘI RELEE ÎN CABINĂ
- 10 - SIGURANȚE ȘI RELEE SUB CAPOTA MOTORULUI
- 11 - TRADUCTOR PREZENȚĂ UȘĂ
- 12 - BRICHETA
- 13 - COMUTATORUL LUMINILOR, CLAXONUL ȘI COMUTATORUL SEMNALIZATOARELOR
- 14 - COMUTATORUL ȘTERGĂTOARELOR FRONTALE ȘI POSTERIOARE
- 15 - FIȘE PENTRU FUNCȚII
- 16 - COMENZILE HIDRAULICE
- 17 - PEDALA DE ACCELERAȚIE
- 18 - PEDALA FRÂNEI DE SERVICIU
- 19 - MANETA DE COMANDĂ A DEPLASĂRII ÎNAINTE/NEUTRU/ÎNAPOI
- 20 - MANETA SCHIMBĂTORULUI DE VITEZE
- 21 - SELECTAREA DIRECȚIEI
- 22 - COMENZILE INSTALAȚIEI DE ÎNCĂLZIRE
- 23 - COMANDA INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT (ECHIPAMENT OPȚIONAL)
- 24 - FANTELE DE AER CALD
- 25 - FANTELE DE DEZABURIRE
- 26 - INDICATORUL DE NIVEL
- 27 - MANETĂ DESCHIDERE UȘĂ
- 28 - MANETĂ ÎNCHIDERE UȘĂ
- 29 - COMUTATOR MACARA GEAMURI
- 30 - SUPORT LATERAL
- 31 - LAMPĂ PLAFON
- 32 - MANETA DE DESCHIDERE A GEAMULUI DIN SPATE
- 33 - MANETA DE ÎNCHIDERE A GEAMULUI DIN SPATE
- 34 - MANETA DE REGLARE A VOLANULUI (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)
- 35 - PLASĂ COMPARTIMENT DOCUMENTE
- 36 - COMPARTIMENT DE DEPOZITARE
- 37 - SCRUMIERĂ
- 38 - FARURI FAȚĂ (NU SUNT ILUSTRATE)
- 39 - LUMINI SPATE (NU SUNT ILUSTRATE)
- 40 - GIROFAR (NU ESTE ILUSTRAT)
- 41 - OGLINDA RETROVIZOARE INTERIOARĂ (OPȚIONAL)
- 42 - PANĂ DE SIGURANȚĂ A BRAȚULUI

OBSERVAȚIE: Termenii DREAPTA, STÂNGA, ÎN FAȚĂ, ÎN SPATE, sunt folosiți din perspectiva operatorului care stă așezat pe scaun cu fața către înainte.

1 - SCAUNUL OPERATORULUI

SCAUNUL OPERATORULUI (STANDARD)

DIN CONSIDERENTE DE CONFORT, SCAUNUL POATE FI REGLAT ÎN MAI MULTE MODURI.

REGLAREA LONGITUDINALĂ

- Se deblochează maneta 1.
- Scaunul se glisează în poziția dorită.
- Se eliberează maneta asigurându-se că este blocată.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII ȘEZUTULUI SCAUNULUI

- Așezați-vă corect pe scaun.
- Se rotește maneta 2 în conformitate cu înălțimea dorită, în sens orar pentru ridicare și în sens antiorar pentru coborâre.

REGLAREA FLEXIBILITĂȚII

- Se verifică poziționarea indicatorului 3 în zona verde.

REGLAREA UNGHIULUI DE ÎNCLINAȚIE A SPĂTARULUI

- Se ține spătarul, se împinge maneta 4 către spate și se înclină în poziția dorită spătarul.



Dacă în timpul reglării nu se împinge spătarul, acesta va cădea complet în față.

SCAUNUL OPERATORULUI (OPȚIONAL)

DIN CONSIDERENTE DE CONFORT, SCAUNUL POATE FI REGLAT ÎN MAI MULTE MODURI.

REGLARE ÎNAINTE ÎNAPOI

- Se trage în sus maneta 1.
- Scaunul se glisează în poziția dorită.
- Se eliberează maneta asigurându-se că este blocată.

REGLAREA PERNEI SCAUNULUI

Partea frontală și cea posterioară a pernei scaunului pot fi reglate separat.

- Pentru reglarea părții frontale se împinge în jos maneta 2.
- Aceasta se eliberează într-una dintre cele cinci poziții posibile.
- Aceeași operațiune se va efectua pentru reglarea părții posterioare prin tragerea manetei 2 în sus.

REGLAREA FLEXIBILITĂȚII

- Se rotește butonul 3 și se reglează în funcție de greutatea operatorului.

REGLAREA UNGHIULUI DE ÎNCLINAȚIE A SPĂTARULUI

- Se împinge spatele pe spătar.
- Se trage maneta 4, iar spătarul se fixează într-una din pozițiile posibile.

SCAUNUL OPERATORULUI (OPȚIONAL)

DIN CONSIDERENTE DE CONFORT, SCAUNUL POATE FI REGLAT ÎN MAI MULTE MODURI.

REGLAREA ÎN FUNCȚIE DE GREUTATEA OPERATORULUI (FIGURA A)

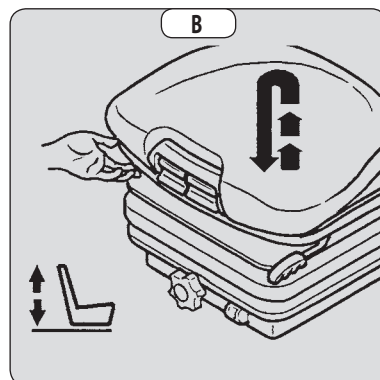
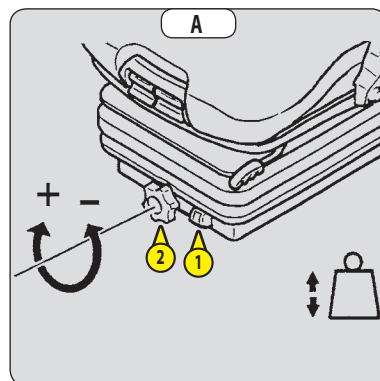
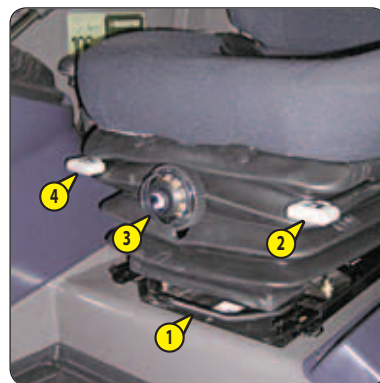
Se recomandă efectuarea acestui reglaj atunci când operatorul nu este așezat pe scaun.

- Se consultă treapta de reglare 1 a scaunului.
- Se rotește maneta 2 în conformitate cu greutatea operatorului.

OBSERVAȚIE: Pentru a evita problemele de sănătate, se recomandă efectuarea acestui reglaj înainte de a porni motostivuitoarea.

REGLAREA PE ÎNĂLȚIME A ȘEZUTULUI SCAUNULUI (FIGURA B)

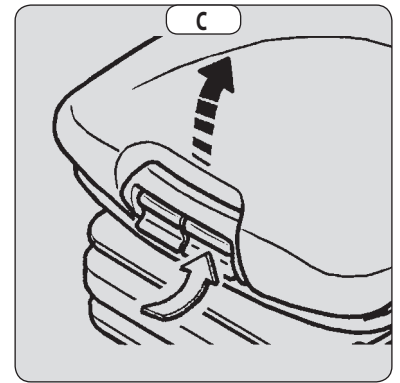
- Se ridică scaunul în poziția dorită, până ce se aude un zgomot de fixare. Dacă se ridică scaunul deasupra ultimei poziții (opritor), acesta va reveni la poziția de înălțime minimă.



REGLAREA UNGHIULUI DE ÎNCLINAȚIE A ȘEZUTULUI SCAUNULUI (FIGURA C)

Unghiul de înclinație a șezutului scaunului se poate regla individual.

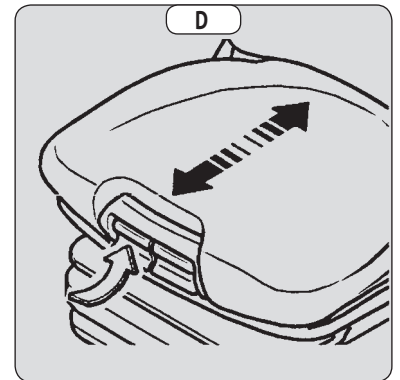
- Se apasă butonul din partea stângă, în timp ce se împinge în spate sau se lasă să revină către față șezutul scaunului până la poziția preferată.



REGLAREA ADÂNCIMII ȘEZUTULUI SCAUNULUI (FIGURA D)

Adâncimea șezutului scaunului se poate regla individual.

- Se apasă butonul din partea dreaptă în timp ce se urcă sau se coboară scaunul până la obținerea poziției preferate.



TETIERA (FIGURA E)

- Înălțimea tetierei se poate regla trăgând în sus (se aud zgomote la fiecare poziție de fixare).
- Tetiera se poate scoate dacă se trage suficient de tare din locașul ei.

REGLAREA LOMBARĂ A SCAUNULUI OPERATORULUI (FIGURA F)

Acest reglaj crește gradul de confort și libertatea de mișcare a operatorului.

- Mânerul se rotește înspre stânga sau înspre dreapta până ce se ajunge la poziția preferată a suportului lombar.

REGLAREA UNGHIULUI DE ÎNCLINAȚIE A SPĂTARULUI (FIGURA G)

⚠ IMPORTANT ⚠

Dacă în timpul reglajelor nu se împinge spătarul, acesta se va balansa complet în față.

- Se trage maneta și se poziționează în modul dorit spătarul.

REGLAREA LONGITUDINALĂ A SCAUNULUI OPERATORULUI (FIGURA H)

- Se reglează maneta până ce se obține poziția preferată. Când aceasta se află în poziție blocată, scaunul nu se mai poate deplasa în altă poziție.

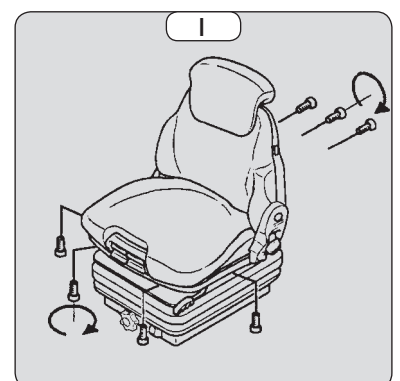
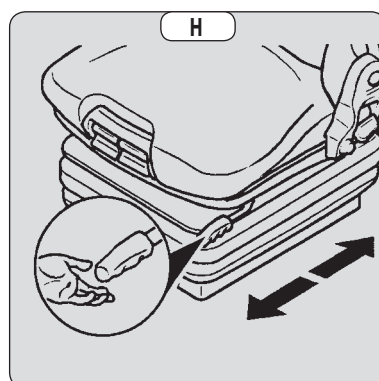
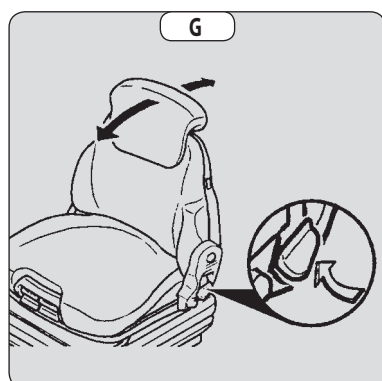
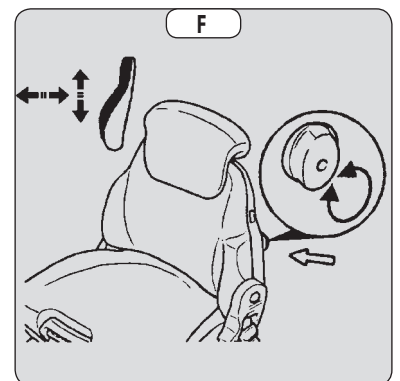
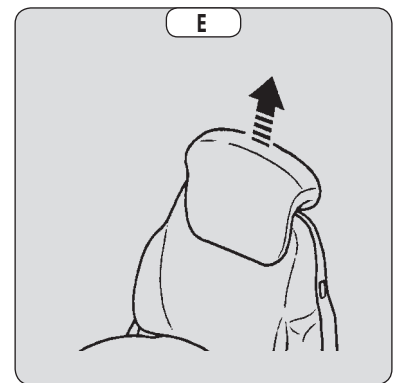
ÎNTREȚINEREA SCAUNULUI OPERATORULUI (FIGURA I)

⚠ IMPORTANT ⚠

La bascularea spătarului poate crește pericolul producerii unor accidente!

Murdăria poate afecta în mod nefavorabil funcționarea scaunului operatorului. Este așadar necesar ca scaunul să fie păstrat în permanență curat.

- Pentru a curăța sau a înlocui pernele scaunului, acestea se scot din cadru.
- Se va evita umezirea țesăturii pernelor în timpul curățării acestora. Se va verifica rezistența țesăturii pe o zonă redusă înainte de a folosi agenți chimici de curățare.



2 - CENTURA DE SIGURANȚĂ

⚠ IMPORTANT ⚠

În niciun caz nu este permisă utilizarea motostivuatorului atunci când centura de siguranță este defectă (fixare, blocare, cusături, rupere etc.). Acest element de securitate trebuie imediat reparat sau înlocuit.

- Operatorul se așează corect pe scaunul său.
- Se verifică să nu fie centura de siguranță răsucită.
- Se așează centura de siguranță la nivelul șoldurilor.
- Se închide centura de siguranță în clema sa de fixare și se verifică corecta funcționare a clemei.
- Se reglează centura de siguranță în funcție de forma și dimensiunile corpului operatorului.

3 - COMUTATORUL DE PORNIRE

Acest comutator de pornire are cinci poziții:

- P - Neutilizat.
- O - Sistemul electric inactiv, motorul cu ardere internă oprit.
- I - Contact electric + preîncălzire.
- II - Neutilizat.
- III - Motorul cu ardere internă pornește. Din această poziție cheia se readuce imediat ce motorul a pornit.

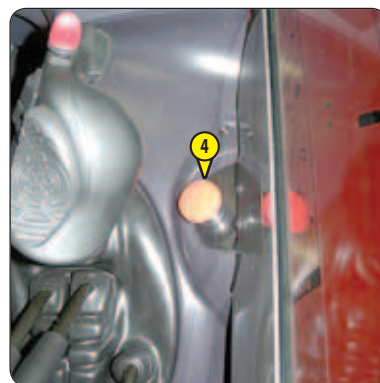
4 - OPRIREA DE URGENȚĂ

În caz de pericol, acesta permite oprirea motorului cu ardere internă și întreruperea tuturor manevrelor hidraulice.

⚠ IMPORTANT ⚠

*La utilizarea acestui buton se va avea în vedere oprirea bruscă a manevrelor hidraulice.
Pe durata deplasării motostivuatorul se va opri brusc la acționarea frânei de parcare.
Dacă este posibil, motostivuatorul se va opri înaintea utilizării opririi de urgență.*

- Se rotește butonul pentru a-l dezactiva înaintea repornirii motostivuatorului.

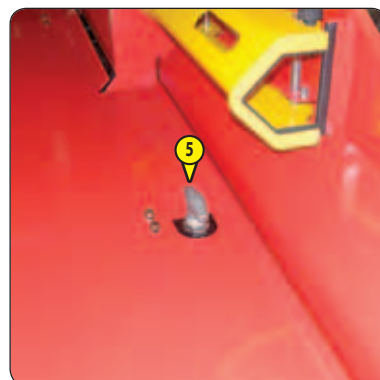


5 - ÎNTRERUPEREA BATERIEI

Permite izolarea rapidă a bateriei în cazul intervenției asupra circuitului electric sau al lucrărilor de sudură, de exemplu.

⚠ IMPORTANT ⚠

Sistemul de întrerupere a bateriei se va acționa la cel puțin 30 de secunde după întreruperea contactului electric cu ajutorul cheii de contact.



6 - INTERFAȚA OM-MAȘINĂ (IOM)

- 6A - PREZENȚA OPERATORULUI
- 6B - PANOUL DE COMANDĂ
- 6C - PANOUL CU BUTOANE ȘI TASTATURA
- 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE

ACTUALIZARE: Pentru a beneficia pe deplin de avantajele Interfeței om-mașină a motostivuatorului dvs., contactați reprezentantul producătorului pentru a vă pune la dispoziție ultima versiune de software.



6A - PREZENȚA OPERATORULUI

Prezența operatorului este validată atunci când acesta este așezat corect pe scaun, iar ușa cabinei este închisă.

- Motostivuatorul devine operațional numai începând cu acest moment, operatorul putând efectua manevre hidraulice și deplasa motostivuatorul.



A - CONTOR DE ROTAȚII

B - NIVELUL DE COMBUSTIBIL

Indicatorul galben B1 este aprins semnalând utilizarea rezervei și că durata de utilizare este limitată.

C - INDICATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 7 - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ.

D - INDICATORUL ÎNAINTE/NEUTRU/ÎNAPOI

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 19 - SELECTOR DE DEPLASARE ÎNAINTE/NEUTRU/ÎNAPOI.

E - INDICATOARE VERZI DE DIRECȚIE

La utilizarea semnalizatoarelor sau luminilor de avarie este emis un semnal sonor alternativ cu indicatoarele de direcție.

F - INDICATOARELE VERZI DE ALINIARE A ROȚILOR

Se va consulta capitolul: 2 - DESCRIERE: 21 - ECHIPAMENT OPȚIONAL PENTRU DIRECȚIE.

G - INDICATORUL DIGICODE

Acest indicator intermitent semnalează starea de activitate a indicatorului Digicode (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE).

H - INDICATOR LUMINOS DE NIVEL ȘI TEMPERATURĂ A APEI MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ

MOTORUL RECE: În cazul aprinderii indicatorului H1 pe durata funcționării motostivitorului, acesta indică nivelul prea redus al lichidului de răcire. Opriți imediat motorul cu ardere internă și verificați nivelul.

MOTORUL CALD: În cazul aprinderii indicatorului H1 pe durata funcționării motostivitorului, acesta indică temperatura ridicată sau nivelul prea redus al lichidului de răcire. Opriți imediat motorul cu ardere internă și identificați cauza defecțiunii în circuitul de răcire.



INDICATOR DE DEFECȚIUNE MAJORĂ

Indicatorul luminos aprins semnalează o defecțiune majoră care poate afecta siguranța motostivitorului sau a operatorului. Opriți motostivitorul și consultați codurile de eroare (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANUL MENIURILOR).



INDICATORUL VERDE PENTRU FAZA DE ÎNTÂLNIRE



INDICATORUL ALBASTRU PENTRU FAZA DE DRUM



INDICATORUL DE COLMATARE A FILTRULUI DE AER

Indicatorul se aprinde atunci când cartușul filtrului de aer este înfundat. Aprinderea permanentă a acestui indicator semnalează necesitatea înlocuirii cartușului. Opriți motostivitorul și realizați reparațiile necesare (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE).



INDICATOR DE COLMATARE A CARTUȘULUI FILTRULUI DE RETUR AL ULEIULUI HIDRAULIC

Indicatorul se aprinde atunci când cartușul filtrului de retur al uleiului hidraulic este înfundat. Aprinderea permanentă a acestui indicator semnaleză necesitatea înlocuirii cartușului. Opriți motorul și realizați reparațiile necesare (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE).

OBSERVAȚIE: Acest indicator se poate aprinde la pornirea motorului, acesta se va stinge la atingerea temperaturii de funcționare a uleiului hidraulic.



INDICATOR DE DEFEȚIUNE A DIRECȚIEI ASISTATE

Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți motorul cu ardere internă și identificați cauza (eventuale scurgeri etc.).



INDICATOR DE NIVEL AL ULEIULUI DE FRÂNĂ SAU DE DEFEȚIUNE A FRÂNEI ASISTATE

Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți imediat motorul cu ardere internă și verificați nivelul uleiului de frână. În cazul scăderii nivelului sub limita normală, contactați reprezentantul producătorului.



INDICATOR TEMPERATURĂ RIDICATĂ GAZE DE EVACUARE

Indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului pentru a semnaliza temperatura ridicată a gazelor de evacuare.



INDICATOR DE PREZENȚĂ A APEI ÎN PREFILTRUL DE COMBUSTIBIL

Indicatorul se aprinde atunci când există apă în prefiltrul de combustibil. Opriți motorul și realizați reparațiile necesare (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE).



INDICATOR PREÎNCĂLZIRE AUTOMATĂ MOTOR CU ARDERE INTERNĂ

Indicatorul se aprinde și trebuie să se stingă la finalizarea preîncălzirii. Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți imediat motorul cu ardere internă și identificați cauza.



INDICATORUL DE PRESIUNE A ULEIULUI DE LA MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ

Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți imediat motorul cu ardere internă și identificați cauza (se va verifica nivelul uleiului la carterul motorului).

OBSERVAȚIE: După pornirea motorului cu ardere internă, indicatorul rămâne aprins timp de câteva secunde și se stinge când presiunea uleiului motorului cu ardere internă devine corectă. Din acest moment puterea motorului cu ardere internă este disponibilă integral.



INDICATOR DE DEFEȚIUNE A MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ

Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți motorul cu ardere internă și identificați cauza (eventuale scurgeri etc.).

OBSERVAȚIE: Acest indicator se aprinde atunci când cheia de contact se află în poziția I și până la pornirea motorului cu ardere internă.



INDICATOR PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Dacă indicatorul se aprinde pe durata funcționării motorului, opriți imediat motorul cu ardere internă și verificați circuitul electric, precum și cureaua alternatorului.



INDICATOR DE CULOARE VERDE „INCHING” TRANSMISIE PROGRESIVĂ (OPȚIONAL)

Indicatorul se aprinde pe durata utilizării modului „INCHING” transmisie progresivă (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6C - PANOUL CU BUTOANE ȘI TASTATURA).



INDICATOR DE PRESIUNE A ULEIULUI DIN CUTIA DE VITEZE

Indicatorul se aprinde atunci când presiunea scade sub limita normală în cutia de viteze. Opriți motorul și identificați cauza (de exemplu: nivelul insuficient al uleiului din cutia de viteze, scurgeri interne în cutia de viteze etc.).



INDICATOR PENTRU TEMPERATURA ULEIULUI DIN CUTIA DE VITEZE

Indicatorul se aprinde atunci când temperatura uleiului din cutia de viteze este anormal de ridicată. În acest caz poziționați maneta de comandă a deplasării în poziția neutră și lăsați motorul cu ardere internă să funcționeze la ralanti câteva minute; dacă indicatorul rămâne aprins, opriți motostivuitoarea și contactați reprezentantul producătorului.

OBSERVAȚIE: Încălzirea anormală a uleiului se poate datora unei utilizări necorespunzătoare a treptelor cutiei de viteze (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 20 - MANETA SCHIMBĂTORULUI DE VITEZE).



INDICATOR PENTRU FRÂNA DE PARCARE

Acest indicator luminos se activează atunci când frâna de parcare este aplicată.

Indicatorul intermitent semnalează o defecțiune (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANUL MENIURILOR).

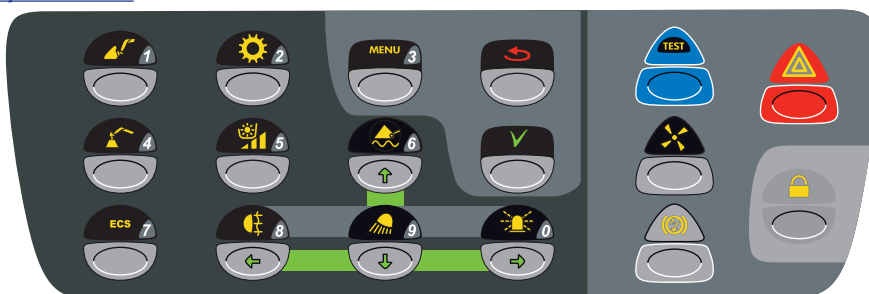


INDICATOR PENTRU NEUTILIZAREA MANEVRELOR HIDRAULICE

Indicatorul se aprinde în cazul neutilizării comenzilor hidraulice și pe durata solicitării unei manevre hidraulice interzise.

OBSERVAȚIE: În timpul deplasării pe drumurile publice se recomandă blocarea tuturor manevrelor hidraulice.

6C - PANOUL CU BUTOANE ȘI TASTATURA



La fiecare apăsare a butoanelor este generat un semnal sonor.



MOD „CUPĂ” (NEUTILIZAT)



MOD OPȚIONAL „INCHING” TRANSMISIE PROGRESIVĂ



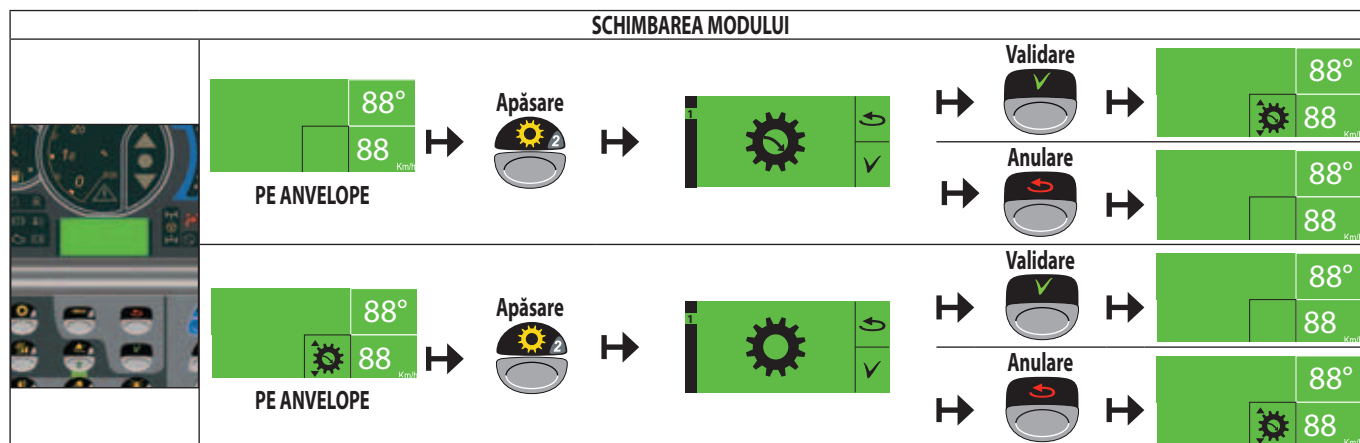
MOD TRANSMISIE CLASICĂ (implicit)



MOD „INCHING” TRANSMISIE PROGRESIVĂ LA DEPLASAREA ÎNAINTE ȘI ÎNPOI (OPȚIONAL)

• Indicatorul aprins  de pe panoul de comandă semnalează starea de activitate a acestei funcții.

Pe ecranul operațional este afișat modul activ. Apăsați butonul pentru afișarea celui alt mod sau celorlalte moduri disponibile.



MOD „SARCINĂ SUSPENDATĂ”

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 7 - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ.



CIRCUIT ACCESORIU

⚠ IMPORTANT ⚠

În mod implicit, circuitul accesoriu în mod continuu este dezactivat din momentul părăsirii cabinei de către operator.
Această condiție poate fi modificată în meniul OPT de pe ecranul meniurilor.



CIRCUIT ACCESORIU DEBLOCAT (implicit)




CIRCUIT ACCESORIU BLOCAT

• Se recomandă utilizarea acestei funcții atunci când motostivuitoarea nu este echipată cu un accesoriu hidraulic.

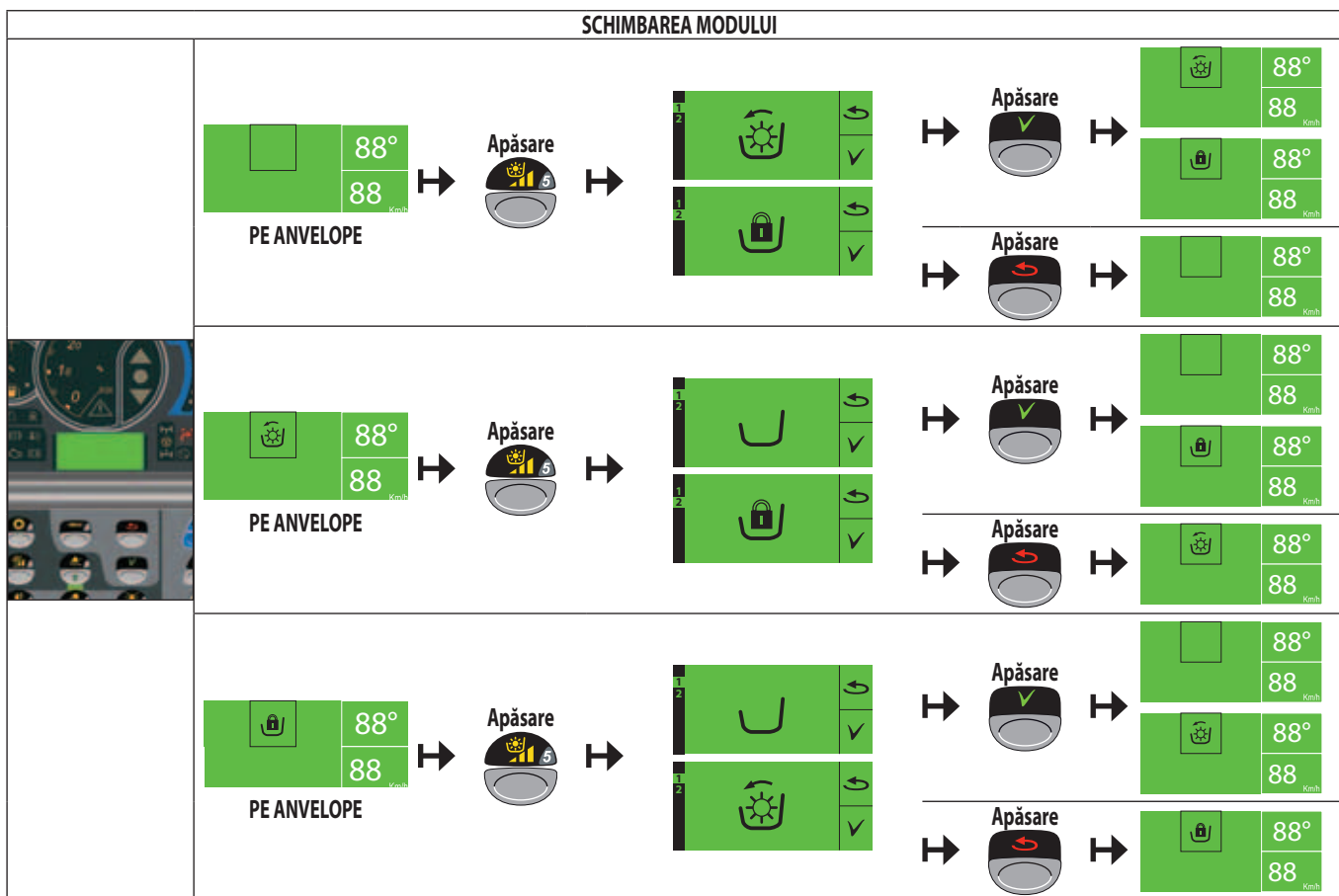


CIRCUIT ACCESORIU ÎN MOD CONTINUU



• Indicatorul  aprins semnaleză starea de activitate a acestei funcții.

Ecranul operațional afișează modul activ. Se apasă butonul  sau  sau  pentru afișarea celorlalte moduri disponibile.



OBSERVAȚIE: Pe suportul de stabilizare, afișajul de pe ecranul operațional din zona 2 comută în zona 7.




REGLAREA DEBITULUI HIDRAULIC AL CIRCUITULUI ACCESORIU ÎN MOD CONTINUU

- Pictograma  luminează intermitent și comută în ecranul de reglare  odată cu selectarea debitului hidraulic cu ajutorul butonului A al comenzii hidraulice a accesoriului.
- Butonul A poziționat în față pentru procent pozitiv (+ XX %), poziționat în spate pentru procent negativ (XX %).
- Butonul A se menține în aceeași poziție timp de 4 secunde pentru validarea debitului

hidraulic dorit .

- Se apasă butonul  sau se activează butonul A pentru a reveni la ecranul  cu

 pictograma intermitentă și pentru a dezactiva modul continuu.





SUSPENSIA OPȚIONALĂ A BRAȚULUI (INDISPONIBIL)



RACORDUL HIDRAULIC FACIL AL ACCESORIULUI

Permite conectarea și deconectarea hidraulică cu ușurință a accesoriului.

- Apăsați butonul timp de două secunde pentru a elibera presiunea hidraulică din circuitul accesoriilor; afișarea alternativă

a ecranelor  și 

- Conectarea sau deconectarea cuplajelor rapide ale accesoriilor hidraulice (se va consulta: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE: RIDICAREA ACCESORIILOR).



LAMPĂ CEATĂ SPATE

Funcționează numai atunci când luminile de întâlnire sau luminile de drum sunt aprinse. Indicatorul aprins semnalează starea de activitate a acestei funcții.



OPȚIONAL LUMINI DE LUCRU FRONTALE



GIROFARUL

OBSERVAȚIE: Cu excepția situațiilor de urgență se recomandă dezactivarea girofarului atunci când contactul este întrerupt, pentru evitarea descărcării complete a bateriei.



AFIȘAREA ECRANULUI MENIURILOR

Indicatorul intermitent semnalează o defecțiune (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANUL MENIURILOR).



ANULAREA SAU REVENIREA



VALIDAREA



VERIFICAREA ALARMEI ȘI LIMITATORULUI DE STABILITATE LONGITUDINALĂ

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 7 - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ.



INVERSAREA OPȚIONALĂ A VENTILĂRII (INDISPONIBIL)



FRÂNA DE PARCARE MANUALĂ

Frâna de parcare manuală sau automată (implicit) poate fi parametrizată prin intermediul meniului OPT din ecranul meniurilor.



LUMINI DE AVARIE

Permite aprinderea semnalizatoarelor de pe partea dreaptă și stângă concomitent, fără cuplarea contactului.

OBSERVAȚIE: Cu excepția situațiilor de urgență se recomandă dezactivarea luminilor de avarie atunci când contactul este întrerupt, pentru evitarea descărcării complete a bateriei.



BLOCAREA COMENZILOR HIDRAULICE



COMENZI HIDRAULICE DISPONIBILE (implicit)



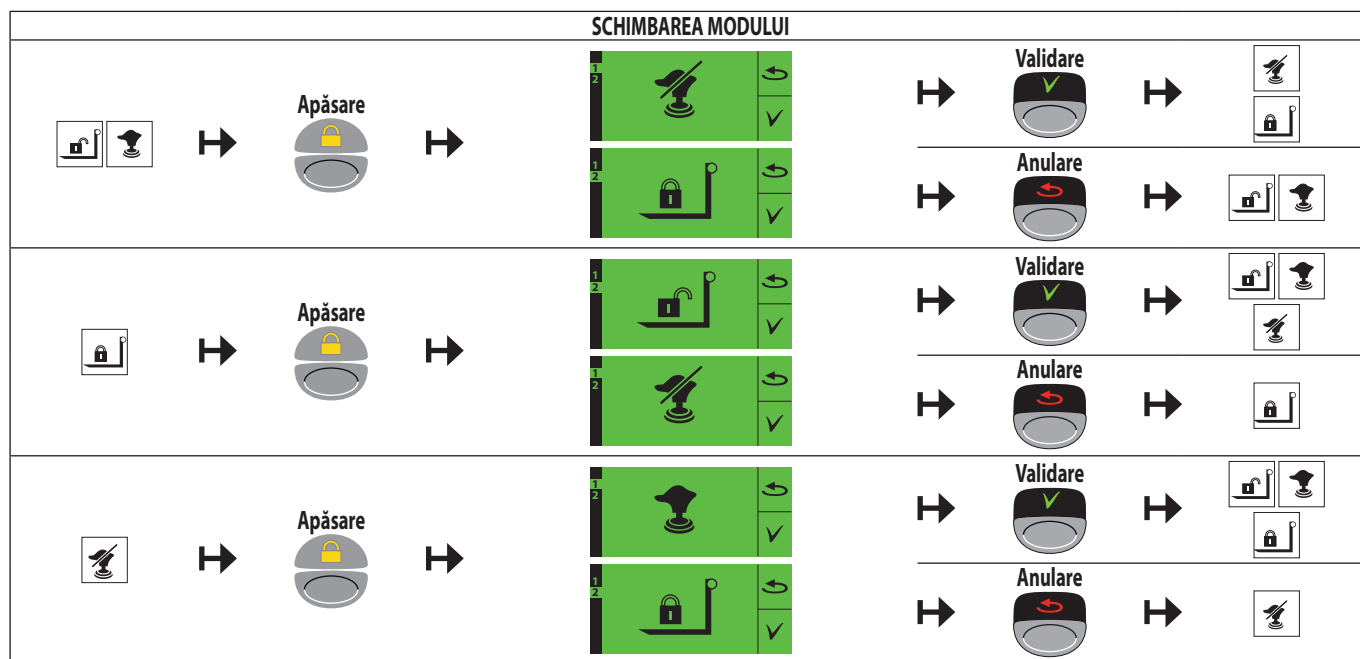
ÎNCLINARE BLOCATĂ



COMENZI HIDRAULICE BLOCATE

• În timpul deplasării pe drumurile publice se recomandă blocarea tuturor manevrelor hidraulice.

Se apasă butonul  sau  pentru afișarea celorlalte moduri disponibile, primul ecran afișat fiind opus modului activ.



6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE



ECRAN DECONECTAT

Motostivuiitorul este oprit fără contact electric și fără operator.



ECRAN LOGO


Sistemul se află în curs de inițializare, la apariția acestui ecran este generat un semnal sonor. În cazul afișării permanente se va consulta reprezentantul producătorului.



ECRAN DIGICODE

În mod implicit, indicatorul Digicode nu este activ, acesta putând fi activat prin intermediul meniului OPT de pe ecranul meniurilor. La apariția acestui ecran este generat un semnal sonor.

- Se cuplează contactul electric la motostivuiitor. Se introduce codul (0000 implicit) cu ajutorul tastelor și se validează cu

butonul de validare . Comutare automată la următorul caracter.

OBSERVAȚIE: Codul poate fi modificat prin intermediul meniului OPT din ecranul meniurilor.



ECRAN CONTOR ORE DE FUNCȚIONARE

Operatorul este prezent în cabină, contactul electric este întrerupt, pe ecran este afișat numărul total de ore efectuate [888888h], numărul de ore zilnice [888.88h] și numărul de ore dinaintea următoarei întrețineri importante [888h].

RESETARE LA ZERO A CONTORULUI ZILNIC

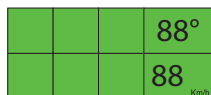
- Resetarea la zero a contorului zilnic prin intermediul meniului XPRT de pe ecranul meniurilor.

OBSERVAȚIE: Autorizarea acestei funcții poate fi parametrizată prin intermediul meniului OPT din ecranul meniurilor.

RESETARE LA 500h A CONTORULUI DE ÎNTREȚINERE

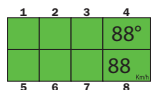





















- Resetarea la 500h a contorului de întreținere prin intermediul meniului XPRT de pe ecranul meniurilor.

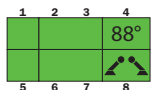





















OBSERVAȚIE: De pe ecranul operațional poate fi afișat punctual ecranul contorului orelor de funcționare cu ajutorul butonului .



ECRAN OPERAȚIONAL

Pe ecran este afișată starea operațională a motostivuitoarelor (ecran diferit în funcție de modul de funcționare).

		MOTOSTIVUITOR PE ANVELOPE
1		Ecran gol.
		Dacă nu este disponibilă nicio funcție deblocată și cel puțin o funcție este blocată (se va consulta ecranul de defecțiune).
		Dacă este disponibilă cel puțin o funcție deblocată (se va consulta ecranul de defecțiune).
2		Ecran gol.
		Circuit accesoriu blocat.
		Ecran intermitent. Circuit accesoriu în mod continuu solicitat inactiv.
		Ecran fix. Circuit accesoriu în mod continuu activat.
3		Ecran gol.
		Defecțiune oscilații ax posterior blocat.
4		Unghi de ridicare a brațului exprimat în grade.
		Defecțiune traductor unghi de ridicare (se va consulta reprezentantul producătorului).
5		Ecran gol.
		Cheie de întreținere.
6		Ecran gol.
		Regenerarea automată a filtrului de particule de evacuare dezactivată (se va consulta: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
		Nivel de funingine ridicat sau foarte ridicat (se va consulta: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
7		Ecran gol.
		Transmisie blocată în poziția neutră, prezența operatorului nu este validată.
		Mod OPȚIONAL „INCHING” transmisie progresivă cu deplasare înainte și înapoi.
8		Viteza de deplasare a motostivuitoarelor în km/h.
		Defecțiune a traductorului de viteză de deplasare a motostivuitoarelor (se va consulta reprezentantul producătorului).

		MOTOSTIVUITORUL PE SUPORȚII DE STABILIZARE	
1		Ecran gol.	
		Dacă nu este disponibilă nicio funcție deblocată și cel puțin o funcție este blocată (se va consulta ecranul de defecțiune).	
		Dacă este disponibilă cel puțin o funcție deblocată (se va consulta ecranul de defecțiune).	
2/3		Ecran gol.	
4		Unghi de ridicare a brațului exprimat în grade.	
		Defecțiune a traductorului unghiului de ridicare (se va consulta reprezentantul producătorului).	
5		Ecran gol.	
		Cheie de întreținere.	
6		Ecran gol.	
		Regenerarea automată a filtrului de particule de evacuare dezactivată (se va consulta: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).	
		Nivel de funingine ridicat sau foarte ridicat (se va consulta: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).	
7		Ecran gol.	
		Circuit accesoriu blocat.	
		Ecran intermitent. Circuit accesoriu în mod continuu solicitat inactiv.	
		Ecran fix. Circuit accesoriu în mod continuu activat.	
		Oscilații ax posterior blocat.	
8		Defecțiune oscilații ax posterior blocat +  + un semnal sonor.	
		Suporții de stabilizare sunt așezați pe sol și sunt presurizați.	Pentru validarea informației ultima manevră a suportului de stabilizare trebuie să fie o manevră de coborâre.
		Suportul de stabilizare stânga este amplasat pe sol și presurizat.	
		Suportul de stabilizare dreapta este amplasat pe sol și presurizat.	



ECRAN DE AJUTOR

Unul dintre aceste ecrane este afișat pentru informarea operatorului cu privire la operațiunile care trebuie efectuate în configurarea curentă, afișarea acestui ecran fiind însoțită de un semnal sonor.

	Necesitatea lucrărilor de întreținere (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE).		Nivel de funingine ridicat în modul de regenerare automată a filtrului de particule de evacuare dezactivat (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
	Următoarea intervenție de service în ore (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE).		Nivel de funingine moderat în modul de regenerare automată a filtrului de particule de evacuare activat (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
	Necesitatea lucrărilor de întreținere privind uleiului de motor (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE).		Nivel de funingine moderat în modul de regenerare automată a filtrului de particule de evacuare dezactivat (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
	Întreținere ulei motor OK.		Regenerarea filtrului de particule de evacuare „motostivuitor staționat” în derulare (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: I - LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE).
	Închideți ușa și apăsați scurt pedala de accelerație.		Condiție neindeplinită pentru regenerarea filtrului de particule de evacuare „motostivuitor staționat” (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE).
	Apăsați scurt pedala de accelerație.		Regenerarea automată a filtrului de particule de evacuare activată (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
	Retragerea și/sau coborârea brațului pentru ridicarea suporturilor de stabilizare.		Regenerarea automată a filtrului de particule de evacuare dezactivată (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).
	Ridicarea suporturilor de stabilizare și/sau coborârea brațului înaintea corectării înclinăției.		Viteză excesivă, reduceți viteza. sau Defecțiune transmisie, alarma vizuală se declanșează concomitent (se va consulta reprezentantul producătorului).
	Coborârea brațului.		Poziționarea suporturilor de stabilizare.
	Utilizarea circuitului accesoriu în mod continuu și indicarea debitului hidraulic.		Defecțiune de tensionare a lanțului brațului.
	Se va poziționa maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.		Se închide capota motorului cu ardere internă.
	Nivel de funingine ridicat în modul de regenerare automată a filtrului de particule de evacuare activat (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 8 - ÎNTRERUPĂTOARE).		



ECRAN BLOCARE

⚠ IMPORTANT ⚠

În toate cazurile motostivuitorul se va opri și se va consulta reprezentantul producătorului.

În mod implicit, operatorul nu poate debloca funcțiile (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANUL MENIURILOR).

Unul dintre aceste ecrane este afișat atunci când sistemul detectează o defecțiune de funcționare a motostivuitorului, la apariția acestui ecran fiind generat un semnal sonor.

Aceste defecțiuni implică interzicerea anumitor funcționalități, din considerente de siguranță. Cu toate acestea este posibil ca operatorul, pe propria răspundere (și/sau pe răspunderea directorului companiei) să ocolească această interdicție în vederea securizării staționării motostivuitorului (de exemplu: deblocare defecțiune distribuitor hidraulic pentru retragerea și coborârea brațului).

Deblocarea este activă temporar, funcția se blochează din nou odată cu oprirea motorului cu ardere internă.

DEBLOCAREA FUNCȚIEI

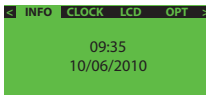
- Deplasați triunghiurile cu ajutorul butoanelor







de pe lacătul deschis și validați cu butonul



	Prezența operatorului.
	Defecțiune transmisie.
	Ridicarea din nou a suportului de stabilizare.
	Înclinăția.
	Telescoparea brațului.
	Distribuitor hidraulic.



ECRANUL MENIURILOR

- Se apasă butonul  pentru afișarea ecranului meniurilor cu ora și data. Se navighează orizontal între meniuri  și vertical în submeniuri cu butoanele  și .

INFO

- Ora și data (implicit).
- Motostivuator în mod gradual și/sau defecțiune detectată (se va consulta tabelul codurilor de eroare).
- „Check Maintenance” pentru câteva secunde dacă este necesară întreținerea.

CLOCK

- HOUR: Modificarea orei.
- DATE: Modificarea datei.
- FORM: Modificarea formatului orei și datei.

LCD

- BACKL: Retroiluminare.
- CONTR: Contrast.

OPT

Conținutul acestui meniu poate fi accesat printr-o parolă de client.

- RST H: Resetare la zero a contorului zilnic autorizată (implicit) sau neautorizată.
- PARK: Frâna de parcare manuală sau automată (implicit).
- CFLOW: Deplasare forțată fără prezența operatorului, autorizată (implicit) sau neautorizată.
- LLMC: Dezactivarea întreruperii manevrelor hidraulice agravante, autorizată (implicit) sau neautorizată.
- PASS: Ocolirea unei defecțiuni, autorizată (implicit) sau neautorizată.
- UNIT: Viteza de deplasare MPH sau km/h (implicit).
- DIG1: Digicode activat (implicit) sau neactivat.
- DIG2: Modificare Digicode cu 4 cifre (pornire motostivuator).
- CUST: Modificarea codului client.

DIAG

Conținutul acestui meniu permite reprezentantului producătorului să efectueze diagnosticarea Interfeței om-mașină.

XPRT

- RESET > HOURM: resetare la zero a contorului zilnic.
MAINT: resetare la 500 ore a intervalelor de întreținere.
OIL: resetare la 500 ore întreținere ulei motor cu ardere internă (cu motorul oprit).
- ADMIN > ADMIN: modificarea codului de administrator.
- ERASE > MC: ștergerea defecțiunilor calculatorului interfeței om-mașină.
MP1: ștergerea defecțiunilor calculatorului MP1.
MP2: ștergerea defecțiunilor calculatorului MP2.
ENG: ștergerea defecțiunilor motorului cu ardere internă.
S&G: ștergerea defecțiunilor calculatorului S&G (OPȚIONAL Stop & Go).
- CALIB > SECU: calibrarea unghiului brațului și a mărcii tensiometrice.
GAUGE: recalibrarea mărcii tensiometrice.

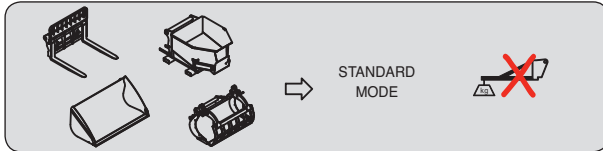
7 - ALARMĂ ȘI LIMITATOR DE STABILITATE LONGITUDINALĂ

⚠ IMPORTANT ⚠

Operatorul trebuie să respecte cu strictețe diagrama de încărcare a motostivuitorului și modul de utilizare în funcție de accesoriu.

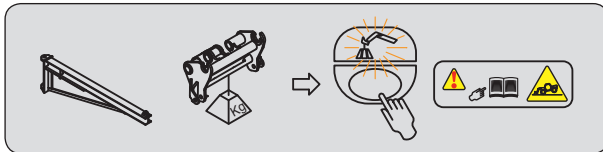
Acest echipament atenționează operatorul cu privire la limita de stabilitate longitudinală a motostivuitorului. Trebuie menționat totuși faptul că stabilitatea laterală poate reduce diagrama de încărcare, reducerea ce nu este sesizată de acest dispozitiv.

În funcție de lucrările necesare, modurile de utilizare ale alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală permit operatorului exploatarea în deplină siguranță a motostivuitorului.




MODUL „MANIPULARE” (utilizare pe furci)

- Implicit, la pornirea motostivuitorului, dispozitivul se află în modul „MANIPULARE”.

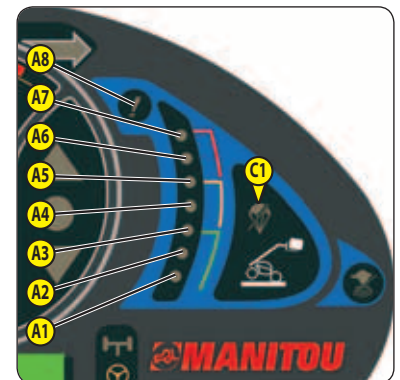


MODUL „SARCINĂ SUSPENDATĂ” (utilizare cu braț de macara) (pentru un nivel de siguranță mai ridicat)

- Se așază motostivuitorul în poziție de transport.
- Se apasă lung butonul , MODUL „SARCINĂ SUSPENDATĂ” este validat printr-un semnal sonor și aprinderea indicatorului luminos. Manevrele hidraulice de înclinare sunt neutralizate, ca și manevra de ridicare la atingerea limitei de stabilitate longitudinală (indicatorul luminos A8 aprins).
- Se apasă din nou acest buton sau se întrerupe contactul electric cu ajutorul comutatorului cu cheie pentru a reveni în MODUL „MANIPULARE”.

A - AVERTIZOARE VIZUALE

- A1 - A2 - A3: Există o rezervă semnificativă de stabilitate longitudinală.
- A4 - A5: Motostivuitorul se apropie de limita de stabilitate longitudinală. Manevrelor se vor efectua cu atenție.
- A6: Motostivuitorul se apropie de limita de stabilitate longitudinală. Manevrelor se vor efectua cu atenție.
- A7: Motostivuitorul se apropie foarte mult de limita de stabilitate longitudinală. Manevrelor se vor efectua cu deosebită atenție.
- A8: Motostivuitorul se află la limita de stabilitate longitudinală autorizată.



B - ÎNTRERUPEREA MANEVELOR HIDRAULICE

OBSERVAȚIE: Întreruperea poate fi precedată de încetinirea automată a manevrei hidraulice.

MODUL „MANIPULARE”

- A8: Toate manevrele hidraulice „AGRAVANTE” sunt întrerupte. Se vor realiza numai manevre hidraulice de limitare a pericolului, în următoarea ordine: se retrage și se ridică brațul.

MODUL „SARCINĂ SUSPENDATĂ”

- A8: Toate manevrele hidraulice „AGRAVANTE” și ridicarea brațului sunt întrerupte, numai manevra hidraulică de retragere a brațului este disponibilă.


C - PARAMETRIZAREA ÎNTRERUPERII MANEVELOR HIDRAULICE

⚠ IMPORTANT ⚠

Întreruperea manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” poate fi parametrizată în două moduri. Se va consulta reprezentantul producătorului pentru modificarea acestei parametrizări.

Pentru identificarea parametrizării necesare este suficientă deplasarea. Dacă indicatorul luminos C1 este stins, este activată parametrizarea 1, dacă indicatorul luminos C1 este aprins, este activată parametrizarea 2.

PARAMETRIZARE 1	ÎN STARE OPRITĂ	VITEZĂ LENTĂ 1 - 3 km/h	VITEZA > la 3 km/h	TELESCOP/TELESCOAPE RETRAS(E)
MODUL „MANIPULARE”	A4-A5: Avertizor sonor intermitent și foarte lent. A6: Avertizor sonor intermitent și lent. A7: Avertizor sonor intermitent și rapid. A8: Avertizor sonor intermitent și foarte rapid.		Fără avertizor sonor.	Fără avertizor sonor Funcționarea întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” este decuplată.
MODUL „SARCINĂ SUSPENDATĂ”				

PARAMETRIZARE 2	ÎN STARE OPRITĂ	VITEZĂ LENTĂ 1 - 5 km/h	VITEZA > la 5 km/h	TELESCOP/TELESCOAPE RETRAS(E)
MODUL „MANIPULARE”	A4-A5: Avertizor sonor intermitent și foarte lent. A6: Avertizor sonor intermitent și lent. A7: Avertizor sonor intermitent și rapid. A8: Avertizor sonor intermitent și foarte rapid.	A7: Avertizor sonor intermitent și rapid. A8: Avertizor sonor intermitent și foarte rapid. Atunci când indicatorul luminos C1 este aprins, funcționarea întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” este decuplată.	Fără avertizor sonor. Atunci când indicatorul luminos C1 este aprins, funcționarea întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” este decuplată.	Fără avertizor sonor Atunci când indicatorul luminos C1 este aprins, funcționarea întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” este decuplată.
MODUL „SARCINĂ SUSPENDATĂ”	A4-A5: Avertizor sonor intermitent și foarte lent. A6: Avertizor sonor intermitent și lent. A7: Avertizor sonor intermitent și rapid. A8: Avertizor sonor intermitent și foarte rapid.			

D - DEZACTIVAREA ÎNTRERUPERII MANEVELOR HIDRAULICE „AGRAVANTE”

⚠ IMPORTANT ⚠

Se va acționa cu prudență pe durata acestei manevre, deoarece stabilitatea dinamică a motostivitorului reprezintă unicul indiciu pentru operator.

Autorizarea acestei funcții poate fi parametrizată prin intermediul meniului OPT din ecranul meniurilor.


În anumite cazuri, pentru a ieși dintr-o situație delicată, operatorul poate ignora această funcție de siguranță. Butonul D permite dezactivarea temporară a întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE”.

- Se menține apăsat butonul D, indicatoarele luminoase C1 și D1 se aprind (temporizare de 60 secunde) și se efectuează simultan, cu deosebită atenție, manevra hidraulică AGRAVANTĂ necesară.



E - VERIFICAREA ALARMEI ȘI LIMITATORULUI DE STABILITATE LONGITUDINALĂ



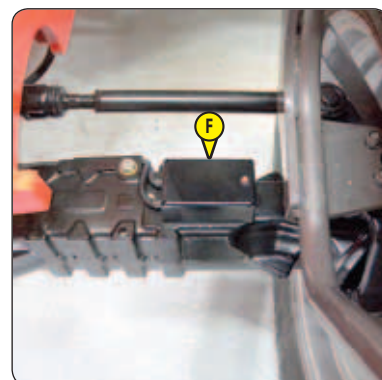
- Se apasă scurt butonul  pentru a verifica în orice moment funcționarea corespunzătoare a alarmei de stabilitate longitudinală.
- Funcționare corectă: Toate ledurile de la A1 la A8 se activează timp de două secunde și este emis un semnal sonor.

OBSERVAȚIE: Acest test nu permite verificarea reglajului corect al limitatorului de stabilitate longitudinală care trebuie controlat zilnic sau la fiecare 10 ore de funcționare (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).

F - TRADUCTOR TENSIOMETRIC

⚠ IMPORTANT ⚠

Este strict interzisă demontarea și calibrarea traductorului tensiometric. Această operațiune poate fi efectuată numai de personal calificat. Se va consulta reprezentantul producătorului.



8 - ÎNTRERUPĂTOARE

MT 1440 ST3B

MT 1840 ST3B

A - LUMINI OPȚIONALE DE LUCRU SPATE

B - LUMINI OPȚIONALE DE LUCRU PE BRAȚ

C - ȘTERGĂTOR DE ACOPERIȘ ȘI SPĂLĂTOR PARBRIZ

Acest comutator permite, în poziție ridicată, pornirea ștergătorului, iar în poziție coborâtă, pornirea spălătorului de parbriz.

D - ȘTERGĂTOR LATERAL ȘI SPĂLĂTOR PARBRIZ

Acest comutator permite, în poziție ridicată, pornirea ștergătorului, iar în poziție coborâtă, pornirea spălătorului de parbriz.

E - ECHIPAMENTUL OPȚIONAL DE DEJIVRARE A GEAMULUI DIN SPATE

F - OPȚIONAL

MT 1435 100P ST3B Série 1

MT 1440 100P ST3B Série 2

MT 1840 100P ST3B Série 2

A - OPȚIONAL

B - LUMINI OPȚIONALE DE LUCRU PE BRAȚ

C - ȘTERGĂTOR DE ACOPERIȘ ȘI SPĂLĂTOR PARBRIZ

Acest comutator permite, în poziție ridicată, pornirea ștergătorului, iar în poziție coborâtă, pornirea spălătorului de parbriz.

D - ȘTERGĂTOR LATERAL ȘI SPĂLĂTOR PARBRIZ

Acest comutator permite, în poziție ridicată, pornirea ștergătorului, iar în poziție coborâtă, pornirea spălătorului de parbriz.

E - ECHIPAMENTUL OPȚIONAL DE DEJIVRARE A GEAMULUI DIN SPATE

F - OPȚIONAL

G - ECHIPAMENT ELECTRIC OPȚIONAL PE BRAȚ (MT 1435/1440 ...)

H - ECHIPAMENT OPȚIONAL DE POZIȚIONARE POSTERIOARĂ HIDRAULICĂ CU EFECT SIMPLU SAU DUBLU

Se va consulta capitolul: 2 - DESCRIERE: DESCRIEREA ȘI FOLOSIREA ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE.

I - OPȚIONAL (MT ... ST3B)

LUMINI OPȚIONALE DE LUCRU SPATE (MT ... 100P ST3B ...)

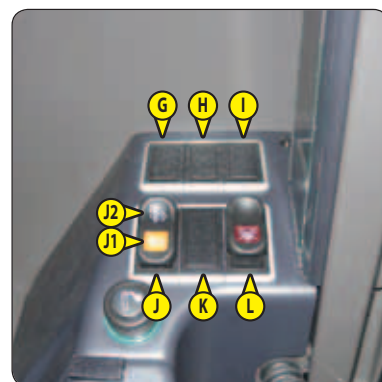
J - REGENERAREA FILTRULUI DE PARTICULE DE EVACUARE

• J1: DEZACTIVAREA REGENERĂRII AUTOMATE

• J2: REGENERARE „MOTOSTIVUITOR STAȚIONAT”

(se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: I2 - FILTRU DE PARTICULE DE EVACUARE „MOTOSTIVUITOR STAȚIONAT”)

J1: DEZACTIVAREA REGENERĂRII AUTOMATE





⚠ IMPORTANT ⚠

Dezactivarea regenerării automate a filtrului de particule de evacuare reprezintă o funcție care nu se va utiliza decât în caz de necesitate (spațiu insuficient sau neventilat...).












În mod implicit, la fiecare pornire a motostivuitorului este activată regenerarea automată a filtrului de particule de evacuare.

- Pentru dezactivarea regenerării automate a filtrului de particule de evacuare se va apăsa lung comutatorul în partea de jos. Afișarea

temporară a ecranului  AUTO OFF și un semnal sonor urmat de ecranul  pe ecranul operațional confirmă dezactivarea.

- Pentru reactivarea regenerării automate a filtrului de particule de evacuare se va apăsa din nou lung comutatorul în

partea de jos. Afișarea temporară a ecranului  AUTO ON și un semnal sonor confirmă reactivarea.

GESTIONAREA REGENERĂRII FILTRULUI DE PARTICULE DE EVACUARE	
INDICAȚII	ACȚIUNI
 + 1 semnal scurt. Nivel de funingine moderat.	Ecranul  este afișat pe ecranul operațional, indicatorul luminos  aprins și regimul la ralanti mai ridicat semnaleză regenerarea automată în funcțiune. OBSERVAȚIE: Se recomandă ca înaintea întreruperii contactului electric să se aștepte finalizarea regenerării automate.
 + 1 semnal scurt. Nivel de funingine moderat, regenerare automată dezactivată.	Regenerarea automată se va activa cât mai curând posibil.
 +  + 1 semnal lung. Nivel de funingine ridicat.	Randament redus al motostivitorului, se poate efectua numai o regenerare a „motostivitorului staționat” (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: LUCRĂRILE DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE).
 +  + 1 semnal lung. Nivel de funingine ridicat, regenerare automată dezactivată.	
 +  +  + 1 semnal scurt. Nivel de funingine foarte ridicat, filtru de particule colmatat.	<i>Randament redus al motostivitorului, opriți motostivitorul și contactați reprezentantul producătorului.</i>

K - OPȚIONAL STOP & GO

L - DEZACTIVAREA ÎNTRERUPERII MANEVRELOR HIDRAULICE „AGRAVANTE”

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 7 - ALARMA ȘI LIMITATORUL DE STABILITATE LONGITUDINALĂ.

9 - SIGURANȚE ȘI RELEE ÎN CABINĂ

O etichetă lipită pe partea interioară a panoului de acces permite vizualizarea rapidă a utilizării componentelor plăcii descrise în continuare.

- Ridicați panoul de acces 1 pentru a ajunge la siguranțe și relee. Înlocuiți o siguranță utilizată cu o siguranță nouă de aceeași calitate și capacitate. Nu utilizați niciodată siguranțe reparate.

RELEE

- K1 - OPȚIONAL.
- K2 - Releu intermitență ștergător față.
- K3 - Releu OPȚIONAL electroventilator aer condiționat.
- K4 - Releu OPȚIONAL încălzitor vapori ulei de motor.
- K5 - Releu OPȚIONAL ventilare/încălzire.
- K6 - Releu OPȚIONAL comandă compresor aer condiționat.
- K11 - OPȚIONAL.
- K12 - Releu OPȚIONAL temporizare aer condiționat.



MINIFUSE

- F1 - Încălzitor OPȚIONAL vapori ulei de motor (3A).
 - F2 - Echipament OPȚIONAL de poziționare posterioară hidraulică (7,5A).
- sau
OPȚIONAL Stop & Go (2A).

- F3 - OPȚIONAL.
 - F4 - Ventilație/încălzire (2A).
 - F5 - Dezactivarea întreruperii manevrelor hidraulice „AGRAVANTE” (2A).
 - F6 - Echipament electric OPȚIONAL pe capătul brațului (5A).
 - F7 - Sistem OPȚIONAL antipornire (2A).
 - F8 - OPȚIONAL Scaun pneumatic (10A).
 - F9 - Contact electric (2A).
 - F10 - Radio auto OPȚIONAL (2A).
 - F11 - Brichetă (10A).
 - F12 - Ștergător frontal și spălător + releu intermitent K2 (15A).
 - F13 - Ștergător și spălător posterior (10A).
 - F14 - Releu OPȚIONAL K1.
- sau
OPȚIONAL Stop & Go (15A).

- F15 - OPȚIONAL.
- F16 - Lumini OPȚIONALE de lucru pe braț (15A).
- F17 - Lumini OPȚIONALE de lucru spate (15A).
- F18 - Degivrare OPȚIONALĂ geam posterior (15A).
- F19 - Ștergător OPȚIONAL de acoperiș și spălător parbriz (7,5A).
- F20 - Mecanism acționare geam (20A).
- F21 - Lampă plafon + contact ușă + contact scaun (3A).
- F22 - Interfața om-mașină (IOM) (3A).
- F23 - OPȚIONAL Stop & Go (2A).
- F24 - Motor ștergător geam față (15A).
- F25 - Sistem OPȚIONAL antipornire (7,5A).
- F26 - Radio auto OPȚIONAL (7,5A).
- F27 - Motoare ștergător posterior, de acoperiș și lateral (15A).
- F28 - Conector de diagnosticare (5A).
- F29 - Releu OPȚIONAL comandă compresor aer condiționat K6 (7,5A).
- F30 - Ventilație/încălzire (20A).
- F31 - Alarmă unitate de comandă electronică motor (5A).
- F32 - Ștergător lateral și spălător (7,5A).
- F33 - Conector de diagnosticare (5A).
- F34 - OPȚIONAL.
- F35 - OPȚIONAL.
- F36 - OPȚIONAL.
- F37 - OPȚIONAL.
- F38 - Liber.
- F39 - Liber.
- F40 - Liber.

F46		F40		F30	20A	F20	20A	F10	2A	K3	K6
F45	30A	F39		F29	7,5A	F19	7,5A	F9	2A	K2	K5
F44	40A	F38		F28	5A	F18	15A max.	F8	15A	K1	K4
F43	50A	F37	OPT 15A	F27	15A	F17	15A	F7	2A	K1	K4
F42	40A	F36	2A	F26	7,5A	F16	15A 25A	F6	OPT 15A max.	OPT.	OPT.
F41		F35	2A	F25	7,5A	F15	OPT 15A max.	F5	2A	K12	
		F34	2A	F24	15A	F14	OPT 15A max.	F4	2A	K11	
		F33	5A	F23	2A	F13	10A	F3	OPT 15A max.	A.S.	
		F32	7,5A	F22	3A	F12	15A	F2	OPT 7,5A 2A		
		F31	5A	F21	3A	F11	10A	F1	OPT 3A		

N° 52513905

MAXIFUSE

- F41 - Liber.
- F42 - Cutie electronică MP2 (40A).
- F43 - Comutatorul de pornire (50A).
- F44 - Unitate de comandă electronică MP1 (40A).
- F45 - Releu OPȚIONALE aer condiționat K3 și K12 (30A).
- F46 - Liber.

10 - SIGURANȚE ȘI RELEE SUB CAPOTA MOTORULUI

- Deschideți capota motorului, ridicați capacul 1 pentru a accesa siguranțele și releele. Siguranța uzată se va înlocui cu una nouă de calitate și capacitate similară. Nu utilizați niciodată o siguranță reparată.

RELEE

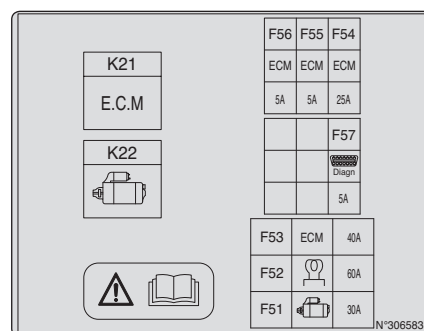
- K21 - Releu alimentare calculator motor.
- K22 - Releu comandă demaror.

MAXIFUSE

- F51 - Releu comandă demaror K22 (30A).
- F52 - Modul preîncălzire motor (60A).
- F53 - Releu alimentare calculator motor (40A).

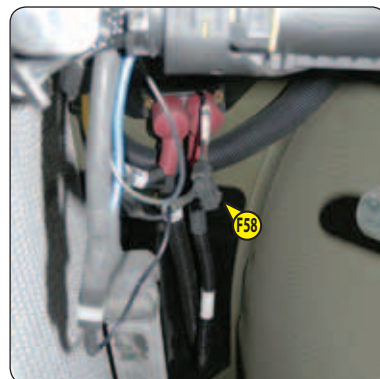
MINIFUSE

- F54 - Alimentare calculator motor (25A).
- F55 - Alimentare calculator motor (5A).
- F56 - Comandă releu calculator motor (5A).
- F57 - Sondă lambda + conector de diagnosticare (5A).
- F58 - Sistem de decongelare a combustibilului Diesel (20A).



11 - TRADUCTOR PREZENȚĂ UȘĂ

Se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6 - INTERFAȚA OM-MAȘINĂ (IOM).



12 - BRICHETA

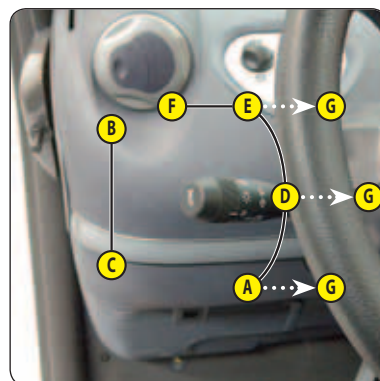
13 - COMUTATORUL LUMINILOR, CLAXONUL ȘI COMUTATORUL SEMNALIZATOARELOR

Comutatorul comandă funcțiile de semnalizare vizuală și sonoră.

- A - Toate luminile sunt stinse, semnalizatoarele nu funcționează.
- B - Semnalizatoarele dreapta funcționează.
- C - Semnalizatoarele stânga funcționează.
- D - Luminează continuu luminile laterale și cele posterioare.
- E - Luminează luminile de întâlnire și cele posterioare.
- F - Luminează luminile de drum și luminile posterioare.
- G - Semnalizare cu farurile.

Prin apăsarea manetei pe vârf se activează claxonul.

OBSERVAȚIE: Pozițiile D - E - F - G pot fi utilizate și fără activarea contactului.



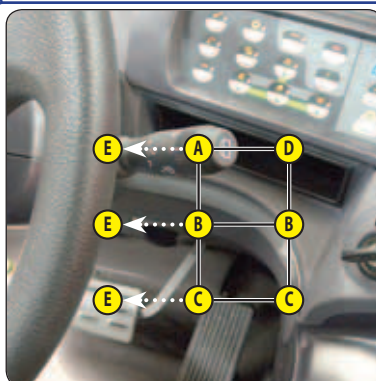
14 - COMUTATORUL ȘTERGĂTOARELOR FRONTALE ȘI POSTERIOARE

ȘTERGĂTOR FRONTAL

- A - Oprire ștergător frontal.
- B - Ștergător frontal viteză redusă.
- C - Ștergător frontal viteză rapidă.
- D - Ștergător frontal intermitent.
- E - Spălător frontal cu impuls.

ȘTERGĂTOR POSTERIOR

- F - Oprire ștergător spate.
- G - Ștergător spate.
- H - Spălător spate cu impuls.



15 - FIȘE PENTRU FUNCȚII

Aceste fișe conțin descrierea comenzilor hidraulice și a diagramelor de încărcare ale accesoriilor motostivuiturului.

16 - COMENZILE HIDRAULICE

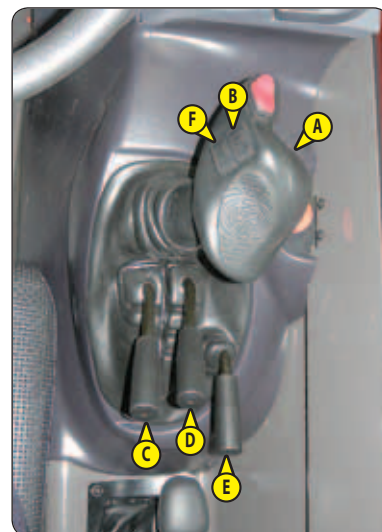
Autorizarea utilizării comenzilor hidraulice este acordată prin validarea prezenței operatorului (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6 - INTERFAȚA OM-MAȘINĂ IOM) și respectarea condițiilor de utilizare a comenzii hidraulice.

⚠ IMPORTANT ⚠

Nu încercați să modificați presiunea hidraulică a sistemului. În cazul disfuncționalităților, contactați reprezentantul producătorului. ORICE MODIFICARE ANULEAZĂ GARANȚIA.

Comenzile hidraulice se vor folosi cu grijă și atenție, fără a brusca, pentru a evita accidentele datorate manevrelor prea bruște ale motostivuiturului.

- A - Manetă de comandă ridicare și înclinare.
- B - Buton de comandă telescopică.
- C - Manetă de comandă suport de stabilizare stânga.
- D - Manetă de comandă suport de stabilizare dreapta.
- E - Manetă de comandă corector de înclinare. (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)
- F - Buton de comandă accesoriu. (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)



RIDICAREA SARCINII

- Maneta A în spate la ridicare.
- Maneta A înainte la coborâre.

ÎNCLINAREA SANIEI

- Maneta A către stânga pentru înclinare înapoi.
- Maneta A către dreapta pentru înclinare înainte.

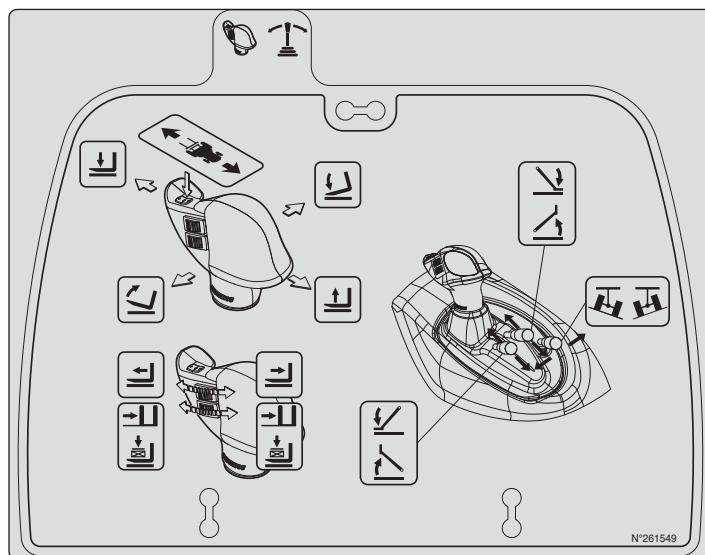
EXTINDEREA TELESCOPICĂ

- Butonul B înainte pentru extindere.
- Butonul B înapoi pentru retragere.

OBSERVAȚIE: La retragerea completă a telescoapelor se va insista asupra acestei comenzi pentru a permite retragerea corectă a tuturor telescoapelor.

OBSERVAȚIE: MT 1840 ST3B

Extinderea completă a telescoapelor nu se poate efectua decât cu suportii de stabilizare coborâți și presurizați pe sol.



SUPORT DE STABILIZARE STÂNGA

- Maneta C înainte pentru coborâre.
- Maneta C înapoi pentru ridicare.

SUPORT DE STABILIZARE DREAPTA

- Maneta D înainte pentru coborâre.
- Maneta D înapoi pentru ridicare.

OBSERVAȚIE: Ridicarea suportilor de stabilizare nu se poate efectua decât dacă telescoapele sunt retrase, iar unghiul de ridicare a brațului se află sub 62°.

CORECTORUL DE ÎNCLINAȚIE (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)

- Maneta E către stânga pentru a înclina motostivuitorul în partea stângă.
- Maneta E către dreapta pentru a înclina motostivuitorul în partea dreaptă.

OBSERVAȚIE: Corectarea înclinării nu se poate efectua decât dacă unghiul de ridicare a brațului se află sub 30°.

ACCESORIU (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)

- Butonul F înainte sau înapoi.

18 - PEDALA FRÂNEI DE SERVICIU

Pedala acționează asupra roților frontale și posterioare prin intermediul unui sistem de frânare hidraulică asistată permițând încetinirea și imobilizarea motostivuitorului.

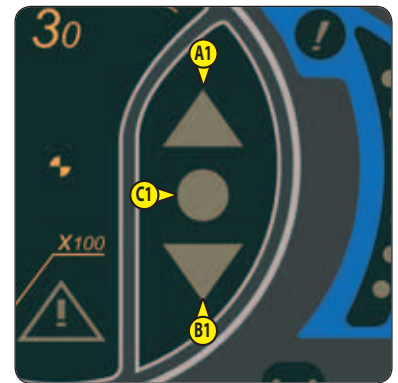
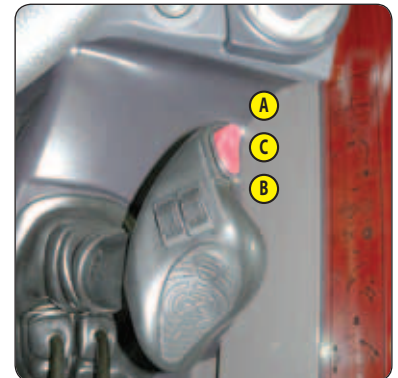
19 - MANETA DE COMANDĂ A DEPLASĂRII ÎNAINTE/NEUTRU/ÎNAPOI

Autorizarea utilizării manetei de comandă a deplasării este acordată prin validarea prezenței operatorului (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6 - INTERFAȚA OM-MAȘINĂ IOM).

În timpul operării acestei comenzi este necesar ca deplasarea motostivuitorului să fie lentă și să nu se accelereze.

- **DEPLASARE ÎNAINTE:** Se împinge comutatorul înainte (poziția A), indicatorul A1 luminează intermitent și devine stabil la apăsarea pedalei de accelerație.
- **MARȘARIER:** Se împinge comutatorul înapoi (poziția B), indicatorul B1 luminează intermitent și devine stabil la apăsarea pedalei de accelerație. Lămpile de marșarier și alarma de atenționare pentru marșarier indică deplasarea motostivuitorului în marșarier.
- **NEUTRU:** Se poziționează comutatorul în centru (poziția C), indicatorul C1 se aprinde, iar frâna de parcare este acționată (în mod implicit).

OBSERVAȚIE: Un indicator care luminează intermitent pe durata utilizării motostivuitorului semnalează o defecțiune (se va consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANELE MENIURILOR).



20 - MANETA SCHIMBĂTORULUI DE VITEZE

Pentru a schimba treptele de viteză este necesar să se întrerupă cutia de viteze prin apăsarea butonului 1 de pe manetă.

- Prima treaptă de viteză: în partea stângă, înapoi.
- A doua treaptă de viteză: în partea stângă, înainte.
- A treia treaptă de viteză: în partea dreaptă, înapoi.
- A patra treaptă de viteză: în partea dreaptă, înainte.

CONDIȚIE DE UTILIZARE A TREPTELOR CUTIEI DE VITEZE

OBSERVAȚIE: În cazul motostivuitorului echipat cu convertizor de cuplu este necesar să se pornească în prima treaptă de viteză și să crească gradat treptele de viteză, odată cu creșterea vitezei.



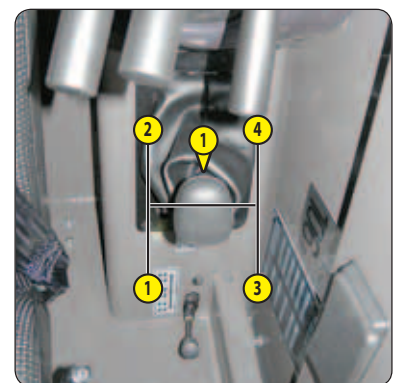
Alegerea treptei cutiei de viteze se va realiza cu grijă, în funcție de activitatea care trebuie efectuată.

O alegere necorespunzătoare a treptei de viteză poate provoca o creștere extrem de rapidă a temperaturii uleiului din cutia de viteze prin patinarea excesivă a convertizorului, putând provoca deteriorări grave (oprirea și modificarea condițiilor de lucru sunt obligatorii la aprinderea indicatorului de temperatură a uleiului din cutia de viteze).

Alegerea necorespunzătoare poate provoca, de asemenea, diminuarea performanței motostivuitorului la viteza de înaintare. Odată cu creșterea forței de înaintare, viteza de înaintare din treapta r (de exemplu treapta a 3-a de viteză) poate fi mai redusă decât viteza de înaintare din treapta r-1 (treapta a 2-a în locul treptei a 3-a de viteză).

În general se pot face următoarele recomandări privind folosirea treptelor de viteză în acord cu natura manevrelor efectuate.

- În cazul deplasării pe drum: Se recomandă plecarea în treapta de viteze 3 și apoi cuplarea treptei 4 dacă aceasta este permis de condițiile de trafic. În zonele muntoase se pleacă în treapta de viteze 2 și se cuplează apoi în treapta 3 în funcție de condițiile de trafic.
- Cu remorcă pe drum: Se pleacă în treapta 2 și se cuplează apoi în treapta 3 dacă aceasta este permis de condițiile de trafic.
- Manipulare: Treapta 3.
Treapta 2 în cazul spațiilor strâmte.
- Manipulare mase de pământ: Treapta 1.
- Încărcare (cu benă, furci de bălegar...): Treapta 2.



21 - SELECTAREA DIRECȚIEI

A - INDICATOARE LUMINOASE VERZI PENTRU ALINIAREA ROȚILOR

⚠ IMPORTANT ⚠

Înainte de a selecta una dintre cele trei poziții posibile se aduc cele 4 roți în aliniament, orientate drept în față. Nu se va modifica niciodată poziția în timpul deplasării.

Aceste indicatoare luminoase se activează atunci când roțile sunt aliniate față de axul motostivuitorului. Indicatorul luminos B1 corespunde roților frontale, iar B2 pentru roțile posterioare.

B - MANETĂ DE SELECȚIE A DIRECȚIEI

- B1 - Direcția pe roțile din față (traficul pe drumurile publice).
- B2 - Direcția pe roțile frontale și pe cele posterioare în direcție opusă (bracaj scurt).
- B3 - Direcția pe roțile frontale și pe cele posterioare în aceeași direcție (deplasare laterală).

COTROLUL ALINIERII ROȚILOR

⚠ IMPORTANT ⚠

Înainte de a se efectua o deplasare pe drumurile publice cu motostivuitorul este necesar să se alinieze roțile și să se selecteze controlul direcției pe roțile din față.

Verificarea alinierii roților în timpul deplasării se va face în mod regulat privind la ledurile verzi care trebuie să rămână active.

În caz că apar disfuncționalități, se va consulta reprezentantul producătorului.

- Se trece comutatorul B pe B2 (bracaj scurt).
- Se rotește volanul și se aliniează roțile din spate până ce se activează ledul A2.
- Se trece comutatorul B pe B1 (traficul pe drumurile publice).
- Se rotește volanul până ce se aprinde ledul A1, ceea ce indică alinierea și a roților frontale.



22 - COMENZILE INSTALAȚIEI DE ÎNCĂLZIRE

A - COMANDA VENTILATORULUI

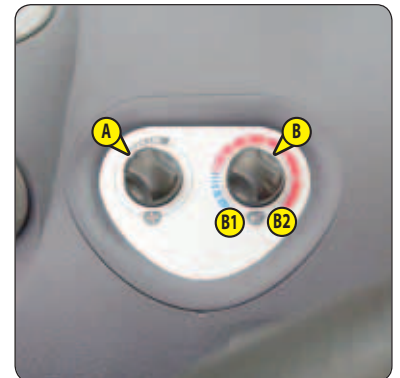
Acest element de comandă cu 3 trepte de turație reglează aerul prin intermediul fanțelor.

B - COMANDA TEMPERATURII

Acest element de comandă permite reglarea temperaturii în interiorul cabinei.

- B1 - Ventilatorul furnizează aer la temperatura ambiantă.
- B2 - Ventilatorul furnizează aer cald.

Pozițiile intermediare permit reglarea temperaturii.



23 - COMENZILE INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT (ECHIPAMENT OPȚIONAL)

⚠ IMPORTANT ⚠

Instalația de aer condiționat se poate activa numai după pornirea motorului motostivitorului.

În timpul folosirii instalației de aer condiționat, cabina se va menține închisă.

Pe timp de iarnă: pentru a asigura funcționarea corectă și eficientă a instalației de aer condiționat, se va porni instalația cel puțin odată pe săptămână, chiar numai pentru o durată scurtă de timp, cu scopul de a lubrifia garniturile interne.

Pe vreme rece: încălziți motorul înainte de a porni compresorul instalației de aer condiționat, astfel încât lichidul de răcire care a fost strâns la baza compresorului să treacă în stare gazoasă sub efectul căldurii date de motor, întrucât compresorul se poate defecta sub efectul lichidului de răcire aflat în stare lichidă.

Dacă vi se pare că instalația de aer condiționat nu funcționează corespunzător, solicitați reprezentantului producătorului examinarea acesteia (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: F - LA FIECARE 2000 ORE DE FUNCȚIONARE).

Nu încercați niciodată să reparați eventualele disfuncționalități prin mijloace proprii.

A - COMANDA VENTILATORULUI

Acest element de comandă cu 3 trepte de turație reglează aerul prin intermediul fanțelor.

B - COMANDA TEMPERATURII

Acest element de comandă permite reglarea temperaturii în interiorul cabinei.

- B1 - Ventilatorul furnizează aer rece.
- B2 - Ventilatorul furnizează aer cald.

Pozițiile intermediare permit reglarea temperaturii.

C - COMANDA INSTALAȚIEI DE AER CONDIȚIONAT

Această comandă cu indicator luminos permite punerea în funcțiune a instalației de aer condiționat.

REGIM DE ÎNCĂLZIRE

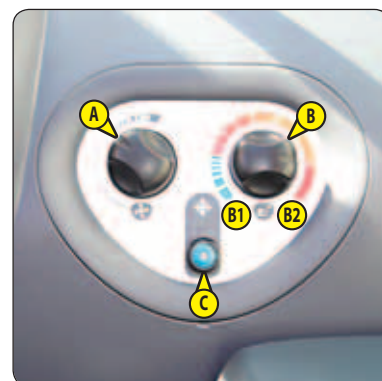
- Comenzile se vor regla după cum urmează:
 - C - Comandă cu indicatorul luminos stins.
 - B - La temperatura dorită.
 - A - La viteza dorită, 1, 2 sau 3.

REGIM AER CONDIȚIONAT

- Comenzile se vor regla după cum urmează:
 - C - Comandă cu indicatorul luminos aprins.
 - B - La temperatura dorită.
 - A - La viteza dorită, 1, 2 sau 3.

REGIM DE DEZABURIRE

- Comenzile se vor regla după cum urmează:
 - C - Comandă cu indicatorul luminos aprins.
 - B - La temperatura dorită.
 - A - La viteza 2 sau 3.
- Pentru o eficiență cât mai mare, se vor închide ventilatoarele de încălzire.



24 - FANTELE DE AER CALD

Aceste fante de încălzire reglabile și obturabile permit dirijarea și reglarea debitului în interiorul cabinei.

25 - FANTELE DE DEZABURIRE

Aceste fante permit dezaburirea parbrizului și a geamurilor laterale. În vederea unei eficacități optime, fantele de încălzire se vor închide.

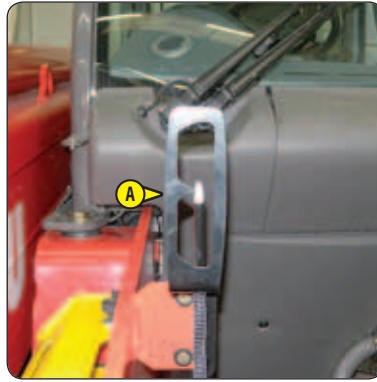
26 - INDICATORUL DE NIVEL

A - INDICATORUL DE ÎNCLINAȚIE

Alinierea celor două repere indică caracterul paralel al șasiului față de axul frontal.

B - NIVELA

Acesta permite operatorului să verifice poziția orizontală a motostivuitoarelor.



27 - MANETĂ DESCHIDERE UȘĂ

28 - MANETĂ ÎNCHIDERE UȘĂ

29 - COMUTATOR MACARA GEAMURI

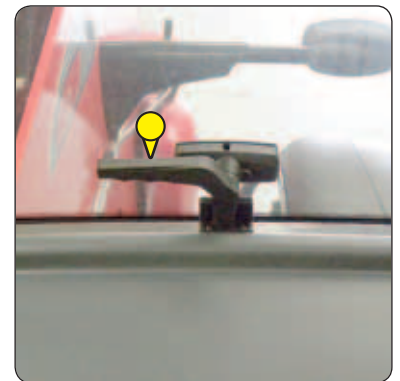
30 - SUPORT LATERAL

31 - LAMPĂ PLAFON

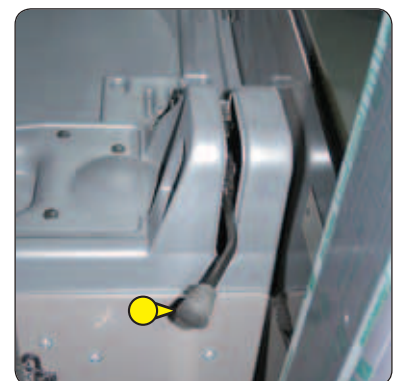
32 - MANETA DE DESCHIDERE A GEAMULUI DIN SPATE

IEȘIRE DE URGENȚĂ

- Drept ieșire de urgență se folosește geamul posterior, dar numai în cazul în care este imposibilă părăsirea cabinei pe ușă.



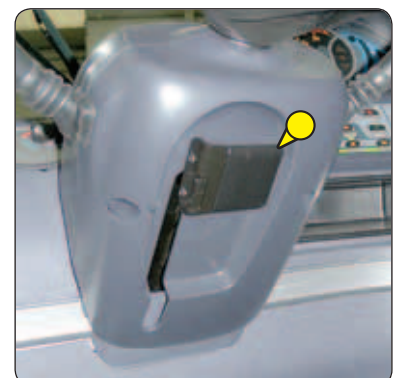
33 - MANETA DE ÎNCHIDERE A GEAMULUI DIN SPATE



34 - MANETA DE REGLARE A VOLANULUI (opțional pentru MT ... 100P ST3B ...)

Această manetă permite reglajul unghiului de înclinație și al înălțimii poziției volanului.

- Se trage înapoi maneta.
- Se reglează volanul în poziția dorită.
- Se împinge la loc maneta pentru a o bloca în poziție.



35 - PLASĂ COMPARTIMENT DOCUMENTE

Manualul de utilizare se va păstra în permanență în plasa compartimentului de păstrare a documentelor.

OBSERVAȚIE: OPȚIONAL este disponibil un compartiment etanș de păstrare a documentelor.

36 - COMPARTIMENT DE DEPOZITARE

37 - SCRUMIERĂ

38 - FARURILE

- A - Semnalizare față stânga.
- B - Lumină de întâlnire față stânga.
- C - Lumină de drum față stânga.
- D - Lumină laterală față stânga.
- E - Semnalizare față dreapta.
- F - Lumină de întâlnire față dreapta.
- G - Lumină de drum față dreapta.
- H - Lumină laterală față dreapta.



39 - LĂMPI SPATE

Primul MONTAJ

- A - Semnalizare spate stânga.
- B - Lampă stop spate stânga.
- C - Lampă spate stânga.
- D - Lampă de ceață spate.
- E - Lămpi marșarier.
- F - Lampă spate dreapta.
- G - Lampă stop spate dreapta.
- H - Semnalizator spate dreapta.

⚠ IMPORTANT ⚠

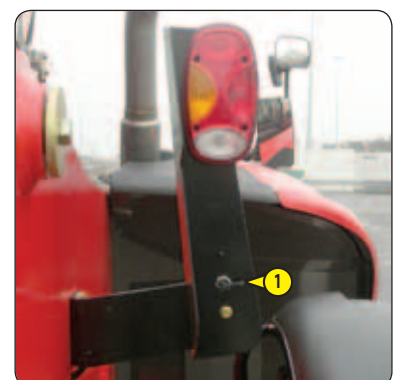
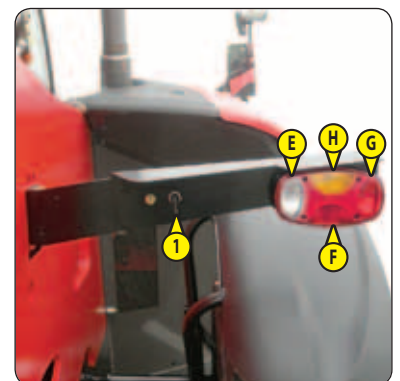
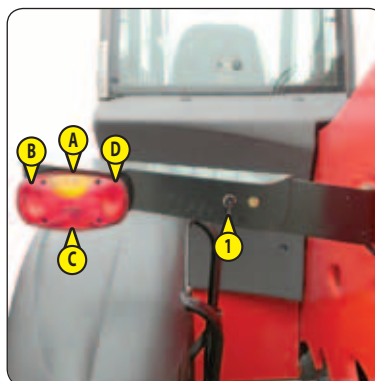
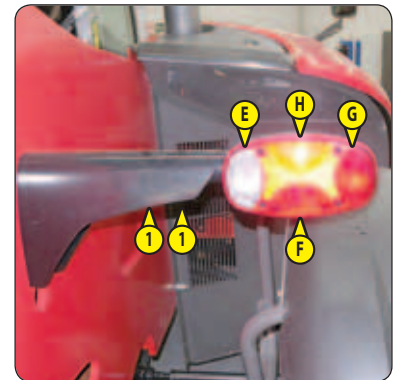
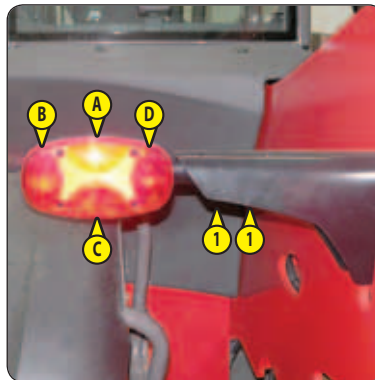
În timpul deplasării pe drumurile publice raza de iluminare a lămpilor spate se va regla cu moletetele 1.

Al doilea MONTAJ

- A - Semnalizare spate stânga.
- B - Lampă stop spate stânga.
- C - Lampă spate stânga.
- D - Lampă de ceață spate.
- E - Lămpi marșarier.
- F - Lampă spate dreapta.
- G - Lampă stop spate dreapta.
- H - Semnalizator spate dreapta.

⚠ IMPORTANT ⚠

În timpul deplasării pe drumurile publice, lămpile spate se rabatează cu elementele de fixare 1.



40 - GIROFARUL

Girofarul magnetic trebuie să fie foarte ușor vizibil pe acoperișul cabinei și trebuie alimentat prin conectarea la priza 1.



41 - OGLINDA RETROVIZOARE INTERIOARĂ (OPȚIONAL)



42 - PANĂ DE SIGURANȚĂ A BRAȚULUI

⚠ IMPORTANT ⚠

Se va utiliza exclusiv pana de siguranță livrată împreună cu motostivitorul.

Motostivitorul este echipat cu o pană de siguranță pentru braț care se va instala pe tija cilindrului de ridicare cu ocazia intervențiilor sub zona brațului (se va consulta: 1 – INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE).



CUIUL ȘI CÂRLIGUL DE TRACTARE

⚠ IMPORTANT ⚠

Nu se va tracta o remorcă sau un accesoriu care nu este în perfectă stare de funcționare.

Folosirea unei remorci cu probleme poate avea un efect nefavorabil asupra sistemelor de direcție și de frânare a motostivuitorului și poate duce la defectarea acestuia. În cazul în care o a treia persoană ajută la cuplarea și decuplarea remorcii, această persoană este necesar să fie în permanență vizibilă pentru operatorul motostivuitorului și să aștepte oprirea utilajului, aplicarea frânei de parcare și oprirea motorului cu ardere internă.

Acest echipament amplasat în partea posterioară a motostivuitorului se folosește pentru racordarea unei remorci. Capacitatea sa portantă este limitată pentru fiecare motostivuitor în parte prin greutatea maxim autorizată, efortul de tracțiune admisibil, forța verticală pe punctul de racordare. Aceste informații sunt indicate pe plăcuța de identificare a fiecărui motostivuitor (se va consulta capitolul: 2 - DESCRIERE: IDENTIFICAREA MOTOSTIVUITORULUI).

- Pentru utilizarea în acest scop a unei remorci, se vor consulta cerințele specifice impuse de legislația aplicabilă din țara de exploatare (viteza maximă de deplasare, cerințe referitoare la sistemele de frânare, greutatea maximă a remorcii etc.).
- Înainte de a folosi o remorcă, se va verifica starea corespunzătoare a acesteia (starea și presiunea anvelopelor, racordurile electrice, furtunurile hidraulice, sistemul de frânare...).

1 - CUIUL DE TRACTARE

⚠ IMPORTANT ⚠

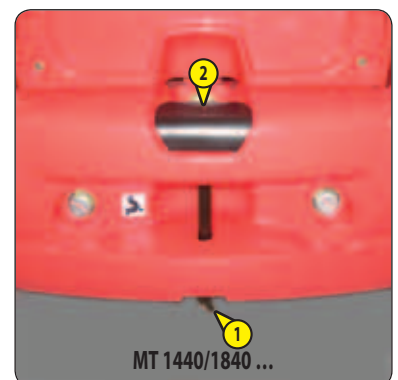
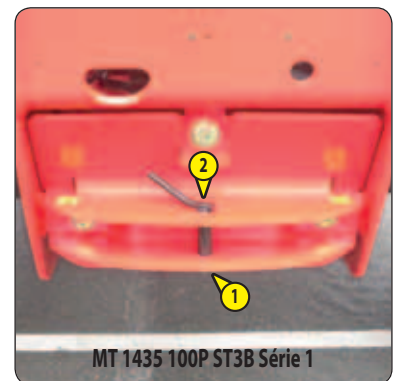
Se va lucra cu atenție pentru a evita prinderea sau strivirea în timpul acestei operațiuni.

Nu se va omite a se pune la loc clema.

La decuplare, se va verifica în prealabil faptul că remorca este stabilă în mod independent de utilaj.

CUPLAREA ȘI DECUPLAREA REMORCII

- Pentru a cupla remorca, motostivuitorul se va poziționa cât se poate de aproape de inelul acesteia.
- Se oprește motorul cu ardere internă.
- Se scoate cuiul 1, se ridică cuiul de tractare 2 și se introduce sau se scoate inelul remorcii.



2 - CÂRLIG DE PRINDERE REGLABIL (OPȚIONAL)

MT 1440/1840 ...

⚠ IMPORTANT ⚠

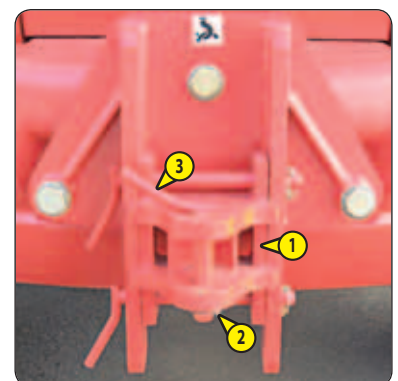
Se va lucra cu atenție pentru a evita prinderea sau strivirea în timpul acestei operațiuni.

Nu se va omite a se pune la loc clema.

La decuplare, se va verifica în prealabil faptul că remorca este stabilă în mod independent de utilaj.

CUPLAREA ȘI DECUPLAREA REMORCII

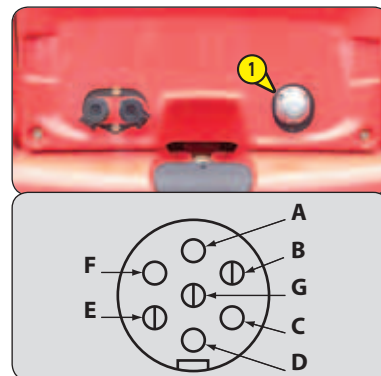
- Pentru a cupla remorca, motostivuitorul se va poziționa cât se poate de aproape de inelul acesteia.
- Se oprește motorul cu ardere internă.
- Se fixează elementul de cuplaj 1 în funcție de înălțimea inelului remorcii.
- Se scoate cuiul 2, se ridică cuiul de tractare 3 și se introduce sau se scoate inelul remorcii.



3 - PRIZĂ ELECTRICĂ SPATE (OPȚIONAL)

- Se brânșează priza electrică tată pe priza electrică mamă 1 a motostivului și se verifică funcționarea luminilor la remorcă sau la bara de semnalizare.

- A - Semnalizare spate stânga.
- B - OPȚIONAL Lămpi de ceață spate.
- C - Greutatea.
- D - Semnalizare spate dreapta.
- E - Lampă spate dreapta.
- F - Lămpi stop spate.
- G - Lampă spate stânga + număr de înmatriculare.



DESCRIEREA ȘI MODUL DE UTILIZARE A ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE

- 1 - ELEMENTUL DE PREÎNCĂLZIRE
- 2 - LUMINILE NUMĂR DE ÎNMATRICULARE
- 3 - SISTEMUL ANTIPORNIRE MODCLE
- 4 - BRAȚUL ELECTRIC
- 5 - CUPLAJ RAPID PE CIRCUITUL ACCESORIU
- 6 - SECTOR UNGHIULAR PE BRAȚ
- 7 - RACORD DE DRENARE EXTERIOR
- 8 - ECHIPAMENT DE FIXARE HIDRAULICĂ A ACCESORIILOR
- 9 - ELECTROVALVA DIN CAPĂȚUL BRAȚULUI
- 10 - ELECTROVALVĂ PE CAPĂȚUL BRAȚULUI MOTOSTIVUITORULUI + ECHIPAMENT DE FIXARE HIDRAULICĂ A ACCESORIILOR
- 11 - SANIE SIMPLĂ CU CULISARE LATERALĂ (TSDL)
- 12 - COMANDA HIDRAULICĂ POSTERIOARĂ CU EFECT SIMPLU DAU DUBLU
- 13 - INEL DE RIDICARE PE SANIA SIMPLĂ
- 14 - STOP & GO

1 - ELEMENTUL DE PREÎNCĂLZIRE

Acesta permite menținerea caldă a motorului pe perioadele mai lungi de staționare, facilitând astfel pornirea acestuia.

CARACTERISTICILE DE ALIMENTARE ALE SISTEMULUI DE PREÎNCĂLZIRE:

- Domeniu nominal tensiune de alimentare: 220-240V ; 50-60Hz
- Curentul consumat: 4,5A
- Clasa de echipament 1
- Echipament ce se poate conecta numai la un circuit de alimentare TT sau TN
- Categoria instalației 2

CONDIȚII DE MEDIU PENTRU UTILIZARE:

- Temperatura maximă ambiantă pentru folosirea preîncălzirii: + 25°C
- Nivel de poluare 2

CONDIȚII DE CONECTARE ȘI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE PREÎNCĂLZIRE:

- Sistemul de preîncălzire nu se va folosi atunci când temperatura ambiantă depășește + 25°C.
- În ceea ce privește sursa de alimentare a elementului de preîncălzire, sunt esențiale următoarele:
 - Alimentarea se face printr-un cablu ce respectă normele de instalare în vigoare și care conține un conductor de protecție prin legarea la pământ.
 - Conține un sistem de secționare corespunzător.
 - Include un sistem corespunzător de protecție împotriva fenomenelor de scurtcircuit (siguranțe sau întrerupător) și un întrerupător diferențial cu o sensibilitate de 30 mA.
- Conectarea și deconectarea de la sursa de alimentare se poate realiza numai atunci când unitatea este inactivă și motorul este oprit.

⚠ IMPORTANT ⚠

Prelungitorul electric se va păstra în permanență în mod corespunzător în plasa compartimentului de păstrare a documentelor.



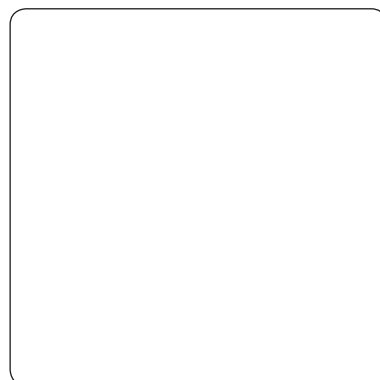
2 - LUMINILE NUMĂR DE ÎNMATRICULARE

3 - SISTEMUL ANTIPORNIRE MODCLE

FUNCȚIONAREA

- Se pornește motostivuitorul și ledul indicator de culoare roșie 1 va lumina intermitent.
- Se introduce cheia 2 în baza 3, se scoate când sistemul emite un semnal sonor continuu și ledul indicator 1 devine verde.
- Se pornește motostivuitorul în următoarele 20 de secunde, altfel sistemul antifurt va fi reactivat și ledul de culoare roșie 1 va lumina intermitent.

OBSERVAȚIE: repornirea motostivuitorului este permisă după 20 de secunde de la oprirea sa. Sistemul antipornire se activează numai după acest interval de timp, acest lucru fiind semnalat de ledul roșu C, care va lumina intermitent.



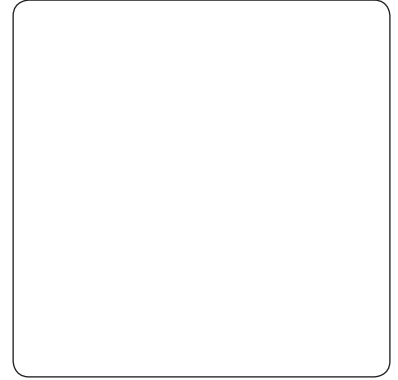
4 - BRAȚUL ELECTRIC

MT 1435/1440 ...

Acesta permite utilizarea unei funcții electrice la capătul brațului.

FUNCȚIONAREA

- Se poziționează întrerupătorul 1 în poziția A pentru activarea echipamentului, indicatorul luminos aprins indică activarea.



5 - CUPLAJ RAPID PE CIRCUITUL ACCESORIU



6 - SECTOR UNGHIULAR PE BRAT

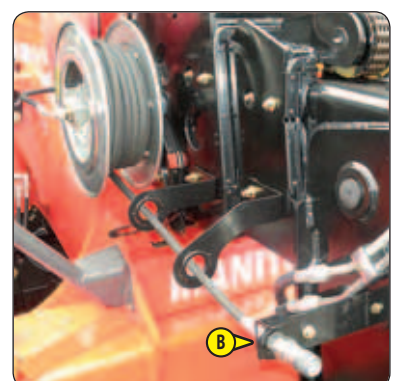
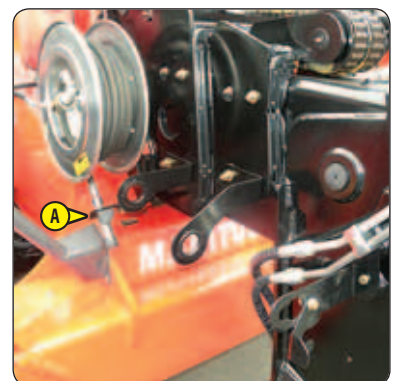
Sectorul unghiular permite vizualizarea unghiului brațului, precum și îmbunătățirea citirii diagramelor de încărcare.



7 - RACORD DE DRENARE EXTERIOR

Permite racordarea unui accesoriu pentru care este necesară drenarea.

- A - Poziție fixă, racord de drenare neconectat.
- B - Poziție mobilă, racord de drenare conectat.



8 - ECHIPAMENT DE FIXARE HIDRAULICĂ A ACCESORIILOR

Aceasta permite fixarea accesoriului pe sanie și utilizarea unui accesoriu hidraulic de către același circuit hidraulic.

⚠ IMPORTANT ⚠

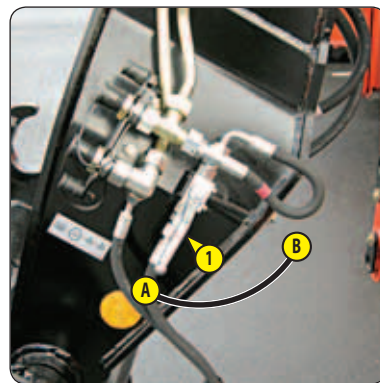
După fixarea accesoriului, supapa 1 se așează la loc în poziția A, pentru a evita eliberarea involuntară a accesoriului.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR

- Se așează supapa 1 în poziția A.
- Butonul 2 se manevrează înainte sau înapoi.

COMANDA FIXĂRII ACCESORIILOR

- Se așează supapa 1 în poziția B.
- Butonul 2 se manevrează înainte pentru fixarea accesoriului și înapoi pentru eliberarea acestuia.



9 - ELECTROVALVA DIN CAPĂTUL BRAȚULUI

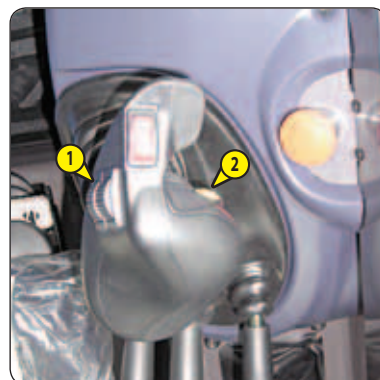
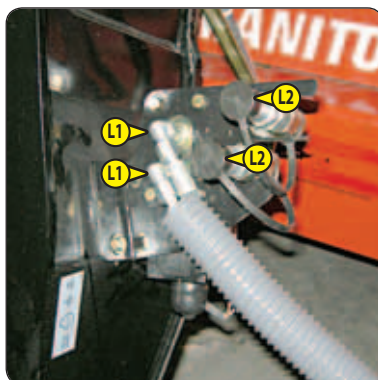
Aceasta permite alocarea a două funcții hidraulice pe circuitul accesoriilor.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L1

- Butonul 1 se manevrează înainte sau înapoi.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L2

- Se menține apăsat butonul 2 și se manevrează înainte sau înapoi butonul 1.



10 - ELECTROVALVĂ PE CAPĂTUL BRAȚULUI MOTOSTIVUITORULUI + ECHIPAMENT DE FIXARE HIDRAULICĂ A ACCESORIILOR

Adăugarea acestor două opțiuni pe linia accesoriilor permite utilizarea celor două funcții hidraulice și a fixării accesoriului pe sanie.

⚠ IMPORTANT ⚠

După fixarea accesoriului, supapa 1 se așează la loc în poziția A, pentru a evita eliberarea involuntară a accesoriului.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L1

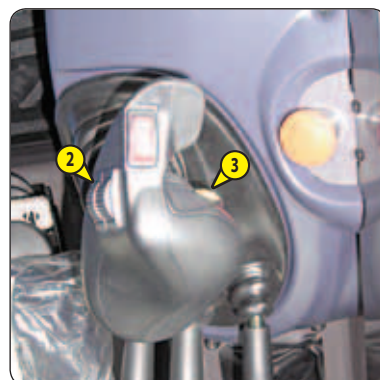
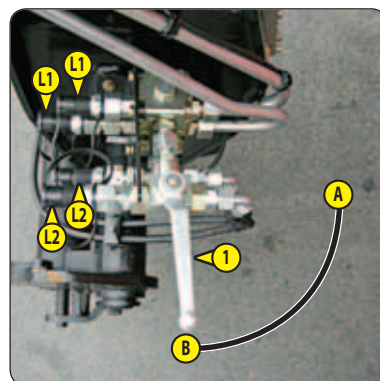
- Se așează supapa 1 în poziția A.
- Butonul 2 se manevrează înainte sau înapoi.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L2

- Se așează supapa 1 în poziția A.
- Se menține apăsat butonul 3 și se manevrează înainte sau înapoi butonul 2.

COMANDA FIXĂRII ACCESORIILOR

- Se așează supapa 1 în poziția B.
- Se menține apăsat butonul 3 și se manevrează înainte butonul 2 în vederea fixării accesoriului și înapoi pentru eliberarea acestuia.



11 - SANIE SIMPLĂ CU CULISARE LATERALĂ (TSDL)

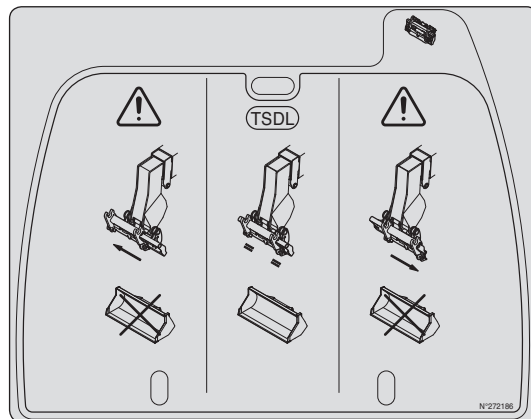
⚠ IMPORTANT ⚠

Sania simplă cu culisare laterală (TSDL) este compatibilă exclusiv cu următoarele accesorii:

- sanie cu furci flotante (TFF)
- sanie cu înclinare (PFB)
- benă de încărcare (CBR)
- benă de beton (BB, BBG)
- benă cu jgheab de scurgere (GL)
- braț și braț de macara cu troliu (P, PT, PO, PC)
- troliu (H)
- platformă fixă, platformă multidirecțională, platformă suspendată.

Utilizarea altor accesorii pe sania simplă cu culisare laterală este interzisă.

În cazul utilizării cu o benă de încărcare (CBR), sania simplă cu culisare laterală trebuie să se afle ÎN MOD OBLIGATORIU în poziție centrală și nu se va efectua nicio culisare laterală.



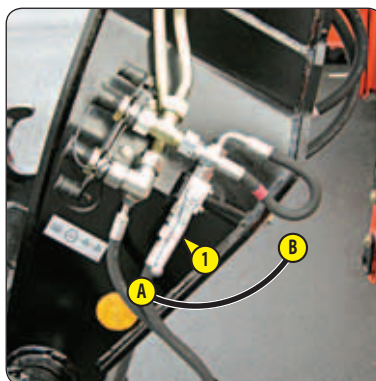
CU CUPLAJ ÎN CAPĂȚUL BRAȚULUI

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR

- Se așează supapa 1 în poziția A.
- Butonul 2 se manevrează înainte sau înapoi.

COMANDA TSDL

- Se așează supapa 1 în poziția B.
- Se manevrează butonul 2 înainte pentru deplasarea laterală spre dreapta și înapoi pentru deplasarea laterală spre stânga.



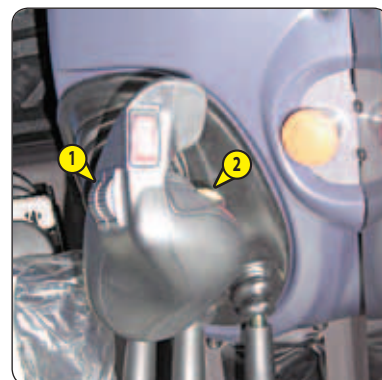
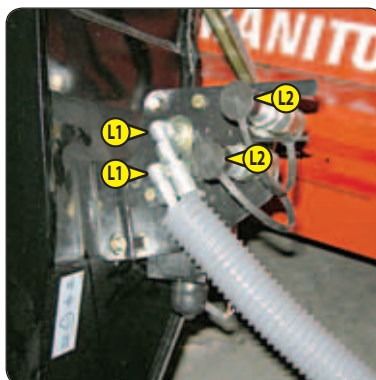
CU ELECTROVALVĂ ÎN CAPĂȚUL BRAȚULUI

COMANDA LINIEI TSDL1

- Se manevrează butonul 2 înainte pentru deplasarea laterală spre dreapta și înapoi pentru deplasarea laterală spre stânga.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L2

- Se menține apăsat butonul 3 și se manevrează înainte sau înapoi butonul 2.



CU ELECTROVALVĂ ÎN CAPĂȚUL BRAȚULUI + ECHIPAMENT DE FIXARE HIDRAULICĂ A ACCESORIILOR

⚠ IMPORTANT ⚠

După fixarea accesoriului, supapa 1 se așează la loc în poziția A, pentru a evita eliberarea involuntară a accesoriului.

COMANDA LINIEI TSDL1

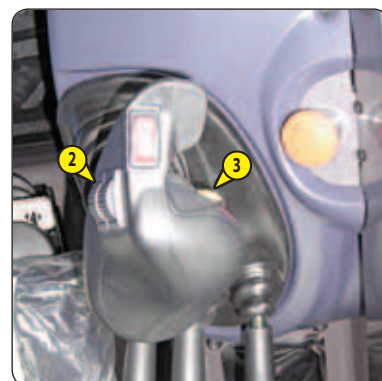
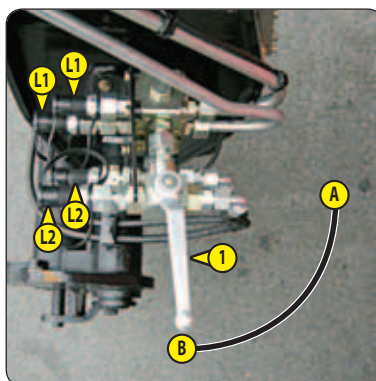
- Se manevrează butonul 2 înainte pentru deplasarea laterală spre dreapta și înapoi pentru deplasarea laterală spre stânga.

COMANDA LINIEI ACCESORIILOR L2

- Se așează supapa 1 în poziția A.
- Se menține apăsat butonul 3 și se manevrează înainte sau înapoi butonul 2.

COMANDA FIXĂRII ACCESORIILOR

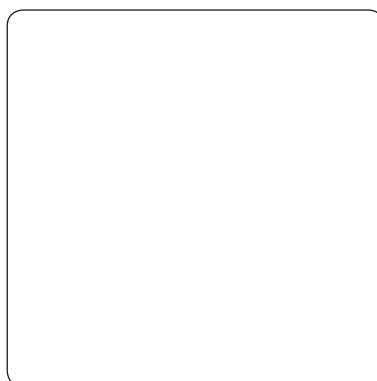
- Se așează supapa 1 în poziția B.
- Se menține apăsat butonul 3 și se manevrează înainte butonul 2 în vederea fixării accesoriului și înapoi pentru eliberarea acestuia.



12 - COMANDA HIDRAULICĂ POSTERIOARĂ CU EFECT SIMPLU DAU DUBLU

Aceasta permite folosirea unui accesoriu hidraulic în partea posterioară a motostivitorului (de exemplu o remorcă cu basculare hidraulică).

- Se apasă întrerupătorul 1 în jos (indicatorul aprins) pentru alimentarea comenzii hidraulice din spatele motostivitorului.
- Butonul 2 se manevrează înainte sau înapoi.



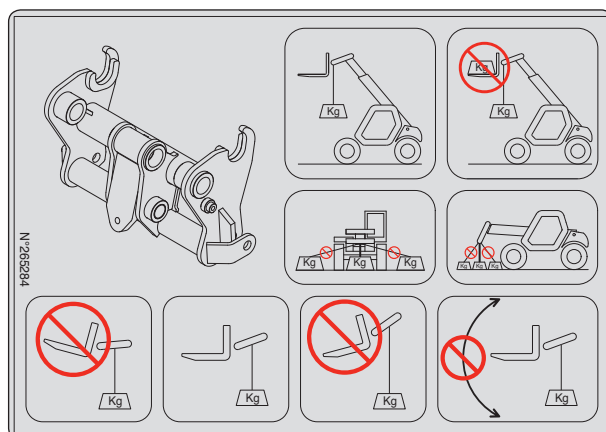
13 - INEL DE RIDICARE PE SANIA SIMPLĂ

CONDIȚII DE UTILIZARE

⚠ IMPORTANT ⚠

Respectați instrucțiunile de utilizare și de securitate descrise în manualul de utilizare al motostivitorului dvs. (a se consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE. INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI), alături de instrucțiunile descrise în continuare.

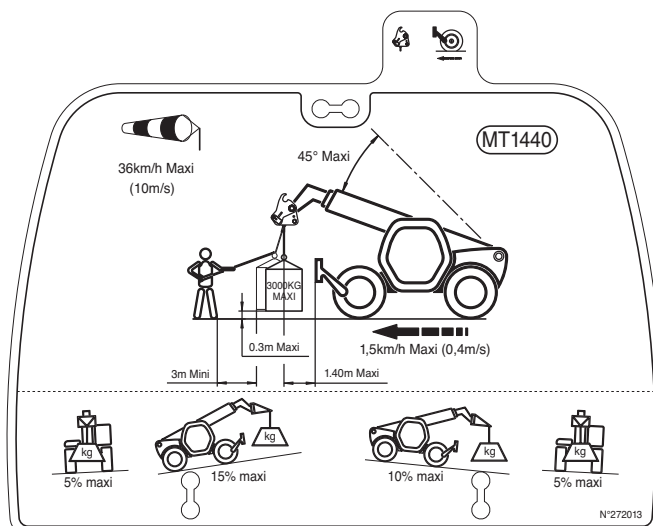
- Inelul de ridicare trebuie utilizat FĂRĂ FURCI ȘI ACCESORII, însă înclinarea saniei va corespunde utilizării furcilor în poziție orizontală.
- Se va verifica pe ecran unghiul maxim autorizat de 45°.
- Nu modificați înclinarea saniei la utilizarea inelului de ridicare.
- Cârligul de ridicare, lanțurile și cablurile utilizate trebuie să aibă o capacitate de minim 3000 kg, cu un coeficient de siguranță de 4 față de rezistența la rupere.



DIAGrame DE ÎNCĂRCARE ȘI FIȘE DE FUNCȚII

⚠ IMPORTANT ⚠

Diagramele de încărcare sunt indicate pentru utilizarea fără furci și accesorii.




14 - STOP & GO


Sistemul Stop & Go face posibilă oprirea motorului cu ardere internă atunci când motostivuatorul nu este solicitat.

FUNCȚIONAREA

Atunci când condițiile de securitate sunt îndeplinite și după 30 de secunde de inactivitate din partea utilizatorului, motorul cu ardere internă se oprește automat. Sistemul repornește la prima manevră a utilizatorului (pedala de accelerație, maneta de comandă a deplasării sau manevră hidraulică).



- Pentru activarea STOP & GO, se apasă pe partea de jos a întrerupătorului 1.
- La prima oprire a motorului cu ardere internă, pe ecran  apar informații cu privire la economiile realizate:
 - Intervalul scurs cu motorul cu ardere internă oprit prin intermediul STOP & GO.
 - Economia de combustibil.
 - Economia este mai mare atunci când brațele se află în mișcare.
- Semnalizatoarele se activează la fiecare 20 de secunde.

OBSERVAȚIE: ecranul  „low battery” și aprinderea luminilor de avarie la fiecare 10 minute informează operatorul că bateria este prea slabă pentru utilizarea corectă a sistemului Stop & Go; se va verifica bateria.

CONDIȚIE DE OPRIRE STOP & GO

- Motostivuatorul este pornit de cel puțin 120 de secunde.
- Motostivuatorul este oprit.
- Maneta de comandă a deplasării înainte se află în poziția neutră.
- Temperatura apei motorului cu ardere internă este în intervalul 65°C-100°C.
- Nicio modificare a regimului motorului cu ardere internă de 30 de secunde.
- Nicio comandă de manevră hidraulică de 30 de secunde.
- Fără regenerarea filtrului de particule în desfășurare.

CONDIȚIE DE PORNIRE STOP & GO

- Capota motorului este închisă.
- Ușa cabinei este închisă.

3 - ÎNTREȚINERE

3 - ÎNTREȚINERE

<i>PIESE DE SCHIMB ȘI ECHIPAMENTE ORIGINALE MANITOU</i>	4
<i>FILTRE ȘI CURELE</i>	6
<i>LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI</i>	8
<i>PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE</i>	10
<i>A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE</i>	12
<i>B - LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	16
<i>C - LA FIECARE 250 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	22
<i>D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 1 AN</i>	24
<i>E - LA FIECARE 1000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI</i>	28
<i>F - LA FIECARE 2000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI</i>	34
<i>G - LA FIECARE 3000 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	36
<i>H - LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE</i>	38

PIESE DE SCHIMB ȘI ECHIPAMENTE ORIGINALE MANITOU

ÎNTREȚINEREA MOTOSTIVUITORULUI FABRICAT DE MANITOU SE EFECTUEAZĂ NUMAI FOLOSIND PIESE DE SCHIMB ORIGINALE.

ÎN CAZUL ÎN CARE UTILIZAȚI PIESE DE SCHIMB CARE NU SUNT ORIGINALE MANITOU RISCAȚI:

⚠ IMPORTANT ⚠

UTILIZAREA UNOR PIESE DE SCHIMB CONTRAFĂCUTE SAU ALE CĂROR COMPONENTE NU SUNT OMOLOGATE DE FABRICANT, ARE DREPT CONSECINȚĂ PIERDEREA GARANȚIEI CONTRACTUALE.

- Din punct de vedere legal: să fiți tras la răspundere în cazul unui accident.
- Din punct de vedere tehnic: să cauzați defecțiuni care scurtează durata de viață a motostivitorului

FOLOSIND PIESE DE SCHIMB ORIGINALE MANITOU ÎN CADRUL OPERAȚIUNILOR DE ÎNTREȚINERE VEȚI BENEFICIA DE EXPERTIZĂ

Prin rețeaua sa MANITOU oferă utilizatorilor

- Expertiză și competență.
- Lucrări excelente din punct de vedere calitativ.
- Componente de schimb originale.
- Întreținere preventivă eficientă.
- Ajutor eficient în diagnosticarea unor probleme.
- Îmbunătățiri ulterioare pe baza experienței personalului.
- Instruirea operatorilor.
- Numai echipa MANITOU cunoaște detaliile de fabricație ale motostivitorului, dispunând așadar de cea mai bună competență tehnică pentru lucrările de întreținere.

⚠ IMPORTANT ⚠

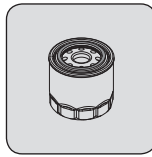
PIESELE DE SCHIMB ORIGINALE SUNT DISTRIBUITE EXCLUSIV DE MANITOU ȘI REȚEAUA REPREZANȚILOR SĂI.

Lista reprezentanților producătorului este disponibilă pe site-ul MANITOU www.manitou.com

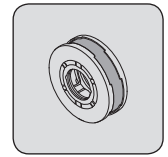
FILTRE ȘI CURELE

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ

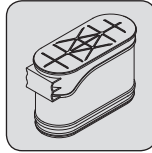
FILTRU ULEI MOTOR CU ARDERE INTERNĂ
Cod piesă: 317039
Se înlocuiește la: 500 H



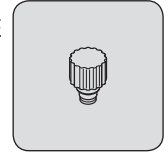
FILTRUL DE VENTILARE A CARTERULUI
MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ
Cod piesă: 797650
Se înlocuiește la: 1000 H



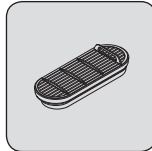
CARTUȘ FILTRU AER USCAT
Cod piesă: 299936
Se înlocuiește la: 1000 H



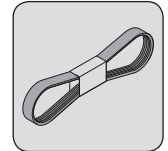
DEZAERATORUL REZERVORULUI DE
COMBUSTIBIL
Cod piesă: 266219
Se înlocuiește la: 1000 H



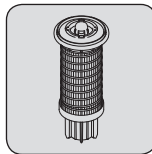
CARTUȘ DE SIGURANȚĂ FILTRU AER USCAT
Cod piesă: 299937
Se înlocuiește la: 3000 H



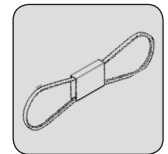
CUREA ALTERNATOR
Cod piesă: 797318
Se înlocuiește la: 3000 H



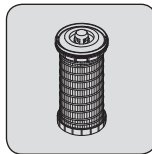
CARTUȘUL FILTRULUI DE COMBUSTIBIL
Cod piesă: 798466
Se înlocuiește la: 500 H



CUREA COMPRESOR
(OPȚIONAL DE AER CONDIȚIONAT)
Cod piesă: 216125

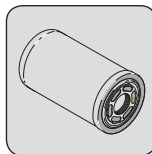


CARTUȘ FILTRU COMBUSTIBIL
Cod piesă: 296854
Se înlocuiește la: 500 H



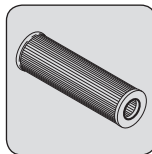
TRANSMISIA

FILTRU ULEI CUTIE DE VITEZE
Cod piesă: 745878
Se înlocuiește la: 1000 H

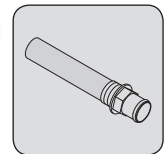


ECHIPAMENTUL HIDRAULIC

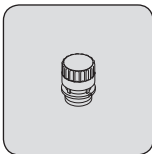
CARTUȘ FILTRU DE RETUR ULEI HIDRAULIC
Cod piesă: 289920 (până la utilajul nr. 926658)
Cod piesă: 311821 (începând cu utilajul nr. 926659)
Se înlocuiește la: 500 H



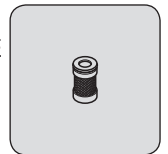
SITĂ DE ASPIRAȚIE REZERVOR DE ULEI
HIDRAULIC
Cod piesă: 259500
Se curăță la: 2000 H



DEZAERATORUL REZERVORULUI DE ULEI
HIDRAULIC
Cod piesă: 261487
Se înlocuiește la: 2000 H

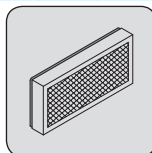


FILTRUL BLOCULUI ACUMULATOR DE FRÂNARE
Cod piesă: 746308
Se înlocuiește la: 2000 H

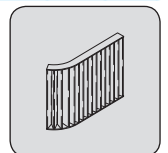


CABINA

FILTRU DE VENTILARE EXTERIOR CABINĂ
Cod piesă: 261971
Se curăță la: 50 H
Se înlocuiește la: 250 H



FILTRU DE VENTILARE INTERIOR CABINĂ
Cod piesă: 746106
Se curăță la: 50 H
Se înlocuiește la: 250 H



LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI

⚠ IMPORTANT ⚠

SE VOR FOLOSI NUMAI TIPURILE DE LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI RECOMANDAȚI:

- La completare este interzisă amestecarea unor tipuri sau mărci diferite de ulei.
- La schimbările de ulei se recomandă folosirea uleiurilor originale.

ANALIZĂ DE DIAGNOSTICARE A UNUI ULEI

În cazul în care există un contract de service încheiat cu reprezentantul producătorului, se poate solicita o analiză a stării uleiurilor de motor, pentru cutia de viteze și pentru axuri.

(*) CARACTERISTICI NECESARE PENTRU COMBUSTIBIL

Pentru obținerea unei performanțe ridicate a motorului cu ardere internă, se va folosi un combustibil de calitate superioară.

- Tip de combustibil diesel EN590 (conținut de sulf < 10 ppm)
- Tip de combustibil diesel ASTM D975 (conținut de sulf < 15 ppm)

RECOMANDARE

MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ		RECOMANDARE											
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C		
MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ	7,5 litri												
CIRCUITUL DE RĂCIRE	17 litri												
REZERVORUL DE COMBUSTIBIL	140 litri												

TRANSMISIA		RECOMANDARE										
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
CUTIE DE VITEZE	21,1 litri											

BRAȚUL		RECOMANDARE										
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
PERNELE DE UNGERE ALE BRAȚULUI												
LUBRIFIERE BRAȚ												
LANȚURILE BRAȚULUI MT 1840 ...												

ECHIPAMENTUL HIDRAULIC		RECOMANDARE										
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C	
REZERVORUL DE ULEI HIDRAULIC	115 litri											

SISTEMUL DE FRĂNARE		RECOMANDARE										
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	ULEI MANITOU LICHID DE FRĂNĂ MINERAL										
CIRCUITUL DE FRĂNARE	1 litru											

CABINA		RECOMANDARE										
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	LICHID DE SPĂLARE PARBRIZ										
REZERVORUL DE LICHID DE SPĂLARE PARBRIZ	8 litri											

AXUL FRONTAL											
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	RECOMANDARE									
DIFERENȚIAL AX FRONTAL	7,2 litri	ULEI MANITOU SPECIAL FRÂNE UMEDE									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
REDUCTORI ROȚI FRONTALE	2 x 0,75 litri	ULEI MANITOU SAE80W90 TRANSMISIE MECANICĂ									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
PIVOȚI REDUCTORI ROȚI FRONTALE OSCILAȚII AX FRONTAL		VASELINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ MANITOU ALBASTRĂ									

AXUL POSTERIOR											
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	VOLUM	RECOMANDARE									
DIFERENȚIAL AX POSTERIOR	7,2 litri	ULEI MANITOU SPECIAL FRÂNE UMEDE									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
REDUCTORI ROȚI POSTERIOARE	2 x 0,75 litri	ULEI MANITOU SAE80W90 TRANSMISIE MECANICĂ									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
PIVOȚI REDUCTORI ROȚI POSTERIOARE OSCILAȚII AX FRONTAL		VASELINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ MANITOU ALBASTRĂ									

ȘASIUL											
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT		RECOMANDARE									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
CORECTORUL DE ÎNCLINAȚIE SUPPORTURI DE STABILIZARE		VASELINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ MANITOU ALBASTRĂ									

ACCESORIU											
COMPONENTELE DE LUBRIFIAT		RECOMANDARE									
		-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
SANIE SIMPLĂ CU CULISARE LATERALĂ (TSDL) (OPȚIONAL)		VASELINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ MANITOU ALBASTRĂ									

AMBALAJ

ULEI							
PRODUS	AMBALAJ/COD PRODUS						
	1 LITRU	2 LITRI	5 LITRI	20 LITRI	55 LITRI	209 LITRI	
- ULEI MANITOU EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840	
- ULEI MANITOU TRANSMISIE AUTOMATĂ DX IIIIG	958186		947972	947973	947974	947975	
- ULEI HIDRAULIC MANITOU ISO VG 46			545500	582297	546108	546109	
- ULEI MANITOU LICHID DE FRÂNĂ MINERAL	490408					4500078	
- ULEI MANITOU SPECIAL FRÂNE UMEDE			545976	582391		894257	
- ULEI MANITOU SAE80W90 TRANSMISIE MECANICĂ		499237	720184	546330	546221	546220	

VASELINĂ							
PRODUS	AMBALAJ / COD PRODUS						
	400 ML	400 G	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG	
- VASELINĂ MULTIFUNCȚIONALĂ MANITOU NEAGRĂ		947766	161590			499235	
- VASELINĂ MANITOU MULTIFUNCȚIONALĂ ALBASTRĂ		161589	720683	554974	499233	489670	
- LUBRIFIANT MANITOU SPECIAL PENTRU LANȚURI	554271						

LICHID							
PRODUS	AMBALAJ / COD PRODUS						
	1 LITRU	2 LITRI	5 LITRI	20 LITRI	55 LITRI	210 LITRI	
- LICHID DE RĂCIRE -35°C			894967	894968		894969	
- LICHID DE SPĂLARE PARBRIZ	490402		486424				

PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE

⚠ IMPORTANT ⚠

(1): REVIZIE OBLIGATORIE LA 500 ORE SAU 6 LUNI. Această revizie se va efectua la aproximativ 500 ore de funcționare sau în decursul a 6 luni după punerea în funcțiune a utilajului (primul termen survenit).

(2): La fiecare 10 ore pe durata primelor 50 de ore și ultima dată la 250 de ore.

(3): Se va consulta reprezentantul producătorului.

A = REGLAJE, C = VERIFICARE, G = LUBRIFIERE, N = CURĂȚARE, P = PURJARE, R = ÎNLOCUIRE, V = DRENARE	PAGINA	(1)	ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 250 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 1 AN	LA FIECARE 1000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI	LA FIECARE 2000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI	LA FIECARE 3000 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 4000 DE ORE DE FUNCȚIONARE	OCAZIONAL
MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ											
- Nivelul uleiului de motor	3-12		C								
- Nivelul lichidului de răcire	3-12	C	C								
- Nivelul de combustibil	3-12	C	C								
- Prefiltrul de combustibil	3-13		C								
- Miezul radiatorului	3-16	N		N							
- Tensionarea curelei compresorului (OPȚIONALE De aer condiționat)	3-22	C/A			C/A						
- Uleiul de motor	3-24	V				V					
- Filtrul de ulei de motor	3-24	R				R					
- Cartușul prefiltrul de combustibil	3-25	R				R					
- Cartuș filtru combustibil	3-25	R				R					
- Cartuș filtru aer uscat	3-28						R				
- Filtru de ventilare carter motor cu ardere internă	3-28						R				
- Rezervorul de combustibil	3-29						N				
- Dezaeratorul rezervorului de combustibil	3-29						R				
- Amortizoarele de sunet ale motorului							C (3)				
- Parametrii motorului							C (3)				
- Reglaje supape		C					C (3)				
- Lichid de răcire	3-34							V			
- Radiator								C (3)			
- Pompa de apă și termostatul								C (3)			
- Alternatorul și demarorul								C (3)			
- Turbocompresorul								C (3)			
- Cartuș de siguranță filtru de aer uscat	3-37								R		
- Curea alternator	3-37								R		
- Circuitul de alimentare cu combustibil	3-38										P
- Filtru de particule de evacuare „motostivuitoar staționat”	3-38										XXX
TRANSMISIA											
- Nivelul uleiului cutiei de viteze	3-16			C							
- Uleiul pentru cutia de viteze	3-30	V					V				
- Filtrul uleiului pentru cutia de viteze	3-30	R					R				
- Amortizoare de sunet cutia de viteze							C (3)				
- Comenzi cutie de viteze							C (3)				
- Presiuni transmisie								C (3)			
- Uzura plăcuțelor și discului de frână										C (3)	
ANVELOPELE											
- Presiunea din anvelope	3-17	C		C							
- Torsionarea șuruburilor de fixare a roților	3-17	C		C							
- Aceste cupluri de strângere trebuie să fie la următoarele valori	3-34	C						C			
- Roata	3-39										R
BRAȚUL											
- Pernele de lubrifiere	3-13		G (2)								
- Brațul	3-18	G		G							
- Lanțurile exterioare ale brațului (MT 1840 ...)	3-22	N/G/C			N/G/C						
- Uzura lanțurilor exterioare ale brațului (MT 1840 ...)	3-31						C				
- Uzura pernelor brațului de lubrifiere							C (3)				
- Starea brațului		C						C (3)			
- Rulmenți și articulații								C (3)			
- Uzura lanțurilor interioare ale brațului (MT 1840 ...)										C (3)	
ECHIPAMENTUL HIDRAULIC											
- Nivelul uleiului hidraulic	3-20	C		C							
- Cartuș filtru de retur ulei hidraulic	3-26	R				R					
- Uleiul hidraulic	3-26/35					C		V			
- Dezaeratorul rezervorului de ulei hidraulic	3-35							R			
- Sita de aspirație din rezervorul hidraulic	3-35							N			
- Filtrul blocului acumulator de frână	3-35							R			

A = REGLAJE, C = VERIFICARE, G = LUBRIFIERE, N = CURĂȚARE, P = PURJARE, R = ÎNLOCUIRE, V = DRENARE	PAGINA	(1)	ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 250 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 1 AN	LA FIECARE 1000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI	LA FIECARE 2000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI	LA FIECARE 3000 DE ORE DE FUNCȚIONARE	LA FIECARE 4000 DE ORE DE FUNCȚIONARE	OCAZIONAL
- Filtrul tubular al pompei hidraulice								N (3)			
- Starea furtunurilor și racordurilor flexibile								C (3)			
- Starea cilindrilor (scurgeri, tije)								C (3)			
- Presiunile din circuitul hidraulic								C (3)			
SISTEMUL DE FRÂNARE											
- Nivelul lichidului de frână	3-20	C		C							
- Uleiul de frână							V (3)				
- Sistemul de frânare							P (3)				
- Presiunea din sistemul de frânare							C (3)				
- Frânele							A (3)				
DIRECȚIA											
- Direcția								C (3)			
- Racordurile sistemului de direcție										C (3)	
CABINA											
- Nivelul lichidului de spălare a parbrizului	3-20	C		C							
- Filtre de ventilare cabină	3-21/23	R		N	R						
- Miezu condensatorului (OPȚIONALE De aer condiționat)	3-21	C/N		C/N							
- Centura de siguranță	3-32						C				
- Starea oglinzilor retrovizoare							C (3)				
- Structura							C (3)				
- Aer condiționat (OPȚIONAL)	3-36							N/C			
ECHIPAMENTUL ELECTRIC											
- Alarmă și limitator de stabilitate longitudinală	3-14/40	C	C								XXX
- Starea fasciculelor de cabluri							C (3)				
- Luminile și semnalizarea							C (3)				
- Indicatoarele luminoase de avertizare							C (3)				
- Farurile	3-41										A
- Defecțiune baterie	3-41										R
AXUL FRONTAL											
- Pivoții reductorilor axului frontal	3-18	G		G						G/C (3)	
- Oscilații axul frontal	3-18	G		G				G/C (3)			
- Nivel ulei diferențial axul frontal	3-23				C						
- Nivel ulei reductori roți frontale	3-23				C						
- Ulei diferențial axul frontal	3-27	V				V					
- Ulei reductori roți frontale	3-32	V					V				
- Uzura discurilor de frână axul frontal										C (3)	
- Racorduri reductori roți frontale										C (3)	
- Reglajul reductorilor roților frontale										C (3)	
AXUL POSTERIOR											
- Pivoți reductori roți posterioare	3-18	G		G						G/C (3)	
- Oscilații axul posterior	3-18	G		G				G/C (3)			
- Nivel ulei diferențial axul posterior	3-23				C						
- Nivel ulei reductori roți posterioare	3-23				C						
- Ulei diferențial axul posterior	3-27	V				V					
- Ulei reductori roți posterioare	3-32	V					V				
- Uzura discurilor de frână axul posterior										C (3)	
- Racorduri reductori roți posterioare										C (3)	
- Reglaj reductori roți posterioare										C (3)	
ȘASIUL											
- Corectorul de înclinare	3-18	G		G							
- Suportii de stabilizare	3-18	G		G							
- Structura							C (3)				
- Rulmenți și articulații								C (3)			
ACCESORIILE											
- Sanie simplă cu culisare laterală (TSDL) (OPȚIONAL)	3-18	G		G							
- Uzura furcilor		C				C (3)					
- Sania							C (3)				
- Starea accesoriilor							C (3)				
MOTOSTIVUITORUL											
- Tractarea motostivuitorului	3-42										XXX
- Ridicarea motostivuitorului	3-42										XXX
- Transportul motostivuitorului pe o platformă	3-43										XXX

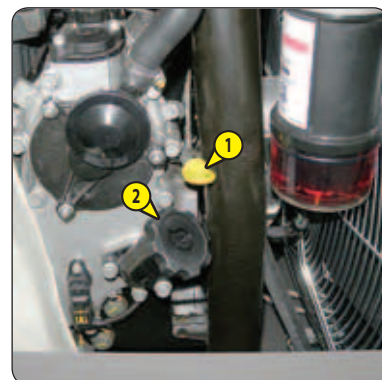
A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE

A1 - NIVEL ULEI MOTOR CU ARDERE INTERNĂ

VERIFICARE

Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal și cu motorul cu ardere internă oprit se lasă un timp să se acumuleze uleiul în carcasă.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se scoate joja 1.
- Se curăță joja și se verifică nivelul corect al uleiului, care trebuie să fie între cele două semne.
- Dacă este necesar, se completează ulei prin orificiul de completare 2 (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se verifică vizual să nu existe vreo scurgere de ulei din motorul cu ardere internă.



A2 - NIVELUL LICHIDULUI DE RĂCIRE

VERIFICARE

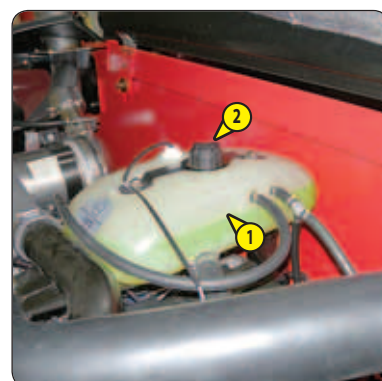
Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal și cu motorul cu ardere internă oprit și se așteaptă răcirea motorului.

⚠ IMPORTANT ⚠

Pentru a evita orice fel de pericol de a pulveriza pe mână și de a suferi arsuri, se va aștepta înainte de a efectua aceste operațiuni răcirea motorului cu ardere internă.

În cazul în care lichidul de răcire este foarte fierbinte, se va completa numai cu lichid de răcire cald (80 °C). În caz de urgență se poate folosi drept lichid de răcire și apă, dar apoi se va înlocui cât de repede posibil cu lichid de răcire conform specificațiilor din prezentul manual (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: F1 - LICHIDUL DE RĂCIRE).

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Nivelul lichidului trebuie să se situeze în dreptul semnului MAX de pe vasul de expansiune 1.
- Dacă este necesar, se completează cu lichid de răcire (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin orificiul de completare 2.
- Se verifică vizual să nu existe scurgeri la radiator sau conducte.



A3 - NIVELUL DE COMBUSTIBIL

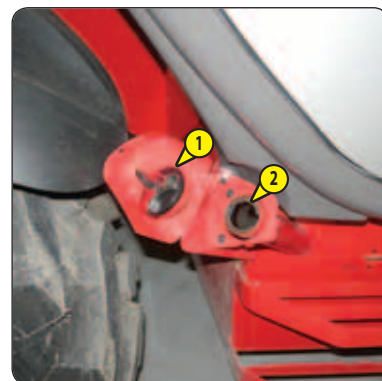
VERIFICARE

Pentru a reduce cât de mult posibil formarea de condens, rezervorul de combustibil se va păstra plin.

⚠ IMPORTANT ⚠

Pe timpul alimentării cu combustibil sau când rezervorul de combustibil este deschis, fumatul este strict interzis. Nu se va alimenta cu combustibil în timp ce motorul cu ardere internă este în funcțiune.

- Se verifică joja la tabloul de bord.
- Dacă este necesar, se completează cu motorină (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se deschide panoul de acces pentru completare cu combustibil.
- Se scoate capacul 1 cu ajutorul cheii de contact.
- Se umple rezervorul cu motorină curată și filtrată prin orificiul de completare 2.
- Se montează la loc capacul.
- Se verifică vizual să nu existe scurgeri la rezervor și conducte.



A4 – PREFILTRU COMBUSTIBIL

VERIFICARE

⚠ IMPORTANT ⚠

Se curăță cu grijă exteriorul prefiltrului și al suportului său, pentru a preveni intrarea prafului în sistem.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se verifică prezența apei în acumulatorul prefiltrului 1 și dacă este necesar, se golește.
- Se pune un recipient sub dopul orificiului de drenare 2 și se deșurubează două ture.
- Se deschide șurubul de purjare 3.
- Se lasă motorina să curgă în recipient până ce devine curată, fără impurități sau apă.
- Se strânge la loc dopul de drenare 2 și șurubul de purjare 3.



A5 – PERNELE DE UNGERE ALE BRAȚULUI

CURĂȚARE - LUBRIFIERE

Această operațiune se va efectua la fiecare 10 ore de funcționare pe timpul primelor 50, iar apoi la 250 ore de funcționare.

⚠ IMPORTANT ⚠

La utilizarea în atmosferă abrazivă (praf, nisip, cărbune) se va folosi un lac de alunecare (cod piesă MANITOU: 483536). Pentru detalii contactați reprezentantul producătorului.

Brațul se extinde complet.

- Cu ajutorul unei perii se aplică un strat de lubrifianț (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBIL) pe cele 4 părți ale telescoapelor.
- Se acționează de mai multe ori telescoapele brațului pentru a uniformiza lubrifierea.
- Se îndepărtează surplusul de lubrifianț.



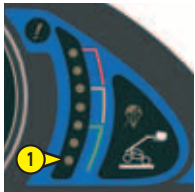
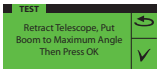


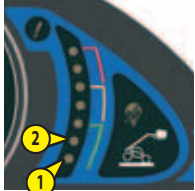
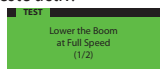
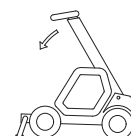

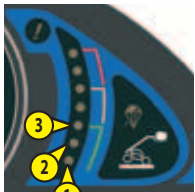
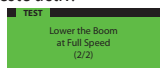
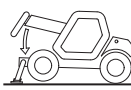


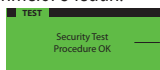


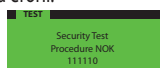

⚠ IMPORTANT ⚠



În caz de dubiu pe durata testului, ieșirea corectă se realizează prin apăsarea scurtă a butonului de anulare

- Aceste teste sunt indispensabile pentru verificarea funcționării corecte și a reglajelor diverselor componente ale dispozitivului.
- Se poziționează motostivitorul pe un teren neted și orizontal, cu roțile drepte.

- Se apasă lung butonul test

<p>ETAPA 1</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Primul led verde luminează intermitent. - Butonul test este activ. - Afișare ecran.  - Un semnal sonor. 	 <p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se poziționează motostivitorul fără accesorii, cu suportii de stabilizare dreapta și stânga așezați cu roțile frontale ridicate de pe sol și brațul complet retras și ridicat. 	<p>→</p> <p>Apăsare scurtă pe butonul </p> <p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trecere la etapa 2.
<p>ETAPA 2</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Primul led verde este stabil. - Al doilea led verde luminează intermitent. - Butonul test este activ. - Afișare ecran.  	 <p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se realizează coborârea cu motorul cu ardere internă la viteză maximă și comanda hidraulică la maxim. Încetinirea coborârii până la întreruperea manevrei. 	<p>→</p> <p>Apăsare scurtă pe butonul </p> <p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trecere la etapa 3.
<p>ETAPA 3</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Primul și al doilea led verde sunt stabile. - Al treilea led verde luminează intermitent. - Butonul test este activ. - Afișare ecran.  	 <p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se continuă coborârea brațului cu motorul cu ardere internă la viteză maximă și comanda hidraulică la maxim. Încetinirea coborârii până la următoarea întrerupere a manevrei. 	<p>→</p> <p>Apăsare scurtă pe butonul </p> <p>→</p>  <p>TEST OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprinderea primelor 5 leduri. - Afișare ecran.  - Se apasă butonul  pentru părăsirea modului test. TESTUL NU ESTE OK - Se va consulta etapa 4.
<p>ETAPA 4</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Indicatorul pentru  defecțiune... continuă să lumineze intermitent până la remedierea erorii. - Afișare ecran.  	<p>→</p> <ul style="list-style-type: none"> - Combinația este rezultatul testelor efectuate în următoarea ordine (1 = test OK ; 0 = defecțiune detectată): <ul style="list-style-type: none"> • Prima cifră: Defecțiune traductor telescop retras. • A 2-a cifră: Defecțiune traductor suport de stabilizare dreapta sau stânga. • A 3-a cifră: Defecțiune traductor unghi braț. • A 4-a cifră: Defecțiune traductor tensiometric. • A 5-a cifră: Defecțiune supapă de siguranță. • A 6-a cifră: Defecțiune de reglare. - Se va contacta reprezentantul producătorului și se va furniza combinația. - Se apasă butonul  pentru părăsirea modului test. 	

B - LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

B1 – MIEZUL DE RADIATOR

CURĂȚARE

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul unui mediu poluat se curăță zilnic miezurile de radiator.

Nu se va utiliza jet de apă sau de vapori cu înaltă presiune, deoarece aceasta poate deteriora aripioarele radiatorului.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Dacă este necesar, se curăță grilele de aspirație ale capotei.
- Se curăță radiatorul cu ajutorul unei perii pentru a elimina impuritățile.
- Se curăță radiatorul folosind un jet de aer comprimat orientat dinspre motor către radiator, în sens invers fluxului de aer de răcire.



B2 – NIVELUL ULEIULUI CUTIEI DE VITEZE

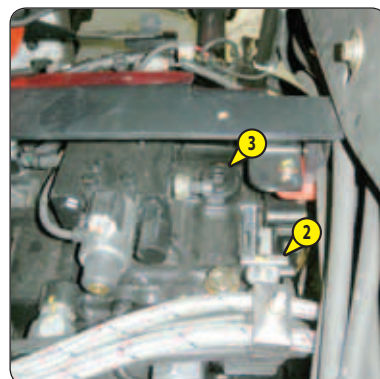
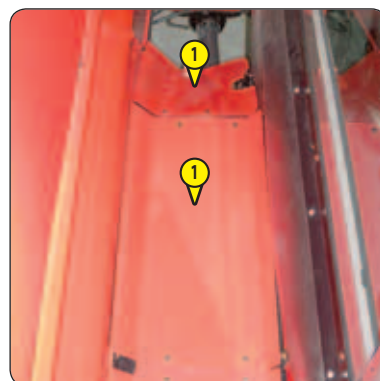
VERIFICARE

Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal, cu brațul ridicat și cu motorul cu ardere internă pornit.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se ridică brațul și se poziționează pana de siguranță pentru braț pe tija cilindrului de ridicare (se va consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE: INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A MOTOSTIVITORULUI).

- Se scot capacele de protecție 1.
- Se scoate joja 2 prin deșurubare.
- Se curăță joja și se verifică nivelul corect din dreptul marcajului MAX.
- Dacă este necesar, se completează ulei prin orificiul de completare 3 (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFICANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se înșurubează din nou joja prin apăsarea pe aceasta pentru asigurarea menținerii în poziție și etanșeității.
- Se verifică vizual să nu existe vreo scurgere de ulei la cutia de viteze.



⚠ IMPORTANT ⚠

Înainte de a începe procedura de umflare a roților se verifică racordarea corectă a furtunului de aer la roată și se interzice pe timpul acestei operațiuni apropierea unor persoane neautorizate. Se va respecta presiunea de umplere recomandată.

- Se verifică starea anvelopelor pentru a detecta eventuale crăpături, fisuri etc.
- Se verifică strângerea șuruburilor roților. Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea sau ruperea prezoanelor de roată, precum și la deformarea roților.
- Se verifică și se reglează presiunea din anvelope (se va consulta: 2 - DESCRIERE: ANVELOPE).

OBSERVAȚIE: OPȚIONAL este disponibil un kit de utilare pentru roată.

Dacă utilajul a fost exploatat mai puțin de 50 de ore pe timpul unei săptămâni, se va repeta această operațiune la fiecare săptămână.

⚠ IMPORTANT ⚠

În condiții de utilizare severe, într-o atmosferă puternic încărcată de praf sau oxidantă, intervalul se va reduce la 10 ore de exploatare sau zilnic.

Se curăță și se lubrifiază următoarele puncte (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) și se îndepărtează lubrifianțul în surplus.

BRAȚUL

- 1 - Punctele de lubrifiere ale axului brațului (2 puncte de lubrifiere).
- 2 - Punctele de lubrifiere ale axului saniei (2 puncte de lubrifiere).
- 3 - Punctul de lubrifiere al axului bazei cilindrului de înclinare (1 punct de lubrifiere).
- 4 - Punctul de lubrifiere al axului capului cilindrului de înclinare (1 punct de lubrifiere).
- 5 - Punctul de lubrifiere al axului bazei cilindrului de ridicare (1 punct de lubrifiere).
- 6 - Punctul de lubrifiere al axului capului cilindrului de ridicare (1 punct de lubrifiere).
- 7 - Punctul de lubrifiere al axului bazei cilindrului de compensare (1 punct de lubrifiere).
- 8 - Punctul de lubrifiere al axului capului cilindrului de compensare (1 punct de lubrifiere).
- 9 - Punctul de lubrifiere al axului rolei de lanț de la telescopul 2 din capătul brațului (1 punct de lubrifiere). MT 1840 ...
- 10 - Punctul de lubrifiere al axului rolei de lanț de la telescopul 1 din capătul brațului (1 punct de lubrifiere). MT 1840 ...
- 11 - Punctul de lubrifiere al axului rolei de lanț de la telescopul 1 de la baza brațului (1 punct de lubrifiere). MT 1840 ...
- 12 - Punctul de lubrifiere al axului roților de furtun de la baza brațului (1 punct de lubrifiere). MT 1840 ...

PIVOȚI REDUCTORI ROȚI FRONTALE ȘI POSTERIOARE

- 13 - Puncte de lubrifiere pivoți reductori roți (8 puncte de lubrifiere).

OSCILAȚIA AXURILOR

- 14 - Puncte de lubrifiere oscilații ax frontal (2 puncte de lubrifiere).
- 15 - Puncte de lubrifiere oscilații axul posterior (2 puncte de lubrifiere).

CORECTORUL DE ÎNCLINAȚIE

- 16 - Punctul de lubrifiere al axului bazei cilindrului corectorului de înclinație (1 punct de lubrifiere).
- 17 - Punctul de lubrifiere al axului capului cilindrului corectorului de înclinație (1 punct de lubrifiere).

SUPOȚI DE STABILIZARE

- 18 - Punctele de lubrifiere ale axului bazei cilindrului de la suportii de stabilizare (2 puncte de lubrifiere).
- 19 - Punctele de lubrifiere ale axului capului cilindrului de la suportii de stabilizare (2 puncte de lubrifiere).
- 20 - Punctele de lubrifiere de pe axurile suporturilor de stabilizare (2 puncte de lubrifiere).

SANIE SIMPLĂ CU CULISARE LATERALĂ (TSDL) (OPȚIONAL)

- 21 - Punctele de lubrifiere ale plăcilor de uzură (8 puncte de lubrifiere).



B5 – NIVELUL ULEIULUI HIDRAULIC

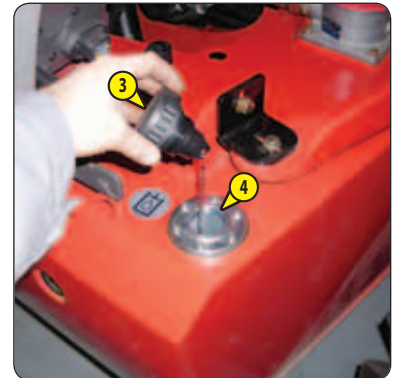
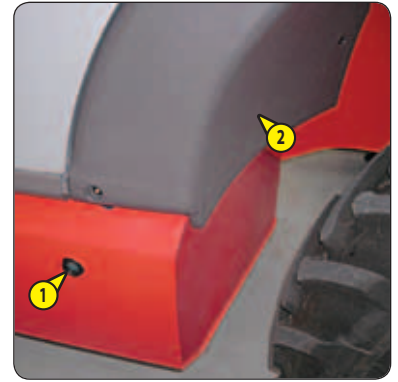
VERIFICARE

Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal cu motorul cu ardere internă oprit și cu brațul retras și coborât la maxim.

⚠ IMPORTANT ⚠

La completare se va folosi o pâlnie curată și se va curăța partea superioară a recipientului de ulei.

- Se verifică joja 1, nivelul corect trebuie să se afle în dreptul punctului de culoare roșie.
- Dacă este necesar, se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se ridică capacul de protecție 2.
- Se scoate dopul 3.
- Se completează ulei prin orificiul de completare 4.
- Se montează la loc capacul.
- Se verifică vizual să nu existe scurgeri la rezervor și conducte.
- Se pune la loc capacul de protecție.



B6 – NIVELUL LICHIDULUI DE FRÂNĂ

VERIFICARE

Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal.

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul unei căderi neobișnuite de nivel al lichidului de frână, se va consulta reprezentantul producătorului.

- Se deschide capacul de protecție 1 cu ajutorul cheii de contact.
- Se verifică rezervorul 2, nivelul corect trebuie să se situeze în dreptul marcajului MAX de pe rezervor.
- Dacă este necesar, se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se scoate dopul 3.
- Se completează ulei prin orificiul de completare 4.
- Se montează la loc capacul.
- Se verifică vizual să nu existe scurgeri la rezervor și conducte.



B7 – NIVELUL LICHIDULUI DE SPĂLARE A PARBRIZULUI

VERIFICARE

- Se verifică vizual nivelul de lichid din rezervorul 1.
- Dacă este necesar, se completează cu lichid de parbriz (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se scoate dopul 2.
- Se completează cu lichid de parbriz prin orificiul de completare 3.
- Se montează la loc capacul.



B8 – FILTRE DE VENTILARE CABINĂ

CURĂȚARE

FILTRU EXTERIOR DE VENTILARE CABINĂ

- Se scoate filtrul de ventilare a cabinei 1.
- Se curăță filtrul cu un jet de aer comprimat.
- Se verifică starea sa și se înlocuiește dacă este necesar (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se montează la loc filtrul.
- Se montează la loc capacul de protecție 2.



FILTRU INTERIOR DE VENTILARE CABINĂ

- Se scoate grila de protecție 3.
- Se scoate filtrul de ventilare a cabinei 4.
- Se curăță filtrul cu un jet de aer comprimat.
- Se verifică starea sa și se înlocuiește dacă este necesar (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se montează la loc filtrul.
- Se montează la loc grila de protecție 3.



B9 – MIEZUL CONDENSATORULUI (OPȚIONALE DE AER CONDIȚIONAT)

VERIFICARE - CURĂȚARE

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul unui mediu poluat se curăță zilnic miezurile de radiator. Nu se va utiliza jet de apă sau de vapori cu înaltă presiune, deoarece aceasta poate deteriora aripioarele condensatorului.

- Se verifică vizual dacă condensatorul este curat și dacă este necesar, se curăță.
- Se curăță condensatorul folosind un jet de aer comprimat orientat în direcția fluxului de aer.
- Pentru a îmbunătăți efectul de curățare, această operație se va efectua cu ventilatoarele în funcțiune.



C - LA FIECARE 250 DE ORE DE FUNCȚIONARE

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

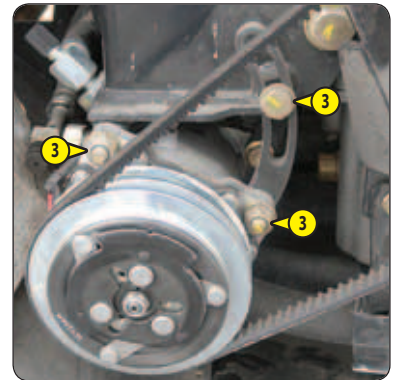
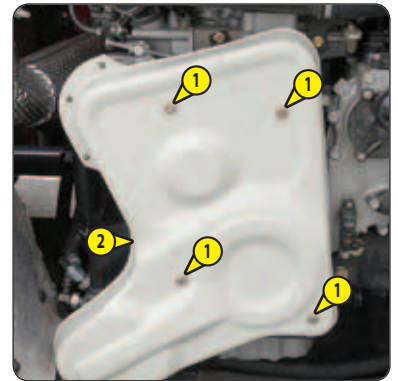
C1 – TENSIONAREA CURELEI COMPRESORULUI (OPȚIONALE DE AER CONDIȚIONAT)

VERIFICARE, REGLARE

⚠ IMPORTANT ⚠

Dacă a fost necesară înlocuirea curelei, se va verifica tensionarea acesteia din nou după primele 20 de ore de funcționare.

- Se deschide capota motorului și capota inferioară.
- Se desfac șuruburile de fixare a capacului 1.
- Se scoate capacul de protecție 2.
- Se verifică existența unor eventuale semne de uzură sau de fisuri pe curea și se înlocuiește cureaua dacă este necesar (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se verifică tensionarea curelei între rolele arborelui cotit și ale compresorului.
- La o presiune normală a degetului mare (45 N), deformarea trebuie să fie de circa 10 mm.
- Dacă este necesar, se efectuează reglaje.
- Se desfac șuruburile de purjare 3 două sau trei ture.
- Se balansează blocul compresorului astfel încât să se obțină tensionarea dorită a curelei.
- Se strâng la loc șuruburile 3 (cuplu de strângere de 22 Nm).



C2 – LANȚURILE EXTERIOARE ALE BRAȚULUI

CURĂȚARE - LUBRIFIERE - VERIFICARE

MT 1840 ...

⚠ IMPORTANT ⚠

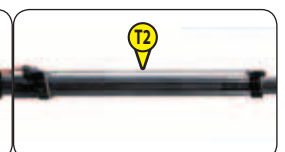
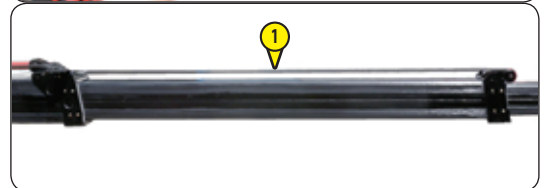
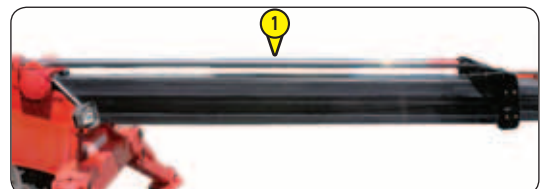
Aceste verificări sunt importante pentru buna funcționare a brațului. În cazul apariției disfuncționalităților se va consulta reprezentantul producătorului.

CURĂȚARE ȘI LUBRIFIERE

- Se poziționează motostivuitoarea pe suportii de stabilizare cu brațul în poziție orizontală.
- Se extind complet telescoapele.
- Partea superioară a telescoapelor se va proteja.
- Lanțurile exterioare ale brațului 1 se vor șterge cu o cârpă curată, fără fibre, apoi se vor verifica atent în vederea detectării semnelor de uzură.
- Lanțurile se vor peria energic pentru a îndepărta corpurile străine cu ajutorul unei perii de nylon dur și cu motorină curată.
- Lanțurile se vor spăla cu ajutorul unei perii înmuiate în motorină curată și se vor usca cu un jet de aer comprimat.
- Lanțurile se vor lubrifia moderat (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINERE: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) și se vor realiza câteva manevre cu telescopul pentru a verifica comportamentul lanțurilor.

VERIFICAREA TENSIONĂRII

- Telescoapele se extind complet și se retrage brațul cu 200 mm.
- În centrul fiecărui telescop (T1) și (T2) și cu ajutorul unei rigle se măsoară perpendicular distanța dintre partea superioară a telescopului și partea inferioară a lanțului, această latură trebuie să fie identică la ambele lanțuri.
 - Telescopul (T1): între 117 mm și 97 mm
 - Telescopul (T2): între 85 mm și 65 mm



C3 - FILTRE DE VENTILARE CABINĂ

ÎNLOCUIRE

FILTRU EXTERIOR DE VENTILARE CABINĂ

- Se scoate capacul de protecție 1 cu ajutorul cheii de contact.
- Se scoate filtrul de ventilare a cabinei 2 și se introduce un nou filtru (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se pune la loc capacul de protecție.



FILTRU INTERIOR DE VENTILARE CABINĂ

- Se scoate grila de protecție 3.
- Se scoate filtrul de ventilare a cabinei 4 și se introduce un nou filtru (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se montează la loc grila de protecție.

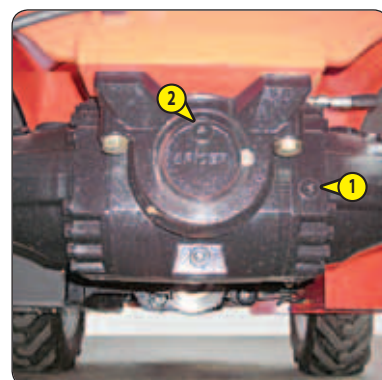


C4 - NIVELUL ULEIULUI DE LA DIFERENȚIALUL AXULUI FRONTAL ȘI POSTERIOR

VERIFICARE

Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă.

- Se scoate dopul de nivel 1, uleiul trebuie să atingă din partea superioară a orificiului.
- Dacă este necesar, se completează cu ulei prin orificiul de completare 2 (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI).
- Se montează la loc și se strânge dopul de nivel 1 (cuplu de strângere 34 - 49 Nm).



C5 - NIVELUL ULEIULUI DE LA REDUCTORII ROȚILOR FRONTALE ȘI POSTERIOARE

VERIFICARE




Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă.

- Se verifică nivelul pe fiecare reductor al roților.
- Se așează dopul de nivel 1 în poziție orizontală.
- Se scoate dopul de nivel, uleiul trebuie să atingă partea superioară a orificiului.
- Dacă este necesar, se completează cu ulei (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin același orificiu.
- Se montează la loc și se strânge dopul de nivel (cuplu de strângere 34 - 49 Nm).



D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 1 AN

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

La 480h pe ecranul de ajutor  este afișată o avertizare privind întreținerea  apoi o contorizare inversă de 20h pentru a ajunge la întreținerea de 500 de ore. După expirarea acestui interval, ecranul de ajutor  se aprinde, urmat de cheia de întreținere. Așadar este necesară efectuarea întreținerii.

OBSERVAȚIE: După efectuarea acestei lucrări de întreținere (D - LA FIECARE 500 DE ORE DE FUNCȚIONARE) contorul de întreținere se va reseta la 500h prin intermediul meniului „XPRT > RESET > MAINT” de pe ecranul meniurilor.

D1 - ULEIUL DE MOTOR

DRENARE

D2 - FILTRU ULEI MOTOR CU ARDERE INTERNĂ

ÎNLOCUIRE

Se amplasează motostivuiitorul pe un teren orizontal, se lasă să funcționeze câteva minute motorul cu ardere internă la turația de ralanti, după care se oprește.

⚠ IMPORTANT ⚠

SE VOR FOLOSI NUMAI TIPURILE DE LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI

Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

DRENAREA ULEIULUI


- Se deschide capota motorului și capota inferioară.
- Se scoate panoul de acces 1.
- Se așează un recipient sub orificiul de drenare și se scoate dopul orificiului de drenare 2.
- Se ia furtunul de drenare 3.
- Un capăt al furtunului de drenare se așează în recipient, iar celălalt capăt se înșurubează pe racordul de drenare 2.
- Se scoate dopul orificiului de completare 4 pentru a permite drenarea corespunzătoare.


ÎNLOCUIREA FILTRULUI

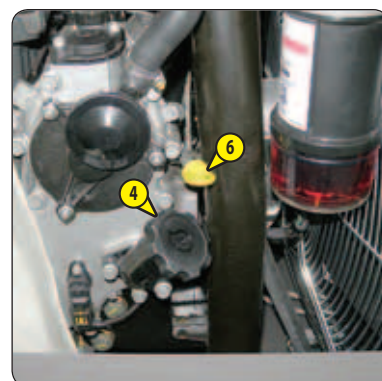
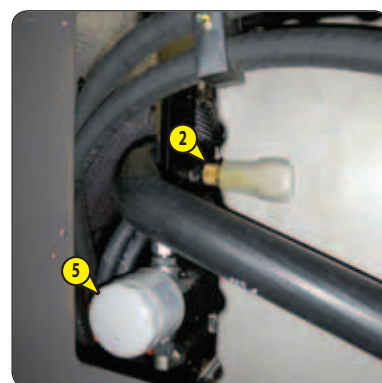
- Se deșurubează și se elimină filtrul de ulei de motor 5, împreună cu garnitura acestuia.
- Se curăță cu o cârpă curată și fără fibre locașul de înșurubare a filtrului.
- Se lubrificiază ușor garnitura înaintea montării la loc a filtrului nou de ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE) pe suport.
- Se strânge filtrul de ulei (cuplu de strângere 30 Nm).

COMPLETAREA CU ULEI

- Se scoate, se curăță și se înlocuiește furtunul de drenare 3.
- Se montează la loc dopul orificiului de drenare 2.
- Se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBIL) prin orificiul de completare 4.
- Se așteaptă câteva minute pentru așezarea uleiului în baie.
- Se pornește motorul cu ardere internă și se lasă să funcționeze câteva minute.
- Se verifică eventualele scurgeri de la dopul de drenare și la filtrul de ulei.
- Se oprește motorul, se așteaptă câteva minute și se verifică nivelul corect la joja 6 între cele două marcaje.
- Dacă este necesar, se completează până la nivel.
- Se montează la loc panoul de acces 1.

OBSERVAȚIE: în cazul în care ecranul de ajutor  apare înaintea lucrărilor de întreținere la 500 de ore, se va evacua uleiul din motorul cu ardere internă. Aceasta se datorează numărului mare de regenerări automate ale filtrului de particule de evacuare și ale filtrului de particule de evacuare „motostivuiitor staționat”.

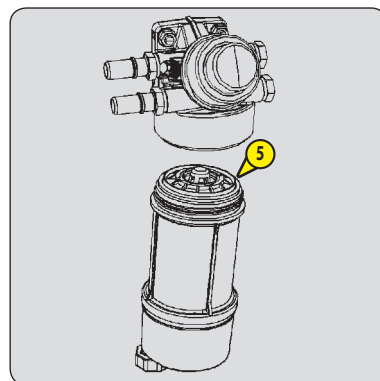
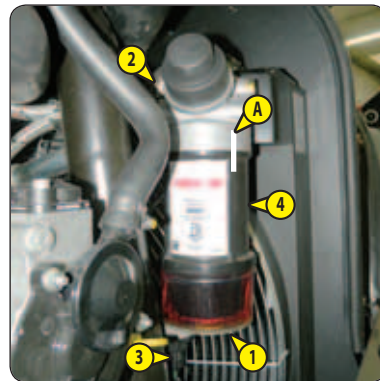
După evacuare se va închide ecranul de ajutor  din meniul „XPRT > RESET > OIL” de pe ecranul meniurilor.



⚠ IMPORTANT ⚠

Se curăță cu grijă exteriorul prefiltrului și al suportului său, pentru a preveni intrarea prafului în sistem.

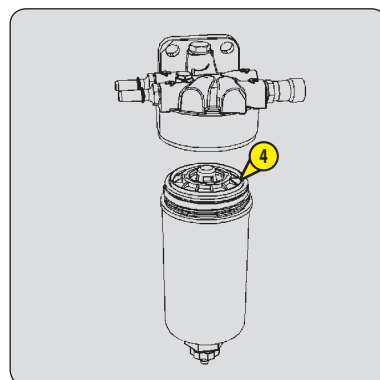
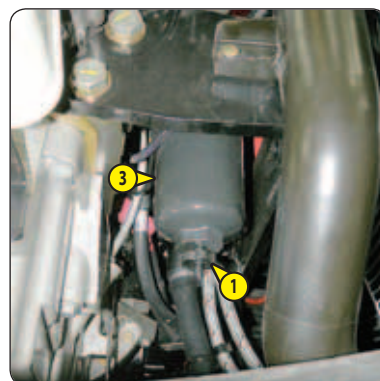
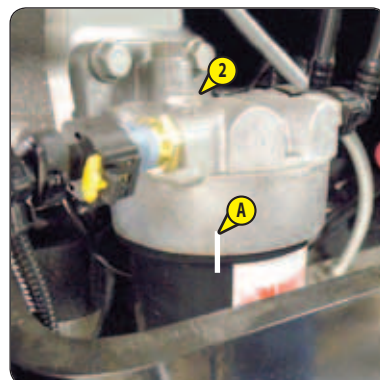
- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se trasează un marcaj A între capătul prefiltrului și corpul acestuia.
- Se așează un recipient sub dopul orificiului de drenare 1 și se deșurubează două ture.
- Se deschide șurubul de purjare 2 pentru a asigura o drenare corespunzătoare.
- După golirea prefiltrului se strânge la loc șurubul de purjare 2.
- Se decuplează fasciculul electric 3 al prefiltrului de combustibil.
- Se deșurubează corpul prefiltrului 4.
- Se scoate cartușul 5 prin deșurubare și se elimină împreună cu garnitura.
- Se curăță interiorul capului și corpului prefiltrului folosind o perie înmuiată în motorină curată.
- Se montează la loc ansamblul cu cartuș și garnitură noi lubrifiate în prealabil cu ulei de motor curat (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Cartușul se poziționează corect în corpul prefiltrului, iar ansamblul se înșurubează exclusiv manual pe capătul prefiltrului până la alinierea cu marcajul A.
- Se înlocuiește cartușul filtrului de combustibil.



⚠ IMPORTANT ⚠

Se curăță cu grijă exteriorul filtrului și al suportului său, pentru a preveni intrarea prafului în sistem.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se trasează un marcaj A între capătul filtrului și corpul acestuia.
- Se așează un recipient sub dopul orificiului de drenare 1 și se deșurubează două ture.
- Se deschide șurubul de purjare 2 pentru a asigura o drenare corespunzătoare.
- După evacuare se strânge din nou șurubul de purjare 2.
- Se desface corpul filtrului 3.
- Cartușul 4 se scoate prin deșurubare și se elimină împreună cu garnitura.
- Se curăță interiorul capului și corpului de filtru folosind o perie înmuiată în motorină curată.
- Se montează la loc ansamblul cu cartuș și garnitură noi lubrifiate în prealabil cu ulei de motor curat (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Cartușul se va poziționa corect în corpul filtrului, iar ansamblul se va înșuruba exclusiv manual pe capătul prefiltrului până la alinierea cu marcajul A.
- Se purjează circuitul de alimentare cu combustibil (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: H1 - CIRCUITUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL).



D5 – CARTUȘ FILTRU DE RETUR ULEI HIDRAULIC

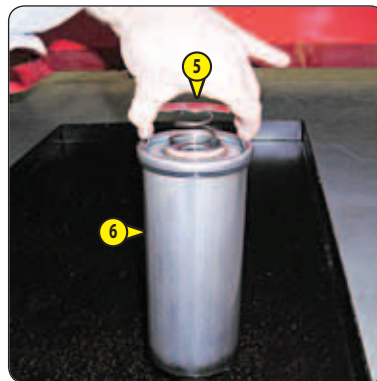
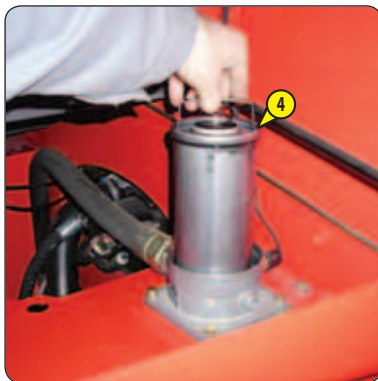
ÎNLOCUIRE

Se oprește motorul cu ardere internă pe un teren orizontal și se scoate presiunea din circuit acționând comenzile hidraulice.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se curăță cu grijă exteriorul filtrului și zona din jurul acestuia înainte de a efectua orice intervenție, pentru a preveni astfel intrarea în circuitul hidraulic a unor elemente de murdărie.

- Se ridică capacul de protecție 1.
- Se scoate dopul orificiului de completare 2 și se deșurubează capacul 3 două-trei ture.
- Se așteaptă câteva minute ca uleiul să se scurgă în recipient.
- Se îndepărtează capacul și se scoate ușor ansamblul cartușului filtrant 4.
- Se așează ansamblul într-un recipient curat.
- Se separă capul 5 al cuvei 6 prin prindere.
- Se înlocuiește cartușul 7 cu unul nou (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se înlocuiește ansamblul și se înșurubează din nou capacul.
- Se montează la loc dopul orificiului de completare 2.
- Se montează la loc capacul de protecție 1.



D6 – ULEIUL HIDRAULIC

VERIFICARE

MANITOU recomandă o examinare a uleiului hidraulic în primele 500 de ore de funcționare a motostivuitorului, iar ulterior MANITOU solicită examinarea uleiului la fiecare 500 de ore de funcționare. În funcție de rezultate se va proceda sau nu la schimbarea uleiului hidraulic (se va consulta reprezentantul producătorului).

Kit de examinare a uleiului MANITOU Cod produs 958162.



D7 – ULEIUL DIN DIFERENȚIALUL AXULUI FRONTAL ȘI POSTERIOR

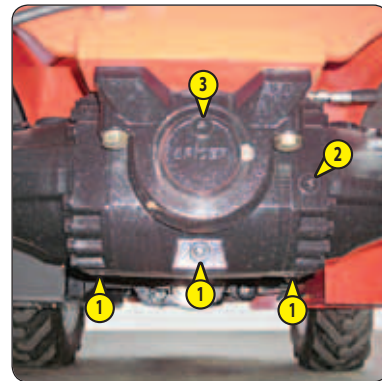
DRENARE

Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă. Lucrările acestea se efectuează cât uleiul din diferențial este încă fierbinte.

⚠️ IMPORTANT ⚠️

Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

- Se așează un recipient sub dopurile de drenare 1 și se deșurubează dopurile.
- Se scoate dopul de nivel 2 și dopul de completare 3 pentru a permite drenarea corespunzătoare.
- Se montează la loc și se strâng dopurile de drenare 1 (cuplu de strângere 34 - 49 Nm).
- Se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin orificiul de completare 3.
- Nivelul este corect atunci când nivelul uleiului atinge partea superioară a orificiului de nivel 2.
- Se verifică eventualele scurgeri la dopurile de drenare.
- Se montează la loc și se strânge dopul de nivel 2 (cuplu de strângere de 34 - 49 Nm) și dopul orificiului de completare 3 (cuplu de strângere de 34 - 49 Nm).
- Se repetă operația pentru diferențialul axului posterior.



E - LA FIECARE 1000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

E1 - CARTUȘ FILTRU AER USCAT

ÎNLOCUIRE

În cazul utilizării în atmosferă cu conținut foarte ridicat de praf, intervalele de înlocuire a cartușului trebuie reduse (până la 250 de ore în atmosferă cu conținut foarte ridicat de praf).

⚠ IMPORTANT ⚠

Se înlocuiește cartușul într-un loc curat și cu motorul cu ardere internă oprit.
Motostivitorul nu se va utiliza niciodată cu cartușul demontat sau deteriorat.

Dacă se aprinde indicatorul de colmatare a filtrului de aer , cartușul trebuie înlocuit cât mai curând (maxim 1 oră).
Motostivitorul nu se va utiliza niciodată fără filtrul de aer sau cu filtrul de aer deteriorat.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se slăbesc elementele de fixare și se scoate capacul 1.
- Se balansează ușor cartușul 2 înainte și se scoate având grijă să nu se împrăștie praful.
- Se lasă cartușul de siguranță la locul său.
- Următoarele componente se curăță cu o cârpă umedă, curată și fără fibre:
 - Interiorul filtrului și al capacului.
 - Interiorul furtunului de intrare în filtru.
 - Suprafețele garniturilor dintre filtru și capac.
- Se verifică conductele și racordurile dintre filtrul de aer și motorul cu ardere internă și starea de colmatare a filtrului.
- Înainte de montare, se verifică starea noului cartuș filtrant (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se înclină cartușul la aproximativ 5° în față, se introduce în filtru și se poziționează împingând de margini și nu de centru.
- Se montează la loc capacul asigurându-se fixarea corectă a clemelor. Capacul trebuie să se monteze fără dificultate, în caz contrar verificându-se poziționarea corectă a cartușelor în filtru.



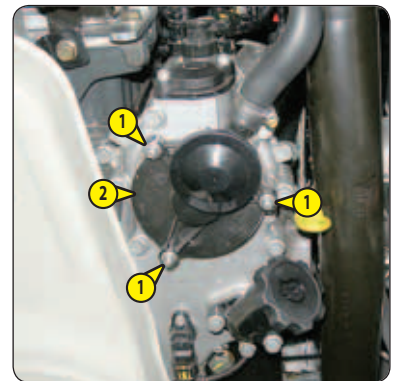
E2 - FILTRUL DE VENTILARE A CARTERULUI MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ

ÎNLOCUIRE

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se curăță cu grijă exteriorul filtrului și al suportului său, pentru a preveni intrarea prafului în sistem.
- Se deșurubează piulițele 1 și se scoate capacul 2.
- Se îndepărtează șaiba elastică 3, se scoate filtrul 4 și se elimină împreună cu garnitura de pe capacul 2.
- Se montează la loc o garnitură nouă pe capac și un filtru nou (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).

OBSERVAȚIE: Se va verifica alinierea muchiilor filtrului 4 cu cele ale arborelui 5.

- Se montează la loc șaiba elastică 3, capacul 2 și se strâng piulițele 1 (cuplu de strângere 25 Nm).



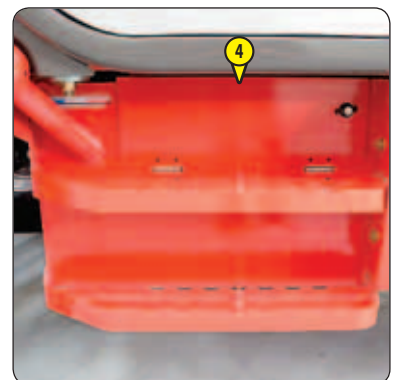
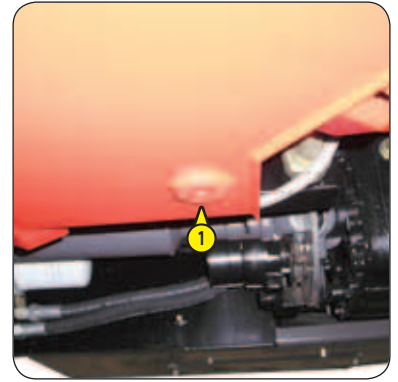
Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă.

⚠ IMPORTANT ⚠

În timpul acestei operațiuni este interzis fumatul sau apropierea cu foc deschis.

Asupra componentelor circuitului de combustibil este strict interzis să se efectueze lucrări de sudare, care ar putea provoca incendii sau explozii.

- Se verifică vizual și prin atingere componentele din circuitul de combustibil și rezervor care sunt susceptibile să prezinte scurgeri.
- În cazul în care se detectează o scurgere se contactează reprezentantul producătorului.
- Se așează un recipient sub dopul de drenare 1 și se deșurubează dopul.
- Se scoate dopul orificiului de completare 2 pentru a permite drenarea corespunzătoare.
- Se curăță cu zece litri de motorină curată prin orificiul de completare 3.
- Se montează la loc și se strânge corespunzător dopul de drenare (cuplu de strângere de 72 – 88 Nm).
- Se deschide compartimentul de depozitare 4.
- Se deșurubează dezaeratorul 5 și se înlocuiește cu unul nou (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE)(cuplu de strângere 5 ± 2 N.m).
- Se umple rezervorul cu motorină curată și filtrată prin orificiul de completare.
- Se montează la loc dopul orificiului de completare.
- Dacă este necesar, se purjează circuitul de alimentare cu combustibil (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: H1 - SISTEMUL DE COMBUSTIBIL).



Se amplasează motostivuitoarul pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă. Operațiunea se efectuează cât uleiul pentru cutia de viteze este încă fierbinte.

⚠ IMPORTANT ⚠

Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

Filtrul de ulei se strânge exclusiv manual și se blochează un sfert de tură.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se ridică brațul și se poziționează pana de siguranță pentru braț pe tija cilindrului de ridicare (se va consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE: INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A MOTOSTIVUITORULUI).

DRENAREA ULEIULUI

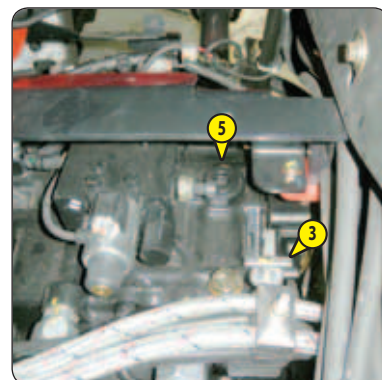
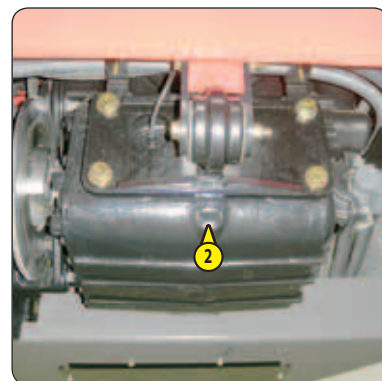
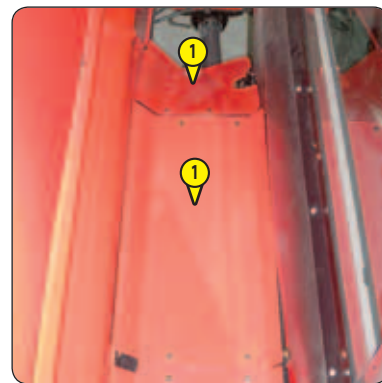
- Se scot capacele 1.
- Se așează un recipient sub dopul de drenare 2 și se deșurubează dopul.
- Se scoate joja 3 pentru a permite drenarea corespunzătoare.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI

- Se desface și se elimină filtrul uleiului pentru cutia de viteze 4 și garnitura acestuia.
- Se curăță cu o cârpă curată și fără fibre locașul de înșurubare a filtrului.
- Se lubrificiază ușor garnitura înaintea montării la loc a filtrului nou de ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE) pe suport.

COMPLETAREA CU ULEI

- Se montează la loc și se strânge dopul de drenare 2 (cuplu de strângere de 34 - 54 Nm).
- Se desface dopul orificiului de completare 5 și se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin același orificiu și se montează la loc dopul orificiului de completare 5.
- Se pornește motorul cu ardere internă și se lasă să funcționeze la ralanti.
- Se verifică eventualele scurgeri de la dopul de drenare și la filtrul de ulei.
- La joja 3 se verifică nivelul corect în dreptul marcajului MAX.
- Dacă este necesar, se completează până la nivel.
- Se montează la loc capacele 1.



MT 1840 ...

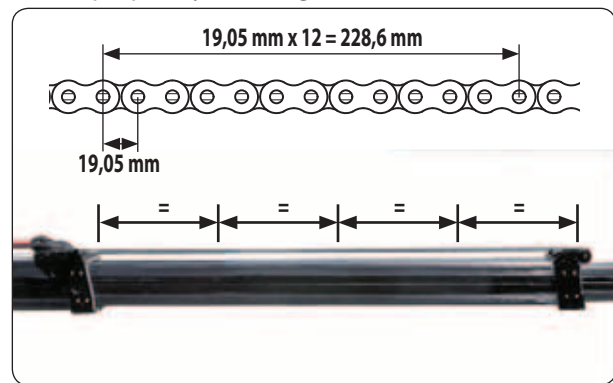
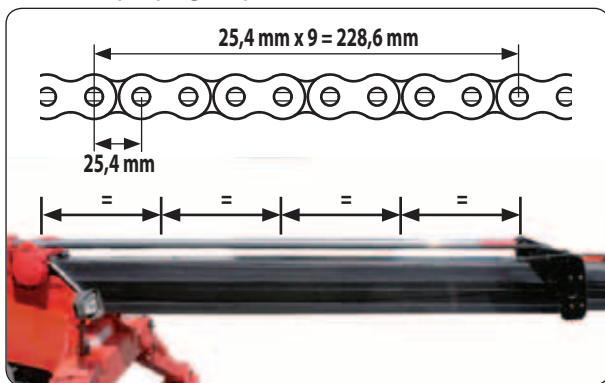
- Pe lanțuri uzura se manifestă în mai multe puncte.
 - Pe articulații, ceea ce determină întinderea lanțului.
 - Pe profilul plăcilor prin contact cu rolele.
 - Pe suprafața plăcilor și axurilor proeminente prin contact cu flanșele rolor.
 - Pe alinierea muchiilor axurilor proeminente.

ÎNTINDEREA LANȚURILOR

Pentru această operațiune se recomandă utilizarea regletei de control pentru lanțuri (cod produs MANITOU: 161583).



- Se poziționează motostivuvitorul pe suportii de stabilizare cu brațul în poziție orizontală.
- Se extind complet telescoapele și se insistă câteva momente pe comandă pentru întinderea corespunzătoare a lanțurilor.
- Deoarece este posibil ca uzura să nu fie uniformă pe întreaga lungime, lanțul se va diviza în 4 părți egale și se va realiza o verificare în centrul fiecărei părți cu ajutorul regletei.

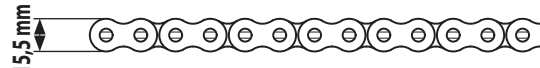


⚠ IMPORTANT ⚠

La depășirea poziției maxime (228,6 mm +2% = 233,2 mm), se va înlocui perechea de lanțuri (se va contacta reprezentantul producătorului).

UZURA PROFILULUI PLĂCILOR

Se va realiza o verificare similară celei pentru întinderea lanțurilor, în centrul fiecărei părți egale, cu ajutorul unui șubler.

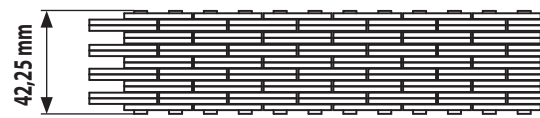
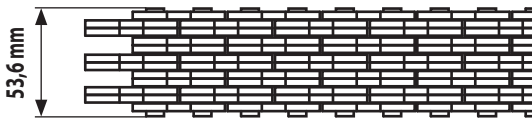


⚠ IMPORTANT ⚠

La depășirea poziției minime (24 mm -2% = 23,5 mm și 15,5 mm -2% = 15,2 mm) se va înlocui perechea de lanțuri (se va consulta reprezentantul producătorului).

UZURA AXURILOR PROEMINENTE

Se va realiza o verificare similară celei pentru întinderea lanțurilor, în centrul fiecărei părți egale, cu ajutorul unui șubler.



⚠ IMPORTANT ⚠

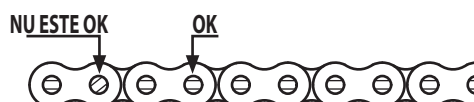
La depășirea poziției minime (53,6 mm -2% = 52,5 mm și 42,25 mm -2% = 41,4 mm) se va înlocui perechea de lanțuri (se va consulta reprezentantul producătorului).

- În afara uzurii, presiunile ridicate dintre profilul plăcilor și role pot provoca refularea materialului generând blocarea articulațiilor, iar în acest caz se va înlocui și perechea de lanțuri.

ALINIAREA MUCHIILOR AXURILOR PROEMINENTE

Se realizează verificarea pe întreaga lungime a lanțurilor.

- Frecarea semnificativă dintre plăci și axurile proeminente poate provoca întoarcerea acestora în plăcile exterioare și ieșirea acestora din locaș.



⚠ IMPORTANT ⚠

Dacă muchiile nu sunt alinate în direcția longitudinală a lanțului, se va înlocui perechea de lanțuri (se va contacta reprezentantul producătorului).

⚠ IMPORTANT ⚠

În niciun caz nu este permisă utilizarea motostivitorului atunci când centura de siguranță este defectă (fixare, blocare, cusături, rupere etc.). Acest element de securitate trebuie imediat reparat sau înlocuit.

CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎNFĂȘURATĂ CU DOUĂ PUNCTE DE FIXARE

- Se verifică următoarele puncte:
 - Fixarea punctelor de ancorare pe scaun.
 - Starea de curățenie a benzii și a mecanismului de fixare.
 - Cuplarea mecanismului de fixare.
 - Starea etrierului benzii (rupere, destrămare).

CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎNFĂȘURATĂ CU DOUĂ PUNCTE DE FIXARE

- Se verifică punctele enumerate mai sus, precum și următoarele puncte:
 - Înfășurarea corectă a centurii.
 - Starea protecției dispozitivului înfășurare.
 - Blocarea mecanismului de înfășurare prin tragerea fermă a benzii.

OBSERVAȚIE: După orice accident este necesară înlocuirea centurii de siguranță.

E9 – ULEIUL DIN REDUCTORII ROȚILOR FRONTALE ȘI POSTERIOARE**DRENARE**

Se amplasează motostivitorul pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă. Operațiunea se efectuează cât uleiul este încă fierbinte.

⚠ IMPORTANT ⚠

Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

- Se drenează și se schimbă uleiul din fiecare reductor de roată.
- Se așează dopul de denare 1 în poziția A.
- Se așează un recipient sub dopul de drenare și se deșurubează dopul.
- Se lasă uleiul să se dreneze complet.
- Se aduce orificiul de drenare în poziția B, respectiv la orificiul de nivel.
- Se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin orificiul de nivel 1.
- Nivelul este corect atunci când nivelul uleiului atinge partea superioară a orificiului de drenare.
- Se montează la loc și se strânge corespunzător dopul de drenare (cuplu de strângere de 34 - 49 Nm).



F - LA FIECARE 2000 DE ORE DE FUNCȚIONARE SAU LA 2 ANI

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

F1 – LICHID DE RĂCIRE

DRENARE

Aceste operații se efectuează ori de câte ori este necesar sau o dată la doi ani, la începutul iernii. Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal și se oprește motorul cu ardere internă, lăsându-l să se răcească.

⚠ IMPORTANT ⚠

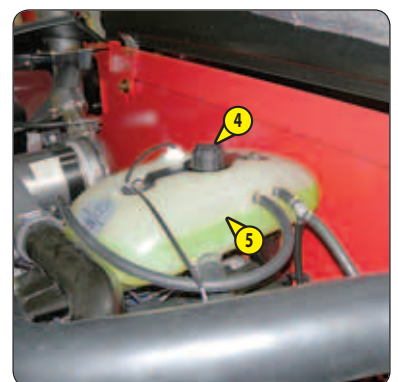
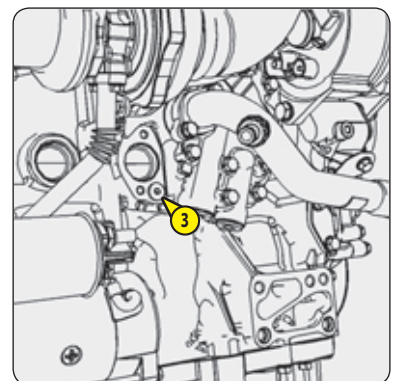
Motorul cu ardere internă nu conține nicio substanță anticorozivă și trebuie umplut pe toată durata anului cu un amestec corespunzător de 25 % antiigel pe bază de etilen glicol.

DRENAREA LICHIDULUI

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se scoate panoul de acces 1.
- Se așează un recipient sub robinetul de drenare 2 al radiatorului și dopul de drenare 3 al blocului motor și se desfac.
- Se scoate dopul orificiului de completare 4 de la vasul de expansiune și se deschide la maxim comanda încălzirii în vederea asigurării unei drenări corespunzătoare.
- Se lasă lichidul de răcire să se dreneze complet în timp ce se verifică să nu se colmateze orificiile.
- Se verifică starea furtunurilor și se schimbă cele uzate.
- Se spală circuitul cu apă curată și dacă este necesar se folosește și un agent de curățare.

COMPLETAREA CU LICHID

- Se strânge la loc robinetul de drenare 2 și dopul de drenare 3 (cuplu de strângere de 40 Nm).
- Se completează încet circuitul cu lichid de răcire (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) până la jumătatea vasului de expansiune 5 prin orificiul de completare.
- Se montează la loc dopul orificiului de completare 4.
- Se pornește motorul și se lasă în funcțiune la turație de ralanti câteva minute.
- Se verifică posibilele scurgeri.
- Se montează la loc panoul de acces 1.
- Se verifică nivelul și se completează dacă este necesar.



F2 – ACESTE CUPLURI DE STRĂNGERE TREBUIE SĂ FIE LA URMĂTOARELE VALORI

VERIFICARE

- Se verifică starea anvelopelor pentru a detecta eventuale crăpături, fisuri etc.
- Cu ajutorul unei chei dinamometrice se verifică cuplul de strângere al piulițelor de fixare a roții.
 - Frontal: 630 Nm ± 15 %
 - Posterior: 630 Nm ± 15 %

F3 – ULEIUL HIDRAULIC

DRENARE

F4 – DEZAERATORUL REZERVORULUI DE ULEI HIDRAULIC

ÎNLOCUIRE

F5 – SITA DE ASPIRAȚIE DIN REZERVORUL HIDRAULIC

CURĂȚARE

F6 – FILTRUL BLOCULUI ACUMULATOR DE FRÂNARE

ÎNLOCUIRE

Se amplasează motostivuitoarea pe un teren orizontal, cu brațul restrâns și se oprește motorul cu ardere internă.

⚠ IMPORTANT ⚠

Înainte de orice fel de intervenție, se curăță cu grijă zona din jurul dopului orificiului de drenare și al sitei de aspirație de pe rezervorul hidraulic.

*La completare se va folosi un vas și o pâlnie curată și se va curăța partea superioară a recipientului de ulei.
Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.*

DRENAREA ULEIULUI

- Se ridică capacul de protecție 1.
- Se așează un recipient sub dopul de drenare 2 și se deșurubează dopul.
- Se scoate dopul orificiului de completare 3 pentru a permite drenarea corespunzătoare.

ÎNLOCUIREA DEZAERATORULUI

- Se deșurubează dezaeratorul 4 și se înlocuiește cu unul nou (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).

CURĂȚAREA SITEI

- Se decuplează furtunul 5.
- Se scoate și se curăță sita de aspirație 6 folosind un jet de aer comprimat, se verifică starea acesteia și dacă este necesar se înlocuiește (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se montează la loc sita de aspirație asigurând poziția corectă a garniturii.

ÎNLOCUIREA FILTRULUI BLOCULUI ACUMULATOR DE FRÂNARE

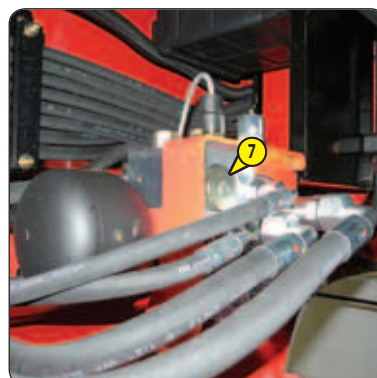
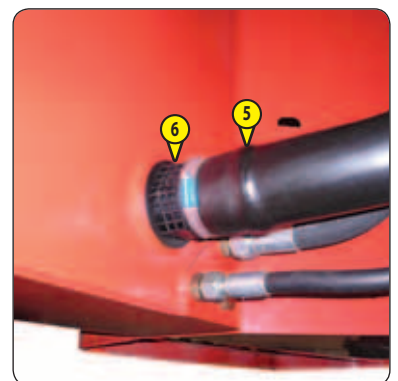
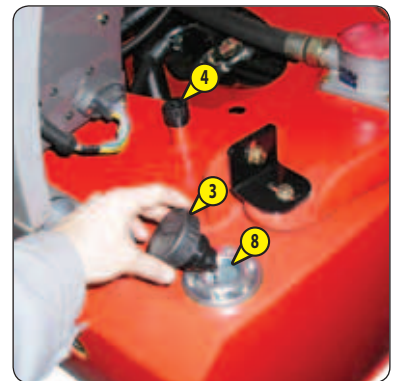
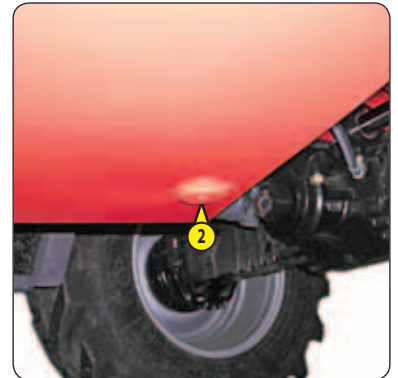
- Se deșurubează dopul 7, se scoate și se înlocuiește filtrul cu unul nou.
- Se montează la loc și se strânge dopul 7 (cuplu de strângere 70 - 80 Nm).

COMPLETAREA CU ULEI

- Se montează la loc și se strânge corespunzător dopul de drenare 2 (cuplu de strângere de 72 - 88 Nm).
- Se completează cu ulei (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: LUBRIFIANȚI ȘI COMBUSTIBILI) prin orificiul de completare 8.
- Se verifică nivelul uleiului la joja 9 uleiul trebuie să se afle la nivelul punctului de culoare roșie.
- Se verifică eventualele scurgeri la dopul de drenare.
- Se montează la loc dopul orificiului de completare 3.

DECONTAMINAREA CIRCUITULUI HIDRAULIC

- Se lasă motorul cu ardere internă să funcționeze (pedala de accelerație la jumătate) timp de 5 minute fără utilizarea vreunui echipament de pe motostivuitoarea, după care timp de 5 minute în care se utilizează manevrele hidraulice (cu excepția sistemului de direcție și a celui de frânare).
- Se accelerează motorul cu ardere internă la turație maximă timp de 1 minut, după care se activează sistemul de direcție și cel de frânare.
- Această operațiune permite decontaminarea circuitului prin filtrul de retur al uleiului hidraulic.



CURĂȚAREA SPIRALELOR CONDENSATORULUI ȘI EVAPORATORULUI (*)

CURĂȚAREA RECIPIENTULUI DE CONDENSAT ȘI A SUPAPELOR DE EVACUARE (*)

COLECTAREA LICHIDULUI DE RĂCIRE PENTRU ÎNLOCUIREA FILTRULUI (*)

REÎNCĂRCAREA CU LICHID DE RĂCIRE ȘI VERIFICAREA COMENZII TERMOSTATICE ȘI DE PRESIUNE (*)

OBSERVAȚIE: La deschiderea unității evaporatorului nu uitați să remontați garnitura de etanșare a capacului.

(*): (SE VA CONSULTA REPREZENTANTUL PRODUCĂTORULUI).

⚠ IMPORTANT ⚠

NU REPARAȚI NICIODATĂ PRIN MIJLOACE PROPRII EVENTUALELE DISFUNȚIONALITĂȚI. PENTRU REÎNCĂRCAREA UNUI CIRCUIT APELAȚI ÎNTOTDEAUNA LA REPREZENTANTUL PRODUCĂTORULUI CARE DISPUNE DE PIESE DE SCHIMB ADAPTATE, DE CUNOȘTINȚELE TEHNICE ȘI UTILAJELE NECESARE.

În cazul inhalării victima se va duce în aer liber, i se va administra oxigen sau se va aplica respirația artificială necesară și se va contacta medicul.

În cazul contactului cu pielea, spălați-vă imediat cu apă din abundență și scoateți îmbrăcămintea contaminată.

În cazul contactului cu ochii, clătiți cu apă curată timp de 15 minute și contactați medicul.

- Nu se va deschide circuitul sub nicio formă, aceasta cauzând pierderea lichidului de răcire.
- Circuitul de răcire conține un gaz care poate fi în anumite condiții periculos. Acest gaz, lichid R-134a este incolor, inodor și mai greu decât aerul.
- Compresorul dispune de o jojă de verificare a nivelului uleiului; această jojă nu se va deșuruba niciodată, deoarece astfel se descarcă instalația. Nivelul uleiului nu se verifică decât la golirea circuitului.



G - LA FIECARE 3000 DE ORE DE FUNCȚIONARE

Se vor efectua operațiile descrise anterior, precum și cele ce urmează.

G1 - CARTUȘ DE SIGURANȚĂ FILTRU AER USCAT

ÎNLOCUIRE

- În ceea ce privește demontarea și remontarea cartușului filtrului de aer uscat, se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: E1 - CARTUȘUL FILTRULUI DE AER USCAT.
- Se scoate ușor cartușul de siguranță al filtrului de aer uscat 1, urmărind să se evite răspândirea prafului.
- Se curăță garnitura cu o cârpă umedă, curată și fără fibre.
- Înainte de montare, se verifică starea noului cartuș de siguranță (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE).
- Se introduce cartușul în filtru și se va poziționa împingând de margini și nu de centru.

OBSERVAȚIE: Intervalele de schimbare a cartușului de siguranță sunt indicate cu titlu informativ. Acesta se va înlocui la fiecare a treia schimbare a cartușului filtrului de aer uscat.



G2 - CUREA ALTERNATOR

ÎNLOCUIRE

- Se deschide capota motorului și capota inferioară.
- Se scoate capacul de protecție 1.

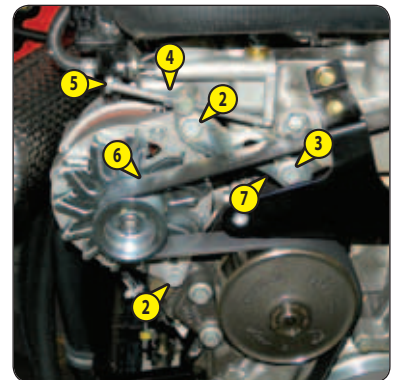
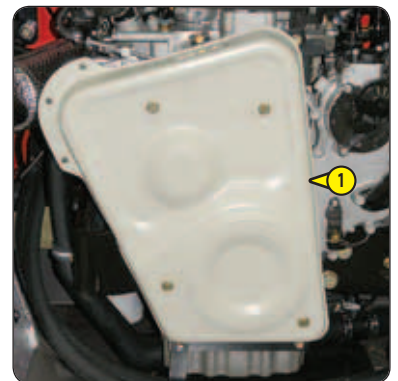
AȘEZAREA CURELEI

- Se desfac șuruburile 2 și 3 două sau trei ture.
- Se deblochează contrapiulița 4 și se desface suficient șurubul 5 pentru a putea balansa alternatorul în vederea eliberării curelei alternatorului 6.

NOTA: În această poziție a curelei se va verifica și funcționarea corespunzătoare a roților și rulmenților (zgomot, frecare, joc...).

REMONTAREA CURELEI

- Se montează la loc o curea de alternator nouă (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: FILTRE ȘI CURELE), se va verifica poziția corectă a acesteia în canelurile fiecărei role.
- Se strânge șurubul 5 pentru a tensiona cureaua până când suportul de reglare 7 se blochează pe șurubul de fixare 2.
- Se strâng la loc șuruburile 2 și 3 (cuplu de strângere de 50 Nm).
- Se desfac șuruburile 5 două ture și se blochează contrapiulița 4.
- Se montează la loc capacul de protecție 1.



H - LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE OCAZIONALE

H1 – CIRCUITUL DE ALIMENTARE CU COMBUSTIBIL

PURJARE

Aceste operații este necesar să fie efectuate în următoarele situații:

- La înlocuirea unei componente a circuitului de alimentare.
- La drenarea rezervorului.
- La terminarea combustibilului.

⚠ IMPORTANT ⚠

**La contactul cu combustibil sub înaltă presiune există riscul de penetrare subcutanată și de arsuri.
Împroșcarea combustibilului sub înaltă presiune poate provoca incendii.
Nerespectarea indicațiilor privind verificarea și întreținerea poate provoca vătămări grave.**

⚠ IMPORTANT ⚠

**Nu se vor executa niciodată lucrări la circuitul de înaltă presiune.
Nerespectarea acestei indicații poate provoca deteriorări grave ale motorului.
Circuitul de combustibil de înaltă presiune se va regla și se va repara numai de către tehnicieni autorizați care dispun de instruire corespunzătoare.**

Se verifică dacă nivelul de combustibil din rezervor este suficient și se efectuează purjarea după cum urmează:

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se verifică starea circuitului de alimentare cu combustibil.
- Se acționează de aproximativ 80 de ori pompa manuală 1 pentru a evacua aerul din circuitul de joasă presiune.
- Astfel, motorul este pregătit pentru a fi pornit.
- Se va lăsa să funcționeze motorul cu ardere internă timp de 5 minute la turație redusă pentru a se asigura purjarea corespunzătoare a pompei de injecție.

OBSERVAȚIE: În cazul în care motorul cu ardere internă funcționează corect un timp scurt, după care se oprește sau începe să funcționeze neregulat, se vor verifica eventuale scurgeri din circuitul de presiune scăzută. Dacă nu se găsesc asemenea semne remediable, se va contacta reprezentantul producătorului.







H2 – FILTRU DE PARTICULE DE EVACUARE „MOTOSTIVUITOR STAȚIONAT”

REGENERARE

⚠ IMPORTANT ⚠

Regenerarea filtrului de particule de evacuare este o procedură automatizată declanșată de operator la afișarea



ecranelor de ajutor  **sau**  **sau**  **sau** 

- Motostivuitorul se va opri într-un loc sigur și suficient ventilat.
- Se verifică următoarele puncte:
 - maneta de comandă a deplasării pe poziția neutră,
 - frâna de parcare acționată,
 - Unghiul brațului inferior la 5°,
 - suportți de stabilizare montați la loc,
 - temperatura apei motorului cu ardere internă peste 70 °C,
 - pedala de accelerație eliberată,
- indicator temperatură ridicată gaze de evacuare  stins.
- Se va asigura că nivelul de combustibil este suficient.
- Se pornește motostivuitorul și se lasă să funcționeze câteva minute motorul cu ardere internă pentru a atinge temperatura de funcționare.
- Se apasă minim două secunde în partea de sus a comutatorului 1 în vederea lansării procedurii de regenerare.
- Afișarea ecranului de ajutor , aprinderea indicatorului  și un semnal sonor validează procedura de regenerare a filtrului de particule de evacuare „motostivuitor staționat”. În caz contrar, afișarea ecranului de ajutor  va fi însoțită de un semnal sonor. Se verifică din nou instalarea motostivuitorului, iar dacă este necesar, se va contacta reprezentantul producătorului.
- Pe durata acestei proceduri regimul motorului cu ardere internă este de 2000 rot/min.

⚠ IMPORTANT ⚠

**Procedura de regenerare a filtrului de particule de evacuare nu trebuie oprită decât în caz de nevoie.
Procedura se oprește automat atunci când operatorul:
- apasă pedala de accelerație,
- sau selectează deplasarea înainte sau în marșarier.**



- Durata de regenerare a filtrului de particule de evacuare variază (între 15 și 30 de minute) în funcție de mai multe criterii precum:
 - nivelul de înfundare a filtrului,
 - temperatura ambiantă,
 - calitatea combustibilului și tipul de ulei de motor cu ardere internă,
 - numărul solicitărilor de regenerare automată a filtrului de particule de evacuare anulate anterior.
- Afișarea ecranului de ajutor  și a indicatorului  se dezactivează la finalizarea procedurii de regenerare. Regimul motorului revine la regimul inițial de ralanti.

⚠ IMPORTANT ⚠

După procedura de regenerare a filtrului de particule de evacuare, motorul cu ardere internă se va lăsa să funcționeze la ralanti timp de câteva minute în vederea scăderii temperaturii înaintea întreprinderii contactului electric.

H3 – ROATA

ÎNLOCUIRE

Se recomandă folosirea unui cric hidraulic MANITOU, cod produs 505507 și a unui suport de siguranță MANITOU, cod produs 554772.

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul în care o roată este necesar să fie înlocuită pe un drum public, se va securiza mediul înconjurător al motostivuiturului:

- Se oprește motostivuitorul, dacă este posibil pe un teren ferm și orizontal.
- Pentru a staționa motostivuitorul (se va consulta capitolul: 1 - INSTRUCȚIUNI DE OPERARE ȘI DE SECURITATE: INSTRUCȚIUNI DE DEPLASARE CU UTILAJUL ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT).
- Se activează luminile de avarie.
- Se imobilizează motostivuitorul pe ambele direcții, pe axul opus roții care urmează să fie înlocuită.
- Se desfac piulițele de fixare a roții care trebuie schimbată până când acestea pot fi îndepărtate fără efort.
- Se așează cricul sub locașul de suport, cât se poate de aproape de roată și se reglează cricul în poziție corespunzătoare.
- Se ridică roata până ce nu mai atinge solul și se așează în locul roții suportul de siguranță care va sprijini axul.
- Se desfac complet piulițele de fixare a roții.
- Se scoate roata și se așează lateral.
- Se introduce noua roată pe butucul roții.
- Se montează manual piulițele de fixare, iar dacă este necesar, se lubrifiază.
- Se scoate suportul de siguranță și se coboară din motostivuitorul cu cricul.
- Se strâng piulițele de fixare a roții cu o cheie dinamometrică (se va consulta capitolul: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNICE SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).



În funcție de utilizarea motostivuitoului poate fi necesară recalibrarea periodică a dispozitivului, această procedură permițând realizarea simplă a acestei operațiuni.

⚠ IMPORTANT ⚠

Respectați cu rigurozitate instrucțiunile de poziționare a brațului.

Afișarea ecranului **informează cu privire la nerespectarea unei instrucțiuni, a unei solicitări de anulare sau a unei instrucțiuni de expirare a unui termen.**

În caz de dubiu se va consulta reprezentantul producătorului.

După finalizarea calibrării se va verifica funcționarea corespunzătoare a alarmei și limitatorului de stabilitate longitudinală (se va consulta: 3 - ÎNTREȚINEREA: A - ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE).

- Se vor utiliza un suport pentru furci sau o cupă și o sarcină corespunzătoare cel puțin unei jumătăți a capacității nominale a motostivuitoului.
- Se recomandă efectuarea recalibrării cu motostivuitorul în stare rece (înaintea utilizării) sau se va asigura că temperatura axului posterior se află sub 50°C.
- Se poziționează motostivuitorul pe un teren neted și orizontal, cu roțile drepte.

- Se afișează meniul GAUGE „recalibrarea traductorului tensiometric” (se ve consulta: 2 - DESCRIERE: 6D - VIZUALIZATORUL DE ECRANE: ECRANUL MENIURILOR) și se validează

- Se introduce codul de CLIENT și se validează

<p>ETAPA 1</p> <p>↓</p>	<p>- Se poziționează complet suportii de stabilizare.</p>	<p>- Se ridică brațul la maxim cu telescoapele complet retrase.</p>
<p>ETAPA 2</p> <p>↓</p>	<p>- Calibrare în curs...</p>	
<p>ETAPA 3</p> <p>↓</p>	<p>- Se realizează coborârea completă cu motorul cu ardere internă la viteză maximă și comanda hidraulică la maxim.</p>	<p>- Se ridică complet suportii de stabilizare.</p>
<p>ETAPA 4</p> <p>↓</p>	<p>- Cu suportul pentru furci sau cupa și o sarcină. Brațul complet retras, în poziție coborâtă la cca. 20 centimetri de sol.</p>	<p>Pe durata acestei manevre, sarcina se va menține întotdeauna cât mai aproape de sol.</p> <p>- Se menține apăsat butonul de dezactivare a întreruperii manevrelor hidraulice „agravante” (indicatorul luminos activ) și se coboară sarcina până când roțile spate se ridică de pe sol.</p> <p>Se așteaptă 5 secunde și se validează </p>
<p>IEȘIREA</p>	<p>- Se realizează retragerea telescoapelor pentru restabilirea situației și se apasă butonul pentru înregistrarea noilor parametri.</p>	

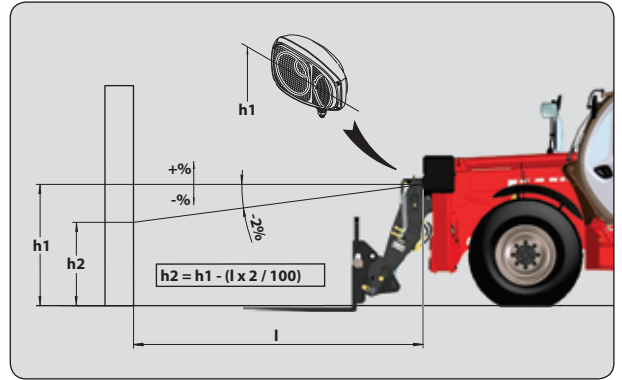
REGLARE RECOMANDATĂ

(conform standard ECE-76/756 76/761 ECE20)

Se va regla unghiul fasciculului luminilor de întâlnire față de orizontală la -2 %.

PROCEDURA DE REGLARE

- Se așează motostivuiitorul neîncărcat și în poziția de transportare perpendicular pe un perete alb, pe un teren uniform și orizontal.
- Se verifică presiunea anvelopelor (se va consulta: 2 - DESCRIERE: ANVELOPE FRONTALE ȘI POSTERIOARE).
- Se va poziționa maneta de comandă a deplasării în poziție neutră.



CALCULUL ÎNĂLȚIMII FASCICULULUI DE ÎNTÂLNIRE (H2)

- h1 = Înălțimea fasciculului față de sol.
- h2 = Înălțimea fasciculului reglat.
- l = Distanța dintre fascicul de întâlnire și peretele alb.

H6 – DEFECTIUNE BATERIE

⚠ IMPORTANT ⚠

Sistemul de întrerupere a bateriei se va acționa la cel puțin 30 de secunde după întreruperea contactului electric cu ajutorul cheii de contact.

Manevrarea și întreținerea unei baterii pot fi periculoase, se vor lua următoarele măsuri de precauție:

- Se vor purta ochelari de protecție.

- Bateria se va manevra în poziție orizontală.

- Fumatul și lucrul lângă surse de foc deschis sunt interzise.

- Lucrările se vor realiza într-o locație bine aerisită.

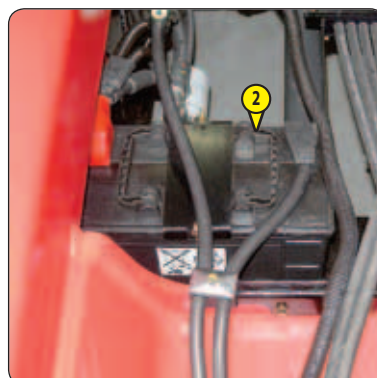
- În cazul proiectării electrolitului pe piele sau în ochi, clătiți cu apă rece din abundență timp de 15 minute și consultați medicul.

- Se deschide capota motorului cu ardere internă.
- Se aduce o baterie de rezervă de tip similar cu cea a motostivuiitorului și cabluri pentru baterie.
- Se conectează bateria de rezervă respectând polaritatea (-) (+).
- Se pornește motostivuiitorul și se scot cablurile la începerea funcționării motorului cu ardere internă.

⚠ IMPORTANT ⚠

Se ridică brațul și se poziționează pana de siguranță pentru braț pe tija cilindrului de ridicare (se va consulta: 1 - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE: INSTRUȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A MOTOSTIVUIITORULUI).

- Se ridică capacul de protecție 1.
- Se înlocuiește bateria 2.



⚠ IMPORTANT ⚠

Motostivuiitorul nu se va tracta cu o viteză de peste 6 km/h pe o distanță de maxim 5 km.

Această manevră este periculoasă.

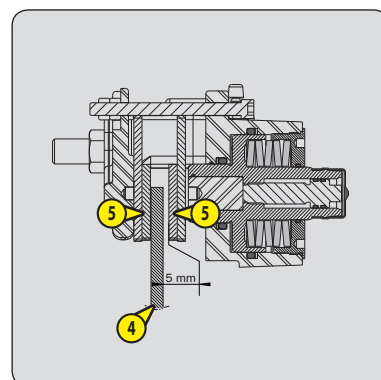
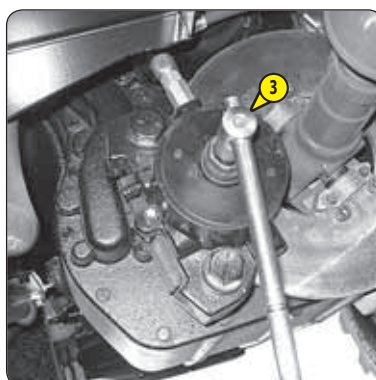
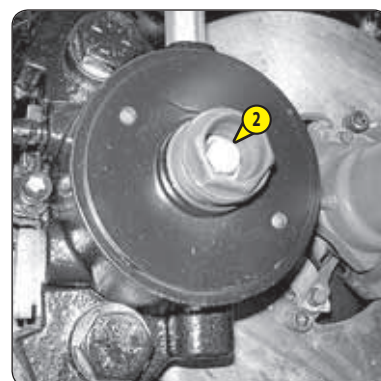
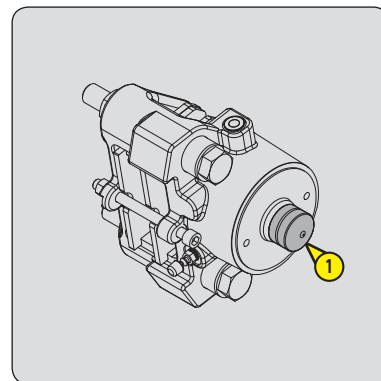
Motostivuiitorul se imobilizează cu grijă înaintea tractării deoarece sistemul frânei de parcare este nefuncțional.

- Se poziționează maneta de comandă a deplasării în poziția neutră, iar maneta schimbătorului de viteze în punctul mort.
- Motostivuiitorul se fixează cu pene.
- Se îndepărtează capacul 1.
- Se desface șurubul 2 cu ajutorul unei chei tubulare 3 pentru a elibera discul de frână. Între discul 4 și plăcuțele de frână 5 se va lăsa un joc de minim 5 mm.
- Se montează dispozitivul de tractare.
- Se scot penele.
- Se activează luminile de avarie.

OBSERVAȚIE: În lipsa sistemelor de asistență hidraulică de direcție și frânare, comenzile se vor opera lent, evitând manevrele bruște.

⚠ IMPORTANT ⚠

Pentru reglarea frânei de parcare se va contacta reprezentantul producătorului.



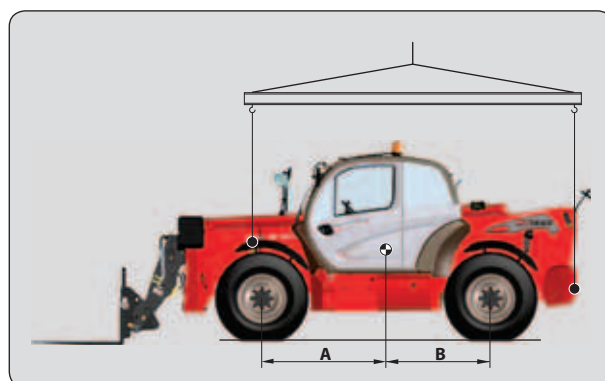
H8 – MOTOSTIVUITORUL

RIDICARE

- La ridicare se va lua în considerație poziția centrului de greutate al motostivuiitorului.

A = 1340 mm	B = 1730 mm	MT 1435 100 P ST3B Série 1
A = 1570 mm	B = 1500 mm	MT 1440 ...
A = 1620 mm	B = 1450 mm	MT 1840 ...

- Se așează cârligele de suspendare în punctele 1 special prevăzute în acest sens.



⚠ IMPORTANT ⚠

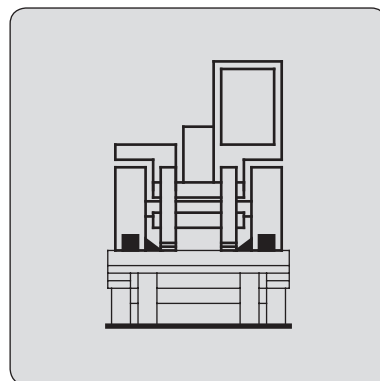
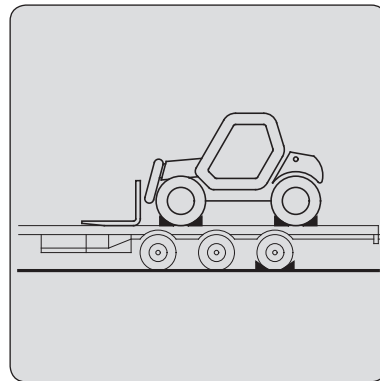
Înainte încărcării motostivuitorului se va verifica aplicarea corectă a instrucțiunilor de securitate privind platforma de transport și cu privire la informarea conducătorului mijlocului de transport în legătură cu dimensiunile și masa motostivuitorului (se va consulta: 2- DESCRIERE: CARACTERISTICI).

Se va verifica dacă platforma prezintă dimensiuni și capacitate de încărcare suficiente pentru transportarea motostivuitorului.

De asemenea se va verifica presiunea de contact la sol admisă a platformei în raport cu motostivuitorul.

⚠ IMPORTANT ⚠

În cazul motostivuitoarelor echipate cu un motor cu ardere internă cu turbocompresor se va bloca orificiul sistemului de evacuare pentru a evita rotirea fără lubrifiere a axului turbo.

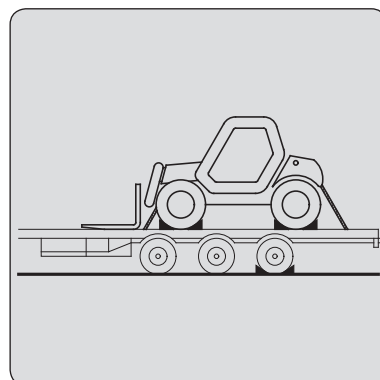
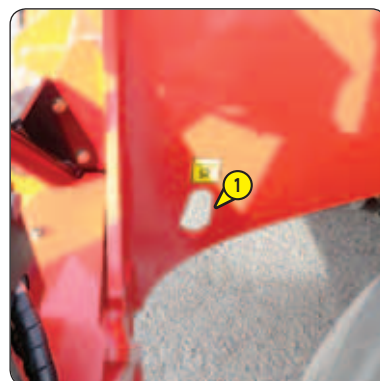
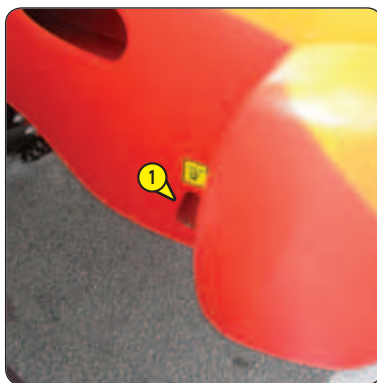


ÎNCĂRCAREA MOTOSTIVUITORULUI

- Se blochează roțile platformei de transport.
- Se fixează rampele de încărcare astfel încât să se obțină un unghi cât mai mic al acestora.
- Motostivuitorul se încarcă paralel cu platforma.
- Se oprește motostivuitorul (se va consulta capitolul: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE: INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A UTILAJULUI ÎNCĂRCAT ȘI NEÎNCĂRCAT).

FIXAREA PE PLATFORMĂ A MOTOSTIVUITORULUI

- Se fixează pene pe platformă în fața și în spatele fiecărei roți.
- Se fixează, de asemenea, pene la platou, la interiorul fiecărei roți.
- Se ancorează motostivuitorul de platformă cu frânghiile suficient de rezistente, folosind în partea din față a motostivuitorului punctele de ancorare 1 și în spatele său cuiul de tractare 2.
- Se strâng frânghiile.



4 - ACCESORII OPTIONALE ADAPTABILE

CUPRINS

4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE

<i>INTRODUCERE</i>	5
<i>RIDICAREA ACCESORIILOR</i>	6
<i>SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE ACCESORIILOR</i>	8
<i>PROTECȚIA ACCESORIILOR</i>	14

INTRODUCERE

- Motostivuitoarea se va utiliza cu echipamentele interschimbabile. Aceste echipamente sunt denumite: ACCESORII.
- MANITOU oferă și garantează o gamă largă de accesorii, special proiectate și concepute pentru motostivuitoare.

⚠ IMPORTANT ⚠

Pe motostivuitoare se vor folosi numai accesorii autorizate MANITOU

(se va consulta: 4 - ACCESORII OPȚIONALE ADAPTABILE: SPECIFICAȚII TEHNICE ALE ACCESORIILOR).

Garanția oferită de producător devine nulă în cazul unor modificări sau adaptări ale unor accesorii fără autorizarea prealabilă a acestuia.

- Accesoriile sunt livrate cu o diagramă de încărcare specială pentru motostivuitoare. Manualul de utilizare și diagrama de încărcare trebuie să fie păstrate în locul special prevăzut în cabina motostivuitoarei. În cazul accesoriiilor standard, utilizarea acestora este guvernată de instrucțiuni prezentate în acest manual.

⚠ IMPORTANT ⚠

Sarcinile maxim admisibile se definesc prin capacitatea motostivuitoarei luând în considerare masa accesoriiului și centrul de greutate al acestuia.

În cazul în care accesoriul are o capacitate inferioară motostivuitoarei, nu se vor depăși niciodată limitele prevăzute.

- Anumite utilizări particulare necesită adaptarea unui accesoriu care nu este inclus în lista de preț. Pentru soluții opționale se va contacta reprezentantul producătorului.

⚠ IMPORTANT ⚠

În funcție de dimensiune, anumite accesorii pot veni în contact atunci când brațul este coborât și retras cu roțile frontale și le pot cauza deteriorări, în cazul în care este activată înclinația inversă pe direcția înclinării în față.

PENTRU A EVITA ACEST RISC, SE VA EXTINDE TELESOPUL BRAȚULUI SUFICIENT DE MULT, ÎN FUNCȚIE DE MOTOSTIVUITOR ȘI ACCESORIU, ASTFEL ÎNCÂT ACEST CONTACT SĂ NU FIE POSIBIL.

SARCINĂ SUSPENDATĂ

⚠ IMPORTANT ⚠

Manipularea unei sarcini suspendate se va realiza în mod OBLIGATORIU cu motostivuitoarea prevăzută în acest scop

(se va consulta: 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE. INSTRUCȚIUNI DE MANIPULARE A UNEI SARCINI: H - RIDICAREA ȘI COBORÂREA UNEI SARCINI SUSPENDATE).

UTILIZAREA SANIEI SIMPLE CU CULISARE LATERALĂ

⚠ IMPORTANT ⚠

Sania simplă cu culisare laterală (TSDL) este compatibilă exclusiv cu următoarele accesorii:

- sanie cu furci flotante (TFF)
- sanie cu înclinare (PFB)
- benă de încărcare (CBR)
- benă de beton (BB, BBG)
- benă cu jgheab de scurgere (GL)
- braț și braț de macara cu troliu (P, PT, PO, PC)
- troliu (H)
- platformă fixă, platformă multidirecțională, platformă suspendată.

Utilizarea altor accesorii pe sania simplă cu culisare laterală este interzisă.

În cazul utilizării cu o benă de încărcare (CBR), sania simplă cu culisare laterală trebuie să se afle ÎN MOD OBLIGATORIU în poziție centrală și nu se va efectua nicio culisare laterală.

Accesoriile autorizate pentru TSDL se vor utiliza în strictă conformitate cu domeniile de aplicare pentru care acestea au fost prevăzute.

Este interzisă utilizarea acestora în alte domenii de aplicare (de exemplu pentru manipularea maselor de pământ, excavare, extragere, raclaj posterior etc. pentru bena CBR) sau în situații de aplicare a unei sarcini anormale asupra structurii TSDL: risc de deformare putând provoca răsturnarea sarcinii.

UTILIZAREA BENELOR

⚠ IMPORTANT ⚠

Motostivuitoarele MT 1435/1440/1840 ... sunt destinate în special manipulării, pentru care este autorizată utilizarea ocazională cu bene CBC/CBR/CB4x1 (numai cu brațul complet retras pentru a reduce tensionările în capătul brațului), dar în niciun caz pentru utilizarea intensivă în cadrul aplicațiilor dificile (carriere, deșeuri, cereale, agricultură...). În plus, la motostivuitoarele MT 1840 ... este interzis raclajul posterior în vederea evitării tensionărilor suplimentare la lanțurile inferioare ale brațului.

RIDICAREA ACCESORIILOR

1 - ACCESORIU FĂRĂ COMENZI HIDRAULICE ȘI DISPOZITIV DE FIXARE MANUAL

RIDICAREA UNUI ACCESORIU

- Se verifică dacă accesoriul este într-o poziție care să faciliteze fixarea pe sanie. Dacă acesta nu este corect orientat, se iau măsurile preventive necesare pentru a-l manevra în siguranță.
- Se verifică dacă cuiul de blocare și clema se află în suport (fig. A).
- Se poziționează motostivuatorul cu brațul coborât în fața și paralel cu accesoriul și se înclină sania în față (fig. B).
- Se aduce sania sub tubul de fixare al accesoriului, se ridică ușor brațul, se înclină sania înapoi pentru a poziționa corect accesoriul (fig. C).
- Se ridică accesoriul de pe sol pentru a facilita fixarea.

FIXAREA MANUALĂ

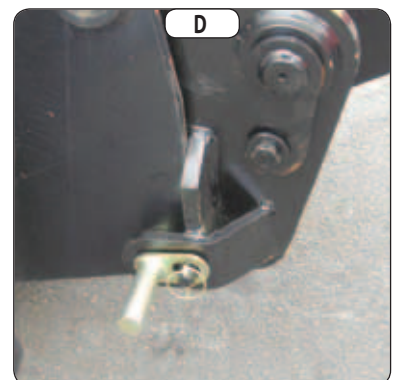
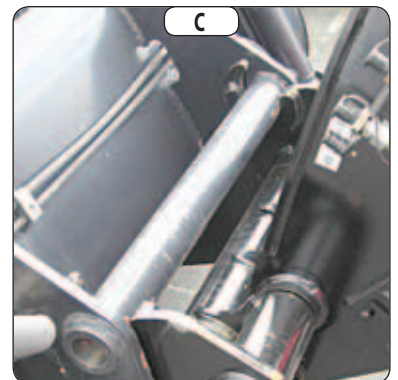
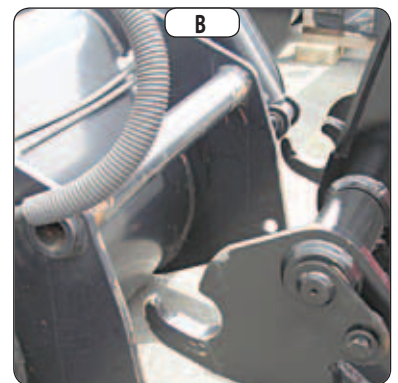
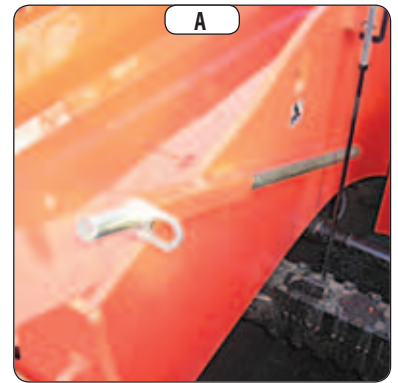
- Se ia cuiul de blocare de pe suport (fig. A) și se fixează accesoriul (fig. D). A nu se uita remontarea clemei.

ELIBERAREA MANUALĂ

- Se procedează în ordine inversă față de cele descrise în paragraful FIXAREA MANUALĂ asigurându-ne că punem înapoi cuiul și clema în suport (fig. A).

AȘEZAREA UNUI ACCESORIU

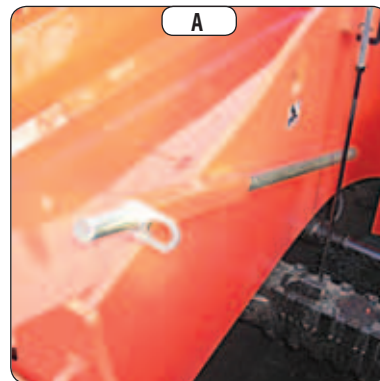
- Se procedează în ordine inversă față de cele descrise la paragraful RIDICAREA UNUI ACCESORIU, urmărind așezarea accesoriului pe un teren plan și în poziție închisă.



2 - ACCESORIU HIDRAULIC ȘI DISPOZITIV DE FIXARE MANUALĂ

RIDICAREA UNUI ACCESORIU

- Se verifică dacă accesoriul este într-o poziție care să faciliteze fixarea pe sanie. Dacă acesta nu este corect orientat, se iau măsurile preventive necesare pentru a-l manevra în siguranță.
- Se verifică dacă cuiul de blocare și clema se află în suport (fig. A).
- Se poziționează motostivuatorul cu brațul coborât în față și paralel cu accesoriul și se înclină sania în față (fig. B).
- Se aduce sania sub tubul de fixare al accesoriului, se ridică ușor brațul, se înclină sania înapoi pentru a poziționa corect accesoriul (fig. C).
- Se ridică accesoriul de pe sol pentru a facilita fixarea.

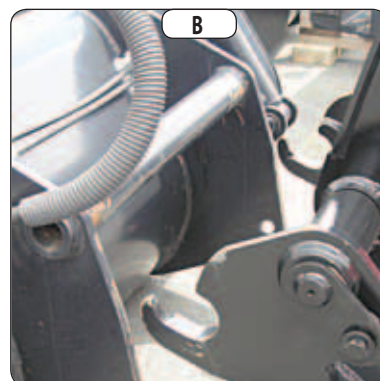





FIXAREA ȘI RACORDAREA MANUALĂ A ACCESORIULUI

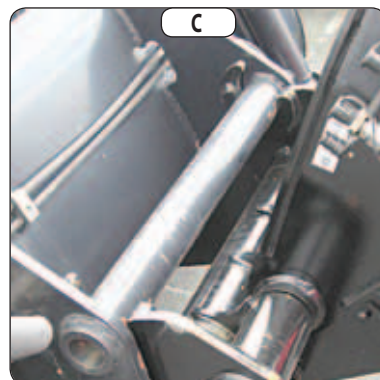
⚠ IMPORTANT ⚠

Este necesar ca aceste conectoare rapide să fie curate și să se protejeze orificiile care nu sunt folosite cu capace livrate în acest scop.

- Se ia cuiul de blocare de pe suport (fig. A) și se fixează accesoriul (fig. D). A nu se uita remontarea clemei.
- Se oprește motorul cu ardere internă, dar se menține activ sistemul electric al motostivuatorului.



- Apăsați butonul  timp de două secunde pentru a elibera presiunea hidraulică din circuitul accesoriilor, afișarea alternativă a ecranelor  și  și
- Se conectează conectoarele rapide conform logicii manevrelor hidraulice ale accesoriului.

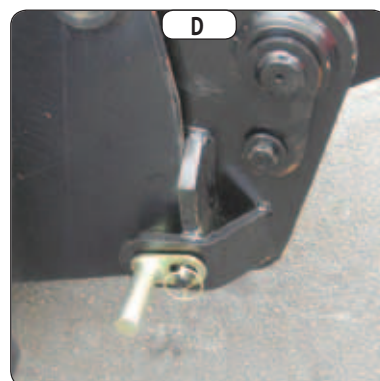


ELIBERAREA ȘI DECUPLAREA MANUALĂ A ACCESORIULUI

- Se procedează în ordine inversă față de cele descrise la paragraful FIXAREA ȘI RACORDAREA MANUALĂ A ACCESORIULUI asigurându-ne că punem înapoi cuiul și clema în suport (fig. A).

AȘEZAREA UNUI ACCESORIU

- Se procedează în ordine inversă față de cele descrise la paragraful RIDICAREA UNUI ACCESORIU, urmărind așezarea accesoriului pe un teren plan și în poziție închisă.

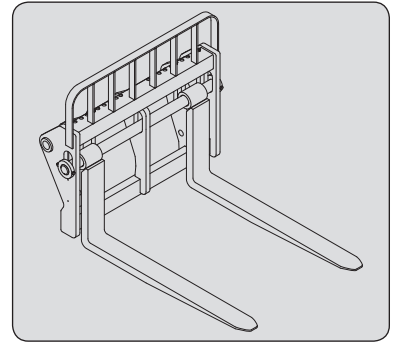


SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE ACCESORIILOR

SANIE CU FURCI FLOTANTE

MT 1435 100P ST3B seria 1

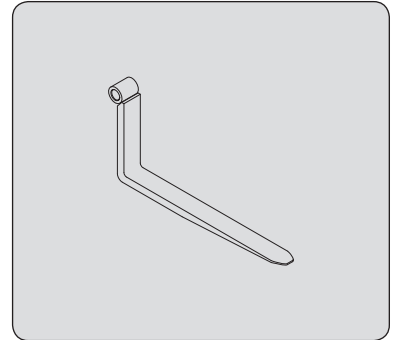
	TFF 35 MT-1040	TFF 35 MT-1300
COD PRODUS	654093	654094
Capacitatea nominală	3500 kg	3500 kg
Lățime	1040 mm	1300 mm
Greutate	300 kg	325 kg



FURCĂ FLOTANTĂ

MT 1435 100P ST3B seria 1

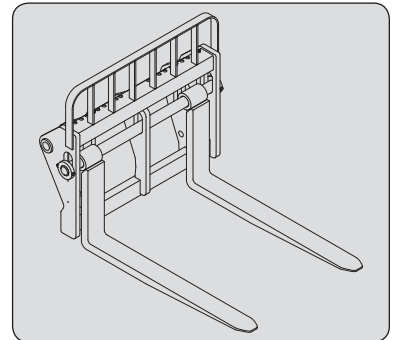
	415801
COD PRODUS	415801
Secțiune	125x45x1200 mm
Greutate	68 kg



SANIE CU FURCI FLOTANTE

MT 1440/1840 ...

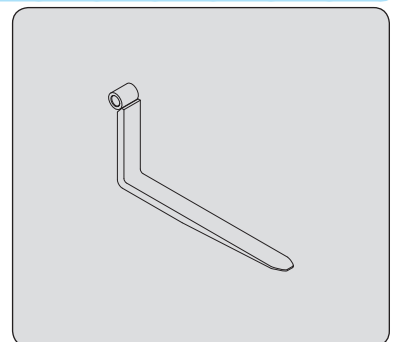
	TFF 45 MT-1040	TFF 45 MT-1300
COD PRODUS	653344	653345
Capacitatea nominală	4500 kg	4500 kg
Lățime	1040 mm	1300 mm
Greutate	370 kg	400 kg



FURCĂ FLOTANTĂ

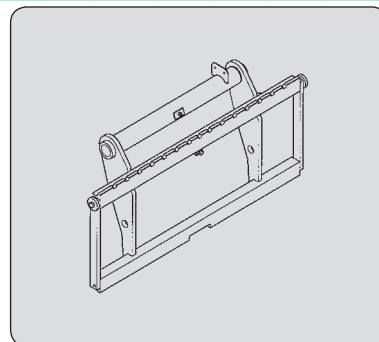
MT 1440/1840 ...

	211922
COD PRODUS	211922
Secțiune	125x50x1200 mm
Greutate	71 kg



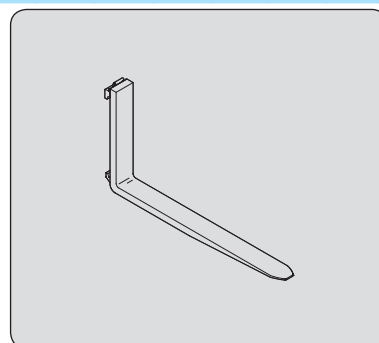
SANIE CU ÎNCLINARE STANDARDIZATĂ

COD PRODUS	PFB 45 N MT-1260 S2	PFB 45 N MT-1670 S2	PFB 45 N MT-2000 S2
Capacitatea nominală	654407 4500 kg	653747 4500 kg	653748 4500 kg
Lățime	1260 mm	1670 mm	2000 mm
Greutate	200 kg	255 kg	300 kg



FURCĂ STANDARD

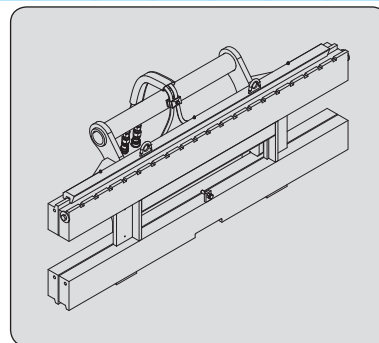
COD PRODUS	415652
Secțiune	125x50x1200 mm
Greutate	78 kg



SUPPORT FURCI BASCULANT STANDARD + SANIE STANDARD CU CULISARE LATERALĂ

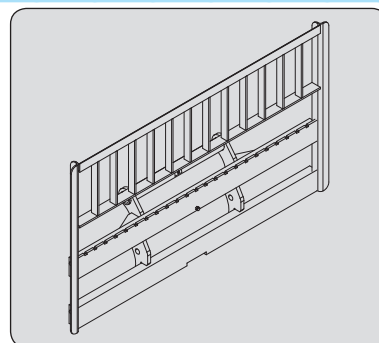
Utilizare interzisă cu opțiunea sanie simplă cu culisare laterală (TSDL).

COD PRODUS	PFB 45 N 1670 DL
Capacitatea nominală	52000103 4300 kg
Culisare laterală	2x100 mm
Lățime	1670 mm
Greutate	530 kg



SUPPORT FURCI BASCULANT STANDARD + SPĂTAR DE SPRIJIN AL SARCINII

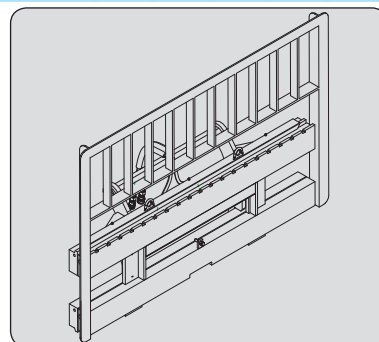
COD PRODUS	PFB 45 N 1670 LB	PFB 45 N 2000 LB
Capacitatea nominală	52000202 4500 kg	52000203 4500 kg
Lățime	1670 mm	2000 mm
Greutate	310 kg	360 kg



SUPPORT FURCI BASCULANT STANDARD + SANIE STANDARD CU CULISARE LATERALĂ + SPĂTAR DE SPRIJIN AL SARCINII

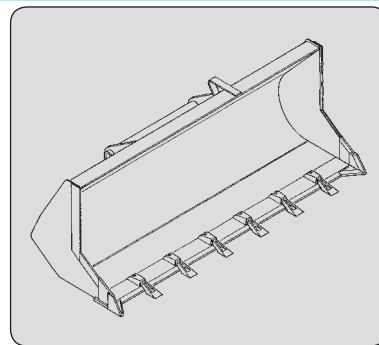
Utilizare interzisă cu opțiunea sanie simplă cu culisare laterală (TSDL).

COD PRODUS	PFB 45 N 1670 DL/LB
Capacitatea nominală	52000206 4300 kg
Culisare laterală	2x100 mm
Lățime	1670 mm
Greutate	585 kg



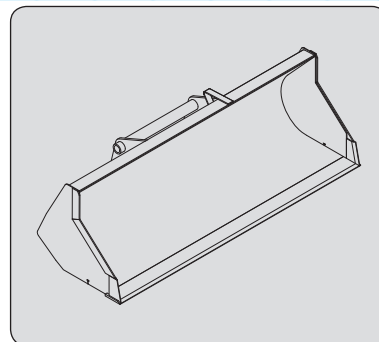
BENĂ DE CONSTRUCȚII

COD PRODUS	CBC 800 L2250 S3	CBC 900 L2450 S3
Capacitatea nominală	654471 814 l	654470 893 l
Lățime	2250 mm	2450 mm
Greutate	385 kg	410 kg



BENĂ DE ÎNCĂRCARE

COD PRODUS	CBR 900 L2250 S2	CBR 1000 L2450 S2
Capacitatea nominală	653749 904 l	654716 990 l
Lățime	2250 mm	2450 mm
Greutate	390 kg	410 kg

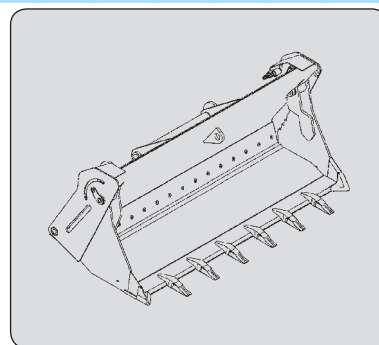


BENĂ 4X1

MT 1435/1440 ...

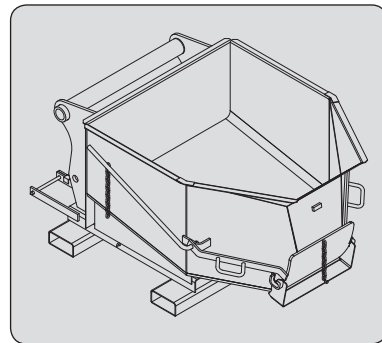
Utilizare interzisă cu opțiunea sanie simplă cu culisare laterală (TSDL).

COD PRODUS	CB4X1-700 L1950	CB4X1-850 L2300	CB4X1-900 L2450
Capacitatea nominală	751402 700 l	751401 850 l	751465 900 l
Lățime	1950 mm	2300 mm	2450 mm
Greutate	640 kg	735 kg	765 kg



BENĂ DE BETON (ADAPTABILĂ PE FURCI)

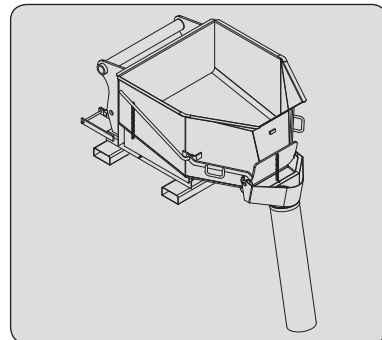
COD PRODUS	BB 500 S4 654409	BBH 500 S4 751462
Capacitatea nominală	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Lăţime	1100 mm	1100 mm
Greutate	205 kg	220 kg



BENĂ DE BETON CU JGHEAB DE SCURGERE (ADAPTABILĂ PE FURCI)

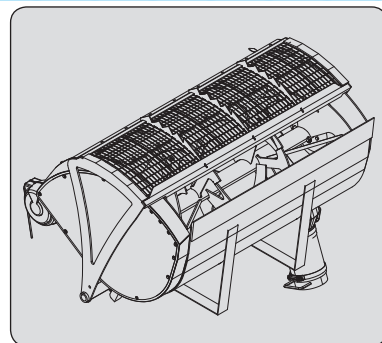
MT 1435/1440 ...

COD PRODUS	BBG 500 S4 654411	BBHG 500 S4 751464
Capacitatea nominală	500 l/1300 kg	500 l/1300 kg
Lăţime	1100 mm	1100 mm
Greutate	220 kg	235 kg



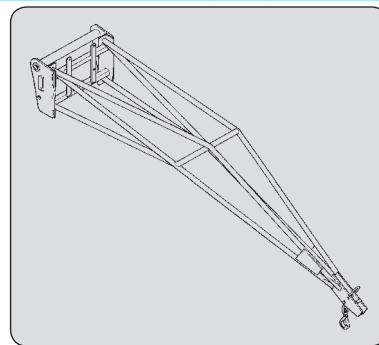
CUPĂ MALAXOR

COD PRODUS	MBM 500 757637
Capacitatea nominală	300 l
Greutate	753 kg



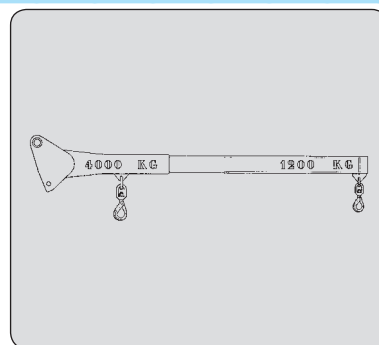
BRAȚ DE MACARA

COD PRODUS	P 600 MT S3
Capacitatea nominală	653228
Greutate	600 kg
	170 kg



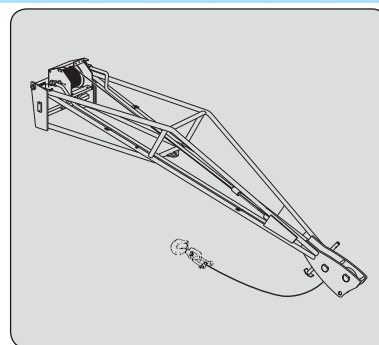
BRAȚ DE MACARA

COD PRODUS	P 4000 MT S2
Capacitatea nominală	653226
Greutate	4000 kg/1200 kg
	210 kg



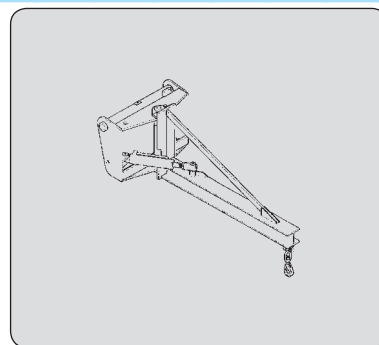
BRAȚ DE MACARA CU TROLIU

COD PRODUS	PT 600 MT S6
Capacitatea nominală	708538
Greutate	600 kg
	288 kg



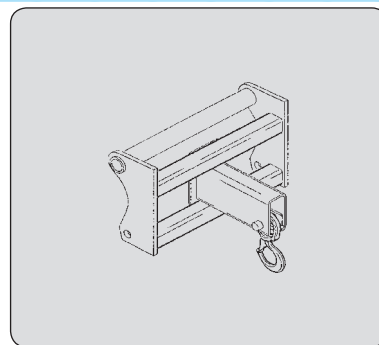
BRAȚ DE MACARA MULTIDIRECȚIONAL 15°/15°

COD PRODUS	PO 600 L2500	PO 1000 L1500	PO 2000 L1000
Capacitatea nominală	784641	784642	784643
Greutate	600 kg	1000 kg	2000 kg
	320 kg	275 kg	255 kg



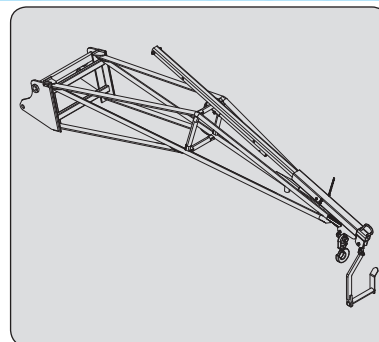
BRAȚ DE MACARA

COD PRODUS	PC 50
Capacitatea nominală	708544
Greutate	5000 kg
	120 kg



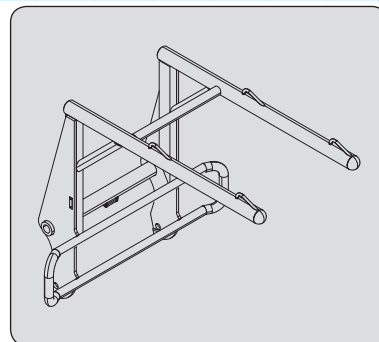
BRAȚ DE MACARA

COD PRODUS	JE 6000/600
Capacitatea nominală	939995
Greutate	600 kg
	182 kg



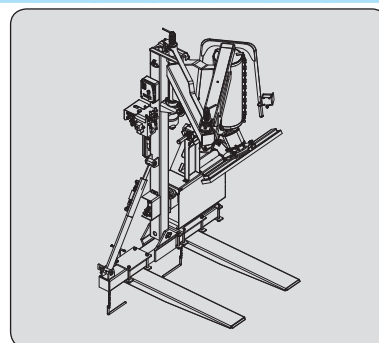
BRAȚ DE MACARA CU BIG BAG

COD PRODUS	HBB 1500/2400
Capacitatea nominală	931627
Greutate	2400 kg
	186 kg



DISPOZITIV MONTARE BORDURI

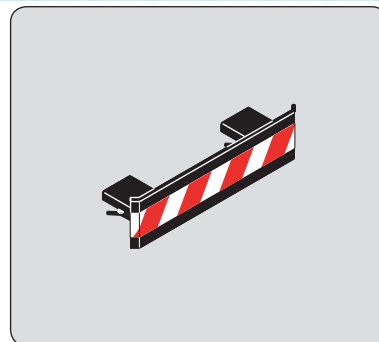
COD PRODUS	PBA
Capacitatea nominală	790523
Greutate	1500 kg
	450 kg



PROTECȚIA ACCESORIILOR

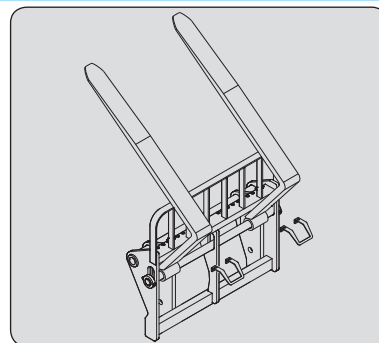
PROTECȚIE FURCĂ

COD PRODUS 227801



BLOCARE FURCI PENTRU SANIE CU FURCI FLOTANTE

COD PRODUS 261210



PROTECȚIE BENĂ

Lățimea protecției trebuie să fie mai mică sau egală cu lățimea benei.

COD PRODUS	206734	206732	206730
Lățime	1375 mm	1500 mm	1650 mm
COD PRODUS	235854	206728	206726
Lățime	1850 mm	1950 mm	2000 mm
COD PRODUS	223771	223773	206724
Lățime	2050 mm	2100 mm	2150 mm
COD PRODUS	206099	206722	223775
Lățime	2250 mm	2450 mm	2500 mm

